327

817

BIBLIOTECA NACIONAL
MADRID

El Hogar



MADRE E HIJA

por Richard Hall



Está de moda
servir Te a la tarde

Las personas distinguidas han establecido la costumbre de servir Te en el hogar a la tarde, solo o con leche.

Haga Vd. lo mismo y emplee el delicioso y aromático

TE MAJESTAD

Es una mezcla de las más tiernas hojas, especialmente elegidas, de los arbustos que se cultivan en las mejores plantaciones de Ceylán, India y China.

En venta en todos los buenos almacenes

Unicos Introductores:

J. E. TURNER & Co.
SARMIENTO, 356
Buenos Aires



Modo de hacer una buena taza de te

Caliéntese una tetera de barro enjuagándola con agua hervida y póngase en ella una cucharadita de Te Majestad por cada taza de te que deba servirse. Viértase encima agua hirviendo en el primer hervor. Déjese reposar 4 ó 5 minutos. Agréguese crema o leche para mejorar el gusto. Añádase azúcar al paladar.

MUESTRA GRATIS

Envíenos el cupón adjunto y el nombre de dos personas de su amistad y le remitiremos, gratis y franco de porte, una muestra del rico TE MAJESTAD.

Srs. J. E. TURNER & Co.
Sarmiento, 356 - Buenos Aires.

Sírvanse remitirme una muestra Gratis de TE MAJESTAD.

Nombre .....

Dirección ..... *F. C.* .....

Acompaño los nombres de dos personas de mi amistad.



Si nos fuese posible mirar a través de un lente y desde una altura adecuada la Quinta Avenida de Nueva York, la arteria más frecuentada por las damas elegantes, veríamos que todas ellas usan las famosas Medias de Seda KAYSER.

También en Buenos Aires cada día se generaliza más el uso de medias KAYSER, como consecuencia de su calidad, elegancia y duración.

Las venden las buenas casas del ramo. Exija siempre la marca *Kayser*

Agentes exclusivos para las Repúblicas del Plata:

JUAN H. KUBIES & Cía.
Chacabuco, 145 - Buenos Aires

Sub-Agentes:

Nicolás Lombardi
Plaza Independencia, 727
Montevideo

A. Gómez Devia
Mendoza, 1072
Rosario

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.— %
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.... » 0.20 »
» atrasado.. » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 13.60 %
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto... » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre.... » 4.— »

Para evitar interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques, órdenes contra casas de comercio establecidas en ésta, o estampillas de correo bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Redacción y Administracion
RIO DE JANEIRO, 254

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. Telef., 63, Almagro, 1120 y 1121 — Dirección telegráfica: "Senyab"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
AVENIDA DE MAYO, 749, 5º PISO
Unión Telef. 33, Avenida, 1472

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMI
Plaza Independencia, 727, Montevideo
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET
Palma, 78, Casilla Correo 581, Asunción

Año XXI — *Buenos Aires, 12 de junio de 1925* — Núm. 817

Notas y Comentarios de Actualidad

LEY QUE SE CUMPLE AL CABO DE CIEN AÑOS

El interventor de Mendoza resolvió dar cumplimiento a la ley del 17 de octubre de 1816, sobre erección de una pirámide al general San Martín en el pueblo de Barriales. No pregunte el lector si no estaremos equivocados en la fecha de la ley, y si no será 1916 en lugar de 1816. Consta en los archivos que fué en el año 1816. El general San Martín, dando un ejemplo que luego no fué imitado por nadie, declinó un ofrecimiento de tierras que en recompensa de sus servicios le hizo el gobierno de Mendoza. Entonces se dictó esa ley del 17 de octubre de 1816, disponiendo la erección de la pirámide de Barriales, localidad a cuya jurisprudencia pertenecían las tierras ofrecidas. Este caso de cumplimiento de una ley después de más de un siglo de dictada, demuestra que no hay ley que no se cumpla, aunque sea al cabo de cien años. El interventor de Mendoza, naturalmente, ha sido muy felicitado por el celo que pone en el cumplimiento de la ley. Pero no faltan quienes se pregunten si no lo hará para despistar, pues dicen que en Mendoza hay un baúl lleno de leyes transgredidas y violadas. ¿Será cierto, sobre todo tratándose de Mendoza? Pero, aunque así fuese, tiempo al tiempo. Dentro de cien años tampoco faltará quien descubra el baúl y haga cumplir todas esas leyes.

LOS ALMACENEROS NO QUIEREN EL CIERRE

Los almaceneros se agitan contra el cierre a las ocho de la noche. No deja esto de probar la laboriosidad de ese gremio, pues ya se sabe que la primera víctima de la larga jornada es el propio almacenero. Somos esclavos del mostrador, dicen ellos mismos, y con razón. Y eso que ya no ocurre como en otros tiempos, que todos los almacenes permanezcan abiertos hasta bien pasada la medianoche. Nos explicamos muy bien que el cierre a las ocho encuentre resistencia, y dudamos que la ley se cumpla puntualmente al principio. Pero si los almacenes se cierran ya espontáneamente mucho más temprano que antes, señal de que las cosas van variando. Y deben seguir variando, hasta que el horario de Buenos Aires se modernice, reajustándose al nuevo horario de fábricas y talleres, y de la mayor parte de las oficinas. La actividad comercial nocturna es incompatible con la vida moderna. Ella estaba muy bien en los tiempos en que Buenos Aires dormía la siesta, pero ahora que la jornada es ininterrumpida, es menester la noche para el esparcimiento del espíritu y para el descanso.

LA COMISIÓN PROTECTORA DE BIBLIOTECAS Y LAS LICITACIONES RESTRINGIDAS

Las licitaciones oficiales, como las teorías del sabio Einstein, se dividen en generales y restringidas. A esta última categoría pertenecen las licitaciones que organiza la Comisión Protectora de Bibliotecas Populares cuando necesita adquirir libros. En vez de exponer en días determinados la lista de los libros a comprar, la Comisión Protectora prefiere favorecer a unos cuantos libreros, y solamente a ellos se dirige en procura de presupuestos. Este procedimiento, que ya entraña un favoritismo antipático, se agrava todavía con el hábito de comprar los libros no a los que los ofrecen al precio más reducido sino a aquellos que prometen la serie completa. Con lo que si la Comisión ahorra algún tiempo, pierde en cambio una cantidad de dinero, pues evita la competencia de los editores que no pueden ofrecer todos los libros de la serie, sino los que ellos han editado.

Es de esperar que la Comisión Protectora, velando por los dineros públicos que administra, no tarde en entenderse directamente con los autores o editores, suprimiendo, precisamente, al intermediario, que medra al margen de las compras que las Bibliotecas Populares efectúan por intermedio de la Comisión. De otro modo, las Bibliotecas preferirán entenderse directamente con los editores, como sucede ahora con frecuencia, pues les resulta a veces más económico, no obstante el cincuenta por ciento que acuerda la Comisión.

MR. COOLIDGE PARECE TENER UNA POLÍTICA

El presidente Coolidge ha adoptado la política de castigar los gastos públicos y rebajar los impuestos. Tratándose del país donde menos urgen estas medidas, puede suponerse que respondan a algún concepto fundamental. En general, la política que ha regido siempre en materia de gastos públicos y de impuestos ha sido la política del límite máximo. La post guerra, forzando a los gobiernos a extremar esta política, ha mostrado al desnudo sus efectos industriales y monetarios, y ha permitido deducir los efectos opuestos de la política opuesta: la del límite mínimo. ¿Por qué no creer que estadistas serios y responsables como Mr. Coolidge tuvieran en cuenta esas enseñanzas? La política del límite mínimo en materia de impuestos y gastos públicos cambiaría la base de sustentación de los negocios de un país. Desde luego, lo colocaría en condiciones industriales extraordinariamente ventajosas. ¿Hasta dónde, empero, podría llevarse esa política? Los gastos públicos y los impuestos no pueden reducirse a cero, y en cambio tienen una tendencia a aumentar en cifras absolutas. Pero el tanto por cabeza, y cuando no, su relación con la renta media, puede disminuir indefinidamente. Si se admite que el valor de la moneda, y por lo tanto, de los recursos fiscales, guarde con los gastos públicos una relación inversa, se admitirá que esa política puede llevarse muy lejos.

El número de
"EL HOGAR"
correspondiente al 3 de julio próximo estará especialmente dedicado a
LOS SPORTS

LA CRISIS DEL LIBRO NACIONAL

Volvamos al asunto del libro argentino. Nuestro colega "La Nación" señalaba hace algunas semanas la crisis reinante en nuestro mercado literario. Autores y libreros se quejan de que el libro nacional no se vende. ¿Es que leemos menos que durante la guerra? ¿O es que el libro nacional ya no interesa? Por suerte, parece ser que no sucede ni una ni otra cosa. Lo que hay es que nuestros editores no se han puesto en condiciones de competir con las editoriales francesas y españolas.

Con la rebaja producida en la cotización de la peseta y del franco y el descuento logrado en parte por la acción directa de las sucursales de algunas casas europeas aquí establecidas, el libro extranjero ofrece ahora considerables ventajas sobre el nacional. De ahí, pues, que la gente por más patriota, lo prefiera. Rebajen nuestros editores los precios del libro nacional, y verán cómo aumentan inmediatamente las ventas.

LAS JUBILACIONES EN EL PAIS DEL MAIZ

La famosa ley de jubilaciones les ha dado un buen disgusto a los señores diputados. Mejor les hubiera sido no empecinarse en sostener la ley. Si ni los patrones ni los obreros aceptan la ley, quiere decir que la ley ha fracasado. Cuando las partes interesadas repudian una ley de esa naturaleza, el imponérsela es una medida dictatorial.

El principio de la jubilación es bueno... en principio. Es bueno según el país y según la medida en que se aplique. Si se abusa de la jubilación, ella se convierte en una paradoja económica. Y aun la más prudente ley de jubilaciones no puede surtir los mismos efectos en todas partes. La jubilación es siempre una carga que se impone al elemento activo del país. Si el país está plagado de elementos económicamente negativos, la repercusión económica de la ley tiene que ser desfavorable. Y la República Argentina, que siempre tuvo considerable exceso de presupuestívoros, está hoy sobresaturada de elementos que viven al margen del trabajo y de la ley.

La jubilación es cosa de países de orden. Y este es "el país del maíz", un país de poca disciplina económica y social, donde, si no fuera la prodigalidad de la naturaleza, no sabríamos cómo arreglarnos.

LOS ARMAMENTISTAS DE AQUÍ Y DE ALLÁ

El ministro de Hacienda ha dado recientes pruebas de sus esfuerzos por disminuir la deuda flotante. Pero los ministros de Guerra y Marina persisten en su empeño de hacer grandes gastos militares y navales. Suele partirse de que la compra de armamentos es siempre empresa patriótica, y que toda oposición a ella denota un patriotismo discutible. En el Brasil, donde se piensa lo mismo, triunfó la opinión armamentista. Eso lo trajo a un desorden financiero, con el cual sin duda no tiene poco que ver el actual desorden político. Ningún criterio tan elemental como el de los armamentistas brasileños y argentinos. Sólo a ellos se les ocurre, por ejemplo, que los gastos navales deben ser proporcionales a las costas del país. Prescindiendo de que en la América del Sur las campañas navales siempre fueron de secundaria importancia, ese criterio sólo sería aplicable a la relación de los gastos militares y navales. Pero, por lo demás, a lo que deben ser proporcionales esos gastos es a los recursos efectivos del país. Lo que hoy le urge a la Argentina es el equilibrio del presupuesto y la consolidación de la deuda.

EL PROYECTO CONTRA LAS CARRERAS

Hay un proyecto socialista contra las carreras de caballos, y a juicio de algunos no carece de probabilidades de éxito. En verdad, no lo hubiéramos creído así, según lo arraigado que está en nuestro país ese discutible "deporte", pero nos satisface mucho que haya personas más optimistas que nosotros. Si se examina la cuestión con espíritu sincero, pronto se reconoce que no debiera haber ninguna dificultad en suprimir las carreras. Aun por el lado de los intereses que pudieran resultar perjudicados, podríamos estar tranquilos. Si los establecimientos de Krupp funcionan lo mismo a pesar de que ya no pueden fabricar materiales bélicos, es de creerse que los criadores de caballos de carreras también encontrarán — ¡y cuánto más fácilmente! — una solución para sus negocios. Un proyecto más moderado, un proyecto de limitación de las carreras, tendría más probabilidades que el proyecto socialista. Pero si no suprimimos sencillamente las carreras, es sencillamente porque no queremos. Los norteamericanos han tenido el coraje de dictar la ley seca, que afectó a intereses mucho más considerables y que es mucho más difícil de cumplir. El proyecto socialista pasará o no, pero es ocioso buscarle ninguna objeción seria. No hay nada más fácil que suprimir las carreras. Es una de las pocas cosas que se resuelven automáticamente con una ley.

LA MAYOR RIQUEZA NACIONAL ESTÁ INEXPLOTADA

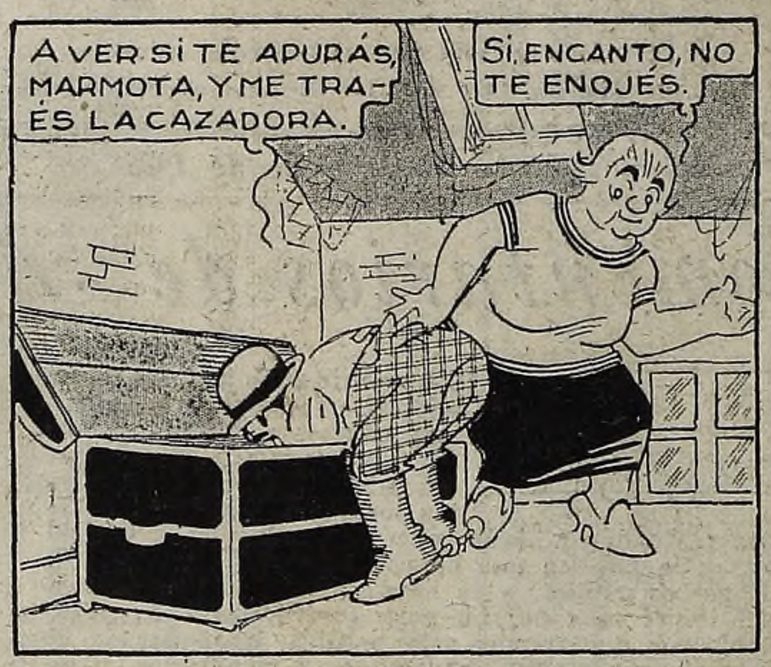
La mayor riqueza nacional inexplotada son los brazos desocupados o mal empleados que existen en el país. Diéranles facilidades de trabajo, y el suelo empezaría a florecer millones. La mayor riqueza nacional no son las riquezas naturales inexplotadas, sino los brazos que pudieran explotarlas; aquéllas no existen sino potencialmente, éstos existen realmente. Por razones de organización fué un espectáculo lamentable la devolución de las papeletas de empeño. Pero más lamentable era aquel exponente de la inmensa multitud que, en la opulenta capital de este inmenso país de pampas fértiles, se ve obligada por la miseria a empeñar sus efectos personales, sus efectos domésticos y hasta sus elementos de trabajo. Quiere decir que los brazos y aptitudes de tanta gente, pudiendo estar multiplicando la riqueza colectiva, engrosando la grandeza del país, no tienen ni siquiera la aplicación que les baste a vivir sin apreturas.

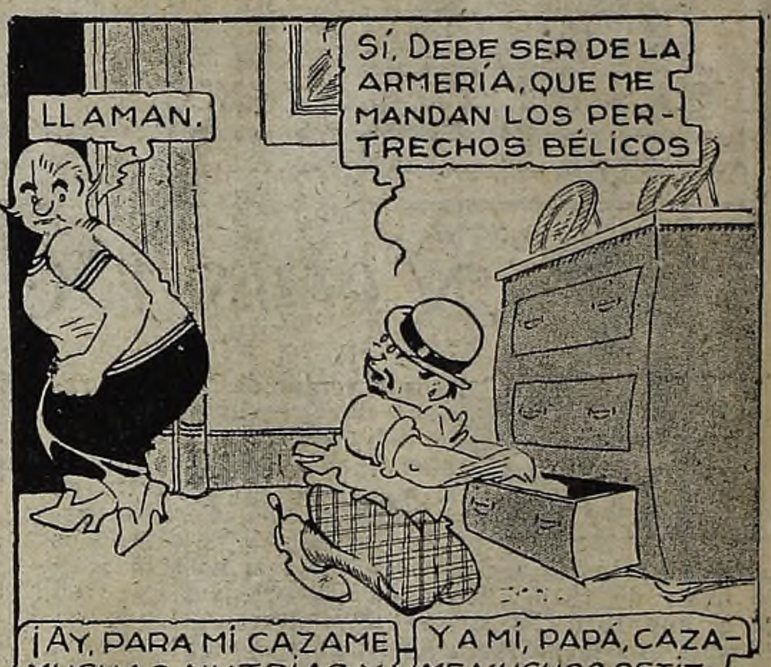


Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI





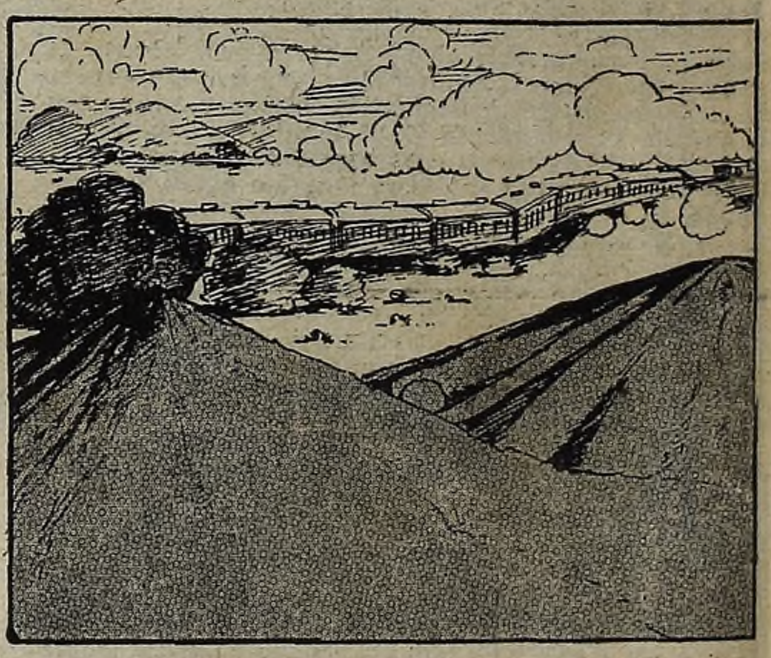




















"...Carlos abre los ojos con un gesto de interrogación..."

Carlos Méndez,

estudiante de medicina

Por

LUIS CANÉ

Ilustración de Díaz

DOS golpes dados tímidamente en la puerta de la habitación, aligeran el sueño de Carlos Méndez, quien, arrebujándose en la cama con voluptuosa fruición de perezoso, oye la voz del loro de la casa, ruido de platos en la cocina y el murmullo producido por la conversación de los pensionistas que ocupan la pieza contigua.

¿Qué hora será? Si estos pensionistas no han salido todavía, menos de las siete y treinta; pero si ya han regresado, más de la una de la tarde.

A pesar de esta duda, que en cualquier otro mortal obraría como poderoso resorte elástico colocado debajo del colchón, Carlos permanece inmóvil, pues desde hace tiempo ha decidido que, hasta tanto los días no sean de treinta y seis horas, distribuirá las veinticuatro actuales en doce para dormir y doce para pasear.

Los golpes son repetidos con alguna energía, y Carlos abre los ojos con un gesto de interrogación a la penumbra que lo rodea. Desde que vive en esta casa de pensión, donde se vió obligado a refugiarse cuando el padre le disminuyó a ochenta pesos el envío mensual para el costeo de sus necesidades, sólo recibe la visita de amigos de absoluta confianza, ninguno de los cuales ignora su costumbre de dormir con la puerta sin llave.

— Señor Méndez — dice desde el patio una voz desconocida.

¿Señor Méndez? Una sonrisa optimista le ilumina el rostro y, sospechando que sea el comisionista de su pueblo, trayéndole de su casa una canasta de comestibles preparada por su madre, o un sobre de sus hermanas con algunas líneas de afectuosos consejos, más cinco o diez pesos para tranvía y cigarrillos, se incorpora en la cama, y grita:

— ¡Adelante, don Antonio!

La puerta se abre lentamente para dar paso a la brillante luz del día y a un joven que, sin atreverse a entrar, pregunta:

— ¿Se puede?



Poniéndose una mano a modo de pantalla, delante de los ojos, para evitar que la luz lo enceguezca al herir sus ojillos de míope, Carlos procura reconocer al visitante, a la vez que le grita:

— ¡Sí, hombre, sí!... Pero entre y cierre la puerta... No tanto; así, no más. Deje una rendija.

Busca los anteojos en la mesa de noche, los limpia con una punta de la sábana y, poniéndoselos, mira de frente al recién llegado.

— ¡Hola, Etcheverry! — exclama, tendiéndole la mano. — ¿Qué dice de bueno? ¿Cómo le va? ¿Qué tal? ¿No sabe qué hora será?

— Como las dos... — murmura Etcheverry.

— ¿Las dos, ya? — Finge sobresaltarse; pero como no tiene intenciones de abandonar la cama, se limita a contestar: — Aamigo... ¡cómo pasa el tiempo!

Hace aproximadamente dos años, cuando Etcheverry acababa de ingresar a la Facultad de Medicina, le fué presentado en una casa de familia de su relación. Carlos, que a la sazón hacíase pasar por estudiante de quinto año, tuvo para con Etcheverry un gesto de incalculable generosidad: puso a su disposición, para cuando quisiera llevárselo, un esqueleto que dijo tener de más en su casa. En posteriores encuentros y sin necesidad de que Etcheverry le hiciera la más mínima alusión, le reiteró el ofrecimiento de huesos — no ya del esqueleto, — pero siempre convencido de que aquél consideraría sus palabras como una vana fórmula de cortés compañerismo. Mas he aquí que en época próxima a la inauguración de cursos, Etcheverry aparece en su cuarto.

— ¿Qué dice de bueno? — insiste Carlos, llevado por su costumbre de preguntar diez y veinte veces cosas que no le interesan. — ¿Qué tal se apronta? ¿Piensa dar algo?

— Sí, una materia que dejé de segundo... Y usted, ¿va a dar?

— Cállese, che — exclama Carlos con desaliento. — Si aquí no se puede ni estudiar.

Quedan en silencio, mirándose con recíproca incomprensión. Al cabo de un instante Carlos dice:

— Usted viene por el hueso, ¿verdad?

— Sí — asiente, cohibido, el visitante.

— Bueno.

Carlos mira a su alrededor, como si tratara de orientarse en una selva intrincada y desconocida.

¿Dónde estará el hueso? En las paredes hay diplomas, en marco, obtenidos por el dueño de la pensión en salones de tiro al blanco del Paseo de Julio. El mobiliario de la pieza consiste en la cama, una silla de patas flojas, el lavatorio y un juego de agua, compuesto de una palangana enlozada y una jarra de porcelana sin asa. En un rincón de la pieza está el baúl de Carlos, por el borde de cuya tapa cerrada asoma una manga de camiseta. Aquí y allá, en el suelo, hay colillas de cigarrillos, una media, libros desencuadernados, "cebaduras" de mate, otra media...

Un poco avergonzado por el máximo desorden inexcusable que lo rodea, mira al inesperado visitante y repite:

— Así que usted viene por el hueso, ¿no?

Sin esperar contestación, se tira de la cama y, envolviéndose en la sábana que lo cubre, se pone a remover los pocos trastos de la pieza. Después de un rato de ir y venir en vano de acá para allá y revisar varias veces el baúl, cuya tapa deja caer, desalentado, empieza a llamar al hueso, como si se tratara de un bicho viviente que respondiera a un nombre:

— ¡Hueso!... A ver, ¡hueso!... ¡Huesito!...

Desorientado, se detiene en medio de la pieza. Primero mira hacia el cielorraso, cuyo papel manchado de humedad tiene un desgarrón que abarca casi la mitad de su superficie; después fija los ojos en los de Etcheverry, quien, temiéndose objeto de una burla que no alcanza a comprender, le dice:

— Déjelo no más; no se incomode.

— ¡Ah, no! — protesta Carlos, sinceramente. — ¡Qué esperanza! ¡No faltaba más que se fuera sin el hueso!

Y emprende de nuevo la infructuosa búsqueda. Pero, de pronto, se detiene, dándose una palmada en la frente. Hace varios días que cada vez que se corre en la cama hacia el costado derecho, siente una incomodidad, como si debajo de su cuerpo, entre la sábana y el colchón hubiera un cuerpo extraño.

Violentamente, arroja la almohada al suelo, saca la sábana y da vuelta el colchón.

Algo cae; es el hueso....

Acercándose a él con cautela, lo recoge mimosamente como a un pajarillo caído, y lo pone en manos de Etcheverry, que lo recibe estupefacto.

Lo que Carlos llama "el hueso" es un fragmento de tibia, casi media tibia, ennegrecida de polvo, y carcomida. Advirtiendo que Etcheverry la observa con atención, como si procurase descubrirle propiedades mágicas, Carlos se la obrece, dando pruebas de un desprendimiento capaz de llegar al sacrificio:

— Lléveselo no más...

— ¡Oh!... Pero, ¿usted?...

— ¡Bah!... ¿Yo?... Lléveselo no más. No sé bien, eso sí, si es un fémur o una tibia..., pero pregunte por ahí...

— Es un pedazo de tibia — dice Etcheverry, con seguridad.

— Y, ¿cómo sabe?

— Por la extremidad. ¿No ve?... Aquí están los cóndilos..., esta es la espina...

Carlos lo mira como a un ser superior. En los ocho años que visita la Facultad, jamás ha oído una explicación más minuciosa.

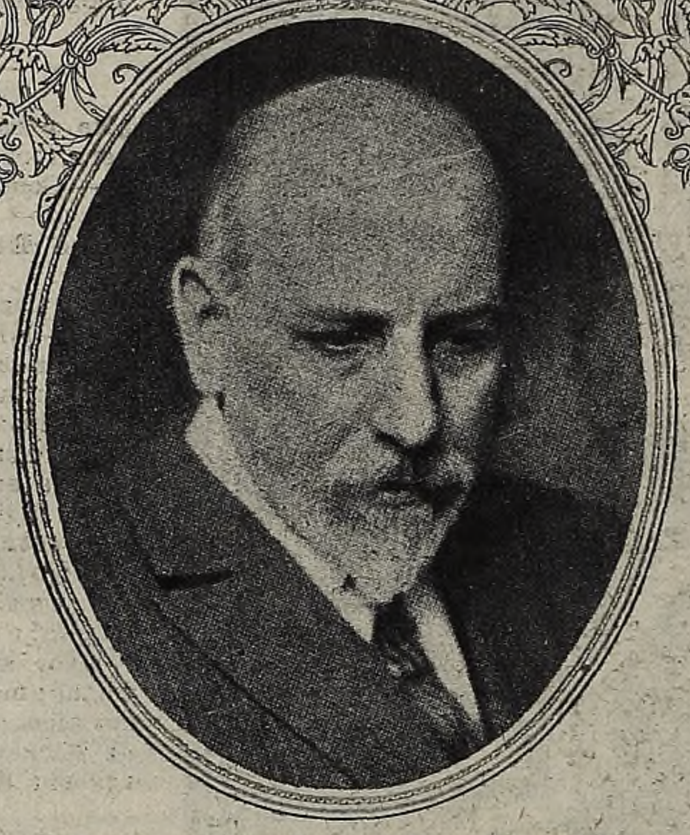
Cuando Etcheverry se va, Carlos se queda un rato pensativo. ¿Por qué no se decide de una vez por todas a estudiar de lleno, así se recibe? Ya va a cumplir veintisiete años y todavía representa una carga para la familia, donde ya empiezan a desconfiar de él. Al fin y al cabo, nada le cuesta hacer un sacrificio. Además, la medicina no debe ser tan difícil como se le ocurre... Ahí está el caso de Etcheverry, que, con toda seguridad, no se ha de matar estudiando, y que apenas toma un hueso ya sabe si es tibia o fémur.

Como si un espíritu nuevo acabara de encarnarse en él, desalojando al abúlico que desde hace muchos años lo ha mantenido inactivo, se dirige al baúl y saca dos voluminosos libros de texto. Piensa que aunque faltan pocos días para los exámenes, su naciente voluntad es tan entusiasta que lo mantendrá despierto para estudiar sin tregua las veinticuatro horas del día. Va a ser un hombre de bien; se siente otro; reniega de su pasado.

Y ya parece que va a operarse el milagro, cuando sus ojos tienden hacia la desmantelada cama una mirada de fidelidad y reconocimiento eternos.

Deja caer los libros y se arroja sobre el colchón como un suicida al mar...

Dos minutos después duerme profundamente.



El dramaturgo italiano Luis Pirandello

"Come prima, meglio di prima", de Luigi Pirandello, en el Cervantes

Por HECTOR DIAZ LEGUIZAMON

MUCHAS y repetidas veces habrá vagado mi imaginación en torno a la hermosa princesa, madre de Helena y de los Dioscuros, célebre, en la fábula, por sus deslices con el cisne, su inmortal amante. Y a fe que no sospeché jamás que ello pudiera, ni remotamente, reportarme utilidad alguna. Hasta que, días pasados, sonó el teléfono: — Usted, que tiene relaciones con las Musas y las Ninfas de la mitología, ¿no podría decirme quién era la madre de Tíndaro, seducida por Zeus? — Leda — contesté en un punto, dejando a mi *interlocutor* asombrado. ¡Es innegable que nosotros los poetas carecemos de lógica, y, en cambio, sabemos unas cosas extrañas y "completamente inútiles", como dijo Óscar Wilde!

Si el acertijo de palabras cruzadas ha venido a devolverme, a la postre, el sentimiento de mi dignidad — desquitándome con creces de la íntima mortificación que he sentido y de las terribles dudas sobre mi grado de desarrollo mental, que me han asaltado tan a menudo, ante el espectáculo de mi incapacidad ilimitada y absoluta para cualquier juego de barajas, al teatro de Pirandello — para qué ocultarlo — soy deudor de una nueva dosis de confianza en mi vocación de crítico. Porque, bajo una forma novedosa y una técnica por veces desconcertante, no he hallado en él muchas ideas estéticas que tuvieran menos de medio siglo. Y así se explica que Pirandello haya abordado el teatro a los cincuenta años. El crítico se asemeja al baqueano de nuestras llanuras, cuando ha de orientarse en medio de la noche y de la inmensidad. Le es preciso, a él también, saber encontrar sus cuatro puntos cardinales.

Al cabo de algunas representaciones y otras tantas lecturas de Pirandello, puede llegar uno a familiarizarse un poco con la actitud de "humorismo", que él mismo, si no me equivoco, ha llamado "fenómeno de desdoblamiento en el acto de la concepción"; con esa confrontación de la vida con su sombra, que proyecta nuestro espíritu, como si se tratara de dos realidades o dos entes distintos. Finalmente, se percibirá la emoción cerebral o abstracta que su visión dramática produce en nosotros, y asimismo la emoción plástica, que, usando el término ya consagrado en la moderna pintura, pudiéramos calificar de "expresionista".

Teatro, diremos también, de tinte filosófico o metafísico, porque reposa sobre la intuición de un dualismo entre la vida, tal cual aparece condicionada por la existencia concreta y el torrente profundo y primordial de la Vida (con mayúscula), en su libertad infinita. Mas como ese sentimiento de la Vida no existe para nosotros, sino en virtud del espíritu que la conoce, es indudable que a esa libertad, esa complejidad, esa riqueza múltiple, creándose sin cesar a sí misma, de la Vida, que Heráclito definió en su movilidad, corresponde igual libertad y complejidad, dentro de nosotros mismos.

Guiado por mi instinto de baqueano o de crítico, tomé de *una repisa un volumen* de Wálter Pater, el "Renacimiento", que ejerció tan poderosa influencia sobre el estudiante de Óxford, más tarde autor de "Intenciones". El libro de Páter me es eternamente familiar e inédito, como el rostro de las mujeres amadas. Hice bien en acudir a él. Empezando con Heráclito, a quien cita en epígrafe al capítulo, con que cierra sus ensayos el no superado intérprete del arte por el arte. Allí se encuentran, ya formulados o implícitos, todos los temas de la época presente. Ved, si no: "Lo que debe hacer el arte moderno *para favorecer la cultura*, es reflejar la vida moderna y acomodar sus detalles de tal suerte que pueda satisfacer el espíritu. Y ¿de qué ha menester el espíritu para enfrentar la vida moderna? Del sentimiento de su libertad..."

Ha comprendido también el gran esteticista la tendencia del pensamiento moderno a ver, en todas las *cosas, apariencias mudables; la soledad del espíritu* del hombre, aislado dentro del sueño que se ha forjado del mundo; el análisis psicológico revelando, en cada personalidad, "extrañas e incesantes creaciones y destrucciones de nosotros mismos".

La evolución moderna del teatro tuvo su genial propulsor en Ibsen, en cuya obra la libertad interior del hombre, la autonomía de la conciencia, es el eje de la vida dramática. Y la libertad interior es un estado de espíritu. La idea de la libertad interior, considerada por él bajo el ángulo de la responsabilidad humana, *induce* a Ibsen a dotar sus personajes de una vida más intensa y compleja, como acontece en sus dramas psicológicos. Y al ahondar en el análisis del hombre y de su espíritu, se aleja cada vez más del naturalismo y se va colocando en una posición en que el arte ya no imita la naturaleza, antes recobra toda su libertad, que es la libertad del espíritu, del pensamiento puro. Así ha llegado el teatro a acercarse al plano superior del arte, a contemplar y comentar la vida desde el supremo punto de vista artístico.

En la *disociación* de los sentimientos o de la personalidad, a que recurre Pirandello, con insistencia sistemática de "genio latino para públicos escandinavos o anglosajones", según la salida, no exenta de mordacidad, de un conocido crítico teatral parisiense, está latente el drama de la inteligencia, que no puede menos de sentirse vivir y, por lo mismo, sufre. Así se explica que uno de los temas más amplios del *teatro* pirandelliano, cual es el que sirve de argumento a "Enrique IV", es el conflicto entre la personalidad fija, inmovilizada, que la existencia depara al hombre y su personalidad libre y superior. En los "Seis personajes en busca de autor", el drama surge de la oposición o contraste entre el individuo y el concepto que de él se han hecho los demás, y otro tanto ocurre en la comedia en tres actos, estrenada hace cinco años, que acaba de hacernos *conocer* la compañía Melato - Betrone.

Sólo que los "Seis personajes", obra de una inspiración más despejada, más segura de la atmósfera en que gravita, plantea, en el plano del teatro, el debate estético entre la vida y el arte o el espíritu, que implican composición y síntesis. Por medio del personaje designado con el nombre de padre, expone Pirandello cómo "la naturaleza se sirve del instrumento de la fantasía humana para proseguir y depurar su obra de creación". Y así vemos que un personaje adquiere mayor vida de la que pensó infundirle su creador, y tiene sobre aquél la indudable ventaja de no estar sujeto a las leyes de la muerte.

Fulvia Gelli, la protagonista de "Como antes, mejor que antes", intenta suicidarse, para poner fin a una existencia que se ha arrastrado por el fango. Es atendida y salvada por el marido, cuyo hogar abandonó trece años ha y que es un conocido cirujano. No tarda este último en sentir renacer su antiguo deseo e inclinación hacia ella, cuya alma había corrompido con el soplo de su pasión brutal y egoísta, dejando en ella el germen del vicio; y resuelve llevársela de nuevo a vivir con él. Así lo ha resuelto el mismo Pirandello, mucho antes que el propio Silvio — es el nombre del marido, — y de ahí que en todo este primer acto los *móviles* de los personajes no aparezcan tan claros y verdaderos como fuera de desear. Peor para ellos, porque les cuesta doble trabajo convencernos de su sinceridad de personajes, y, para no perder nuestro interés, les será preciso, pobres abstracciones vestidas de hombres, gesticular extrañamente y extenderse en razones algo sutiles, cuando no más propias de locos que de seres en el pleno goce de sus facultades mentales.

Se presta, por otra parte, a la sutileza el caso de Fulvia. Porque, siendo la misma de antes para su marido, ha de simular el papel de nueva esposa, respecto de su propia hija Livia y, a ratos, llegará ella misma a preguntarse, presa de duda, si es ella o su propio fantasma. Livia, en efecto, se ha creado una ilusión, que tiene más vida que la realidad. Cree que su madre ha muerto y que era una santa. Ese fantasma, esa muerta se interpone entre Fulvia y el corazón de su hija. Fulvia, puesta en ese trance, siente odio por esa sombra, que le impide vivir toda su vida. En su extravío, Livia ya no le parece su propia hija, sino la de la muerta. Cuando es madre, por segunda vez y Livia se resiste a ver una hermana en la criatura, Fulvia no puede soportar más tiempo su suplicio moral y se libera, arranca la máscara que pretenden imponerle, le grita a Livia que ella, la traída y llevada, es su madre y no aquella santa que creyera. Al desvanecerse su ilusión vital, Livia cae como muerta, y Fulvia parte, Ménade exhausta, llevándose a la criatura que es ahora para ella Livia, la hija. Porque, a la par de su personalidad de esposa, su instinto materno, su amor de madre estaba desgarrado en dos mitades...

El personaje de Mauri, el amigo de Fulvia, unido todavía a ella por el aguijón de la carne, tiene bastante unidad y cobra un relieve adecuado en la caracterización que de él nos da el señor Betrone. Tanto él como Fulvia, en la brillante interpretación de la señora Melato, padecen la angustia propia de los entes dúplices de Pirandello, que proviene de su impotencia para resumir las formas de la vida, de donde se han escapado, como almas en pena.

Pero es la última escena de la comedia, la que nos reserva el escalofrío netamente cerebral y pirandelliano.

Esa madre y esa hija dolientes están separadas aquí y más allá de la muerte, en la eternidad, por la idea, por una visión de su espíritu, que las yergue la una frente a la otra.

Teatralmente hablando, la situación es de un efecto violento, melodramático.

Por eso repercute en ciertas circunvoluciones del público del paraíso y le mueve a estallar en aplausos estruendosos.



Caricatura de Pirandello, por Crispi



Enfermedades de la fantasía

Mujeres que mueren de amor

Por

ATALIVA RUIZ PALAZUELOS

¿AMOR? *No hablemos de amor: amemos:* Esta exclamación pertenece a una mujer de Shakespeare. Pues bien: todas la mujeres desde Desdémona hasta Vicenta Moreira, suelen decir lo mismo. El amor es un tema difícil de discutir entre mujeres. Ellas, siempre encantadoras, prefieren hablar de deliciosas tonterías y amar sin hablar del amor.

De ahí los inconvenientes de una encuesta femenina acerca del amor. Hemos interrogado a varias artistas:

—*¿Cree usted que pueden evitarse los suicidios y asesinatos por amor?*

Sin excepción nos responden que sí. Todas están de acuerdo en que siendo el amor una dulce y dolorosa enfermedad de nuestra fantasía, bastará una reforma en la educación sentimental de los seres humanos, para que el amor no se moje las alas con sangre.

La señora Ángela Tesada, artista de talento dramático indiscutible, que ha interpretado el sentir romántico de muchas heroínas apasionadas del teatro nacional y europeo, nos ha dicho:

—Yo he muerto muchas veces y he asesinado por amor, en el teatro; pero el teatro y la vida se parecen tanto... El amor, sobre todo, en los dramas o comedias fingidas, es igual al amor que mata y se suicida en las guiñolescas crónicas policiales.

"¿Qué mujer, por poco romántica que sea, no ha sentido alguna vez deseos de morir o ansias locas de... matar? Pues bien: ni se ha suicidado, ni ha muerto a su rival. Esto prueba que ha sabido contenerse por una instintiva educación que, en el momento dramático de su comedias, le ha puesto ante los ojos, la ridiculez de sus gestos airados. El día en que todas las mujeres y los hombres comprendan cuanta cantidad de esencia cómica existe en el fondo de los que se matan por amor, ese día el amor empezará a ser lo que Dios ha querido que sea: una divina luz que nos hace grandes como dioses olímpicos y falsos.

Rosita Rodrigo, cuyas líneas musicales son un motivo más que suficiente para que los cronistas elogiemos su admirable voz escultural, habla en su camarín:

—¿El amor? ¿Me pide opiniones sobre el amor? Quite usted de allá, so guasón... El amor es el cielo que las personas devotas del amor, encuentran en la tierra. ¿Matar por amor? ¿Morir de amor, como la pobre chulapona Elvira? Mentira... El amor es una enfermedad de la loca de la casa: una enfermedad de la fantasía.

—Pero, Rosita — insinúa un compañero, — ¿tú no serías capaz de suicidarte por un amor contrariado?

Rosita sonríe mostrando sus dientes y levantando el busto:

—Cree usted, amigo mío, que con esta gracia de Dios, con esta estantería, se pué enamorá una mujé de hombres *que no nos quieran?* ¡Quite allá, so lila!

Blanca Podestá, toma el asunto en serio. Artista ilustrada y leída, su inteligencia dramática se aparta de las bromas del oficio.

—Pero, señor, ¿qué quiere que yo diga? A fuerza de hablar con palabras ajenas y de tanto exteriorizar pasiones de libreto, se pierde, en cuestiones sentimentales, el criterio personal exacto. Creo, eso sí, que suicidarse por amor es tonto, porque el amor desgraciado no se remedia con la muerte. ¿Julieta y Romeo? Lindo tema para Shakespeare. ¿Delmira Agustini? Éxito para los editores de sus libros de versos... Respecto a la cuestión que se me formula de "matar por amor", me permito creer que está mal expresado. Nadie mata por amor. Mata por odio. Y el odio es un sentimiento despreciable, fuera de la cuestión. En cuanto a si esos males pueden curarse, me parece que pueden corregirse. ¿Cómo? Tratando de que la juventud adquiera de la vida una noción práctica. Alguien dirá que esto es atentar contra la poesía. Contra la mala poesía, sí...



De las palabras severas y didascálicas de Blanca, saltemos al camarín de Carmen Lamas. El camarín es tan pequeño que no cabe ni ella misma, con ser tan delgada y vestir desvestidos.

—*¡El amor! ¡Oh, el amor! ¿Qué es el amor? A ver si me acuerdo...*

Suspira. Ríe. Mira el cielorraso. Abanica los párpados sobre sus ojos grandes y triunfadores. Vuelve a reír. Calla.

—*¿Cree usted que una mujer debe suicidarse por amor, Carmencita?*

—Creo que no. Pienso que nadie debe suicidarse ni matar por amor. Estoy segura de que esto no lo debe hacer nadie. ¡Nadie! Salvo que a mí se me ocurriera hacerlo alguna vez... ¡Estamos tan mal educadas las mujeres! ¡El amor es tan automóvil y tan bataclanero! Atropella sin ver... Hay almas femeninas que no se resignan a vivir cuando creen que su vida pasada no tiene compostura. "*Me amó. Lo amé. Me dejó. Chau. Me mato...*" Y mueren envenenadas o tísicas de no comer. "¡Quiero morir como Margarita Gutiérrez! Fresco en mi mente tu extraño nombre está. Sí, no... Sí, no... Y no me amabas ya..."

Luego de una risita cascabelera, Carmencita prosigue:

—La fantasía, la imaginación, *la folle du logis*, como decía Voltaire, la loca de la casa como decía Galdós, esa es la culpable de que la gente enamorada se mate y asesine. Dicen los soñadores que las enfermedades del amor no tienen cura... ¡Falso! Precisamente, lo que las enfermedades del amor necesitan para curarse, es cura. Un cura que bendiga ese amor...

"La crónica policial está llena de crímenes pasionales. ¡Groserías sangrientas! Y, sin embargo, se dice que esos suicidios y muertes provienen de espíritus románticos y poéticos. ¡Macanas, señor mío! Los desórdenes de la fantasía hacen a la gente más desgraciada que la propia desgracia. Nunca olvidaré una crónica que leí de Maeterlinck, en un diario francés.

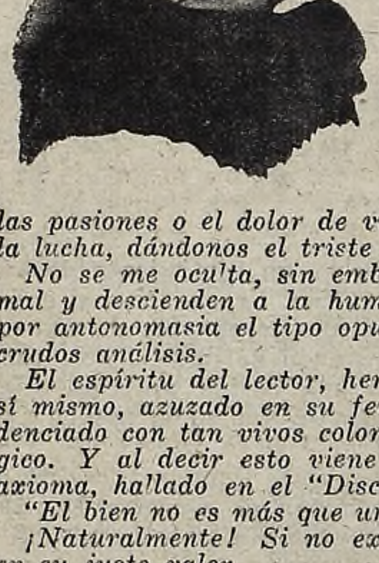
"Una señorita le escribía pidiéndole un consejo: "Señor Maeterlinck: Soy muy desgraciada. Mi vida ha sido una infamia. Todo lo que he hecho hasta ahora es malo, es cruel, es pecador, es vicio. ¿No cree usted que una mujer así, debe matarse por el último hombre que nos engañó haciéndonos creer que nos amaba?"

"Maeterlinck le respondió suavemente, con palabras sencillas. Son palabras que a primera vista no dicen nada. Pero se aprenden fácilmente de memoria, y de noche, en la cama, cuando el sueño no viene y pensamos en cosas tristes, las comprendemos, reconociendo su profundidad. Nos reconfortan.

"—Señora — contestaba Maeterlinck, — no debe usted matarse, por fea que haya sido su vida anterior: *Nadie es responsable del pasado. ¡Cada uno de nosotros es únicamente dueño y responsable de su porvenir!...*

Y las sabias palabras de Maeterlinck en los labios de la bella bataclana parecían un salmo de Salomón en los labios de la linda Sulamita...

¿Qué héroe de novela quisiera ser usted? ¿Por qué quisiera serlo?



ROSALBA ALIAGA SARMIENTO

Confieso que las preguntas que constituyen la encuesta jamás me las había formulado.

Muy azorada, he buscado con ayuda de mi memoria entre los muchos libros que llevo leídos la heroína que encarnara, por sus condiciones morales y su actuación en la vida, ese arquetipo con que todos soñamos, y que podría calificar de ideal... ¡Lástima grande es que de esta requisa he salido con las manos vacías!

Stendhal, Bourget, Anatole France, Flaubert, Maupassant, Prévost, ofrecen a nuestra consideración tipos femeninos atormentados por las pasiones o el dolor de vivir, y que, las más de las veces, sucumben en la lucha, dándonos el triste espectáculo de almas pequeñas y claudicantes.

No se me oculta, sin embargo, que estos magos de la novela pintan el mal y descienden a la humana miseria con el loable propósito de crear por antonomasia el tipo opuesto que, necesariamente, se desprende de tan crudos análisis.

El espíritu del lector, herido en sus íntimas convicciones, replegado en sí mismo, azuzado en su fermentar imaginativo, anatematiza el mal, evidenciado con tan vivos colores, y concibe de inmediato el antítesis psicológico. Y al decir esto viene a mi mente un hermoso aforismo que es un axioma, hallado en el "Discípulo" de Bourget:

"El bien no es más que una consecuencia lógica del mal."

¡Naturalmente! Si no existiera el mal no podríamos aquilatar el bien en su justo valor.

¿No palpamos la fragilidad del barro humano y soñamos con el mármol augusto de la belleza incólume al asistir a la dramática y lamentable historia de la Madame Bovary de Flaubert?

¿No nos sentimos aligerados de una pesada carga de pecado al llegar a la conversión de Thaïs en el magistral libro de France?

¿No lanzamos un suspiro de alivio ante el suicidio de la Carlota del "Discípulo" de Bourget, acto heroico que la redime de su caída?

Acaso, volviendo los ojos a nuestra literatura, la respuesta que me pide El Hogar *me resultará más fácil...*

¿Será porque la novela psicológica está aún en cierne entre nosotros? La Amalia de Mármol, la Stella de César Duayen, sin olvidar a María de Isaacs, y las innumerables mujeres que pasan por las novelas de Hugo Wast son tipos más acordes con mi ideal.

Y como en todo jardín de flores primorosas y exóticas ocupa también su puesto la humildísima y obscura violeta, no quiero terminar estas líneas sin mencionar una heroína, acaso la menos brillante y conocida, creada por mi propia inspiración, en la cual, como es natural, encuentro más que en otra alguna, todo cuanto yo amo. Me refiero a la Enoe de mi libro "Bajo el Terror".

¡No se me tache de pretensión ni de petulancia! ¡Vaya en mi descargo la confesión que hago en las líneas preliminares que sirven de prólogo a mi citado libro!

Y pido permiso a El Hogar *para decir, llana e ingenuamente, que yo quisiera, si ello fuera posible, ser tal cual forjé con mi modesta capacidad artística a mi Enoe de "Bajo el Terror".*

Esto es: una mujer delicada, sensible, romántica, pura; un alma hecha de ternura y dotada de una inmensa capacidad sentimental.

Sumisa, tímida, pero que al llegar para ella la hora del amor fuera como mi Enoe.

Heroica, resignada, amante cual ninguna, pero capaz también de inmolarse.

Mi Enoe lucha, sufre, se debate entre la voz seductora de la carne y el ceño adusto del deber. La rebelión destruye en un minuto la obra lograda a costa de lágrimas; mas pronto recapacita, se yergue, se alza sobre sí misma, y con sus propias manos hace trizas su corazón...

Admiro las magníficas concepciones, las heroínas de los escritores nombrados, pero si he de responder con franqueza, declaro que es mi romántica y dulce Enoe la que está más cerca de mi ideal.

Rosalba Aliaga Sarmiento



LOLA MEMBRIVES

En respuesta a las dos preguntas me es un tanto difícil contestar, por ser poco el tiempo de que dispongo para leer novelas. Pero como novela y teatro tienen ciertos puntos de contacto, dentro del sentido literario a que aspiran las preguntas, por si le sirve mi respuesta, allá va:

Mi heroína, la que cautiva mi admiración, la que tanto siento, al leerla, es Santa Teresa de Jesús.

En las tres jornadas teatrales de Eduardo Marquina: "La alcaldesa de Pastrana", "Santa Teresa de Jesús" y "Muerte de la Santa", he sentido el deseo de asemejarme a ella.

¿Por qué? Por ser mejor de lo que soy, y así poder ayudar a serlo a las que no saben o no han podido sentir ese noble deseo.

Lola Membrives



LUIS CANÉ

— ¿Qué héroe de novela quisiera ser?

— Jorge Duroy, el de "El Buen Mozo" de Guy de Maupassant.

— ¿Por qué?

— Porque consigue un empleo.

Luis Cané



LUIS MARÍA JORDÁN

— ¿Qué héroe de novela quisiera ser usted?

— Don Alonso Quijano.

— ¿Por qué quisiera serlo?

— Por todo lo que tuvo el caballero aquel de cuerdo y de insano: por su valentía indomable, por su lealtad, por la corrección de sus procederes, por el divino amor a Dulcinea, por su ejemplar altanería, por su heroica veracidad, por su absoluto desinterés, por su cristiano amor a los humildes y oprimidos, por su total ausencia de histrionismo y por su profundo sentido moral.

Creo que un millar de Quijotes "auténticos" transformarían en poco tiempo la afligente situación de nuestro pobre planeta. Nos librarían de capitalistas rapaces, de señores injustos y violentos, de los especuladores de la política, de los charlatanes de la cátedra y del periodismo, de los tahures de toda laya, y de las mil y una injusticias que tolera nuestra cobarde debilidad. Realizarían empresas inútiles y desinteresadas y nos evitarían el cotidiano sanchopancismo, que es la más grave enfermedad de nuestra época.

Además, nos librarían de los boxeadores profesionales, de las encuestas de todo género, de las orquestas de jazz-band, de las doncellas hombrunas y de la radiotelefonía. ¿Le parece a usted poco?

Luis María Jordán



JOSÉ A. ORÍA

Al responder a tal pregunta se corre el riesgo, en mi opinión, de confundir el héroe novelesco que hubiésemos deseado ser con aquel en quien tenemos la ilusión vanidosa de reconocernos.

He perdido ya el hábito de buscar en las novelas modelos para mi conducta, y aun el de encontrar en ellas — a fuerza de desearlos — retratos de mi pasado. No me reconozco sino en un solo personaje novelesco, y en el más universal de todos: ese protagonista de "La piel de zapa", cuya vida se acorta a medida que se desgasta el talismán al que debe la satisfacción de sus deseos.

Años atrás me hubiese sido bastante difícil confesar el nombre del personaje literario cuya vida habría deseado para mí, y, sobre todo, explicar los motivos de esa preferencia. Por entonces mis predilecciones iban hacia figuras determinadas y nada edificantes del siglo XVIII francés. En cuestión de heroísmo, aspiraba a sobrepasar a uno de los pares más esforzados de Carlomagno, pero no, ciertamente, Rolando.

Mis predilecciones son, en la actualidad, mucho más fáciles de confiar.

Desearía ser "David Copperfield" por dos motivos: 1º Porque "David Copperfield" no es sino el seudónimo de Charles Dickens; 2º Porque como lo dijo Anatole France, "David Copperfield" constituye un nuevo evangelio, y creo, por mi modestísima cuenta, que de pocos evangelios literarios soy un adepto tan fervoroso como de ése.

José A. Oría



MIGUEL A. CAMINO

Ya se me ha pasado el tiempo de ambicionar ser héroe de novela, pero si aun me aceptara usted una parada, desearía ser el doctor Pangloss del "Cándido" de Voltaire, a fin de estar siempre por lo mejor de lo mejor en el mejor de los mundos posibles.

Miguel A. Camino



La prueba decisiva

Por MONO SABIO

"...El golpe había sido demasiado terrible..."

BAJO la impresión dolorosa y reciente de la lectura del anónimo, Alfredo Nadal trató de iniciar sus diarias labores burocráticas en la Municipalidad donde trabajaba desde hace diez años. Inútil empeño. Los números bailaban en su cabeza de ingeniero experto una danza infernal. El golpe había sido demasiado terrible para que lograra serenarse luego.

Vino el jefe de la sección a solicitarle la liquidación de una cuenta de alumbrado; pero Nadal, inconsciente, confundió lamentablemente la operación, arrojando una suma fabulosa en el total, lo que motivó una advertencia de su superior:

— Señor Nadal, parece que usted se encuentra desvelado. Esta suma debe ser sin duda la que olvidó cancelar en su diversión de anoche; pero en esta liquidación sobra.

El interpelado estuvo a punto de arrojarle el tintero a la cabeza; pero el temor inminente de verse echado a la calle después de tantos años de sacrificio, lo contuvo, silenciando la protesta que ya asomaba a sus labios. Trató de disculparse de la mejor manera posible, atribuyendo el error a una indisposición que le ofuscaba la mente.

— ¿No se siente bien? — atajó, solícito, el jefe, cambiando repentinamente el gesto avinagrado.—Lo hubiera dicho antes. Ya sabe que soy muy considerado con los buenos empleados que, como usted, no se enferman sino cada tres años. En consecuencia, puede retirarse, y si no se encuentra mejor mañana, quédese en su casa, señor Nadal. No hay apuro.

— ¡Gracias!, ¡gracias! — balbuceó, mecánicamente, Nadal.

Y sin esperar a que se repitiera la invitación, cogió su sombrero, y abandonó la oficina a los quince minutos de haber tomado servicio.

Ya en la calle, fué caminando como un sonámbulo por Reconquista, dándose de tumbos a derecha e izquierda, arrancando a su paso más de una interjección criolla de los numerosos peatones que a esa hora transitaban febrilmente por la calle de los bancos.

Por fin llegó a Corrientes, y tomó al azar un tranvía, dejándose caer en el primer asiento desocupado.

Se encontraba en un estado de ánimo próximo a la desesperación y al llanto. La fiebre lo abrasaba y sus manos temblaban como las de un palúdico. Sacó del bolsillo del pantalón un papel arrugado, y volvió a leer por décima vez, como si estuviera bajo la impresión de una pesadilla:

"Su esposa lo engaña. Concurra esta noche a las veinte al restaurant Agathaura y tendrá la prueba decisiva. — *Su mejor amigo.*"



No sabía si matar y matarse o arrojar al fuego aquel papel infame que tan de golpe venía a robarle su dicha. En su conciencia se libraba una batalla formidable. Por un lado estaba el cariño profundo de su esposa, el recuerdo de los cinco años de apacible vida conyugal, sin una sola nube que empañara su felicidad, todo un pasado de venturas. Por el otro, la duda cruel y lacerante, el temor de que aquella denuncia anónima fuera una triste realidad.

Y así como en los momentos de mayor peligro es cuando evocamos los instantes más felices de nuestra vida, en el corazón de Nadal surgió el recuerdo del gran amor que lo había llevado hasta el Registro Civil.

Conoció a Anita Bixio un día de regatas en el Tigre, y profundamente prendado de su belleza singular, después de algunos escarceos amorosos, logró interesar el corazón de aquélla. En un ambiente de recíproco afecto e inteligente comprensión, transcurrió su breve noviazgo. Luego vino su boda, el período de su luna de miel, que parecía prolongarse indefinidamente al encontrar en su joven y bella esposa nuevos atractivos y encantos. Nada indicaba que la ventura de su hogar, formado bajo tan buenos auspicios, se vería truncada tan bruscamente por la intromisión de un tercero.

Es cierto que en el último mes se había mostrado un tanto despreocupado con su mujer, pero no por falta de afecto o cambio de carácter, sino más bien por el exceso de sus ocupaciones, que lo retenían fuera del hogar la mayor parte del día. Además, sus negocios particulares no marchaban como él deseaba, y con frecuencia retornaba a su casa cansado y de mal humor. Acaso esta circunstancia hubiera influído para que la mujer que tanto había amado y aun amaba, interpretando torcidamente sus sentimientos, hubiera dado el paso fatal, cortando sus ilusiones. De todos modos, la culpa la tenía él exclusivamente, por no haber vigilado más de cerca los actos de su esposa, dedicándole más atención. Ahora era tarde, sin duda, para poner remedio a la situación en forma decorosa. Lo único que le quedaba era vengar la afrenta como todo hombre de honor. Sí, castigaría ejemplarmente la deslealtad de su esposa y al hombre que le había robado con su afecto su honor. Después, nada le importaba ya. Se mataría, seguramente, porque la vida carecía de interés después de esta dura prueba.

Reflexionando así, y ya más sereno, llegó hasta la Chacarita; pero en lugar de descender del tranvía, retornó hasta el centro de la ciudad. Su plan de venganza estaba completamente bien meditado. En una armería de la calle Sarmiento compró un revólver Colt, con la dotación necesaria, y como un criminal que espera las sombras protectoras de la noche para operar, en un café próximo al restaurant Agathaura aguardó la hora propicia de la justicia ejecutiva.

Ya cerrada la noche, comenzaron a llegar los comensales, generalmente en parejas de matrimonios convencionales. Cerca de las veinte, descendió su esposa de un taxi y penetró al restaurant con la mayor tranquilidad y confianza. La siguió con toda cautela. Solicitó aquélla una mesa para dos personas y se ubicó en uno de los asientos. Ya no cabía la menor duda de su infidelidad; pero resolvió esperar la llegada del "otro" para actuar. Sin embargo, el tiempo transcurría y nadie se presentaba. Anita también daba señales de inquietud. Frecuentemente llevaba la vista al reloj pulsera y se impacientaba nerviosamente.

Dieron las veintiuna, y Nadal no pudo soportar por más tiempo aquel suplicio. Salió de su escondite como una fiera.

— ¡Ah! — rugió, feroz, encarándose con su esposa. — Ahora no lo puedes negar. Tu presencia aquí y este asiento vacío confirman mis sospechas y te pierden irremisiblemente.

— No es la primera vez que las apariencias condenan a un inocente — replicó Anita sin inmutarse.

— Es que no se trata simplemente de apariencias, sino de la verdad absoluta, de la evidencia misma. Aquí tengo la prueba decisiva.

— ¿A verla?

Nadal sacó del bolsillo del pantalón el anónimo y se lo presentó a su esposa en actitud amenazante.

— ¿Sabes lo que dice este papel?

— Completamente.

— ¿Y todavía lo confiesas sin reparo?

— Claro. Como que lo escribí yo misma.

— ¿Tú?

— Sí, yo. Este recibo de "expreso" demuestra que soy la remitente.

— Pero tú has perdido el juicio...

— La tranquilidad únicamente. Tenía motivos para dudar de tu afecto y resolví someterte a la prueba decisiva. Si acude a la cita, me dije, será indicio de que aun me quiere; si por el contrario rompe el anónimo y no le da mayor importancia, me demostrará que su cariño por mí ha mermado sensiblemente y que mis sospechas son fundadas.

— Pero, ¿de qué sospechas hablas? ¿Quieres ser más explícita?

Anita sacó de su bolsa unos cabellos rubios y los enseñó a su esposo.

— ¿Conoces estos cabellos?

— En mi vida los he visto.

— ¿Me juras que dices la verdad?

— En absoluto.

— ¿Entonces quieres explicarme por qué estaban pegados a tu saco gris?

— Yo mismo no sabría explicarme.

— ¿Dónde estuviste el sábado último?

— ¡Ah, ya caigo en cuenta! Esos cabellos son, sin duda, de la peluquería, mejor dicho, de una muchacha que se hizo cortar melenita. El estúpido del peluquero debió haberme colocado el mismo delantal. ¡Ah, si lo encontrara al canalla!

— Bueno. Me doy por satisfecha. Pero confiesa que he ganado la partida. El anónimo dice la pura verdad: tu mujer te ha engañado como a un chiquilín, porque te ha hecho venir para que la acompañes a cenar. Este asiento está especialmente reservado para ti, en premio de tu fidelidad.

— ¡Ah, querida, cómo me has hecho sufrir! Pero te perdono por tu sabia previsión de la cena. ¡Desde esta mañana no he probado bocado!

* * *

Cuando Anita Bixio y Alfredo Nadal abandonaron el restaurant Agathaura, después de haber departido como en sus mejores días de novios, daban la impresión de que recién salían del Registro Civil...

Reportajes a prohombres astrales

El refinamiento de las multitudes

Por GREGORIO GARCIA WHITE

Mi querido maestro:

Anatole France estaba con "Juan Moreira". Al oír mi exclamación dejó de leer el libro de Gutiérrez y me miró con una de esas miradas suyas, sin curiosidad, que nos llegan al alma. El cambalachero de libros de la calle Lavalle ofrecía un aspecto encantador para quien busca libros: no había nadie... Detrás del mostrador, una anciana de Polonia zurcía medias. Y, tal vez, ilusiones.

El único cliente era Anatole France, hojeando "Juan Moreira"...

—¡Maestro! Me place verlo, florido de salud, vivir entre los muertos. Gracias a Gutenberg, su corazón palpita todavía entre nosotros, a pesar de las insidiosas calumnias de los obscurantistas.

—No hable usted mal de la calumnia. Ella suele ser el mejor camino para llegar a la verdad... La calumnia es hija de la imaginación y, por tanto, merece todos los respetos y temores que nos inspiran las mujeres fantásticas. La calumnia, aunque sea vieja, es siempre novedosa. Aunque corra desnuda, siempre andará a la moda, es decir, al gusto de sus contemporáneos. Y, a propósito de lo novedoso, ¿ha leído este libro? Es "Juan Moreira". ¡Admirable novela que si estuviera bien escrita sería un Don Quijote de las Pampas! Sin embargo, su literatura refinada...

—¡Maestro! ¿"Juan Moreira", literatura refinada?

—¿Por qué no? Las multitudes del presente persiguen el refinamiento sentimental e ideológico, poniendo en práctica las cosas antiguas. El progreso consiste en volver a lo viejo. De ahí que las clases cultas, civilizadas, de todos los países lean con preferencia a los autores clásicos.

—Sin embargo, maestro, las cosas y las ideas flamantes son...

—...son ásperas, señor mío. No son limpias. Son cual las piedras preciosas al salir de la mina. Groseras. Indomables como el diamante. (La palabra *diamante* viene del griego *adamas, anto*, que significa *indomable*.) Las muchedumbres que constituyen el progreso encuentran que las *cosas nuevas* son indisolubles en todos los agentes químicos, tal cual ocurre con el mismo diamante. Las ideas nuevas solamente se labran — como el diamante, también — con el polvo de su propia corteza...

—No veo la...

—¡Anteojos, amiguito! Si el mundo quiere refinarse, necesita volver. Ir hacia atrás. Debe imponer lo antiguo. Las instituciones morales y jurídicas requieren — para que se las tenga en consideración — atmósfera de museo escolar. ¿Qué sería de la lógica de los abogados si no se recurriera al célebre código de las *Siete Partidas*?... El ejemplo de Tomás de Torquemada, dominico e inquisidor, se utiliza en los países civilizados y en algunos de Europa. Las instrucciones de la Inquisición, escritas por él en 1482, son de actualidad. Merced al talento con que el ilustre sabio aplicó esas instrucciones, murieron en la hoguera ocho mil personas, que no eran personas, puesto que por herejes estaban fuera de la gracia de Dios.

—Pero, maestro, esas son cosas muertas.

—Posiblemente. Habrán muerto de risa... ¿Ha leído usted los diarios? ¡Qué lindo está el mundo! "Dichosa edad", como decía Cervantes... ¡Qué bella lección de justicia, de la vieja justicia, acaba de darnos Bulgaria! Los sármatas y sus antepasados los escitas han vuelto a renacer en las últimas fiestas fatales de Sofía. ¿Ha leído en los diarios la descripción del merecido ajusticiamiento de los que arrojaron bombas en la Catedral? Fueron, ya lo he dicho, fiestas fatales que servirán de ejemplo a otras naciones no tan progresistas como la tierra de los búlgaros, tierra completamente eslavizada pero no esclavizada... El acto solemne se realizó en la enorme cancha de foot-ball que posee la ciudad de Sofía. En el centro del stádium se levantó el patíbulo. Los condenados se instalaron al pie de las horcas, esperando a la muerte por turno. Las tribunas civiles estaban repletas. Se calcula en ochenta mil personas el número de los espectadores. En el palco oficial sentáronse los miembros de la nobleza las autoridades, altos jefes militares, políticos, literatos, artistas y damas ilustres por su belleza o por su oro. ¡Espectáculo magnífico de moral y de estética! Varias bandas de música, ubicadas estratégicamente, ejecutaban piezas de jazz-band. Cinco horas antes de la hora señalada para ahorcar a los culpables, no quedaba en el stádium un solo sitio libre. La policía cargaba contra la multitud, para evitar que invadiera la cancha como en los días de los grandes partidos de foot-ball. Los mercaderes ambulantes hacían su agosto vendiendo helados, habas, naranjas y refrescos de vino. Oíanse graciosas expansiones humanas y nobles voces de protesta por la demora en matar a los héroes de aquella sensacional exhibición deportista. El primer ministro, enjaezado de gran gala, madrigalizaba con un grupo de damas y niñas, lujosamente desvestidas con la menor cantidad de las telas más ricas. El obispo búlgaro, rodeado de acólitos, repetía palabras aisladas de Cristo y las citaba aisladamente en la conversación, para que sirvieran a las necesidades de su humilde prédica moralista. El público se impacientaba. Ordenóse a las bandas que ejecutasen trozos musicales, a fin de mantener los ánimos en "pose". Para dar a las trágicas ordalías más carácter de función atlética, la justicia resolvió que los verdugos fueran ocho gitanos del Don. Aparecieron en la arena del circo, ostentando sus trajes azules y rojos, con vivos dorados y sus largas melenas a la Hernani. Las ochenta mil almas del público saludaron a los verdugos con una salva estruendosa de aplausos. ¡Saludaban a los vengadores de la Patria!... Los gitanos, orgullosos de su gitanería, reverenciaron a la tribuna oficial y se dispusieron a cumplir la sagrada justicia de los jueces.

"Colgado el primer comunista (que murió rápidamente, sacando la lengua y con un gesto de placer raquídeo como dicen que mueren los ahorcados), el público protestó por la rapidez con que se iba a matar a la segunda víctima. Entonces el ministro distaminó que entre ahorcado y ahorcado se estableciera un intervalo. Fué un entreacto para dar tiempo a que la emoción popular, elegantemente sadista, se prolongara en las tribunas... La música y los vendedores ambulantes matizaban el bonito espectáculo. Y así, entre frases galantes, "risas y desvíos", los demás comunistas fueron ajusticiados. Todo cumplieron su misión de morir a las mil maravillas. Sólo el último, el más viejo, se estuvo largo rato balanceando en la soga, sin querer expirar. Movía los brazos. Hubiera regalado su vida con tal de quitarse el nudo corredizo que no le permitía respirar. El público se indignó:

"—¡No faltaba más! ¡Véanlo cómo forcejea para no morir! ¡Qué poca vergüenza!

"Se organizó una silbatina. Las damas y los ministros, los hombres de letras y los artistas, protestaban con exquiito "chic", moviendo las manos llenas de brillantes. Uno de los verdugos, viendo que el espectáculo podía fracasar en su belleza por culpa de aquel partiquín mal educado que no quería morir, colgóse de las piernas del ahorcado. Se balanceó con él, como un badajo de campana.

"La multitud rugía. Reía. Cantaba. Pero, sobre la baraúnda, oyóse un grito de niño:

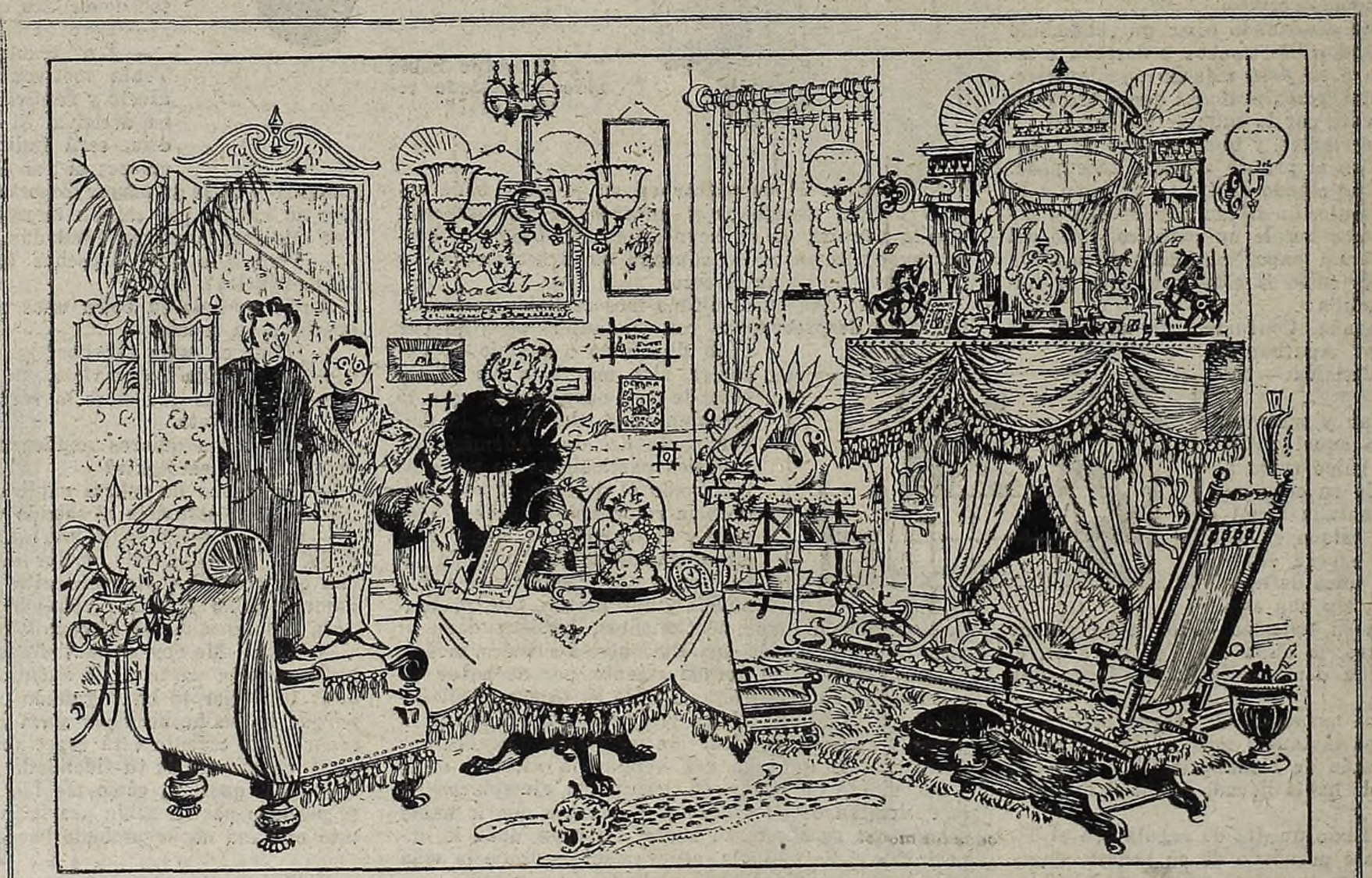
"—*¡Papá!...*

"Las damas, excitadas por la muerte, tenían en los ojos una especie de ternura lánguida y en los labios picazón de besos. El obispo, rodeado por ellas decía:

"—No os inquietéis, amigas mías, por las almas de esos pobres reos. Si al morir han creído en Dios, la fe los ha salvado. Recordad las palabras de Jesús cuando el centurión corre a llamarlo para que le devuelva la vida al hijo muerto:

"—*Yo haré que tu hijo resucite* —le contesta Jesús— *Pero, va a salvarse gracias a la fe que tuviste en el hijo de Dios...*

(Cerré los ojos para saborear las palabras de Anatole France. Al abrirlos, el maestro no estaba... La vieja polaca, detrás del mostrador, zurcía ilusiones. Sobre la repisa de la estantería estaba *"Juan Moreira"*. La carátula representaba al gaucho belicoso, con el cuchillo en la mano, en actitud de defenderse. Parecióme un símbolo...)



EL CONCEPTO DE LO BELLO

La dueña de una pensión a orillas del mar, a una joven pareja de intelectuales. — No tengo por costumbre mostrar este salón a mis clientes, pero como ustedes son artistas y saben apreciar las cosas bellas, me complazco en ponerlo a su disposición...



Pettorutti y el jazz-band

Por ROBERTO SMITH

EL shimmy, esa creación endiabladamente musical del jazz, dislocado y absurdo, antiarmónico para el oído beethoveniano, tiene la poderosa sugestión del nuevo tiempo, del cual es su más completa expresión.

La música del jazz es para mí el germen estupendo de toda una nueva forma de *ver*. Arte, arquitectura, ingeniería, todo espíritu puede hallar en ella la insinuación esbozada en las contraposiciones de sonidos, en la melodía que se rompe bruscamente, en la sonoridad obsesionante de la batería, para crear nuevas formas, para captar nuevos contenidos infinitamente más ricos y más completos.

Si puede haber algún ritmo que se pliegue al movimiento extraordinario del espíritu moderno, agitado en mil reacciones distintas, opuestas, uniformes, violentamente sacudido por nuevas perspectivas que lo asombran, en luchas, terribles a veces, entre los viejos conceptos que aun son carne en él y las nuevas teorías que lo atraen con todo el prestigio de su fundamento biológicamente actual, es justamente el del jazz.

Es el ritmo de nuestro tiempo.

El desarticulamiento de sus sonidos, amontonados bárbaramente o arbitrariamente alejados, con brutales irrupciones del trombón de vara o el lamento salvaje del saxofón, influyen en nuestros nervios que ya saben acordarse a esa música y obtienen de ella imágenes nuevas desde una nueva posición espiritual.

Sólo es explicable Pettorutti por el jazz. Más que las eruditas disertaciones de los teorizantes de esas tendencias raras, más que el fichero completo de ese arte hecho por el grupo *Sturm*, más que los artículos relativos de *Her Overzitch* y *Zenit* y *Manomètre* y tantas otras revistas europeas o el *Klaxon* paulistano o los libros vanidosos llenos de talento de Marinetti, es el jazz quien mejor puede hacernos sentir esa pintura atrabiliaria que tiene, sin que hasta ahora nadie lo sospeche, su fundamento científico en la pureza matemática de las geometrías de Riemaux, de Lolatschefski y de Minkowski.

Si por un lado es interesante ver claramente que esta superchería pictórica, como algunos espíritus incultos la llaman por simple incomprensión — se apoya sólidamente en los descubrimientos y aplicaciones de los matemáticos mencionados y las concepciones einstenianas, — por otro cautiva también la explicación sentimental que de ella nos da el jazz, acaso más vaga, presionando nuestro sistema nervioso, haciéndonos sentir en el estruendo musical que se desparrama de los instrumentos llevados a su máximum — máximum que aun da más — la verdad de la pintura de Pettorutti, su acuerdo con nuestra sensibilidad.

La llamo pintura de Pettorutti porque para el gran público de nuestro país es el exponente único que conoce, debido al atraso incomprensible en que vivimos respecto a todo eso, y, en consecuencia, para mayor claridad de estas descuidadas líneas. Vale la pena insistir sobre el tema.

Me parece conveniente citar una opinión autorizada en esto: la del genial Chaliapine, que saco de *América Brasileira*, la que a su vez la ha obtenido de la *United Press*. Ha dicha Chaliapine:

"Beethoven escribió con su música pensamientos más grandes por cierto que los que luce el autor de *Yes, we have no bananas to day*. Pero las concepciones de Beethoven son de un orden más alto y apenas pueden ser comprendidas por un reducido número. *Yes we have no bananas to day* fué escrito por un hombre cuyo conocimiento de la música lo capacita para agradar a la multitud.

"El pueblo comprende la música del jazz y la ama. No entiende nada de la obra de los grandes maestros y nadie en la tierra podrá hacérselas entender.

"Mucha gente que pretende admirar los clásicos muéstrase irritada cuando se estrujan los instrumentos del jazz-band, afirmando que aquel barullo no es música. Yo digo, sin embargo, que aquello es música. Música de un orden inferior a aquella otra que esa gente pretende admirar. Pero música siempre.

"Oí en América orquestas de jazz compuestas de instrumentos extraordinarios. Puedo afirmar que tuve con ellos la revelación de sonidos para mí totalmente desconocidos, de los cuales no me había percatado antes. Pude oír voces extrañas nacidas de vibraciones desconocidas para mí. El jazz es música. Hace danzar al que no quiere, hace oír lo que nunca se oyó y ver cosas nunca vistas antes.

"Cabe a las generaciones venideras lanzar el veredicto sobre esta música extraordinaria. Con todo, puede decirse ya que hay en la grandiosidad del jazz una señal visible de la inmortalidad."

Son poderosas de sugestión las palabras de Chaliapine antes transcriptas.

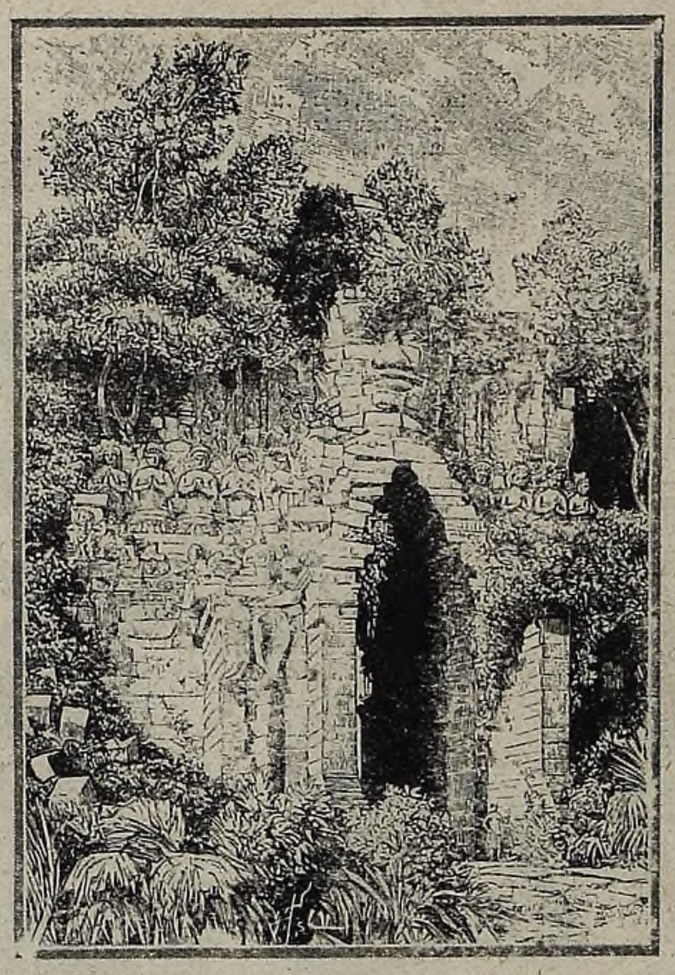
Es la experiencia que confirma lo que he dicho antes. La experiencia de un hombre que tiene motivos suficientes para saber lo que es música y sentirla con toda intensidad, que ha sentido vibrar su espíritu al contacto del jazz, revelándole un mundo de sensaciones nuevas, como él mismo lo dice con valiosa sinceridad.

Sentir la música del jazz-band, percibir completamente, intensamente, sus estridencias, sus discontinuidades cargadas de intenciones, sus cadenas de ritmos que se enredan y se quiebran, es ya tener el alma abierta a la nueva vida, que día a día se va construyendo.

Quien no entiende el jazz, quien no se forma al oír lo todo un mundo de formas y de ideas vagamente definidas, en la niebla confusa de lo que nace, no entenderá tampoco la maravilla de los arquitectos alemanes que construyen edificios en planos enfilados, logrando estupendas deformaciones del espacio, con superposiciones de planos caprichosas, o realizando audazmente los postulados teóricos de una nueva estática. No comprenderá tampoco estos cuadros de Pettorutti, objetivación única de la teoría de Einstein, viaje a través del espíritu y del arte de un sistema complicado y difícil que se ha hecho inconscientemente, pero que se expresa una vez transpuesto el umbral de la conciencia, en la plenitud de comprensión de esa clase de fenómenos, cuyo mecanismo Freud va tratando de aclarar.

Créese disculpar a Pettorutti de esas extravagancias, por el derroche formidable y genial que hace del color y por los cuadros que expuso en la segunda sala de su exposición. No es esto, desde el punto de vista del jazz y de Pettorutti, lo más interesante.

Si se tratara de un proceso decorativo sería ello lo preponderante, pero lo que debe observarse con preferencia es la disposición y, a veces, anulación de los planos y la descomposición, arbitraria al parecer, de las figuras, que se quieban en líneas angulosas, fuera de toda perspectiva común. Es ahí donde reside la importancia de la obra de Pettorutti y de todos los pintores similares. Pero para analizarla debe antes establecer el crítico los principios de Einstein y las aplicaciones pertinentes de las geometrías nó euclidianas. Para nosotros que sabemos sentir el jazz, quebramiento de líneas musicales y disposición novísima de los ritmos, bástenos sentir esa pintura que se presiente en los shimmys barulleros del jazz-band.



Puerta de entrada (lado sur) de la fortaleza de Angkor-Thom

Ruinas y monumentos del Camboja Siamés

Por ALBERTO TISSANDIER

LOS monumentos construídos por los antiguos khmeres ocupan en el Camboja y en el Camboja siamés un inmenso territorio hoy invadido por los bosques. La composición de los planos de todas estas obras extraordinarias, la originalidad de las esculturas y de los adornos tallados en la piedra y por su magnificencia asombrosos excitan en alto grado la curiosidad del viajero. Interesaría conocer las fechas de origen de estos monumentos que son muestras de una civilización refinada; pero, desgraciadamente, nada se ha encontrado hasta ahora que permita precisar de una manera exacta la época en que se construyeron tan maravillosos edificios. Existe, sin embargo, un documento importante que se conserva en el tesoro del rey de Camboja, Norodón: la crónica real, o *Pongsa Voda*, que se compone de dos partes. La primera es un resumen completo, formado con narraciones fabulosas que enumeran los acontecimientos ocurridos desde el origen del Camboja hasta el año 1340 de nuestra era; la segunda comienza en 1340 y termina en el período moderno. Los anales chinos y anamitas y varios antiguos manuscritos conservados por algunos jefes de los bonzos pueden también facilitar algunas vagas noticias acerca de los primeros tiempos del país de los khmeres.

La historia del Camboja ha tenido tres épocas principales: los primitivos habitantes constituían tribus salvajes que se ha supuesto eran los samrés y que tenían fe en el misterioso culto de la serpiente. Esos samrés fueron subyugados por una invasión del pueblo Kham, procedente del reino de Khomerat, situado en las fronteras de la China, en el año 500 antes de Jesucristo. Los khames, mezclados con los samrés, habían sabido crear un estado próspero que se denominaba el Kutch-Thloc, pero se mantuvieron en estado primitivo. La dinastía de sus reyes duró cien años.

En 443 antes de Jesucristo, Prea-Thong, príncipe indostano, hijo del rey de Indraprastha (Delhi), que se había rebelado contra su padre, a quien arrojó de su país, vióse obligado a emigrar con gran número de sus conciudadanos al sur de la Indochina, estableciéndose en el Kutch-Thloc, en Cukhan, y aportando allí las ideas de progreso y los conocimientos artísticos de su país de origen. Prea-Thong y sus compañeros eran bracmanes, como lo era, según se dice, el pueblo Kham. No tardaron en surgir disensiones entre estas tribus, retirándose los khames vencidos a las provincias del Laos inferior. Prea-Thong, resuelto a quedarse definitivamente en aquel país, casóse con la hija de uno de los principales jefes del Kutch-Thloc y se hizo proclamar rey con el nombre de Prea-bat-Ti-vong-as-char y denominó a su reino Crung-Kampuchea (Camboja), palabras derivadas del pali, que significan *Reino salido de las aguas*.

La leyenda precisa el hecho de una manera fabulosa, presentándonos a la prometida del príncipe, la princesa Suwan-Neakea, como hija del rey de los dragones, que podía hacer retirar las aguas del mar y hacer surgir de tierra un palacio y una fortaleza para alojar a los nuevos esposos.

El rey de Crung-Kampuchea, ayudado por sus compañeros de emigración, formó obreros indígenas: los cimientos de su fortaleza, de sus palacios y de sus templos pudieron comenzarse en las tierras fértiles que el mar dejaba a descubierto en aquel territorio, según hoy se ha probado. Los cambojanos dicen a una que las numerosas ruinas conocidas con el nombre de Angkor-Thom son precisamente las de las antiguas construcciones emprendidas por Prea-Thong y sus sucesores, o según la leyenda, las que el rey de los dragones hizo surgir de la tierra.

Funestos sucesos señalaron el fin de la dinastía de Prea-Thong: en 125 antes de Jesucristo, el pueblo Khmer fué invadido por los chinos y en 43 por el rey de los khames, siendo de presumir que entonces estarían ya construídos la ciudadela de Angkor-Thom y sus principales monumentos.

La ciudad fuerte, o Pon-Teay, de Angkor-Thom, mide unos doce kilómetros de perímetro: sus murallas, de seis metros de altura, están rodeadas de un foso de ciento veinte de ancho por cuatro de profundidad. La primera figura reproduce la puerta de entrada, por el lado sur, de la antigua fortaleza: a pesar del estado de ruina en que se encuentra, se distingue la cúpula que la coronaba, que representa la cabeza de Brahma, cuyas cuatro caras están orientadas hacia los cuatro puntos cardinales. Estas cabezas ostentaban una tiara de torres. Más abajo se ve una especie de friso, compuesto de personajes divinos en actitud de orar, que parecen salir del centro de una flor de loto. Entre las partes arruinadas vense aún los restos de los ornamentos laterales de esta majestuosa entrada, que consisten en un enorme elefante tricéfalo, Airawaddi, el elefante favorito de Siva, cuyas cabezas se adivinan todavía y sobre las cuales se notan los restos de tres divinidades que, al parecer, guían al animal.

En una *Descripción del Camboja*, escrita por un oficial chino en el siglo XIII y traducida al francés, hay una descripción de la ciudadela de Angkor-Thom, intacta en aquella época, de la cual extractamos lo siguiente:

"La capital tiene veinte lis de perímetro y cinco puertas, detrás de las cuales hay un gran foso y después de éste los baluartes de comunicaciones con grandes puentes. A cada lado se ven cincuenta y cuatro estatuas de divinidades. Los arcos tienen forma de serpientes de nueve cabezas, y está prohibido a los transeúntes acercarse a ellos. Cada una de las cincuenta y cuatro estatuas tiene en la mano una serpiente. A ambos lados de la puerta se ven unos elefantes tallados en la roca."

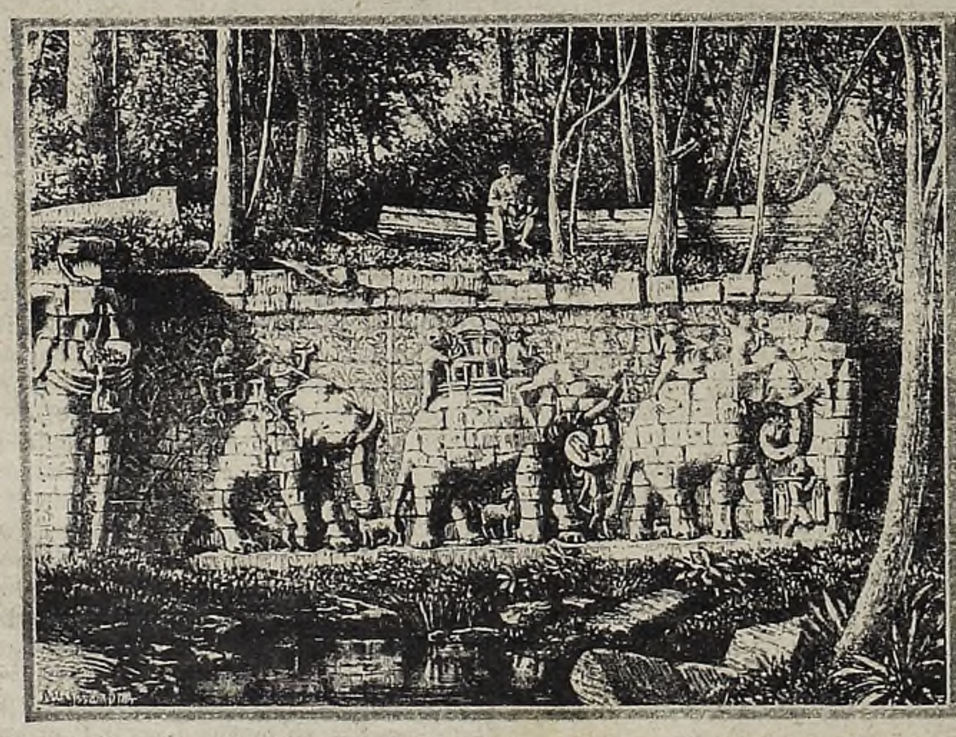
Los restos que aun se conservan del monumento demuestran la verdad del relato del oficial chino.

De la ciudad vieja de Angkor-Thom, cuyas casas eran de madera, nada queda. El sitio que ocupaba el palacio de los reyes se ve todavía y se descubren vestigios de antiguas terrazas calzadas de piedra y muchos escombros. Con las murallas de cerca y sus puertas triunfales subsisten aún algunos monumentos importantes aunque muy arruinados, que son: los edificios de Phimeanacas (lugar elevado) y de Bapuon, formados ambos por terrazas sobrepuestas, al parecer sin carácter religioso, y las elevadas murallas cubiertas de bajorrelieves, en las cuales se ve la estatua célebre del rey leproso, algunos restos de palacio y las terrazas llamadas de los Dam-reys (elefantes). La figura segunda representa una parte de sus notables esculturas, los bajorrelieves del lado Sur. Algunos elefantes de tamaño menor que el natural, esculpidos en altorrelieve, formaban los ángulos de esta terraza que terminaba en una escalinata de piedra y que conducía a Bapuon. Finalmente, Banh-Yong, el monumento más interesante de toda la comarca, que por su originalidad sobrepuja a cuanto ha podido crear el pueblo Khmer, termina la nomenclatura de las ruinas más curiosas encerradas en Angkor-Thom.

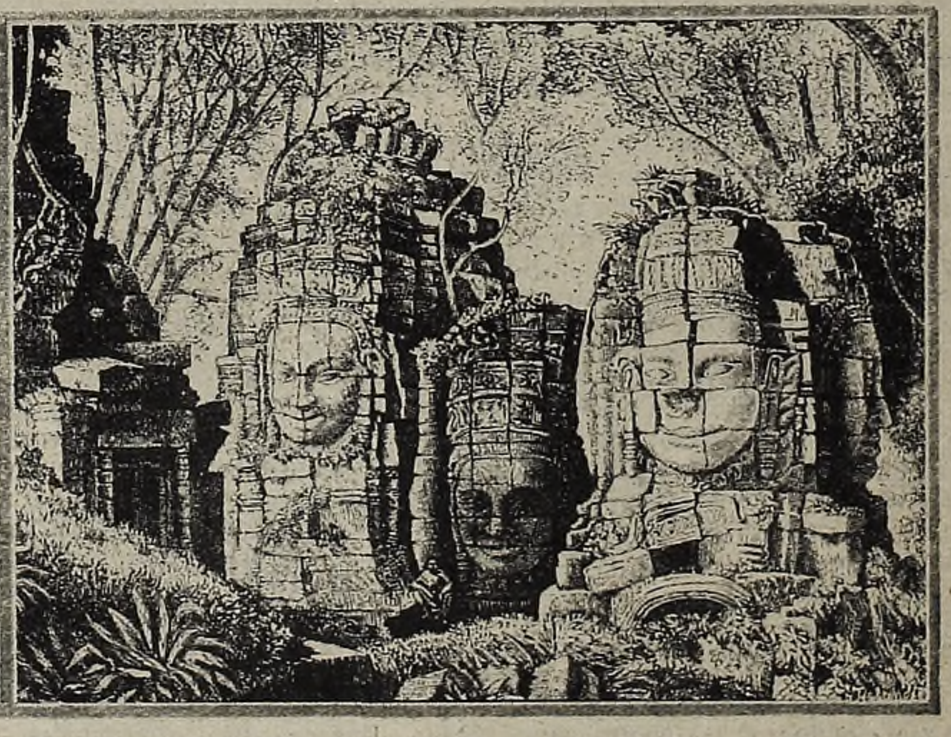
El edificio de Banh-Yong (bella vista) no era únicamente religioso, sino que los khmeres lo consideraban, además, como lugar de paseo y diversión. Sin embargo, toda la obra estaba consagrada a Brahma, según lo indican los menores detalles de las construcciones; sus ruinas ocupan una superficie considerable.

Las fachadas de su segundo recinto tienen un desarrollo de más de ciento cincuenta metros por ciento cuarenta de lado: las de la base del santuario tienen setenta y seis por ochenta y cinco y ofrecen a la vista

(*Continúa en la pág. 46*)



Bajorrelieve de la terraza de los "Dam-reys" (desfiladero de los elefantes), situada en el recinto de Angkor-Thom, y que conduce a Bapuon



Cúpulas con las cuatro caras de Brahma, vistas desde la terraza superior de Banh-Yong (Camboja siamés)

Dibujos tomados del natural por el autor



Al florecer los rosales

Por J. GARCIA PEREDA

¡JULIANA!... ¡Juliana!... —gritó la señora, asomando pesadamente por la puerta del "hall".

—Voy en seguida, señora.

—Hace una hora que estoy llamándola. ¿Qué hace en la galería?... ¿Con quién hablaba?

—Con el jardinero, señora.

—Ya sabe que no me gusta que se entretenga con nadie. Deje trabajar a ese hombre.

—Estaba diciéndome de la familia que llegó ayer a ocupar la quinta de al lado.

—¿Qué le importa? No se debe ser tan curiosa —observó la señora, añadiendo: —Y ¿qué le decía? ¿Quiénes son los que han venido?

—Un señor, algo anciano, con una señorita que debe ser su hija. Dice que es muy linda la niña, y que el señor parece muy bueno.

—¿Nada más que dos personas?

—Y una sirvienta.

—Menos mal.

—Yo me alegro, señora. Siquiera habrá gente en la vecindad. ¡Tanto tiempo que esa quinta parecía un cementerio!

—Muchas veces los vecinos incomodan.

—Qué quiere: a mí me agrada ver caras y oír voces. Bastante sufre una en este retiro, que si no fuera por lo que quiero a ustedes...

—¡Ver caras y oír ruido de voces!... Usted no sabe lo que dice... ¿Para qué? ¿Usted se imagina lo que es tener un vecino que le hace cuestiones por las gallinas, por los árboles, por las flores, por los perros, por las hormigas, o que trata de metérsele a una en casa con cualquier pretexto?... Nada, Juliana: la vecindad no sirve muchas veces más que para comprometer o molestar. Lo mejor, cada uno en su casa; y para eso no hacen falta nuevos runrunes ni caras nuevas que metan las narices en lo que no les importa.

—¡Ay, patrona!; eso que usted dice es bueno para señoras como usted que, aunque no tiene muchos años, gracias a Dios, parece que le fastidia el mundo, y no le importan ya ciertas cosas de la vida; o como el señorito, que cuando se le antoja se mete en el auto y vuela a la capital, a divertirse como los mocitos bien saben hacerlo. Pero para nosotras, las pobres que no vemos el mundo más que por la ventana de la cocina, y que no conocemos más gente que la que pasa por la vereda de la casa... ¡Ay, no sabe la pena que me da esa pobre niña a quien viene a encerrar ahí, en la quinta, ese señor que a lo mejor es un hombre aburrido y gastado!...

—¡Qué zonceras estás diciendo! Ustedes, las muchachas de ahora, son todas iguales: si las dejan se meten en la boca del lobo —observó la señora, con expresión de desaliento. Y después de interrumpirse y prestar atención, añadió: —¿No ha oído? Parece que ha sonado la bocina. ¿Será mi hijo? Ande, muévase; vaya a abrirle el portón.

—Ya fué el jardinero —contestó Juliana. Y después de observar a distancia: —Sí; es el niño. ¡Qué temprano vuelve hoy! Parece que hubiera sabido que hay gente nueva en la vecindad.

RICARDO hace irrupción en la casa después de haber dejado su auto en el garage. La animación de su juvenil alborozo inunda el ambiente de la pintoresca residencia. Con ánimo francamente regocijado y expansivo saluda y besa a su madre.

—No me esperabas tan temprano, ¿verdad? A las dos y media debo estar en el centro otra vez. Tenemos una reunión en el círculo universitario, a la que no puedo faltar.

—Siempre lo mismo, hijo. No paras ni un minuto en casa.

—¿Qué quieres? Las clases me obligan; además tengo mis compromisos. Si no fuera por eso me lo pasaría constantemente a tu lado, aunque más no fuese que por tenerte contenta y tranquila, pues esta soledad..., este aislamiento...

—¿También tu?

—Ya sabes, mamá, que si me resigno a vivir aquí es por tu salud. Y, a propósito: parece que han venido vecinos a la quinta de al lado. Al pasar, me ha parecido...

—Yo no sé nada; Juliana es quien está enterada.

—Sí, niño; llegaron ayer tarde. El jardinero los ha visto. Un señor y una niña que parece ser su hija. Dice que la niña es muy preciosa. ¡Pobrecita!... ¡Lo que va a aburrirse ahí dentro!...

—¡Un señor solo, con una niña que es una preciosura!... ¡Bravo!... ¡Bravísimo!... ¡Colosal!... ¡Viva, viva la raza criolla!... ¡Viva!...

—¡Siempre con tus locuras! ¡Te importará a ti mucho que haya gente buena o mala, linda o fea, en la vecindad!... Vamos, Ricardo, ¿no dices que a las dos y media tienes que estar en la capital?... Ya lo ha oído, Juliana; a ver si le sirve el almuerzo al señorito, que tiene que irse...



DON Jacobo Linares se hallaba muy a su gusto en la nueva residencia. Veía realizada la ambición de sus últimos años, que era vivir con su hija, la única compañera y orgullo de su vejez, en una quintita linda y apartada del bullicio de la capital. Y allí estaba ahora el buen señor, holgado de las delicias de aquel encantador retiro.

Solía algunos días solazarse con su preciosa heredera por las galerías tapizadas de madreselvas, dando instrucciones al nuevo jardinero que había tomado para que podase los frutales, arreglase los canteros, renovase las parras y limpiase el césped de los arriates.

—¿Verdad que esto es una gloria? —preguntaba escudriñando el ánimo de su hija.

—Sí, papá. Ya sabes que nunca me opuse a vivir así. Pero aunque así no fuese, bastaría con ser de tu agrado y que convenga para tu salud...

La primavera se acercaba; y si bien la naturaleza empezaba a esteriorizar esa fiebre preliminar de las eclosiones fecundas, don Jacobo no salía mucho de su atalaya, defendiendo sus achaques contra los tímidos exceso del sol de septiembre o las malandanzas de los últimos resabios invernales.

Desde su galería solía distraerse plácidamente contemplando la maraña de los bosques ribereños y siempre admirando con la religiosa veneración del hombre que ha entrado en el ocaso de la vida, la dulce melancolía de los crepúsculos en aquel escenario de paz y retiro. Alguna vez, sorprendiendo a su hija Amelia en expansivas correrías por el jardín de la quinta, le dijo:

—Tanto que te gustan las flores, hija mía, y ahora no podrás quejarte. Dentro de pocas semanas esto será una bendición.

Algunos árboles frutales empezaban a mostrar las tiernas gemas del brote; plantas de distintas familias reverdecían en las expansiones de la savia renovada, y más de un rosal anunciaba sus promesas florecientes en el incendio de sus botones.

Una vez que don Jacobo, apostado en la galería, gozando del solcito de la tarde, distraíase en la lectura de un diario de la capital, al suspender momentáneamente la lectura para acomodarse los lentes vacilantes, observó, a la distancia, sobre la enramada de rosales de un cerco, una motita roja, que le sorprendió.

—¡Amelia!... ¡Amelia!... —llamó repetidamente con infantil regocijo. —¿Qué te parece aquello? —díjole a la muchacha, que acudió presurosa.

Hacia allí se encaminaron, y, ¡oh delicia! ¡La primera rosa brotada!... Don Jacobo la acarició con los ojos. Amelia la acercó a los labios y absorbió su perfume.

—¡Qué hermosura!, ¿verdad?

Y como en un pacto tácito, se apartaron del rosal sin haber osado tocar aquel primer regalo de la naturaleza.

A la tarde siguiente, a la misma hora más o menos, y en el mismo paraje, interrumpiendo su lectura habitual, don Jacobo echó una mirada hacia los rosales de su huerto. Y, ¡oh misterio!, aquella rosa primeriza había desaparecido.

—¡Amelia!... ¡Amelia!... —gritó de nuevo.

Apareció presurosa la niña, entonado su rostro por los matices de la primavera.

—Ha desaparecido el pimpollo. ¿No ves? —decíale señalando con el dedo. —¿Cómo puede haber sido?

La contrariedad de don Jacobo era notoria. Corrieron hacia el lugar. La flor no estaba allí. Tampoco hallaron indicios reveladores.

—¿Cómo puede ser esto? —repetía el señor con incontenible nerviosidad.

Amelia enmudecía, simulando a su vez enojo y disgusto.

¿Quién se habría permitido? Del jardinero no podía sospecharse, pues hacía dos días que no pisaba la quinta. De no ser la sirvienta, acaso manos ajenas, a través del cerco...

La sospecha insinuada por el anciano tiñó ligeramente de rubor las mejillas de su hija. No alcanzó a darse cuenta de ello don Jacobo; pero al alejarse de allí llevando en el ánimo ciertos resquemores provocados por aquel capricho desvanecido, insistiendo en sus sospechas, pensaba por vez primera en los inconvenientes de una vecindad que atentaba contra las flores de su huerto.

QUE si me hallo a gusto?... ¡Bemoles! Bien sabía yo que este retiro era lo que más convenía para mi salud. No necesitaba que me lo hubiese recomendado el doctor. Ya lo tenía yo bien sabido: buen sol, mucho aire, frecuentes paseítos... ¡Lástima que este reuma maldito me impida salir tanto como quisiera!... Por lo demás, me siento rejuvenecido.

Así hablaba don Jacobo a su cocinera, doña Alfonsa, ensalzándole las delicias de aquel retiro que había concedido a sus años achacosos. Y añadía con mayor satisfacción:

— Lo único que temía era que la muchacha no se acostumbrase; pero ahí la tiene; encantada con sus flores y sus gallinas. Como una chinita que se hubiese pasado la vida en el campo.

CUANDO don Jacobo Linares se enteró de que en la quinta de al lado vivía una señora viuda, muy retraída, que casi nunca salía de su chalet, sin más familia que un jovencito, estudiante de medicina, no le importó la noticia ni más ni menos que lo poco o nada que a la señora viuda de Rivera, la vecina de al lado, le había interesado la novedad de la llegada de los nuevos vecinos a la quinta hacía tiempo desocupada.

No ocurrió, sin embargo, lo mismo con los muchachos de las respectivas familias, que, de hábitos más expansivos y de más comunicativo espíritu, dieron en escudriñar por puertas, ventanas y aberturas propicias, advirtiendo desde el primer atisbo que la vecindad era para ellos tan agradable como pudieran desearla. Así fué cómo el día en que Ricardo se enteró de que el nuevo vecino de la quinta inmediata tenía por hija una preciosa rubia que gustaba divagar animosa por las frondosidades del hasta entonces solitario huerto, experimentó tan juvenil regocijo como hubo de haberlo la gentil heredera de don Jacobo desde el momento en que descubrió que el apuesto joven, que solía descender de un Ford a la puerta del chalet de al lado, era el mismo que acostumbraba pasar algunas mañanitas por el portal de su quinta, asomando a través de la verja sus indiscretas narices siempre que la sorprendía en la tarea mañanera de regar sus violetas.

— ¡Hola! ¡Hola! — se había dicho para sí Ricardo ante el feliz descubrimiento. — ¡Linda la rubia! ¡Vaya una vecinita! ¡Por fin nos ha llegado algo bueno!...

A su vez a Amelia habíale parecido simpatiquísimo aquel joven de la quinta de al lado, no obstante ser tan curiosillo e indiscreto que tenía fundidos los hierros de la verja de la calle con sus miradas ardientes y escudriñadoras.

En los primeros días Ricardo pasaba, limitándose a observar, curioso y sorprendido; a poco andar, cautivado por la belleza de Amelia, se detenía brevemente siempre que sorprendía a la niña recreándose entre sus plantas. Pronto se atrevió el joven al saludo tímido, que la agraciada contestaba con sonrientes y expresivos gestos.

No hicieron falta ya muchos días para que Ricardo diera un avance en aquellas cortesías de vecindad. La ocasión se presentó propicia una tarde primaveral en que Ricardo sorprendió a su gentil vecinita regando un pequeño almácigo, cerca de la calle, y se detuvo a decirle a través de la verja:

— ¡Cómo se ha anticipado la primavera en este pueblo!

Amelia se ruborizó; pero al observar que Ricardo se había quedado junto a la verja, contemplándola, se aventuró a preguntar tímidamente:

— Y ¿por qué lo dice usted?

— Porque veo ya flores en su jardín.

— Se equivoca usted. Por ahora no hay todavía; pero no tardarán.

— No me equivoco, señorita. La veo a usted, que será la envidia de todas las que puedan brotar.

Los coloquios galantes se repitieron en las tardes sucesivas; primero, por la verja de la calle; después, por el cerco, de jardín a jardín, a través de las enramadas acariciadoras.

Y brotó la primera rosa del jardín de don Jacobo. Y Ricardo expresó a la gentil amiguita su primer capricho. Y como un mensaje de ilusión, a través de los ariscos ramajes del cerco, pasó de manos de Amelia a decorar el ojal de Ricardo, aquel primer pimpollo fragante cuya desaparición inexplicable había llevado al ánimo del buen don Jacobo los impacientes quisquilleos de la suspicacia y de la desconfianza.

DOÑA Mercedes Sandoval, la austera viuda de Rivera, comentaba un día con su sirvienta:

— ¿No observas, Juliana, que mi hijo se va volviendo más casero?



"...Los dos ancianos mantenían fijos los ojos en aquella escena..."

— ¡Quién sabe, señora! — respondióle aquélla. — Lo pasará mejor por aquí.

— Se va al centro más tarde que nunca y vuelve lo más temprano. Y muchos días se lo pasa metido en la quinta como nunca lo he visto.

— ¿No ve, señora, que el jardín está florecido y da gloria recrearse en él? El niño siempre fué amante de las flores; y ahora las hay muy lindas en esta casa; y en el jardín de al lado, no quiero decirle... — observó Juliana con cierta malicia que la señora pareció no penetrar.

Una tarde, Ricardo subió a su casa con un lindo ramito de claveles. La madre se mostró sorprendida.

— ¡Hermosos, hijo mío! ¿Quién te los dió? En casa no los hay de ese color.

— Mira; te diré la verdad. Son preciosos, ¿no es cierto? Me los dió la vecina.

— ¡La vecina!... — exclamó doña Mercedes, sorprendida.

— Sí, mamá; es una joven muy amable, muy simpática. ¡Si la conocieses!

— No tengo necesidad — respondió agriamente la buena señora. — Ni tú tampoco. No están bien esas familiaridades con gente que no se conoce.

— ¡Mamá, si es una joven muy educada, muy fina!... El otro día tuve necesidad de hablarla para pedirle el Morito, que se había pasado a su quinta. Me atendió muy cortés; y desde entonces la saludo. Hoy la vi, casualmente, a través del cerco, junto al "garage"; me permití elogiarle sus claveles y me obsequió ese ramito, que te traigo a ti de regalo porque sé que te agradan.

Doña Mercedes no aceptó de muy buena gana aquel florido presente que su hijo le entregó acompañándolo de un sonoro beso. Desde aquel momento la buena señora se dió por avisada. Sus suspicacias de madre celosa hacíanle comprender que el motivo del cambio de hábitos de su hijo no era otro que el aliciente de la vecinita rubia que había venido a sorber los sesos del hasta entonces aprovechado estudiante de medicina. Y dió la buena señora en reconvenir amorosamente a su hijo. No le parecía nada bien que se entretuviese demasiado con aquella joven a quien no conocía, pero de quien empezaba a tener motivos para pensar que fuese una locuela, puesto que tan indiscretamente se conducía. Su espíritu de dama austera resentíase de aquella vecindad peligrosa para la conducta de su hijo, y que viniera a turbar la paz de su hogar y a robarle un poco de las efusiones filiales.

— No me agrada — decíale — que pierdas el tiempo en esas tonterías de muchacho que pueden llevarte por mal camino. Será esa niña todo lo educada y decente que tú quieras, pero no lo parece. Lo que ella hace y su padre consiente, no es correcto.

Por complacer a su madre, Ricardo prometía renunciar a aquellos entretenimientos juveniles; pero a los pocos días o a las pocas horas algunas veces, en la primera ocasión propicia, llevado de un impulso ya irresistible, reanudaba sus coloquios con la simpática vecinita que había venido a animar con la luz de sus encantos la fronda de aquel diminuto paraíso.

POR su parte, empezara también don Jacobo Linares a notar algo anormal en el carácter de su hija. Particularmente desde que habían comenzado a florecer los rosales, Amelia, como si se sintiera cautivada por las seducciones de la Naturaleza, dedicábase con mayor asiduidad al jardín, a despecho de sus atenciones domésticas. No podía quejarse precisamente el anciano de que su cariñosa hija le escasease los habituales mimos que tanto le consolaban en su vejez prematura; pero no se le ocultaba que en el ánimo de la joven se operaba una extraña transformación, denunciadora de súbitas inquietudes espirituales.

Una mañanita de noviembre, en que las piernas de don Jacobo estaban más firmes que de ordinario, concediéndole una tregua a sus achaques, el buen señor tuvo el capricho de bajar al jardín con su cariñosa hija, y de dar en su compañía un paseíto por las calles del huerto, más abrigadas y más perfumadas. Sentíase estimulado por las brisas y las fragancias; y, siempre del brazo de su hija, elogiaba los rosales, seguía el sendero de las hormigas y respiraba afanoso el aura primaveral que le remozaba en suaves transportes.

En una de aquellas vueltas sorprendió a través de un cerco, unos ávidos ojos de varón en acecho, y en los labios de Amelia una amable sonrisa convenida y un gesto de saludo complaciente.

No quiso saber más el celoso padre. Su astucia de viejo avezado en galanterías, le permitía en aquel momento hacerse cargo del misterio de muchas cosas. Su orgullo, sin embargo, contuvo los desafueros de su exacerbado sentimiento paternal y se limitó a expresar:

— ¿Un vecino, acaso?

— De la quinta de al lado, papá. Un joven estudiante de medicina, muy fino y muy atento. Lo veo con frecuencia. ¡Como está eso tan abierto!

— Sí; ya he visto que os conocéis.

— Desde un día que me habló para pedirme un perrito que se le había escapado para este lado del cerco — respondió Amelia algo turbada.

— Pues..., cuidado, niña, con esos mocitos — expuso don Jacobo, adoptando un aire severo. — Suelen resultar unos atrevidos. Ya ves — añadió cambiando de tono. — ¿Qué hacía ahí mientras nosotros pasábamos? Espiando lo que no le importa. Eso es una insolencia, una falta de respeto. ¡Tu padre es perro viejo en estas andanzas, hija mía! Tú no debes darle confianza, ¿entiendes?

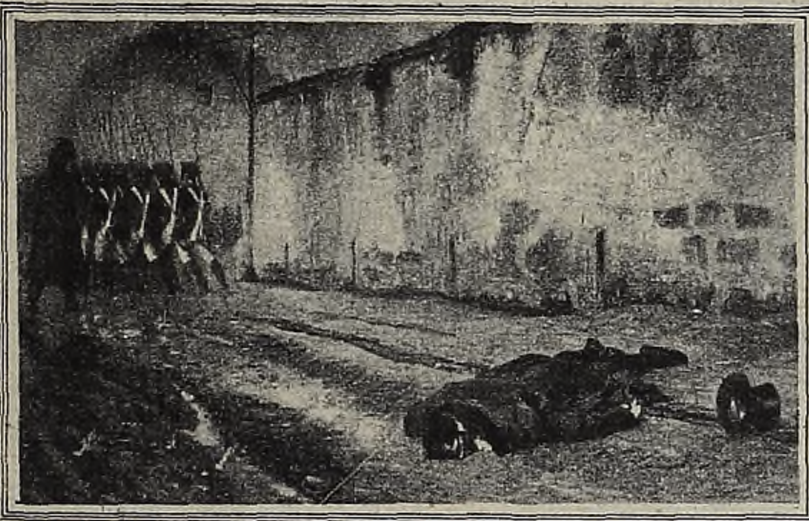
En vano trató Amelia de disculpar el proceder de Ricardo. Su padre veía en ello una audacia que había que corregir para prevenir las consecuencias.

Y relacionando don Jacobo aquel encuentro con ciertos devaneos en que había sorprendido repetidas veces a su hija, se retiró a su casa madurando los planes que debían poner un freno a las supuestas ligerezas juveniles de los dos muchachos.

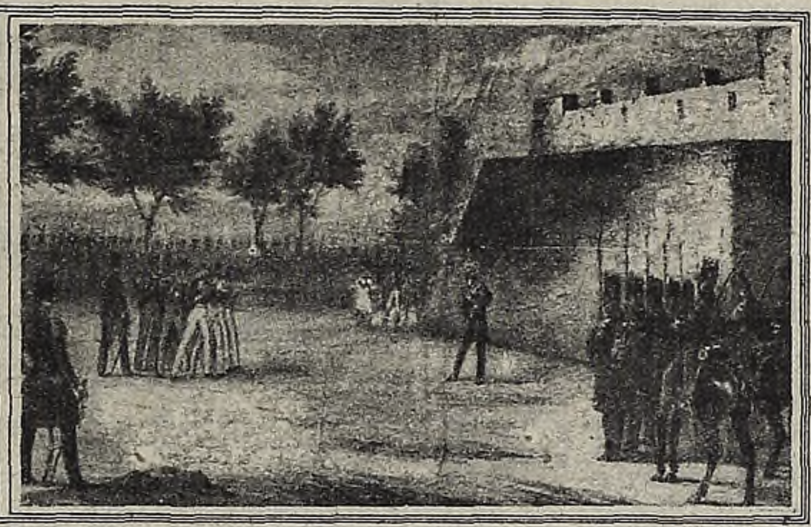
(Continúa en la pág. 57)



Víctor Hugo, en su lecho de muerte



Fusilamiento del mariscal Ney



Fusilamiento de don Diego de León

(De una estampa de la Biblioteca Nacional de Madrid)

Cómo mueren los grandes hombres

CUANDO se estudian los últimos momentos y las últimas palabras de los hombres célebres, se ve que, con raras excepciones, todos han muerto como vivieron. Apenas se sabe de ninguno que de valiente se haya tornado débil en su agonía; que habiendo sido ruin, haya tenido una frase generosa al expirar, o que, habiendo vivido religiosamente, haya muerto sin fe.

Sócrates, el filósofo tranquilo e imperturbable, es un ejemplo de lo que decimos. Desde que fué condenado a muerte por el tribunal de los heliastas, hasta el día en que se ejecutó la sentencia, transcurrió un mes. Había que esperar que volviese la galera que periódicamente iba a Delos a llevar las ofrendas que los atenienses presentaban a Apolo, y Sócrates esperó con tanta impasibilidad como si el no fuese el sentenciado. A un amigo que quiso mostrarle su aflicción al ver que iba a morir inocente, díjole, sonriendo: "¿Hubieras preferido verme morir culpable?" Y a otro que a última hora le proponía un plan de fuga, le contestó con indiferencia: "¿Para qué? ¿Conoces tú algún sitio donde no se muera nunca?"

Llegó el momento de beber la cicuta. Sócrates se despidió de su mujer y de sus tres hijos, y tomando la copa apuró su mortífero contenido; no bien la hubo separado de sus labios, volvióse a uno de sus discípulos, y le dijo: "Debemos un gallo a Apolo, acuérdate de pagar esta deuda"; y expiró.

Otro famoso ateniense condenado a beber la cicuta, el general Foción, demostró análogo estoicismo en el momento de morir. Mientras apuraba la copa, el carcelero le exigió doce dracmas por el trabajo de haber machacado la venenosa planta. "Dáselas — dijo el guerrero a uno de sus amigos allí presente; — ya no se puede morir gratis en Atenas."

En los tiempos modernos han sido muchos los hombres célebres que han muerto con esta envidiable serenidad. Las últimas palabras del poeta Schiller, contestando a los que le preguntaban cómo se encontraba, fueron: "Más tranquilo, más tranquilo". Víctor Hugo, al partir de esta vida, decía a su amigo Pablo Meurice: "¡Cuánto trabajo cuesta morir!... Usted no se muere"; y luego añadió, por cierto, en español, su última frase: "Sí, es la muerte. ¡Venga enhorabuena!"

Los grandes guerreros suelen ser, como es natural, los que más energía y resignación muestran al morir. Recuérdese el ejemplo de Nelson que, herido mortalmente, se cubrió la cara con el pañuelo mientras le bajaban al sollado, a fin de que los marineros no lo reconociesen y no perdiesen ánimos al verse sin su almirante. El héroe inglés tuvo la suerte de morir con el convencimiento de su triunfo, y después de estrechar la mano del capitán Hardy, que le llevó la noticia, repitió varias veces: "Gracias a Dios, he cumplido con mi deber." En seguida le sobrevino el estertor, y el capellán, inclinándose sobre él, le oyó murmurar en voz muy baja: "¡Dios y mi patria!" Con estas palabras en los labios, el alma del vencedor de Trafalgar abandonó este mundo.

El mariscal Ney, a quien la restauración condenó a muerte, dió también gran ejemplo de serenidad al ordenar al pelotón que había de fusilarle: "¡Soldados! ¡Al corazón!" El fusilamiento no se verificó donde se pensaba; temiendo que se produjesen desórdenes entre la multitud que acudía a presenciarlo, se hizo bajar a Ney del coche a la mitad del camino y se le fusiló allí mismo, en un sitio por donde apenas transitaban algunas personas. Después de la ejecución, el cadáver del mariscal quedó expuesto en el suelo un cuarto de hora, tal como había caído, mientras el abate Pierre rezaba junto a él. Entonces ocurrió una cosa extraña. Un individuo, inglés a juzgar por su tipo y el uniforme que vestía, saltó a caballo por encima del cuerpo y se alejó a todo galope, sin que nadie pudiera detenerle ni saber quién era.



Muerte de Sócrates, en la prisión

Por una singular coincidencia, la misma orden de Ney fué la que, veintiséis años después, dió el general español León a los granaderos que le fusilaron. También él gritó: "¡No tembléis! ¡Al corazón!" Y no es de creer que tratase de imitar al mariscal francés, pues tales momentos no son los más a propósito para pensar en plagios.

Con el fin heroico o glorioso de innumerables caudillos, contrasta la amarga muerte del Gran Capitán, víctima de la ingratitud y los recelos del monarca a quien tantos servicios había prestado. Agravadas con los desengaños y amarguras las cuartanas que padecía, comprendió que estaba próximo su fin, y manifestó no tener que arrepentirse más de haber entregado al duque de Calabria y a César Borgia en manos del rey Fernando, y de otra cosa que no quiso o no pudo decir, falleciendo, antes de descubrirla, en brazos de su esposa y su hija.

Los grandes hombres que han muerto decapitados se han mostrado casi siempre altivos antes de entregar su cuello al verdugo. "Enseña mi cabeza al pueblo — dijo al suyo Dantón, — que bien vale la pena"; y el mariscal De Birón, condenado en 1602 por Enrique IV, advirtió a su ejecutor: "¡Ten cuidado! Aun podría estrangular a la mitad de los que están aquí".

Los pensadores, los poetas, los que han pasado la vida buscando y amando la belleza, parecen tener en su agonía visiones extraterrenas, a juzgar por sus frases llenas de entusiasmo y de gozo. "El sol me llama— decía Rousseau al morir.—¿Veis esa luz inmensa?... Es Dios, que me acoge en su seno... ¡Ser de los seres!" No menos poética fué la muerte de Gœthe. En su tranquila habitación de Weimar penetraba a medias el sol, por entre las cortinas de la ventana. El poeta moribundo volvió la vista hacia los brillantes rayos, como si se recrease en ellos, y exclamó sus famosas palabras: "¡Más luz! ¡Siempre más luz!"

Dos hombres célebres, el historiador Green y el naturalista Haller, tuvieron la tranquilidad suficiente para tomarse el pulso al morir. Aparte de esto, se ha fantaseado mucho sobre la muerte de algunos grandes hombres, atribuyéndoles rasgos inverosímiles.

Antología de los grandes poetas

DESPEDIDA

Tu dulcísimo beso, vida mía,
Mi labio guardará limpio y seguro,
Hasta que al tuyo, en venturoso día
Pueda volverlo inmaculado y puro.

Tus ojos, que el dolor hoy humedece,
Siempre igual han de ser al amor mío;
La lágrima que en ellos humedece
No llorará mudanza ni desvío.

Prenda mi fe de tu cariño estrecho
No exige, dulce bien, ni necesita;
Ni he de llevar memorias junto al pecho,
Que sólo por tu amor arde y palpita.

Tampoco a pluma entregaré, impotente,
El afán con que mi ánima batalla.
¿Qué vale la palabra balbuciente,
Si mucho sufre el corazón y calla?

Día y noche, en bonanza y en tormenta,
Mi espíritu, por siempre ya rendido,
Devorando el afán que lo alimenta,
Su amor eterno llevará escondido.

TRADUCCIÓN DE LLORENTE

ASPIRACIÓN

I

Si en el mundo distante de este mundo
Se goza del amor que sobrevive;
Si allá se encuentra el corazón querido
Que del nuestro en la tierra se despide;

Si allá vemos los ojos que aquí amamos,
Mas sin lágrimas ya, pues son felices,
¡Benditas para siempre esas esferas
Que el pensamiento más allá concibe!

Si eso es así, ¡cuán dulce nos sería
Morir al punto, eternidad terrible,
Ya perdido el temor con los reflejos
De los torrentes de tu luz sublime!

II

Y debe ser así; no por nosotros
Temblamos a la orilla del abismo,
Y a la frágil cadena de los seres
Luchamos anhelantes por asirnos.

Por los que quedan es por quien temblamos
Al surcar ese mar desconocido;
Por el temor que al vernos separados
Queden nuestros afectos divididos.

Mas en ese futuro se apodera
El corazón del corazón querido,
Y el alma con el alma se hace eterna,
Siendo amantes aquí y allá infinitos.

TRADUCCIÓN DE GUTIÉRREZ GONZÁLEZ

VERSOS ESCRITOS EN UNA CALAVERA QUE FORMABA UNA COPA

No te espantes; no creas que mi mente
Se ha extinguido; en mí ves que aun vida existe;
Mas mi cráneo es distinto a otro viviente;
Lo que ofrece de sí jamás es triste.

Viví y amé; bebí cual tú, y he muerto;
Mis huesos repudió la madre tierra.
Lléname; no me dañas, no por cierto;
Mas baba el labio del gusano encierra.

Mejor es contener brillante vino
Que ser morada de gusanos viles;
Mejor guardar este licor divino,
Que en sucio fango alimentar reptiles.

Donde brilló mi inteligencia alta,
Deja que hoy otro, con beber, la herede.
Cuando la luz de la razón nos falta,
¿Qué como el vino reemplazarla puede?

Bebe, por tanto. Cuando tú y los tuyos,
Cual yo, desciendan al sepulcro yertos,
Te substraerá de los enigmas suyos
Quizá otra raza, y brindará a los muertos.

¿Por qué no? Si en la vida, que es tan breve,
Nuestras cabezas dan tan malas cosas,
Limpias de polvo y de gusano aleve,
Esta suerte tendrán: ser provechosas.

TRADUCCIÓN DE LEDESMA

LORD BYRON

El célebre poeta inglés Jorge Noel Gordon, Lord Byron, nació en Londres el año 1788 y murió en Grecia en el año 1824. Hijo de un matrimonio distinguido pero mal avenido, recibió por parte de la madre una educación desigual y caprichosa que ejerció influencia en el carácter violento y extravagante del poeta. Por su débil complexión dejó pronto la escuela primaria y se le llevó a las montañas de Escocia, donde, si bien la libertad le hizo soberbio y arbitrario, la observación directa de la naturaleza contribuyó a desarrollar su temperamento poético.

Al heredar, a la edad de diez años, por fallecimiento de un tío suyo, la dignidad de Lord, ingresó en un colegio particular de Harrow, y más tarde en la Universidad de Cambridge. Era de aspecto varonil y hermoso, pero padecía un defecto en un pie que le mortificó bastante durante toda su vida.

Caracterizaron su infancia las violentas pasiones que sintió desde los nueve años en que se enamoró ya de una joven escocesa llamada María Duff; pero su afecto más ardiente lo sintió por María Chaworth, joven que, no obstante desdeñar al poeta, fué inmortalizada en su poema "El Ensueño".

Al llegar a la mayor edad emprendió un viaje por el extranjero: España, Portugal, Italia y Grecia, de donde regresó en 1811 a Londres, con los dos primeros cantos de su "Childe Harold", cuya publicación fué muy celebrada.

Vivió entonces en Londres una vida de excesos y de locuras. Se casó a los veinte años con Miss Milbranke; pero los esposos se separaron al cabo de un año, causando este hecho tal indignación en la sociedad londinense, que Lord Byron hubo de abandonar su país.

Estuvo en Bruselas, viajó por Suiza y pasó luego a Italia, iniciándose en este período un nuevo rumbo en su obra genial. Nuevas aventuras y amoríos embargan su existencia, pero no deja de producir, contándose entonces sus obras de más aliento.

El extravío en que, aun durante los últimos años sumió su vida, indújole a ponerse al servicio de Grecia en guerra con Turquía, falleciendo en Misolonghi a consecuencia de una fiebre que le sobrevino en la campaña.

"Horas perezosas" fué el primer libro de Lord Byron, que siendo comentado desfavorablemente, le sugirió la sátira "Poetas ingleses y críticos escoceses", que obtuvo un gran éxito.

Además de los cantos citados, escribió "El giaour", "La novia de Abidos", "El corsario", etc. (1813 a 1815); "El ensueño", "El prisionero de Chillon (1817); entre otros, los dramas "Manfredo", "Mazeppa", "Marino Faliero", "Sardanápalo", "Caín", "Werner" y el poema "Don Juan".



Lord Byron es uno de los poetas románticos que gozó en vida mayor popularidad.

EL ÚLTIMO CANTO EN GRECIA

Pues a otros conmover ya no te es dado,
Es tiempo, corazón, de reposar;
Ya no puedo como antes ser amado;
Sin embargo, le queda al desgraciado
El consuelo de amar.

Ya se acerca al ocaso mi existencia;
Ya las flores y frutos del amor
No me embriagan con su grata esencia:
El cansancio, el dolor, la indiferencia
Mi patrimonio son.

Como isla volcánica desierta,
Que otro fuego no enciende, mi alma está
Su llama, antes voraz, hoy casi muerta,
Apenas brillo da, cual luz incierta
De antorcha funeral.

Ya del amor los goces, la ternura,
La esperanza, los celos, el temor,
Pasaron para mí; ya su dulzura
No probaré; tan sólo su amargura
A mi alma le quedó.

Mas no debe tan triste pensamiento
De ese modo turbarme ni hoy, ni aquí,
Do la gloria levanta un monumento
A los valientes que con noble aliento
Sucumben en la lid.

¡Grecia, la gloria, el campo, la bandera.
Cuánta grandeza miro en derredor!
El espartano, en la hora postrimera,
Sobre el escudo al expirar, no era
Tan libre como yo.

¡Despierta!, Grecia no, que está despierta,
¡Tú, aliento de mi ser, despierta ya!
Piensa en tu raza y a imitarla acierta;
Mira la senda de la gloria abierta;
Síguela, hazte inmortal.

Sofoca al fin el fuego renaciente
De la pasión, indigna edad viril,
Que para ti ya debe indiferente
Ser el ceño o la risa complaciente
De la beldad gentil.

Si lloras hoy al recordar la historia
De la pasada edad, ¿por qué vivir?
¡Al campo a combatir! Si la victoria
Te niega su laurel, *morir con gloria*
Es muy dulce morir.

Digna es de ti la tumba del soldado,
Cuando menos buscada honrosa más:
Búscala en este suelo que es sagrado;
Escoge el sitio y duerme el sosegado
Sueño de eterna paz.

TRADUCCIÓN DE CONTO

EL ARPA DE DAVID

El arpa que el profeta rey pulsaba
Y consagraste, ¡oh música!, al Eterno,
Que regada con lágrimas sacaba
Del hondo corazón el son más tierno:
El arpa del cantor que el cielo amaba.
Del que regía en próvido gobierno
el pueblo de Israel — doblad el lloro —
Quebradas tiene ya sus cuerdas de oro.

Ella ablandaba el pecho empedernido,
Y virtudes le dió que no tenía;
No se ha visto jamás tan duro oído,
No se ha visto jamás alma tan fría
Que luego no halagara su sonido,
Que luego no ablandara su armonía.
¡Oh, de David el arpa sonorosa,
Bien fué más que su trono poderosa!

De nuestro rey cantaba las victorias
Y sus ecos los valles resonaron;
De nuestro Dios preconizó las glorias
Y los montes de júbilo saltaron;
Guardó de muchos pueblos las memorias
Y sus copas los cedros inclinaron:
Aspiraban al cielo sus sonidos
Y en el cielo quedaron detenidos.

Desde entonces no más los oye el suelo,
Si bien la devoción y el amor santo
Consiguen que el espíritu alce el vuelo
Y extasiado perciba un dulce canto
Que parece bajar del alto cielo,
Y en grato sueño goce el suave encanto
Que de absorta la mente no desvía
Ni el mismo resplandor del claro día

TRADUCCIÓN DE AGUILÓ

SE LLORA, SÍ, SE LLORA...

Se llora, sí, se llora; pero al cabo
Asoma una sonrisa entre las lágrimas.
El árbol se marchita largo tiempo
Sin que el herido tronco al suelo caiga;
No deriva el bajel, si la tormenta
El mástil y las velas no le arranca;
El madero se pudre y se deshace
En eterna vejez; el muro se alza
Ruinoso, y permanece todavía
De pie junto a las torres desplomadas;
Las implacables rejas sobreviven
Al cautivo infeliz que aprisionaban
Y, a pesar de la nube tormentosa
Que oculta el sol, el día no se apaga.
¡Ay!, así el corazón, roto y deshecho
Sigue viviendo en aparente calma
Al romperse un espejo, en cada trozo,
Se ve mil y mil veces reflejada
Igual imagen. Corazón que sufres,
¿No es esto mismo lo que a ti te pasa?
La existencia prosigue silenciosa,
Sombría, sin color, pulverizada;
Ya no hay sangre en las venas; se aproxima
El dolor, huye el sueño y la esperanza.
Llega, en fin, la vejez, y nadie, nadie
Sospechar pudo de la horrible carga;
Ningún signo denota el sufrimiento,
¡Que estas cosas se sienten y se callan!

TRADUCCIÓN DE CHOCOMELI CODINA

EL PASADO

Hubo un tiempo... ¿Recuerdas? Su memoria
Vivirá en nuestro pecho eternamente...
Ambos sentimos un cariño ardiente;
El mismo, ¡oh virgen!, que me arrastra a ti.
¡Ay! Desde el día en que por vez primera
Eterno amor mi labio te ha jurado,
Y pesares mi vida han desgarrado,
Pesares que no puedes tú sufrir.

Desde entonces el triste pensamiento
De tu olvido falaz es mi agonía:
Olvido de un amor todo armonía,
Fugitivo en su yerto corazón.
Y, sin embargo, celestial consuelo
Llega a inundar mi espíritu agobiado,
Hoy que tu dulce voz ha despertado
Recuerdos, ¡ay!, de un tiempo que pasó.

Aunque jamás tu corazón de hielo
Palpite en mi presencia estremecido,
Me es grato recordar que no has podido
Nunca olvidar nuestro primer amor.
Y si pretendes con tenaz empeño
Seguir indiferente tu camino...
Obedece a la voz de tu destino,
Que odiarme puedes; olvidarme, no.

TRADUCCIÓN DE SELLÉN



Enemigo de la murmuración

Por VICTORINA MALHARRO

NO, señor, a él no le gusta hablar; pero..., también cuando las cosas son tan visibles..., harían pecar a San Juan el Silenciario.

Frente por frente de la casa de él, está el antiguo y hermoso palacio del doctor X. Y. Z., al cual el pertenecer a familia patricia no le ha impedido ser cultor de la ciencia en una de sus ramas más abstrusas.

Como el palacio, por ser antiguo, es casa de sólo dos pisos y con amplias ventanas hacia los cuatro puntos cardinales, y la casa del enemigo de la murmuración es un cuarto piso, resulta difícil para el que está en el balcón de dicho cuarto piso no ver hasta los más mínimos detalles lo que pasa en casa del sabio.

El tal balcón es un suplicio que recuerda los Plomos de Venecia: en verano, una asadera; en invierno, una heladera; a pesar de lo cual nuestro amigo, el enemigo de la murmuración, vive, invierno y verano, mucho más en el balcón que en el resto de su casa o en la calle.

Será por prescripción médica. Y es lástima no adelante la medicina lo suficiente para poderle cambiar el récipe, porque vean ustedes que es desgracia para uno a quien no le gusta hablar, el tener que vivir delante de cosas que... vamos... no es posible callarlas por más enemigo de murmurar que se sea.

Y así ve él, y lo cuenta, que el sabio cuando la mujer da recibos pasa por la sala como un meteoro y se vuelve a su torre, o que fué torre, a manipular bichos, vivos unos, muertos otros, mientras la esposa con los hijos son quienes hacen los honores de la casa a los visitantes, los cuales pertenecen a lo más distinguido que social, financiera, política y artísticamente tiene Buenos Aires.

El enemigo de la murmuración nos lo cuenta indignadísimo:

"El sabio es un infeliz. La mujer una sinvergüenza. ¡Vean qué ejemplo para los hijos!"

El deber de la mujer del sabio era estarse en el gabinete de estudio de su marido, si no estudiando con él, porque seguramente es una ignorante incapaz de elevarse mentalmente al nivel de aquél, cebándole mate, zurciéndole las medias o volviéndole a su sitio los trastos de que él echa mano para sus experimentos.

El visitante mira al severo censor y se sorprende de verlo con un guardapolvo desprendido que no podría prenderlo aunque lo quisiera, porque da la casualidad que los ojales enteros quedan derecho al sitio donde faltan botones, y los botones existentes coinciden con los ojales rotos.

Piensa el visitante que el sabio siendo rico puede pagarse ayudante de gabinete, sirviente que cebe mate y mucamas que repasen la ropa. Piensa que así ha de ocurrir, porque cuando él, obligado por el dueño de casa a hacerle la visita en el balcón, ha visto al sabio en su estudio, estaba el tal siempre tan arregladito que parecía a la vez recién salido del baño y recién llegado de la peluquería, y con su ropa de trabajo como si acabara de traérsela el sastre.

Recuerda también el visitante que de vez en cuando los intereses del sabio sufren quebranto, el cual no repercute en su vida porque oportunamente y basta el alza de sus recursos propios, una embajada, un ministerio o cualquier puesto soberbiamente rentado lo pone a flote. Recuerda igualmente que el sabio en virtud de su misma sabiduría ha tenido muchas veces que recorrer el país de punto a cabo y viajar por el extranjero. Que en esas ocasiones ha sido el fisco quien le ha pagado las andanzas para él y la familia, no con las incomodidades y molestias con que se obliga a viajar a los que estudian, sino con las comodidades y facilidades que para recorrer el país tienen los funcionarios en viaje de inspección, y para irse al extranjero los que llevan la representación nacional.

Y, atando cabos, sospecha el visitante de que por muy sabio que el sabio sea, no es por sabio por lo que va a ser tan tenido en cuenta, que quienes atan y desatan los cordones de las bolsas fiscales son los políticos, y que no siéndolo el sabio, por más amigo y pariente que él sea de los que tienen por el mango la sartén de los dineros públicos, no tardarían aquéllos en echarlo en olvido, y hasta decretarle honores póstumos si faltase una vestal que le mantuviese vivo el recuerdo de su existencia entre los que pueden hacérsela más fácil.

Y de deducción en deducción saca en consecuencia que la esposa de ese sabio, con esos salones donde quincenalmente se reúnen todas las esposas e hijas de los políticos influyentes, y de vez en cuando los políticos mismos, con la cooperación de la susodicha esposa al esplendor de los salones de sus visitantes, con ese activo comercio social que ella sostiene con las familias de los que, en el momento propicio, pueden brindarle al marido la oportunidad de un viaje de estudio con pretexto de una inspección en el interior o de una representación en el exterior, o designarlo para un puesto "ad-hoc" si bajan las rentas de que el sabio vive, que esa esposa, digo, con todo eso lo ayuda a su marido mucho más que con economizarle el ayudante de gabinete o la zurcidora de medias, y más también que si siendo tan sabia como él se lo pasase en el gabinete manipulando bichos muertos y mortificando a bichos vivos.

Va a decírselo así al enemigo de la murmuración; pero éste que en la cara del visitante lo ha comprendido indiferente a su indignación, le especta un discurso contra los disimulados consentidores de la "debâcle" de la familia, culpables con su indiferencia del cinismo con que gentes de la calaña del sabio y su mujer, burla la moral social y la tradición de honestidad de los hogares argentinos (sic). El visitante teme lo trate de... lo que podía decirse en tiempo de Cervantes, y para no ser tratado de eso, se calla.

En eso acierta a salir la señora del sabio. Están renovando el pavimento de la calle; el automóvil ha tenido que parar en la esquina. Está la acera que es una montaña rusa. La mujer del sabio calza, como tanta mujer, de bonito zapato muy fino, de taco muy alto y de horma nada holgada. Va a caer de bruces antes de acercarse al automóvil; pero no, no va a caer porque el portero la sostiene del brazo como a un chico, y con el apoyo del portero, un hombre que tiene dos pies como otras tantas planchadas de vapor de pasajeros, llega al automóvil la dama sin desperfecto alguno en su persona ni en su indumentaria.

Al visitante no se le ocurre que pueda haber en eso de pecaminoso, ni siquiera de incorrecto, pero el enemigo de la murmuración suelta un apóstrofe que después de Cervantes ha caído en desuso entre la gente culta e increpa al visitante: ¡qué me dice usted ahora!

El visitante no se atreve a decir nada.

¡Tiene el dueño da casa cada latigazo para los que no participan de sus escrúpulos!

Y el visitante no se siente Don Quijote.

El enemigo de la murmuración pondera lo poco vestida que va la dama, y la postura poco decorosa que adopta en el automóvil

Eso no puede negarse. Efectivamente, salta a la vista. Pero tampoco ahora el visitante pone cara de susto.

En una época en que en las iglesias ha habido que esparcir grandes letreros para conseguir se tapen un poco las devotas, siquiera para comulgar, no puede nadie asustarse de encontrar destapadas a devotas e indevotas fuera de la iglesia. Y cuando las revistas en sus notas gráficas sociales nos hacen saber, semana a semana, el diámetro de las diferentes secciones de todos y cada uno de los miembros de tanta señora y niña oficialmente decente, el que una señora cruce la pierna lo suficiente para que del alto de la cuchilla deduzcamos el precio de sus medias, no es cosa que nos obligue a pensar de ella lo que no pensamos de aquellas otras.

Muy manga ancha será la visita del enemigo de la murmuración; pero es lo cierto que en todo lo que a éste lo pone fuera de sí, no ve aquél nada que merezca excomunión de la sociedad decente.

Pero todo tiene un límite y llega un momento en que una noticia del enemigo de la murmuración le cambia el semblante a la visita. Se la ve alarmada, sorprendida, y en casi casi a punto de enojarse. No es para menos.

Van varios domingos que la mujer del sabio, de vuelta de misa, sale en el automóvil vestida con una sencillez que contrasta con su lujo habitual.

Vuelve tarde y muy apurada. Y el domingo anterior no volvió en su automóvil, sino en un taxi y mucho más tarde que los anteriores. Entró llorosa, presa de una agitación visible desde ese balcón del cuarto piso de enfrente. Marido e hijos la esperaban hacía rato en el comedor. Hubo encerrona de toda la familia, llantina general, y cuando el vecino que sabemos pensaba en honor del sabio que éste caía por fin de su burro, y lo menos que hacía era matar a la mujer, volvieron todos a la mesa, ella cambiado su atavío modesto por otro lujoso, y aunque inapetentes todos, pasó la hora del almuerzo como si tal cosa.

Tanto le impresiona el suceso al visitante que le propone al enemigo de la murmuración seguirla el próximo domingo a la mujer del sabio, para saber bien a qué atenerse respecto a las escapadas dominicales.

Y así lo hacen. En un taxi siguen al automóvil con chapa de bronce, pues como esto pasa en momentos en que el sabio está temporariamente en una alta posición de gobierno, la mujer dispone de automóvil y "chauffeur" pagados por el Estado, lo mismo que hacen las otras mujeres de altos funcionarios, sean éstos sabios o analfabetos.

El automóvil echa rumbo al sud. Cruza la calle Chiclana, que hizo famosa Milonguita, llega al Parque Patricios y dobla en dirección a la antigua Quema.

El rostro del enemigo de la murmuración se va animando con una expresión de contento, que debe ser la que tenía Arquímedes cuando a los gritos de ¡eureka! dió el bochornoso espectáculo que sabemos.

Para el automóvil oficial frente a una gran escuela particular.

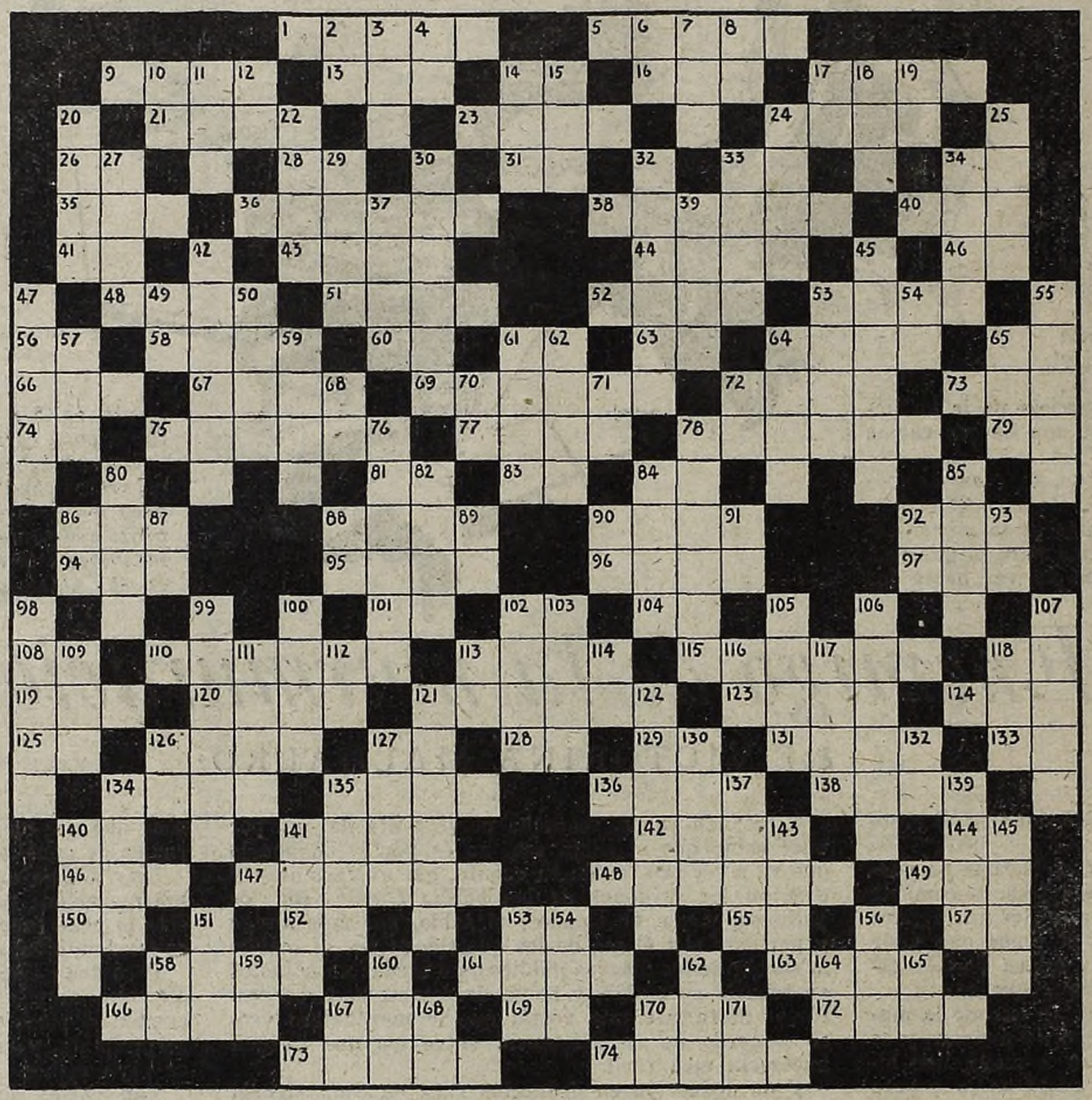
Bajan del taxi el enemigo de la murmuración y su huésped, y como van entrando a la escuela cantidad de mozos y hombres, al parecer obreros endomingados, entran también ellos.

Cuando una dama les sale al paso preguntándoles por el objeto de su presencia allí, el amigo de la murmuración confiesa que han entrado llevados por la curiosidad al ver entrar tantos hombres.

(Continúa en la pág. 58)

Las palabras cruzadas

Problema número 6, por M. L. D. (Buenos Aires)



(La solución se publicará en el próximo número)

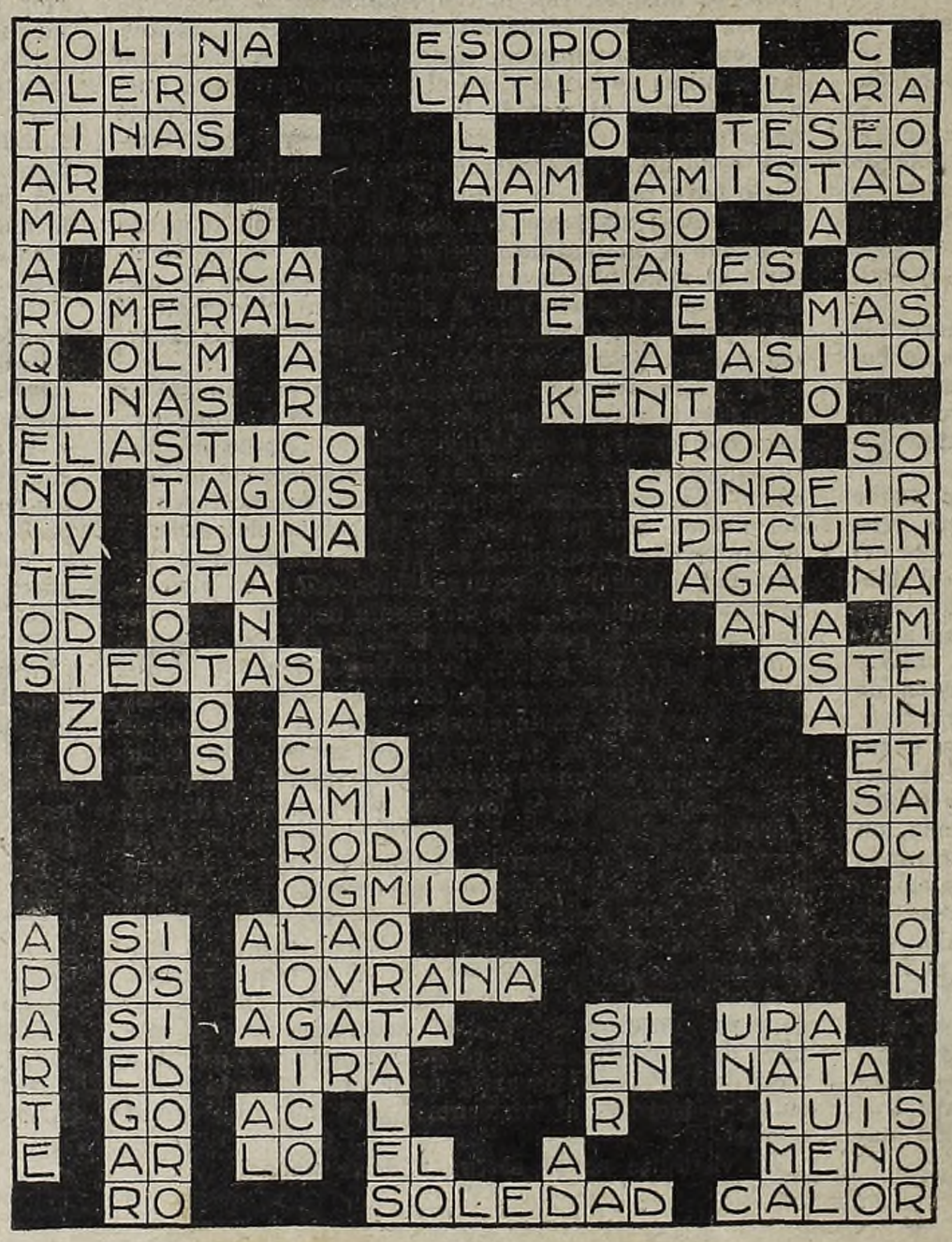
Horizontales

1—Nombre femenino.
5—Nombre femenino que suele ir unido al anterior.
9—La madre del ratón.
13—Cada uno de los dioses del hogar.
14—Artículo.
16—Nave.
17—Lo que tienen los negros encima de la cabeza y debajo del sombrero.
21—Se mezcla con el vermouth.
23—Francisco.
24—Voz del verbo "medir".
26—Nota musical.
28—Iniciales de la patria.
31—Consonante suave del sánscrito.
33—Nota musical.
34—Voz del verbo "ser".
35—Nombre indígena de una planta medicinal.
36—El que nace en Roma.
38—El que antiguamente era romano.
40—En el mar.
41—Nota musical.
43—Hongo comestible.
44—La produce el volcán.
46—Verbo en infinitivo.
48—Atreverse.
51—Puro.
52—Género de coleópteros estafilínedos.
53—Grado militar.
56—Nota musical.
58—Atrae al hierro.
60—Aldea de la Coruña.
61—Interjección.
63—Moneda romana.
64—Voz del verbo "poner".
65—Nota musical.
66—Fruta.
67—Río de Alemania.
69—La acción de dar un brinco.
72—Lord Chatam.
73—Pronombre.
74—Nota musical.
[illegible]—Perder el juicio.
[illegible]—Número.
[illegible]—Se les dice a unos amigos que quieren encontrarse al día siguiente.
79—Nota musical.
81—Del verbo "ser".
83—En los naipes.
84—Negación.
86—Número.
88—Plural de artículo indeterminado.
90—Pared.
92—Lo que ilumina.
94—Indica lugar.
95—Nombre de un queso criollo.
96—Ave egipcia.
97—Pronombre demostrativo.
101—Tate.
102—Nombre de una letra.
104—*Preposición inseparable.*
108—Verbo en infinitivo.
110—De donde era Dulcinea.
113—Hebra que se usa para coser.
115—Nombre femenino.
118—Nombre de una letra.
119—Maroma o sirga en América.
120—Se dice de una herida sin importancia.
121—Reunión nocturna en la que se recitan versos de Lugones.
123—Planta umbelífera comestible.
124—Dos.
125—Nota musical.
126—Sepultura.
127—Adjetivo posesivo.
128—Pronombre en dativo y en acusativo.
129—Los italianos se lo dicen a Víctor Manuel III.
131—El que junta, reúne o une.
133—La lengua del sur de Francia.
134—Volumen, conjunto o reunión.
135—Aproximadamente.
136—De lo que murió la desdichada Elvira.
138—Lo que respiramos.
140—Virtud cardinal.
141—Contracción de un nombre femenino.
142—Cólico violento.
144—Símbolo químico del litio.
146—Palmípeda.
147—Cachorro del lobo.
148—Perder el juicio.
149—Plantígrado.
150—Interjección.
152—El que entrega.
153—Artículo.
155—Interjección.
157—Se emplea en locuciones latinas.
158—*Alcibíades se la cortó a su perro.*
161—Anémona.
163—Las produce la vid.
166—Cuidado, esmero.
167—Voz del verbo "caer".
169—Voz del verbo "ser".
170—Juez de Israel.
172—En las orejas de las mujeres.
173—Rúa.
174—La música, la pintura y la escultura.

Verticales

2—Contracción.
3—A nivel del suelo.
4—Verbo en infinitivo.
6—Artículo indeterminado.
7—En ruso significa río.
8—Preposición.
10—Moneda romana.
11—Suele acompañar al resfrío.
12—Prefijo.
14—Artículo en plural.
15—Ganso.
17—Pronombre.
18—Composición poética.
19—Pronombre.
20—Abrir surcos en la tierra.
22—Los usan las del bello sexo.
24—Cuadrumano femenino.
25—Atreverse.
27—Mar de Europa.
29—Así sea.
30—Rentas anuales.
32—Dar saltos.
33—Se le suele llamar a un tenor.
34—Virrey de Montevideo.
37—Lo contrario de deísta.
39—Célebre cortesana de Alejandría.
42—Nombre femenino.
45—Personaje de la Revolución Francesa.
47—Género de hongo.
49—Nota musical.
50—Tela de seda.
53—Armadura antigua a modo de jubón de mallas.
54—Nombre de una letra.
55—Libro de las oraciones de la misa.
57—Nombre femenino.
59—Voz del verbo "nacer".
61—Patria de Parménides y de Zenón.
62—Hijo de Creso.
64—Lo que toca el vigilante.
65—Moneda peruana.
68—Iniciales de un país sudamericano.
70—En los naipes.
71—Moneda romana.
72—Letra griega.
76—Nombre masculino.
78—Nombre femenino.
80—Conocido político argentino.
82—Mueble indispensable de la sala.
84—Lo que oculta al sol.
85—Lo que era la zarina.
86—Entrega.
87—Iniciales de una parte de un continente.
88—Antigua nota musical.
89—Nota musical.
90—Adjetivo posesivo.
91—Pronombre en dativo y en acusativo.
92—Forma de pronombre.
93—Río del oeste de África.
98—El héroe de Pavón.
99—Se le llamaba al de Rodas.
100—Voz del verbo "aovar".
102—Significa mil.
103—En las aves.
105—Abrigo.
106—Joven ignominiosamente hermoso.
107—Obstinado.
109—Lo que hace el ratón.
111—Lo que hace el que puede.
112—Forma reflexiva de pronombre.
113—Voz del verbo "haber".
114—Población de Suecia.
116—Formaba en el cortejo de Rea.
117—Archipiélago inglés en el Pacífico.
118—Célebre caricaturista.
121—El que va a ver a un amigo.
122—El Antimesías de los judíos.
126—Nota musical.
127—Distrito del Perú.
130—Dios de los vientos.
132—Sufijo.
134—La patria de Mahoma.
135—Nombre del templo árabe más antiguo.
137—Voz del verbo "rezar".
139—Nombre femenino.
140—Lobo marino.
141—Lo que se usa.
143—Isla de Hawai.
145—Cuerpo simple. (Barbarismo.)
151—Hortaliza.
153—Nombre de letra.
154—Artículo plural.
156—Entregar.
158—Nombre de letra.
159—Artículo.
160—Lo contrario de bien.
162—Río de Francia.
164—Voz del verbo "ir".
165—Interjección.
167—Interjección.
168—Artículo.
170—Sufijo.
171—Nombre de letra.

Solución del número anterior:



Los dependientes de librería



Un curso en la escuela preparatoria de librería

SALVO raras excepciones, nuestras grandes librerías carecen del personal técnicamente apto para atender debidamente al cliente que desea ser orientado en sus compras. Hacemos esta observación preliminar sin ánimo de criticar la forma en que se desarrolla en nuestro país un comercio tan importante como simpático, sino para poner en evidencia ciertas características y deficiencias que ya en Europa tienden a ser corregidas. Aquí, ni los dueños ni los empleados, pueden ser culpados de ignorar ciertos conocimientos especializados que sólo ahora se difunden en Europa para bien del libro y de los lectores. Pero antes de dar a conocer lo que allí se ha hecho y se hace en ese sentido, digamos dos palabras acerca de lo que aquí ocurre, sin el propósito de molestar a nadie.

Los compradores de libros se dividen en dos grandes grupos: los que desean ser orientados en sus compras y los que prefieren no ser atendidos, y gozar del inocente placer de hojear hasta dar con el libro que más le agrade. Estos últimos, en su gran mayoría, proceden así aconsejados por la experiencia que les ha indicado que la mejor forma de hallar un libro es no pidiéndoselo al vendedor. Por lo menos, a ciertos vendedores, ya que los hay muy expertos e inteligentes. Aleccionados por un cariño particular por el papel impreso llegan a conocer tanto o más que el librero, no sólo el valor científico o literario de las obras, sino también, lo que es más curioso, su posible ubicación dentro de la librería. Un olfato especial los guía. Se familiarizan así con los recovecos de negocio, y, en más de una ocasión, dan con el auto buscado con mayor rapidez que el vendedor.

¿Qué factor se interpone entre el cliente y el comerciante para que el primero excluya el concurso del segundo, cuando debía ocurrir precisamente lo contrario?

Descartamos, por supuesto, de estas consideraciones al comprador maniático y al que frecuenta las librerías con el inconfesado propósito de leer de "ojito", sin adquirir nada. Los libreros los conocen perfectamente y hacen muy bien, por lo menos comercialmente, en evitar sus visitas. Una librería que paga altos alquileres y tiene grandes gastos, no debe ser confundida con una biblioteca pública. Sólo nos interesa, pues, en este caso, la forma en que ha de ser atendido el posible comprador o el cliente reconocido como bueno.

El arte de vender libros exige conocimientos que no se requieren para ningún otro comercio. Fuera de la pericia comercial que debemos presuponer en todo hombre que establece o atiende un negocio, el comercio de libros, para que rinda, debe estar manejado por un personal instruído en una serie de importantes detalles que lo capaciten para cumplir su misión con probabilidades de éxito.

En Buenos Aires existen grandes librerías. Hermosas instalaciones y abundante existencia de libros revelan un comercio próspero. Clientela dispuesta a gastar no falta. ¿Con qué elementos cuentan sus dueños para satisfacer las exigencias de esa clientela? Generalmente, de los tres o cuatro empleados, donde los hay, solo uno es capaz de atender debidamente — nos referimos a sus conocimientos y no al trato que nada tiene que hacer en este artículo — al cliente que desea ser más o menos orientado en su compra. De ahí que no sea extraño que muchos esperen que el *rara avis* se desocupe para obtener de él las obras o las referencias que soliciten. De lo contrario, suelen ocurrir incidencias como esta:



— ¿Qué desea, señor?

— Dígame, ¿tienen *La catedral* de Huysmans?

— ¿Cómo dice, señor?

— *La Catedral* de Huysmans, una novela...

El empleado duda unos segundos de lo que ha oído y luego, sin mayor convicción, dirige su mirada a un estante, se rasca la cabeza y responde:

— Creo que sí..., un momento, señor, voy a ver...

Diez minutos de espera. El empleado trabaja. Va con la escalera de un lado para otro. Sube y baja pero el libro no aparece. Hasta que, desde lo alto de la escalera y con un tono que deja entrever esto: "Si sabrá este lo que pide", pregunta al cliente, gritando:

— ¿Cómo dice que se llama el autor?

— Huysmans!

— No, señor, no hay...

— ¡Cómo no hay, si ayer me dijeron por teléfono que lo tenían!

— ¡Che! — pregunta el empleado al compañero que tiene más cerca — ¿hay *La Catedral*, de Huysmans?

— Fíjate en la U — responde el otro, desde abajo.

— Vea, joven, no es en la U donde tiene que buscar, sino en la H; Huysmans: H, u, y...

— ¡Ah!, en la H...

Con las variantes del caso, esta escena se repite con frecuencia cada vez que se recurre a un empleado con muy buena voluntad y excelente trato, pero que desconoce su oficio por la sencilla razón de que nadie se lo ha enseñado. El posible comprador, como es lógico, termina por retirarse desesperado y, lo que es peor, con la certidumbre de que hay existencia del libro solicitado.

No hay que alarmarse por todo lo que se lleva dicho. No son males o deficiencias propias o exclusivas de nuestras librerías. Algo parecido debía ocurrir, por ejemplo, en Francia, cuando han creído conveniente fundar una institución digna de ser conocida. El año pasado se ha creado en París una escuela preparatoria de librería. Escuelas análogas funcionaban ya con gran éxito en Alemania, Inglaterra, Suiza y los Estados Unidos.

Los fines de esta interesante creación no son otros que los de preparar convenientemente a hombres y mujeres que desean consagrarse al comercio de los libros, ya sea como dueños de un establecimiento o como simples empleados. Para ingresar en la Escuela preparatoria de librería sólo se exige ser mayor de diez y seis años, y tener los certificados de enseñanza primaria, superior o algún diploma de escuela comercial. Además, son también admitidos los que revelen una cultura que los exima de todo otro antecedente.

No hay concursos ni exámenes. Terminados los cursos se adjudica un certificado de capacidad profesional a todo alumno que lo merezca. Al mismo tiempo, la escuela en cuestión tiene organizada una pequeña oficina que facilita a los alumnos meritorios la forma de hallar rápida colocación en una librería o casa editora.



Los cursos duran cuatro meses, debiendo concurrir el interesado tres veces por semana. Como se ve, no se exige ningún sacrificio para poder adquirir una serie de útiles conocimientos comerciales y literarios, que brindan al empleado o dueño los medios para desempeñarse inteligentemente y con grandes probabilidades de éxito.

La dirección de la escuela se ha preocupado seriamente de dar a sus alumnos una enseñanza tan eficaz como rápida. Para ello ha dividido su programa educador en tres grandes categorías, que daremos a conocer como demostración práctica de lo bien meditado que ha sido el plan de estudios.

Un buen vendedor de libros o un dueño de librería o bien, un editor, tienen necesariamente que conocer a fondo estas tres cosas: todo lo que concierne a la fabricación y venta del libro, como asimismo determinadas nociones de literatura.

El primero de los conocimientos, o sea la fabricación, comprende los siguientes puntos: Historia del papel y del libro; fabricación del papel, clases, formas; composición tipográfica; impresión en negro y en colores; clisado; ilustración: diversos procedimientos, litografías; grabados; encuadernación.

El capítulo venta, el más complejo, encierra un sinnúmero de instrucciones tan útiles como generalmente desconocidas aún por el más hábil de los empleados de librería: Publicidad del editor; condiciones de venta del editor; rebajas y descuentos; separación, anotación y embalaje; clasificación de las obras; surtido de una librería; disposición de una librería y orden en la ubicación de los libros; pedidos del librero al editor; diversos modos de expedición; reconocimiento de los envíos; devoluciones; envíos del librero a sus clientes; bibliografías, autores, clientela, contabilidad. Estas dos grandes ramas de la enseñanza profesional de la escuela preparatoria de librería de París responden, como lo habrá podido apreciar el lector, a lo que podríamos llamar la técnica comercial del manejo de los libros. Pero para que el éxito del futuro vendedor, librero o editor, descanse sobre bases sólidas, es indispensable que éstos tengan ciertas referencias sobre los géneros literarios. En ese sentido la educación que da la escuela reposa, en líneas generales, sobre estos temas: Las grandes divisiones de la literatura y las obras relativas a cada sección; las escuelas y los generos literarios; la novela francesa desde 1800 hasta nuestros días; las literaturas extranjeras contemporáneas traducidas al francés. Estos dos últimos puntos, como es lógico, varían según el país en que se practique la enseñanza.

Finalmente, todo lo que antecede se completa con una instrucción especializada que capacita al empleado para orientar a los compradores aficionados a determinadas materias. Así, para los que cultivan el arte: libros de historia, de crítica, colecciones de documentos. Para los aficionados al teatro o a la poesía: obras originales y críticas. Para el estudiante: Resúmenes históricos y literarios, libros de divulgación, etc. Para el turista: mapas, guías, libros para ser leídos antes y después del viaje; los periódicos: sus características.

Provisto de semejantes conocimientos, el futuro dueño de librería, editor o vendedor, ha de hallarse en inmejorables condiciones para atraer la clientela y ejercer su oficio con grandes probabilidades de éxito. El rendimiento que puedan dejarle los libros irá en relación con el acierto con que aplique su cultura comercial.

¿Qué resultados ha dado en Francia la escuela cuya enseñanza comentamos ligeramente? Tratemos de resumir lo que dice su director: "Los cursos en el primer año que, sea dicho de paso, fué un año de experiencias, han dado un resultado halagador. Han concurrido gran cantidad de alumnos. Mujeres y hombres de todas las edades. Algunos sólo venían atraídos por su amor al libro, la mayoría con el propósito de adquirir más tarde una librería o fundarla o especializarse en una de las más interesantes ramas del comercio para obtener, luego, un empleo en mejores condiciones. En ese sentido, nuestra finalidad se ha cumplido admirablemente. Seis de los mejores alumnos han hallado, por nuestro intermedio, inmediata colocación en grandes librerías. Demás está decirlo: la competencia adquirida los ha colocado en inmejorables situación para desempeñarse muy bien y progresar rápidamente. Otros, entre ellos una mujer, han establecido librerías en diversos sitios.

"Para los nuevos cursos la inscripción de mujeres ha aumentado considerablemente. Creo — agrega el director — que no puede haber para la mujer, activa e inteligente, ocupación más atrayente e interesante. Continuamente recibimos pedidos de empleadas y esto ha de servir para que más de una señorita, ocupada hasta ahora en una tarea poco apta para su sexo, reflexione en la conveniencia de aprender lo que aquí se enseña y mejorar su situación económica e intelectual."

¿No se podría ensayar por estas benditas tierras, en que todo se improvisa, algo parecido? Bien poco significa la publicación de buenos libros si faltan los intermediarios inteligentes que sepan difundirlos por los medios comerciales más convenientes. ¿No es por ventura una vergüenza que en una ciudad de dos millones de habitantes, la tirada de una obra de autor consagrado no pase, salvo rarísimos casos, de los mil volúmenes, cuando no son menos todavía? Es evidente que no todo el mal se debe a la negligencia de los editores o a las deficiencias de otro orden. Pero lo innegable es que algo se remediaría disponiendo de hombres capacitados comercialmente — de acuerdo con la instrucción de que hemos dado cuenta más arriba — como los que ya se consagran en Francia, Inglaterra y Alemania a un comercio tan simpático como útil.

CANAS



¿Nota Vd. la diferencia?

ESTE cambio tan agradable y acabado se opera mensualmente en los cabellos de millares de personas que usan el Agua de Colonia "LA CARMELA".

Las cabelleras blancas o grises recobran nítidamente su color natural exacto: rubio, castaño o moreno, con unas cuantas fricciones de

AGUA DE COLONIA

"La Carmela"

El producto de confianza que no tiene rival



Se usa por la mañana, al peinarse, como una loción cualquiera. Es, bajo nuestra garantía, ABSOLUTAMENTE INOFENSIVA. Extirpa la caspa en cinco días. No mancha ni engrasa la piel ni la ropa.

En venta en todas las tiendas, farmacias y perfumerías

Precio del frasco, $ 8.—. Interior, $ 8.50

IMPORTANTE

Sólo son legítimos los frascos que llevan la estampilla fiscal, INTACTA, con el nombre

J. L. CONDE y Cía.

pegada en el cuello como en este facsímile.

J. L. CONDE & Cía.

Carlos Pellegrini, 435 - Buenos Aires

Venta en el Uruguay:
CALLE SORIANO, 780 — MONTEVIDEO

Venta en el Paraguay:
GENERAL DíAZ, 402 — ASUNCIÓN

La Moda para OTOÑO e INVIERNO

está contenida en la hermosa colección de modelos que presentan las Nuevas CARTERAS "MARTI"

140 FIGURINES de vestidos, blusas, chaquetas, capas, tapados, trajes "tailleur", etc., etc., con sus

Y

140 PATRONES correspondientes trazados a tamaño natural y graduados para todos los talles, desde el 42 hasta el 60..... $ 5.—



Cartera Ropa Interior de Señoras, c|u..... $ 4.—
„ para Niñas, c|u..... „ 3.—
„ „ Ropa de Niñas o de Varones, c|u.. „ 3.—
Ajuar completo para recién nacido o bebé, c|u.. „ 3.—

Tenemos, además, 60 Carteras distintas, con toda clase de prendas

SOLICITE FOLLETO ILUSTRADO. LO ENVIAMOS GRATIS

J. L. CONDE y Cía.

CARLOS PELLEGRINI, 435 BUENOS AIRES



La armonía del movimiento y la cronofotografía

NO es fácil establecer orden en nuestros movimientos: nuestra máquina, complicada, debe ejercitarse en un aprendizaje continuo para sacar partido de sus recursos. Algunas personas logran desembrollarse pronto; son los diestros y hábiles; pero ¡cuántos otros quedan en un estado de inferioridad, incapaces de hacer bien un trabajo manual y de manejar su cuerpo! Torpes y lánguidos en todos sus movimientos, se fatigan con el menor esfuerzo, porque derrochan su energía sin resultado útil.

Esto proviene de una falta de educación; si no se ha tomado desde la infancia la costumbre de moverse con agilidad y economía, es muy difícil reconquistar más tarde esas cualidades de primer orden.

La educación puede mejorarlo todo al principio; es tan necesaria para aprender a caminar bien, como para llevar la pluma o tocar el piano. Dar un martillazo como es debido, utilizando toda la rapidez del martillo sin machacarse los dedos, no es tan fácil como parece, y lo mismo sucede con todos nuestros movimientos.

El arte de moverse utilizando todos nuestros esfuerzos sin derrocharlos es un arte especial. Un niño bien dirigido toma entonces posesión de toda su máquina viviente y puede ejecutar en seguida toda especie de trabajo con el mínimo de fatiga y el máximo de seguridad. Sólo por la educación del movimiento se puede llegar a ese resultado; pero esa educación no consiste en ejecutar tales o cuales ejercicios, sin precisión ni método. No basta agitarse, ni siquiera entregarse con afán a este o el otro sport; hay que cumplir los movimientos con perfección y ensayar todos los posibles para tenerlos bien en mano cuando llegue el momento. Y esto no se hace nunca: los movimientos se realizan sin método y no se ejecutan todos los permitidos por la estructura de nuestras articulaciones o la conformación de nuestros músculos. Se condena a la inacción a partes del cuerpo que podrían ser utilizadas, y los centros nerviosos que las rigen participan de esa inacción, con lo que las facultades motoras quedan en gran proporción paralizadas.

Los ejercicios gimnásticos tienen por objeto restablecer el equilibrio así destruído; pero son demasiado convencionales, limitándose a movimientos aislados de los brazos, las piernas y el tronco; es decir, a un análisis poco natural.

La perfección del organismo humano no consiste sólo en la reunión de órganos que, aisladamente, funcionen bien, sino en todas las relaciones perfectas de estos órganos entre sí, en acuerdo y armonía de todas las funciones.

La destreza, la flexibilidad, en los movimientos, es resultado de la armonía de nuestras contracciones musculares en vías del esfuerzo que ha de realizarse. Esas cualidades se adquieren por el ejercicio; pero el ejercicio que desarrolla los músculos no es el que da la destreza; la armonía de nuestros movimientos depende de la inteligente educación de los centros nerviosos. Para tomar posesión de todo nuestro sistema muscular, necesitamos darnos cuenta de nuestros actos y adquirir la sensación perfecta del equilibrio, de la posición de nuestros brazos y de nuestro cuerpo en el espacio.

Es indispensable para esto ejecutar el movimiento completo en extensión y en dirección y hacer a voluntad las contracciones musculares independientes o solidarias las unas de las otras quedando siempre flexible y fuerte.

La demostración de estos principios de educación física ha sido dada con gran brillantez por G. Demeny, hace ya algunos años.

Mr. Demeny hizo ejecutar por una de sus discípulas una serie de movimientos completos, continuos y redondeados, según un método nuevo. La flexibilidad, la gracia y la resistencia de la joven eran consecuencias de la armonía de sus movimientos.

Habiendo estudiado durante años los movimientos por medio de la cronofotografía, Mr. Demeny ha observado que las trayectorias descriptas en el espacio por los puntos principales del cuerpo, difieren según la calidad de los movimientos.

Una bailarina graciosa o un atáxico tienen cada cual sus curvas características; la una describe trayectorias redondeadas sin sacudidas ni puntos de detención; el otro, por el contrario, traza en el espacio líneas en gancho, en bruscas sacudidas de retroceso. Se llega a ver en el espacio la forma de esas trayectorias; y para reproducirlas, se deben repetir los actos musculares y nerviosos del sujeto elegido que les ha dado origen.

Ese método, basado sobre la reversibilidad, constituye una aplicación nueva de la cronofotografía y puede utilizarse en todas las circunstancias de la vida.



Esencia de lecturas

LEYENDO a Gracian se comprende inmediatamente por qué ha tenido tanto éxito en Alemania: por afinidad y coincidencia. El aragonés, como el alemán, creen escapar a la realidad — que no conciben sino brutalmente — por el alambicamiento. Lo que ofrece el jesuíta español en su alambique complicado no es, a fin de cuentas, sino vulgaridad destilada. Es minucioso, desarticulado, epiléptico, como la jota. — JOSÉ BENJAMÍN. *Intentions.*

El telescopio achica el Universo. Es el microscopio el que lo agranda. — G. K. CHÉSTERTON.

La mayor parte de los incrédulos que yo he conocido eran, en el fondo, tipos por el estilo de aquel escéptico del siglo XVII que, sorprendido por un fragoroso trueno un viernes santo, mientras comía tortilla de jamón, tiró el plato por la ventana al tiempo que protestaba:

— ¡Tanto ruido por una tortilla de tocino! — RÉMY DE GOURMONT. *Pensees inedites.*

Falsificar la verdad de la historia, cada vez que no es lisonjera, cambiar el sentido de los hechos, agrandar lo que es chico, achicar lo que es grande, no es hacer un servicio al país y mucho menos a la instrucción de la juventud, llenándola de falsas noticias, para hacerla el ridículo del extranjero que ve las cosas con serenidad. — JUAN B. ALBERDI. *Grandes y pequeños hombres del Plata.*

El primer malentendido que existe entre un autor y su lector es que cada línea impresa es para el primero un punto de llegada y un punto de partida para el segundo. — BENJAMÍN CRÉMIEUX.

He aquí la vida humana:

Me figuro a una multitud de hombres, mujeres y niños sumidos en un profundo sueño. Se despiertan encarcelados, se acostumbran a su prisión y terminan cultivando jardincillos. Poco a poco vanse dando cuenta de que alguien se los va llevando uno después de otro y para siempre. No saben por qué están presos ni adónde se les conduce después, y saben que no lo sabrán jamás. Sin embargo, entre ellos hay quienes no cesan de querellarse por saber la historia de su proceso, y hay algunos que hasta inventan ciertas circunstancias. Otros cuentan adonde van después de la prisión, sin saberlo, por supuesto.

¿No son locos? — ALFRED DE VIGNY. *Journal d'un poéte.*

Sin la crítica, y sólo con el respeto, el mundo sería como un gran templo de fetiches intangibles e incontemplables, porque contemplarlos y darse cuenta de ellos sería comenzar a criticarlos.

En una sociedad bien organizada, Pasteur o Koch o Wirchow, tendrían gentes al lado que les evitarían hacer trabajos penosos, porque su labor es útil a la humanidad; pero don Jaime de Borbón, el duque de Alba o el conde de Romanones se cepillarían sus botas con su cepillito y su salivita, porque su tiempo no tiene importancia para nosotros.

Don Francisco Silvela, hombre de cierto espíritu agudo, aunque no precisamente ático ni florentino, había concretado en una frase el ideal de un joven de buena familia y de buenas intenciones; era este: casarse con la hija honrada de un padre ladrón. — PÍO BAROJA. *La caverna del humorismo.*

El silencio es el lazo de unión de los desunidos. — Mme. AMIEL-LAPEYRE. *Pensées sauvages.*

¡Qué soportables serían nuestros dolores si no existieran las alegrías de los vecinos! — PIERRE DOMINIQUE. *Notre-Dame de la Sagesse.*

...Y cítannos la palabra divina de aquel que dijo: *Dad a César lo que es de César.* Hubo sólo un hombre, Bruto, que dió a César lo que a César era debido: ¡una puñalada en el corazón! — EÇA DE QUEIROZ. *La decadencia de la risa.*

No conozco nada tan odioso como un hombre modesto. Es un vanidoso que está de vuelta.

Cultivad los enemigos. Los amigos se cansarán de hablar de vosotros. Los enemigos, jamás.

No hay que temer a las obras de teatro que aburren. Cuando el público se aburre, cree que piensa. Y eso le halaga. — PIERRE WEBER. *Maximes et aphorismes d'un directeur de théâtre.*

La Naturaleza sólo ha hecho bestias. Los tontos los debemos al estado social. — HONORATO DE BALZAC. *La Maison Nucingen.*

El capital es el trabajo acumulado. Completemos la definición: es el trabajo de muchos acumulado por uno solo. Corolario: el trabajo es capital que no se acumula... — PAUL LAFFITTE. *Jeroboam ou la finance sans méningite.*

La vida sería intolerable si cada uno recibiera el salario que se merece. — J. H. ROSNY aîné. *Pensées errantes.*

Nada se parece tanto a lo que M. Claude Farrère ve en Saigón como lo que ve en Constantinopla o en Nagasaki, y a veces, también, en Tolón.

Hay en la existencia de todo hombre una aventura esencial que la condiciona. La aventura de M. Maurice Rostand es la celebridad de su padre. Sólo existe por ella. — PIERRE LIÈVRE. *Esquisses critiques.*

Stendhal es un insolente que tiene razón con demasiada prepotencia. — EUGÈNE DELACROIX. *Journal.*

En literatura, para tener razón, hay que estar muerto. — VÍCTOR HUGO.

Los hombres necesitan o las cuatro paredes de una prisión o los cuatro Evangelios. — HENRY DE VIRIEU. *Lettres intimes.*

Horas en que los perros se enloquecen de soledad y en las que el miedo hace girar las cabezas de las lechuzas y de los hombres...

Ceñidos en sus capas, como toreros,
los curas entran en la peluquería
a afeitarse en cuatrocientos espejos a la vez,
y cuando salen a la calle
ya tienen una barba de tres días.

OLIVERIO GIRONDO. *Calcomanías.*

Hay animales que valen más que hombres, y hombres que deberían darse la enhorabuena si no fueran más que animales. — MARIANO JOSÉ DE LARRA. *La caza.*

Mi vestido, castamente revelador...

Adoro el buen gusto. Riamos, gritemos, cometamos inconveniencias, pero con gracia, con espíritu, con gusto. — MARIE BASHKIRTSEFF. *Cahiers intimes inédites.*

¡Un hombre como Bonaparte, soldado, jefe de ejército, el primer capitán del mundo, quiere que le llamen Majestad! ¡Ser Bonaparte y hacerse "Sire"! Aspira a descender, y él cree que asciende igualándose a los reyes. Prefiere un título a un nombre. ¡Pobre hombre! Sus ideas están muy por debajo de su éxito. — P. L. COURRIER. *Lettres d'Italie.*

Está en la naturaleza del hombre ocuparse de lo que no le importa. Los pintores quieren ser músicos, los músicos quieren pintar, y las personas de edad se casan. — GASTÓN RAGEOT. *La Beauté.*





MIRACLE
Re - du - cer
Faja de caucho (goma natural) sin compuestos químicos (que perjudican la salud) adelgazan en dos meses de uso continuo, de 10 a 15 cm. de contorno.
SOLICITE FOLLETO
Fajas para sport, todo elástico, desde $ 10.-

LA POUPÉE
CERRITO, 122
NO CIERRA LOS SACACOS



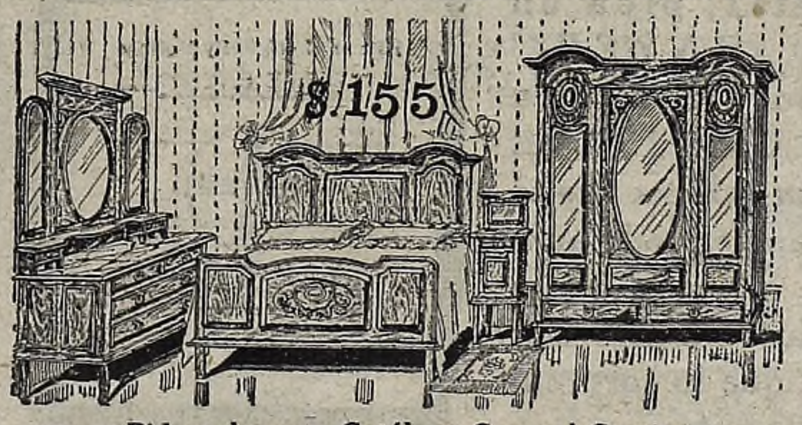
Faja "Madrid", para las elegantes, en tricot elástico, alto 30, 35, 40 y 45 centímetros, desde..... $ 20.-
Artículos y elásticos para Corsés y Fajas



MIRACLE
Re - du - cer
Corpiño de caucho (goma natural), sin compuestos químicos (que perjudican la salud), adelgazan en dos meses de uso continuo, de 10 a 15 centímetros de contorno.
SOLICITE FOLLETO
Medias, rodilleras y tobilleras elásticas, desde pesos..... 7.-

Solicite folletos.—Remitimos al interior.—Necesitamos representantes.—Atendemos recetas.

A LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
FÁBRICA DE MUEBLES Y TAPICERÍA
EXPOSICIÓN: 1380 - SARMIENTO - 1385



Pidan el nuevo Catálogo General Gratis
Pedidos a nombre de la casa - Embalaje y acarreo gratis
PIDAN GRATIS EL SHIMMY DE LA CASA, PARA PIANO

GRAN RECLAME
DORMITORIO de 3 cuerpos, en roble norteamericano, macizo, lunas biseladas, mármoles de calidad y bronces cincelados, compuesto de un ropero con 3 lunas, cama 2 plazas, con elástico, patente, 1 toilet-cómoda, 1 mesa de luz con repisa, percha y toallero ..... $ 305
El mismo juego, con 1 luna, a. $ 280
El mismo, en color roble, con una luna derecha, a
$ 155.-

La imitación es la forma más sincera del elogio,

pero la ley persigue a los imitadores porque constituyen un grave peligro para la salud pública.

Cuando desee adquirir la verdadera ASPIRINA "BAYER", pídala bajo su nuevo nombre registrado

BAYASPIRINA

y EXIJA que sobre el cierre de la cajita que contiene el tubo con las 20 tabletas del incomparable producto se halle adherida la ESTAMPILLA FISCAL con la "CRUZ BAYER" y nuestra Razón Social "LA QUÍMICA INDUSTRIAL BAYER".



¡SÓLO ASÍ ES LEGÍTIMO!

¡NO ACEPTE JAMÁS TABLETAS SUELTAS!

Si sólo necesita una dosis de 2 tabletas, pida un "SOBRE BAYER" cerrado por la misma ESTAMPILLA FISCAL. Rechace toda tableta suelta que pretendan venderle aunque vea que la sacan de un tubo auténtico. De este modo impedirá que lo sorprendan en su buena fe.



Novedades literarias

SALIVERIO GIRONDO. — De regreso de su viaje por América y Europa, el autor de "Veinte poemas para leer en el tranvía" acaba de publicar por intermedio de la editorial Calpe, de Madrid, un nuevo libro de poemas titulado "Calcomanías" que lleva, como el anterior, ilustraciones del propio autor.


Carlos Ibarguren

CARLOS IBARGUREN. — El conocido historiador y director de la Cooperativa Editorial Buenos Aires publicará próximamente, por intermedio del editor Manuel Gleizer, una novela histórica que intitula "Manuelita Rozas".

MARIO A. RIVAROLA. — Por renuncia de don Enrique Rodríguez Larreta, el ministro de Instrucción Pública acaba de nombrar jurado de letras en el concurso nacional de Literatura, correspondiente a 1924, al doctor Mario A. Rivarola.

PABLO ROJAS PAZ. — "La metáfora y el mundo" se llamará el próximo libro de ensayos cortos que publicará el autor de "Paisajes y Meditaciones", por intermedio de la editorial "Proa", de reciente fundación.


Pablo Rojas Paz


Luis L. Franco

LUIS L. FRANCO. — Este poeta, que trabaja actualmente en un libro de geórgicas, publicará en el transcurso de este mes la traducción castellana de los cuentos póstumos del gran poeta francés Albert Samain. El libro, que aparecerá en la sección de autores extranjeros de la colección "Babel", irá precedido de un prólogo del joven traductor.

FRANCISCO LUIS BERNÁRDEZ. — Este joven poeta argentino, que residió algunos años en España, acaba de publicar entre nosotros "Alcándara", un libro de poemas que lo revelará a nuestro público como uno de los valores más serios de la llamada "nueva generación".


Enrique García Velloso

ENRIQUE GARCÍA VELLOSO. — El editor Manuel Gleizer reunirá próximamente, bajo el título de "Veinte años de teatro", las crónicas retrospectivas que publica este conocido autor teatral en los suplementos de "La Nación".

"ASOCIACIÓN HEBRAICA". — Don Leopoldo Lugones dará próximamente en esta sociedad una conferencia de carácter histórico, en la que desarrollará el siguiente tema: "No se atenta en vano contra los hijos de Israel".


Gregorio Guzmán Saavedra

GREGORIO GUZMÁN SAAVEDRA. — Este joven escritor de Santiago del Estero publicará próximamente por intermedio de la Biblioteca "Babel" un volumen de narraciones bajo el título común de "Los Provincianos" (Tipos y escenas del norte argentino). Con el libro del joven Guzmán Saavedra, la provincia de Santiago del Estero se incorporará a la moderna literatura nacional.

"BABEL". — En los salones del "Diapasón" esta biblioteca ofreció, el domingo 17 de mayo, una demostración a Luis Cané, el autor de "Mal estudiante". La fiesta de "Babel" congregó un grupo selecto de poetisas y escritores.


Pierre Benoit

PIERRE BENOIT. — La Biblioteca de "Crítica" publicará en breve la última obra del conocido autor de "Atlántida". "El pozo de Jacob", novela judía que trata del renacimiento del pueblo de Israel en Palestina, hallará, seguramente, numerosos lectores en la Argentina. De la obra se ocupó EL HOGAR hace muy poco tiempo.


Jorge Brandes

JORGE BRANDES. — El editor Manuel Gleizer tiene en prensa un volumen de ensayos escogidos de este gran crítico danés que el doctor Jocobo Zimermann ha traducido de la edición publicada por "Mercure de France"

EL JURADO DEL CONCURSO DE MÚSICA DE CÁMARA. — El intendente municipal designó el jurado que entenderá en el concurso de la producción de música de cámara correspondiente al año pasado. Componen el jurado los siguientes señores: en representación del Concejo Deliberante, Alejandro Castiñeiras; por la comisión del teatro Colón Floro Ugarte; por la Sociedad Argentina de Música, Athos Palma; por la Asociación Filarmónica Argentina, León Fontova; por la Sociedad Argentina de Conciertos, Mario Rosseger, y por la Asociación Wagneriana, Cayetano Troiani.

"ATENEA". — Esta importante revista de arte, que publica la Universidad de Concepción de Chile, dedica en su último número sendos estudios a tres libros argentinos: "Desde la platea" de Nicolás Coronado, "Tres relatos porteños" de Arturo Cancela y "La levita gris" de Samuel Glusberg. Firma dichos ensayos el señor Luiz D. Cruz Ocampo.


Rafael Alberto Arrieta

RAFAEL ALBERTO ARRIETA. — "Formas y Espíritus" se llamará el próximo libro de este talentoso poeta. El nuevo volumen del autor de "Las hermanas tutelares" constará de una serie de estudios literarios sobre autores europeos y americanos.


Arturo Mom

ARTURO MOM. — Este joven cuentista publicará en el transcurso de este año su segundo volumen de cuentos bajo el título del primero de ellos, o sea: "El Payaso". El nuevo libro de Mom aparecerá en la Biblioteca "Babel".

EMIN EMIR ARSLÁN. — El ex director de "La Nota" iniciará el mes próximo la publicación de una nueva revista de carácter literario con el título de "El lápiz azul".


Fermín Estrella Gutiérrez

FERMÍN ESTRELLA GUTIÉRREZ, que ha obtenido el tercer premio municipal de poesía con su libro "El cántaro de plata", publicará muy en breve otro volumen de versos, titulado "Canciones de la tarde", y que editará la Agencia General de Librería y Publicaciones.

Las mentiras del abate Calisty

Por ESTEBAN JOLICLER

ERA un buen hombre el tal abate y muy apreciado en su pequeña parroquia del fondo del Jura, en Francia. Pero no era feliz. Su iglesia no tenía campanario, y aunque una dama devota había dejado una manda de cien mil francos, cuya mitad debía emplearse en acabar la iglesia y la otra mitad en edificar un hospicio, la municipalidad se mostraba hostil a todo lo eclesiástico, y la insistencia del abate, a quien todos estimaban personalmente, se estrellaba contra la mala voluntad de los concejales. El prefecto no se atrevía a resolver y enviaba las peticiones al ministerio, donde iban a dormir el sueño administrativo.

Un día el abate tomó una resolución heroica. Metió en la maleta unas mudas de ropa blanca, su mejor sotana y sus zapatos de hebilla; se fué a París y pidió una entrevista al ministro de Justicia y Cultos.

Se le dejó pasar a la sala de espera, y vió desfilar un gran número de personajes: senadores, diputados, gerentes de caminos de hierro, magistrados... Sintió entonces que la timidez lo anonadaba; se preguntó qué papel haría en presencia del ministro, y pensó en irse. Ya se levantaba, cuando el ujier le advirtió que podía exponer su asunto al secretario particular del ministro, que lo recibiría en el momento. El abate cobró ánimo, y anunciado por el ujier, se vió en presencia de un señor como de cuarenta años, que le hizo seña para que se sentara.

Por una curiosa casualidad, el secretario acababa de retirarse, y era el ministro en persona con quien tenía que habérselas el abate Calisty. Pero, sin sospechar tal cosa y creyéndose en presencia de un funcionario modesto, se atrevió a exponer con cierta verbosidad la difícil situación por que atravesaba su iglesia. Poco a poco se entusiasmó, llegó a ser casi elocuente, y terminó diciendo:

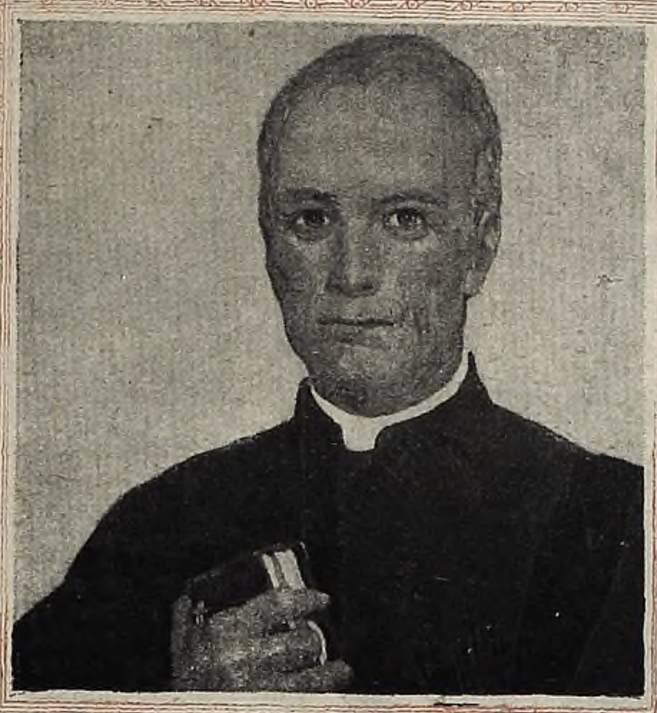
— Por lo demás, estoy seguro de que si hubiera podido ver al señor ministro, este asunto es muy posible que hubiese quedado arreglado inmediatamente.

El funcionario hizo un movimiento imperceptible.

— Usted es amigo del ministro? — le preguntó.

— ¡Sí! — respondió con aplomo el abate, creyendo hacer presión sobre el pretendido secretario.

Pidió mentalmente perdón a Dios por su bien intencionado embuste, y añadió:



"...Un día el abate tomó una resolución heroica..."

— Nos conocemos hace mucho tiempo y hay entre nosotros cierta intimidad.

El funcionario, divertido, tomaba notas. Se volvió hacia el abate, le preguntó su nombre, lo apuntó y dijo:

— ¿Ve usted al ministro muy a menudo?

Con cierta frecuencia... Es decir, en otro tiempo nos veíamos mucho; cuando se elevó dejé de visitarlo para no parecer importuno, pero estoy seguro de su apoyo porque, independientemente de la bondad de mi causa, tuve la ocasión de prestarle, cuando éramos jóvenes, un servicio que no ha de haber olvidado.

Y no pudo menos de mirar con cierto aire de importancia al funcionario. Éste seguía sonriendo.

— Señor abate — dijo, levantándose para dar fin a la entrevista, — puede usted retirarse en la seguridad de que haré lo posible para que este asunto quede cuanto antes resuelto según el justo deseo de usted. Lo pondré a la firma del ministro en la primera ocasión.

— Parece que la cosa marcha — pensó el abate, retirándose muy satisfecho. — Mis piadosas mentiras han hecho su efecto. ¡De nuevo os pido perdón, Dios mío! ¡Es por el bien de vuestra santa obra!

.....

Quince días después, el asunto estaba arreglado. La municipalidad bajó la cabeza, y más aún cuando se supo que el ministro en persona iba a colocar la primera piedra del campanario y del hospicio.

El abate adquirió en el pueblo un prestigio enorme, y no se reparó en gastos para que la ceremonia resultara soberbia.

Lo fué, en efecto. Cuando el tren ministerial se detuvo en la estancia ricamente adornada, resonaron ovaciones sin fin, y una orquesta hendió los aires con los acordes de la Marsellesa. Sonriente y buen hombre, el ministro hizo su aparición y tendió la mano a los notables, que esperaban una lluvia de condecoraciones.

Uno solo entre todos, sentía una secreta angustia. Era el abate Calisty, el vencedor, que trataba de ocultarse entre el grupo del clero de todo el departamento.

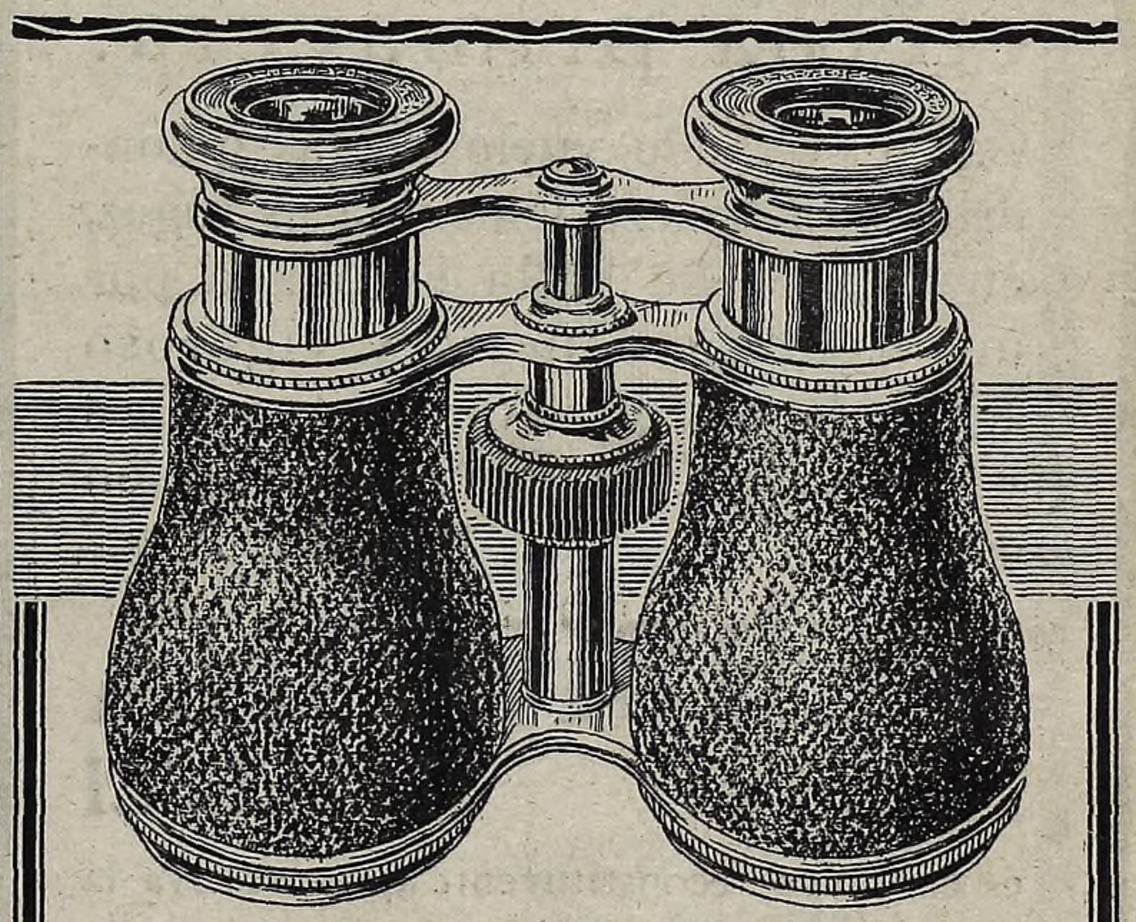
Acababa de reconocer al ministro en la persona del que creyó ser secretario particular y al que había creído embaucar con sus bien intencionados embustes. Creyó que le daba un vértigo, y su rostro pasó en dos minutos por todos los colores del arco iris. Cerró los ojos...

Una voz calurosa y cordial, con un ligero acento de alegría, le sacó de su entorpecimiento.

— Buenos días, Ernesto — le gritaba el ministro. — ¿Cómo te va? Ya ves que no he olvidado el servicio que me hiciste.

Al mismo tiempo, una robusta mano estrechaba y sacudía la suya. El abate abrió los párpados y sus ojos se llenaron de lágrimas. Miró a través de ellas al ministro, tan bueno, tan sagaz, tan conocedor de los hombres... Y se sintió dichoso.

CREDITOS
EN 10 MENSUALIDADES
Recuerde Vd. que nuestra sección CREDITOS se halla siempre á sus ordenes y que su mision principal es el atender bien al pùblico y darle toda clase de facilidades.
No cobramos por anticipado la primera cuota.
TIENDA LA PIEDAD
Bme MITRE ESQ. CERRITO.



GEMELO LEMAIRE
(PARIS)
Modelos para GRIENSU con oculares máximos
Óptica extraluminosa, definición perfecta.
PRECIOS AL ALCANCE DE TODOS.
GRIENSU
GRIMALDI, SCAPARRA Y Cía
Central: - FLORIDA 118-Bs As.
Sucursal: -CABILDO 2062-Bs As.



Cuerpo y espíritu en eterna primavera.

Como el raudo vuelo de las golondrinas, la belleza femenina es fugaz, cuando no se halla escudada por un organismo fuerte y vigoroso capaz de contrarrestar los caprichos y variaciones del tiempo y su acción destructora.

IPERBIOTINA MALESCI

es el tónico reconstituyente que preserva la juventud y ayuda a conservarse sana, bella y fuerte. Fortalece los nervios, renueva la sangre y vigoriza los músculos.

Venta en Droguerías y Farmacias

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci, Firenze (Italia). — Inscripta en la Farmacopea Oficial del Reino de Italia

Único Concesionario-Importador en la República Argentina

VIAMONTE, 871 M. C. de MONACO BUENOS AIRES

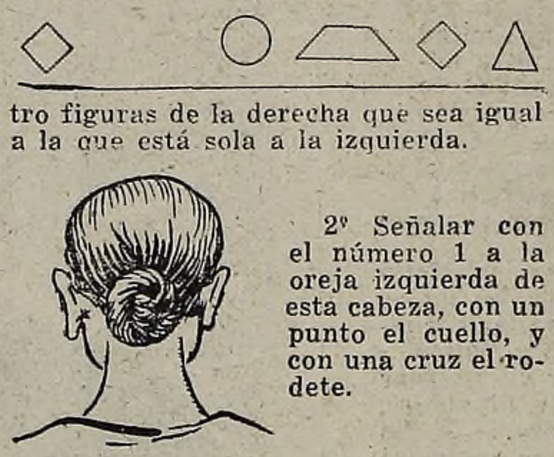
Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

Ejercicios de atención y observación.

1º Hacer una cruz en una de las cuatro figuras de la derecha que sea igual a la que está sola a la izquierda.



2º Señalar con el número 1 a la oreja izquierda de esta cabeza, con un punto el cuello, y con una cruz el rodete.

Pinchar un alfiler para indicar el lomo del caballo, su pata anterior derecha, la cola, las orejas, etc.





3º ¿De qué mano es este guante?

Y este zapato, ¿es del pie derecho o del izquierdo?



EL CASTOR

"Trabaja más que un castor". He aquí un dicho muy corriente en los países donde vive este laborioso y simpático animal de extraordinaria inteligencia, que por los diques y las casas que construye merece el título de ingeniero.



El castor pertenece al grupo de los roedores y es el más grande y más pesado de la familia. Un castor grande mide más de sesenta centímetros desde la punta del hocico a la raíz de la cola, que mide treinta centímetros más.

La cola es uno de los rasgos más curiosos del castor, porque es ancha y plana con una cubierta córnea semejante a escamas. Los dientes incisivos, al igual que los otros roedores, como las ardillas y conejos, son duros por delante y blandos por detrás, de suerte que con el uso se ponen cortantes como cinceles.

Vive el castor a la orilla de los ríos y riachuelos, por parejas, en las comarcas tranquilas, formando familias o colonias en los sitios donde no se le molesta. Busca las orillas escarpadas en las que construye madrigueras subterráneas que le sirven de habitación. Estas madrigueras que tienen siempre su entrada debajo de la superficie del agua, están constituídas por una galería ascendente, de algunos metros de longitud y más o menos tortuosa, que termina en la parte de tierra en una cámara espaciosa, de suelo plano, tapizado de musgo y hierbas secas y techo abovedado.

Cuando por ser poco consistente el terreno, amenaza hundirse este techo, suelen los castores apuntalarlo por medio de ramas de dimensiones convenientes.

En muchos casos, especialmente en los países donde se ven inquietados, la madriguera no tiene otra salida que la galería que desemboca debajo del agua, y el aire penetra en ella a través de la cubierta de la cámara que está a poca distancia de la superficie del terreno.

A veces tiene dicha cubierta una perforación oculta entre el césped, y cuando el orificio se agranda demasiado, los castores cuidan de ocultarlo amontonando encima de él ramas y juncos hasta formar una eminencia de dos a tres metros de altura, que exteriormente parece una cabaña.

En las comarcas tranquilas, la cámara de la madriguera de los castores comunica también con el exterior mediante una galería que desemboca en tierra con la entrada oculta casi siempre en el espesor de un matorral.

Cuando por descender el nivel de las aguas queda al descubierto la boca de la galería, que podría llamarse acuática, procuran los castores ocultarla con ramas más o menos entrelazadas, dispuestas de manera que el castor pueda, buscando por debajo, llegar a la entrada de la habitación.

Toda la vida del castor es interesante, pero no hay nada que llame tanto la atención como su labor de ingeniero



Comunicación bajo el agua de dos cuevas de castores

Para lograr que el nivel de las aguas ofrezca cierta constancia, y para conseguir que no queden al aire, ni se vean obstruídas por el hielo en invierno las entradas de lás madrigueras, construyen enormes diques, merced a los cuales forman aun en los ríos de poco caudal, grandes remansos. Estos diques que son uno de los más notables ejemplos de las construcciones realizadas por animales, suelen empezarse en medio de la corriente, tomando como punto de partida cualquier objeto fijo en el lecho de la misma, como por ejemplo, una roca, un tronco de árbol detenido, etc. Desde dicho punto se dirige el dique formando dos alas en ángulo con el vértice dirigido contra la corriente a las orillas. El material utilizado consiste en troncos y ramas de árboles cortados generalmente más arriba de donde se construye el dique y conducidos allí flotando sobre el agua.

Para dar consistencia a la obra e im

(Continúa en la pág. 44)



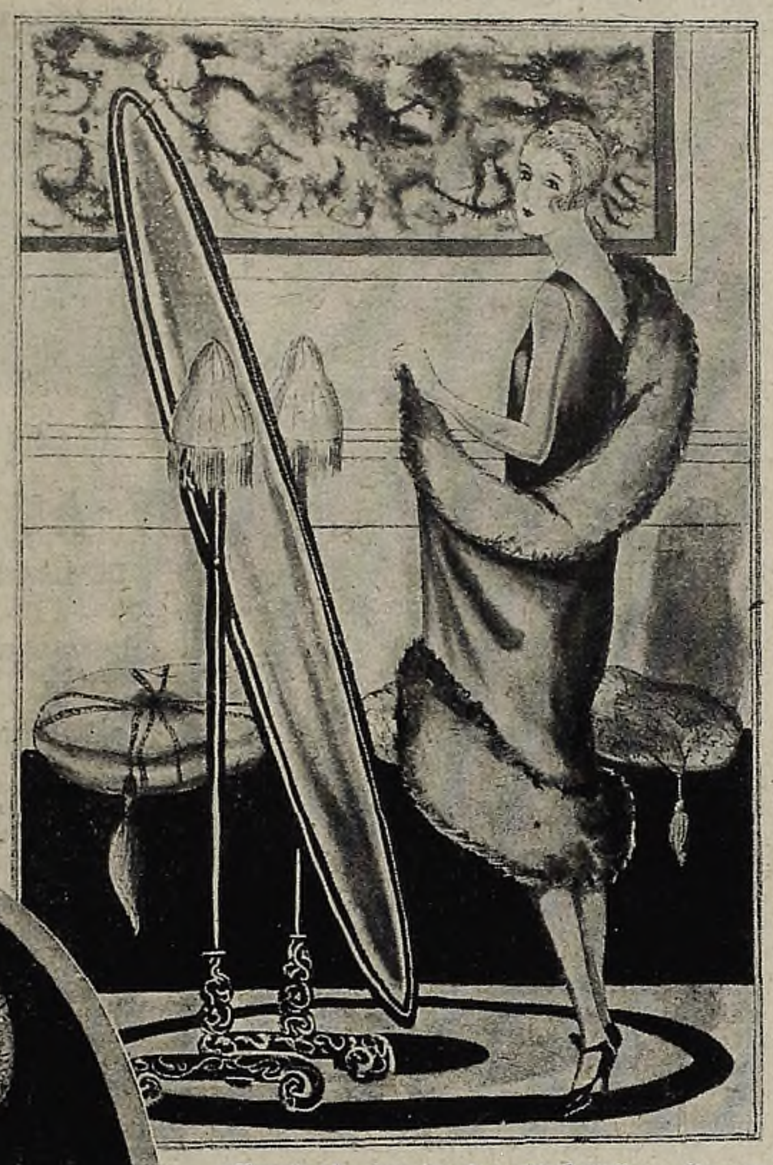
El arte de la elegancia y la belleza

Por BIJOU

LA verdadera elegancia estriba en la gracia espontánea, ajena a toda ostentación, con que se nace, y que se mantiene frente a las exigencias de la moda.

La moda. ¿Cómo explicar su influencia, terriblemente despótica, que, a pesar de ser conscientes de sus extravagancias, todas las mujeres la siguen y admiten ciegamente? En el loco afán de conquistar el cetro de la elegancia, la mayor parte de las mujeres incurren en el grave error de dejarse llevar por falsos espejismos, creyendo en esta forma haber alcanzado el sumo de la elegancia.

Toda mujer, por pobre que sea, su vestimenta tiene un estilo propio, un detalle al parecer insignificante, que realza su toilette, dándole un cachet como no podrían inspirárselo las galas suntuosas preparadas por la más hábil modista.



Terminada su minuciosa "toilette", se dispone a lucir sus encantos y su elegante vestido entre el esplendor de las luces y de las joyas de una encantadora noche de fiesta.



...interrogando al espejo, veía su belleza realzada.

No es posible dudar que la toilette tiene una influencia decisiva en la elegancia femenina. Paul Adam ha dicho: "La mujer prefiere ser chic a ser linda"; y verdad es que el culto de la elegancia reemplaza hoy al culto de la belleza.

Una mujer puede no ser linda, pero no se le puede perdonar el no ser elegante. La que no es elegante, por más linda que sea, no tendrá ni admiradores ni adoradores.

El triunfo en nuestros días no es menos fácil que en épocas anteriores; y si no, oíd, en un salón, hablar de bellezas sin elegancia y nadie prestará la menor atención. En cambio, hablad de elegancias, de chic; preguntad cuál es la mujer que con más donaire sabe llevar su toilette, y en el acto se establecerá un debate animado.

La elegancia es lo que nos entusiasma, lo que veneramos; aun cuando tiene mucho de artificio y no poco de capricho. Es que la elegancia ha destronado paulatinamente a la belleza.

La soltura y el encanto de nuestras mujeres pierden poco a poco su seducción con ese aire decidido de "petit-garçon" que imprimen a sus trajes.

Caer en la exageración más absoluta y lamentable, es lo que hay que evitar. La Naturaleza no es siempre pródiga con la generalidad de las mujeres; a veces su avaricia es tal que muchas de aquéllas se sienten acobardadas ante una fealdad que imaginan irremediable, abandonándose sin intentar el más insignificante arreglo.

¡Qué error tan grande! ¡Qué poco femeninas resultan las mujeres que, suponiéndose "feas" sin remedio, no tratan de estudiarse y de buscar el medio de aminorar sus defectos!

Dice La Bruyère, y dice con razón, que una de las obligaciones de la mujer es tratar de ser bella, de conservar su belleza si la Providencia *se la legó*, y procurársela por todos medios y artificios posibles si la Naturaleza se la negó. Muchas personas afirman que *no hay mujeres feas, sino mujeres descuidadas, indolentes y perezosas*, que olvidan con frecuencia que deben tratar siempre de agradar, cuidando los detalles en todo orden de cosas y demostrando en cualquier oportunidad su gusto personal, ya que en la actualidad vale tanto, o quizás más, una mujer chic en la amplia acepción de la palabra, que una mujer simplemente "bonita".

Antiguamente la belleza era lo único digno de admirarse; hoy, en cambio, la "fea" que supo elegir acertadamente su toilette, haciendo frente al espejo un prolijo y detenido examen, que retocó con arte insuperable su rostro, realzando lo bonito que en él había, es tan festejada como aquella hermosa que con altanera gallardía luce su belleza; las dos son igualmente admiradas.

En toda mujer existen encantos resaltantes; pero es necesario descubrirlos, ostentarlos, hacerlos valer. Hay contrastes que son de un efecto decisivo; hay cierta oposición en algunos rasgos que determinan resueltamente el éxito; hay, en fin, ciertos detalles que bastan por sí solos para dar realce al semblante.

Muchas mujeres lograron realizar el milagro de convertirse en bellas, gracias a la obra de su voluntad y buen



Polvera
Doña Francisquita

MIENTRAS OTRAS CONTIEnen solo polvo, o éste y rouge, Doña Francisquita provee polvo, rouge y lápiz para los labios.



DE SUPERIOR CALIDAD, EL polvo, en forma de compacto, exhala un delicioso perfume — Jolie Memoire —

CAPRICHOSAMENTE OCULtos en una gaveta secreta, se encuentran el rouge y el lápiz, también perfumados. Lindo espejo en la tapa.



ENCHAPADA EN ORO, por fuera es hermosísima, y por dentro, maravillosamente conveniente.

SU NOMBRE grabado en el acto realzará la individualidad de la polvera.

$8

CONTIENE: Compactos de polvo y rouge, cisnes para cada uno, y lápiz.

Los pedidos del interior se atienden -en el día-

Casa Toy
BUENOS AIRES

GALERIA GUEMES FLORIDA 171 SUC. CORRIENTES 811

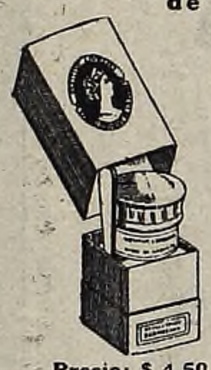


PREPARADOS PARA LA CONSERVACION Y

EMBELLECIMIENTO DE LA TEZ

DEPILATORIO DERMOSINA de LANGLOIS

Para quitar el vello



Sin rival, por reunir las siguientes ventajas de superioridad sobre todos los preparados hasta ahora conocidos: 1º De no dejar ninguna señal, ni excoriación sobre la epidermis; al contrario, blanquea y suaviza el cutis de un modo sorprendente. 2º De producir un efecto inmediato cinco minutos a lo sumo después de su aplicación. 3º De ser de una innocuidad absoluta, y, al contrario de los demás preparados para depilar, de una conservación perfecta.

Precio: $ 4.50

BLANCO LÍQUIDO DERMOSINA de LANGLOIS

Para blanquear el cutis, los brazos y el escote



Para dar transparencia a la piel. Corrige todos los males producidos por el aire de las playas o las sierras: manchas, arrugas, etc., cubre apenas el cutis, es una película satinada, completamente invisible, que impide el lustre de la tez. Se prepara en los tonos blanco, rachel (cremita, especial para las morochas) y chair (carne, adecuado para las rubias). — Frasco chico $ 4.— Frasco grande $ 7 —

CREMA KERSINE de LANGLOIS

Contra las arrugas para masaje e higiene de la tez



Gracias a la maceración de frutas que forma su base, esta crema activa las funciones secretorias de los poros, expulsa sus impurezas y los tonifica, lo que impide la aparición de barros, manchas, etc., reconstituye las epidermis marchitas o agrietadas y hace desaparecer las arrugas, dejando el cutis suave y fresco; recomendada para todos los cutis.

Precio: $ 3.50

PASTA DERMOSINA de LANGLOIS

Para el embellecimiento de las manos



Su uso evita las paspaduras, grietas de las manos, quita la dureza y sequedad de la piel, muy recomendada contra los sabañones, afina el grano de la piel, a la que comunica firmeza, suavidad y una coloración blanco-mate, distinción de toda elegante. No engrasa las manos.

Precio $ 3.50

ESMALTE DERMOSINA de LANGLOIS



Es una preparación de incomparable hermosura, de resultado instantáneo y maravilloso. Indispensable para paseos, soirées, bailes, teatros, recepciones, etc. Su afinidad en la piel es tan íntima, que queda completamente invisible y de tal manera, que el ojo más perspicaz será incapaz de descubrirlo. Produce una blancura alabastrina absolutamente natural. El estuche con espátula, esponja e instrucciones. Tamaño chico, $ 4.50. Tamaño grande $ 8.—.

GOTAS DE ROSAS de LANGLOIS

Para los labios y mejillas



Colorante vegetal, extraído de delicadas plantas y compuesto de Rosas de Oriente; es inofensivo a la más delicada piel, no engrasa y no desaparece con la transpiración.

Es lo más fino e inofensivo que se prepara para dar a las mejillas y labios el exacto color rosado natural; imposible conocer cuando se ha aplicado; puede hacerse desde el púrpura más encendido hasta el tinte de un inocente rubor

Precio: $ 3.50.

NACRY de LANGLOIS

Para el cuidado y embellecimiento de las uñas



Es un preparado de belleza completa, por cuanto reemplaza las pastas, polvos y barnices, etc., suprime el empleo de pinzas, tijeras para hacer desaparecer la cutícula.

No desaparece al lavarse, endurece y fortifica las uñas frágiles o quebradizas.

Duración de 6 meses a un año, usándolo seguido; el estuche, con indicación para usarlo. Precio: $ 4.50

TONICO ASTRINGENTE DERMOSINA

Para cutis grasosos o de poros dilatados



Compuesto puramente vegetal a base de maceración de hierbas medicinales que poseen una acción altamente tonificante sobre la epidermis, reducen el exceso de grasitud y contraen los poros a su estado normal, comunicando a la piel la elasticidad de la primera juventud. Su empleo deja una agradable sensación de frescura y elimina todas las impurezas de la tez.

En las abluciones de la cara reemplaza con mucha ventaja al jabón. — Frasco chico, $ 3.50. Frasco grande, $ 6.—.

Consultas gratis sobre tratamiento de la tez, adaptado para cada caso, atendido en nuestros salones por personal competente.

En Perfumerías, Farmacias, Tiendas y en sus salones atendidos por señoritas del

INSTITUTO LANGLOIS

121, TALCAHUANO, 121 - U. T., MAYO, 4469

Los pedidos de la Capital son entregados a domicilio, y para el Interior y Exterior los que vengan acompañados de su importe

GRATIS remitimos nuestro folleto ilustrado, el que procura informes de gran interés y valor a la mujer que desee conservar su belleza, y a la vez enseña el método correcto de masaje facial.

En Córdoba: Casa MINGOT, 9 de Julio, 32. — Río Cuarto: S. P. DE MAURI. — Mendoza: Farmacia SUAREZ, San Martín, 1627. — Catamarca: Casa DARNER. — Santa Fe: Farmacia GOUPILLAT, San Martín, 622. — Rosario: MAISON FERRER, Corrientes, 845. — Tres Arroyos: CARPINETTI Hnas., San Martín, 264. — Tucumán: CASA EJIDO, Muñecas, 188. — En Trelew (Chubut): La Elegancia Femenina, de Gemesio Hnas.

SOLICITAMOS AGENTES CON CASA ESTABLECIDA

gusto; verdad es que tales transformaciones no se verifican de inmediato, pero a fuerza de constantes y pacientes cuidados han conseguido un profundo y verdadero cambio; a estas mujeres las aplaudo sinceramente, pues ellas saben cumplir con la misión altruísta que sobre la tierra tiene la mujer, que es la de agradar, derramando en torno



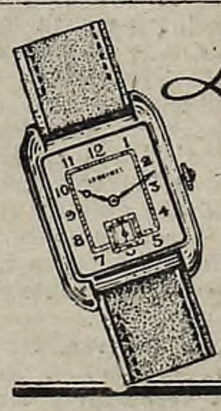
suyo la alegría que produce su bondad y su belleza.

A cualquier esfera social a que se pertenezca, lo mismo la encopetada dama que luce regias toilettes confeccionadas en soberbias telas, que la alegre obrerita que viste sencillo traje de percal, todas, sin excepción, deberían ser coquetas y cuidar con igual esmero su cara, su cabello y sus manos; aun aquellas a quienes las materialidades de la vida obligan a los más pesados quehaceres domésticos deben, por la integridad de su hogar, tratar de no aparecer ante el esposo como unas simples "fregonas". No quiero significar tampoco con ello que sea necesario atender las obligaciones caseras con trajes de seda y pintarrajeadas; no, no es esto lo que deseo que hagan. Sin llegar a los extremos, que siempre y en cualquier terreno son ridículos, se puede adoptar un simpático término medio.



Hay elegantes y prácticos trajes de casa, comodísimos delantales que permiten a la hacendosa dueña de casa dedicarse a toda clase de trabajos sin que por ello deje de estar "arreglada" y pronta a recibir a su esposo, como

(Continúa en la pág. 29)



Longines

EL REY DE LOS RELOJES

MP

MUSICA para el Hogar



PIANOS Y AUTOPIANOS

DE LAS MEJORES MARCAS

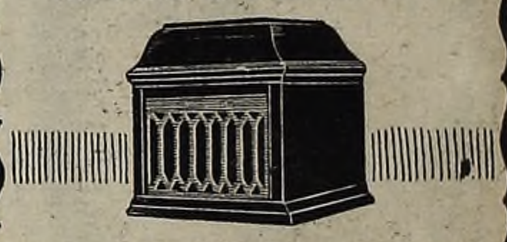
Rekewitz - Berlin . .	$	1.200.-
Helmholz - Hanóver . .	„	1.580.-
Chassaigne Freres. . BARCELONA	„	1.750.-
Autopiano. "The Autopiano Co."-New York	„	2.350.-

Pagaderos en 24 mensualidades

GRAMOFONOS

Sonora

La Marca de Fama Mundial



Modelo **MELODIE**, con brazo acústico niquelado, regulador de tono y parada automática. En magnífico mueble de caoba mate o lustrada, a pesos 270.-



Modelo **PORTÁTIL**, apropiado para usarlo en excursiones. En elegante estuche de becerro fino, con cavidad para 25 discos, a..... $ 190.-

A pagar en 10 mensualidades

Siempre las últimas novedades en discos y rollos para pianos y autopianos

Casa Central (1er. piso)

Gath & Chaves, Ltda.

CASA CENTRAL: FLORIDA y CANGALLO

La cigarra y la hormiga



EN el número anterior hizo La Señorita Palotes una referencia sobre la discutida verdad que encierra la popular fábula de La Fontaine "La cigarra y la hormiga".

H. Fabre, el poeta de los insectos, escribió uno de sus más hermosos capítulos, demostrando los errores en que incurrió el gran fabulista, al idear esta composición. Insensata invención llama a gran parte de su contenido. Comenta pintorescamente algunos pasajes y hace una franca defensa de la cigarra.

Prueba la falsedad de circunstancias tales como la de suponer a ese insecto alimentado con las mismas substancias que la hormiga come.

Se complace en señalar cómo la realidad es una antítesis de la pintura que La Fontaine hace en su fábula.

Ante la evidencia de sus pruebas, tórnase simpática la cantora que creímos haragana o despreocupada, y se ennegrece la virtud hormigueril.

Así la leyenda cede paso a la verdad. Cambia su moral. Ya no sentimos respeto por la hormiga ni admiramos su previsora labor, como tampoco tenemos ocasión de ejercer nuestro compasivo desprecio sobre la desventurada cigarra. Con verdadera simpatía, hemos recibido del Rosario una carta firmada por el señor Guillermo Terrasse, acompañada con una poesía, de la que es autor, sobre este mismo asunto, y que titula: "La vérité sur la cigale".

El señor Terrasse es francés, cuenta 72 años de edad y tiene 40 de residencia en la Argentina, lo cual le hace considerarse — dice — más "criollo" que francés.

Con verdadero agrado publicamos aquí su inspirada producción.

La vérité sur la cigale



Par G. TERRASSE

La Fontaine, le fablier,
Nous a présenté la Cigale
D'imprevoyance sans egale,
Et chantant tout l'été sans plus se soucier
De garder ce qu'il faut pour ne crier famine
Chez la Fourmi, sa voisine,
Quand le froid destructeur des rigides hivers
Ne laisse ni graines ni vers.

Sans craindre de fausser l'éternelle justice
Par une morale factice,
La Fontaine conta jadis que les fourmis
Pour l'intérêt n'ont pas d'amis;
Mais ce qu'il ne dit pas c'est que Dame Nature
A pris soin de sa créature
Et qu'elle a tout prévu dans son ordre divin:

La Cigale peut donc chanter toujours en vain
Sans craindre que l'hiver la trouve dépourvue,
Et que ce n'est pas par bévue
Qu'elle laisse passer l'été sans nul effort:
Elle sait que l'hiver pour elle c'est la mort.

Elle vit sans prévoir, en chantant sur la terre,
Puisant à l'arbrisseau le suc qui désaltère,
Vibrante sous les chauds rayons du Dieu Soleil,
Et son existence éphémère,
Avec son dernier cri dans l'éternel sommeil,
Finira comme ainsi finissent toutes choses,
Les fruits de nos vergers, les lilas et les roses:
Mais plus heureuse en vérité,
Que l'artiste incompris et que le doux poète,
La vie est pour elle une fête:
Elle meurt toujours en beauté.
Son dernier chant n'est pas même un cri d'agonie,
Car, son existence finie,
De l'arbre tombera quelque feuille jaunie
Qui sera de son corps rigide le linceul.
... ...
Mais l'été reviendra, puis une autre Cigale,
Sous la feuille du tremble ou celle du tilleul,
Chantera d'une voix stridente, à nulle égale,
Alors que tout se tait, que dorment les oiseaux
Dans les grands bois ombreux, au penchant des coteaux,
Continuant ainsi, dans son profond mystère,
L'oeuvre de Dieu sur cette terre.
... ...

Rosario. 29 mai 1925.

A Mademoiselle PALOTES, collaboratrice de "El Hogar", avec les respectueux hommages du vieux poète français.

Qué infierno!

ENFERMEDADES DE LAS MUJERES!

Qué Sufrimientos Horribles!

Palpitaciones y Ahogo en el Corazón, Falta de Aire, Cansancios, Sofocaciones, Ahogo en la Garganta, Falta de Sueño, Falta de Apetito, Incomodidades del Estómago, Ventosidades en el Vientre, Mareos, Desarreglos, Pesadez, Punzadas y Dolores de Cabeza, Dolores en el Pecho, Dolores en la Espalda, Dolores en las Caderas, Punzadas y Dolores en el Vientre, Vahidos, Temblores, Excitaciones Nerviosas, Oscurecimiento de la Vista, Desmayos, Desvanecimientos, Zumbidos en los Oídos, Vértigos, Ataques Nerviosos, Estremecimientos, Escozores Súbitos, Calambres y Debilidad de las Piernas, Sudores Fríos o Abundantes, Escalofríos, Entumecimientos, Sensación de Calor en diferentes partes del Cuerpo, Ganas de Llorar sin tener Motivos, Falta de Memoria, Decaimiento de Cuerpo, Falta de Ánimo para hacer cualquier Trabajo, Frío en los Pies y en las Manos, Manchas en la Piel, Ciertas Comezones, Ciertas Toses, Ataques de Hemorroides, etc. Todo esto puede ser causado por las Inflamaciones de ciertos Organos Internos!!

Cuando ciertos Organos están enfermos todo el Organismo de la Mujer se resiente fuertemente!

A veces la pobre enferma piensa que está sufriendo de muchas Enfermedades, sin saber cual es la verdadera causa de todo esto!

Trátese! Trátese!

USE **Regulador Gesteira!**

REGULADOR **GESTEIRA** es el Mejor Remedio para el Tratamiento de Inflamaciones Uterinas, la Debilidad, la Anemia, la Palidez y la Amarillez de las Jóvenes, las Hemorragias, los Dolores y Cólicos de los Ovarios, los Períodos Excesivos y muy fuertes o muy demorados, los Dolores y la Falta del Período, la Suspensión, el Período Insuficiente, la Histeria y los Ataques Nerviosos, las Flores Blancas, las Hemorroides y los más Peligrosos Desarreglos de las Señoras!

Empiece hoy mismo a usar **Regulador Gesteira!**

* * *

De Venta en todas las Farmacias y Droguerías.



¿Por qué comer comidas insulsas?

Para mejorar el sabor de las comidas nada hay mejor que añardirles un poco de BOVRIL.

Este excelente extracto de carne es el alimento más sabroso que existe. Su rico sabor hace las delicias del gastrónomo. Mejore el sabor de sus comidas; con BOVRIL lo conseguirá fácilmente.

BOVRIL

El verdadero extracto de carne

IMPORTADORES:

Eduardo P. Daly y Cía.
Chacabuco 448
Buenos Aires

EN ROSARIO.
Flanagan y Cía.
Santa Fe 1053

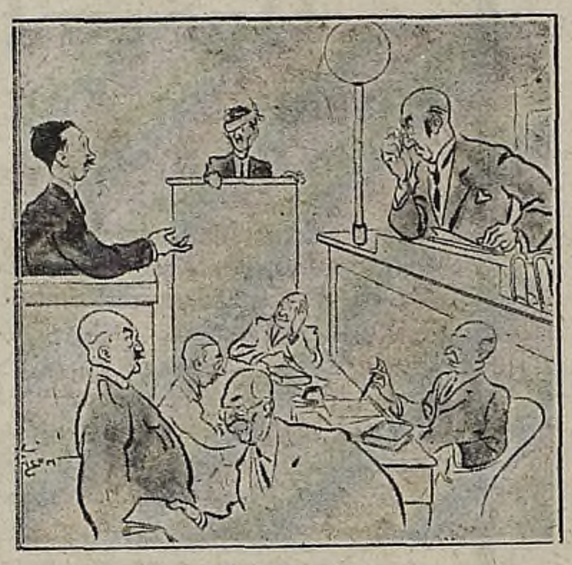
Las cruzadas en la caricatura



La Chifladura del Día

El interior de un departamento moderno

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



La Clave

— Esto es un abuso inaudito... El señor le dice una palabra y usted la emprende con él a puñetazos...

— Sí; pero me preguntó si sabía una palabra de diez letras que significaba...

— Basta, basta; queda usted absuelto.

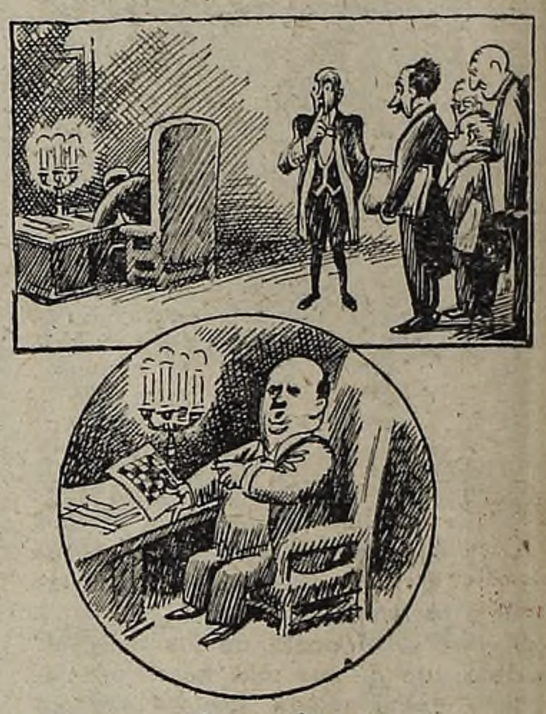
(DE "THE BYSTANDER", LONDRES)



Las Mujeres Modernas

— ¡Qué anticuada! Todavía se entretiene con el mah-jongg.

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



Ocupadísimo

El secretario. — El señor ministro no puede atenderlos; está ocupadísimo...

El señor ministro. — ¿Sabría alguno de ustedes una palabra de seis letras que signifique una personalidad de la Edad Media?

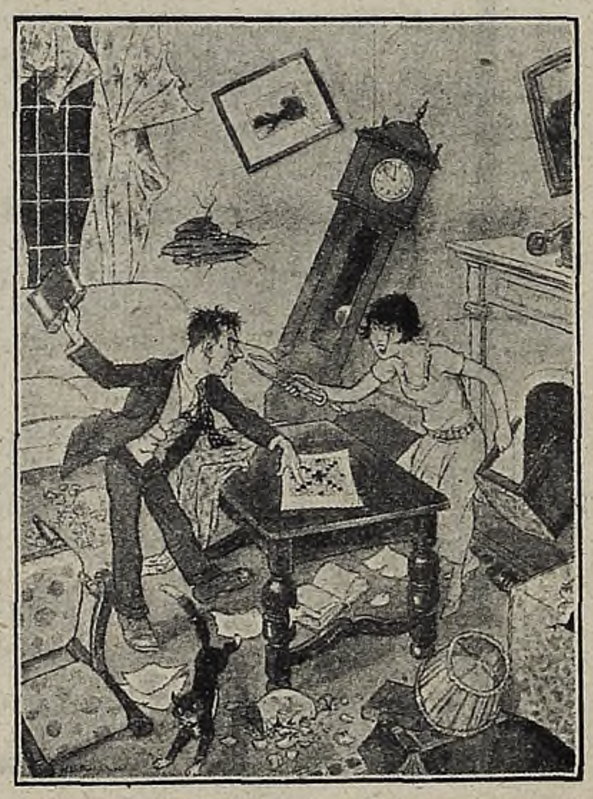
(DE "LUSTIGE BLATTER", BERLÍN)



Molesto

— Estoy aquí leyendo unos rompecabezas. ¿No te sería posible tomar ese refresco con menos ruido?...

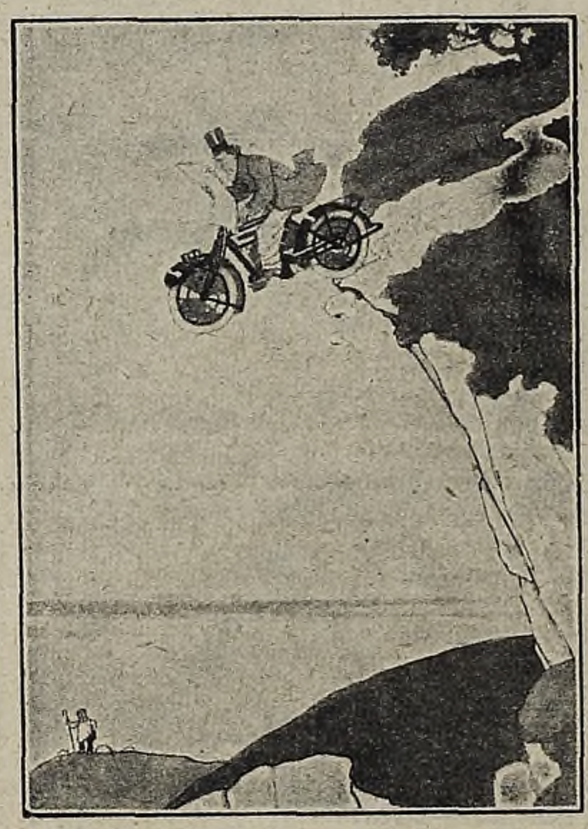
(DE "MEGGENDORFER-BLATTER", BERLÍN)



Esposos al Día

Han estado casados hace diez años y ésta es la primera "palabra cruzada" entre ellos.

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



El Entusiasta de las Cruzadas

— Ahora encontré la palabra: catástrofe.

(DE "THE BYSTANDER", LONDRES)



Un Hotel moderno

El cliente. — ¿Qué entiende usted por extras?

La dueña. — Un peso diario por la electricidad, ochenta centavos por la vinagrera y cinco pesos por el diccionario, si usted quiere resolver rompecabezas...

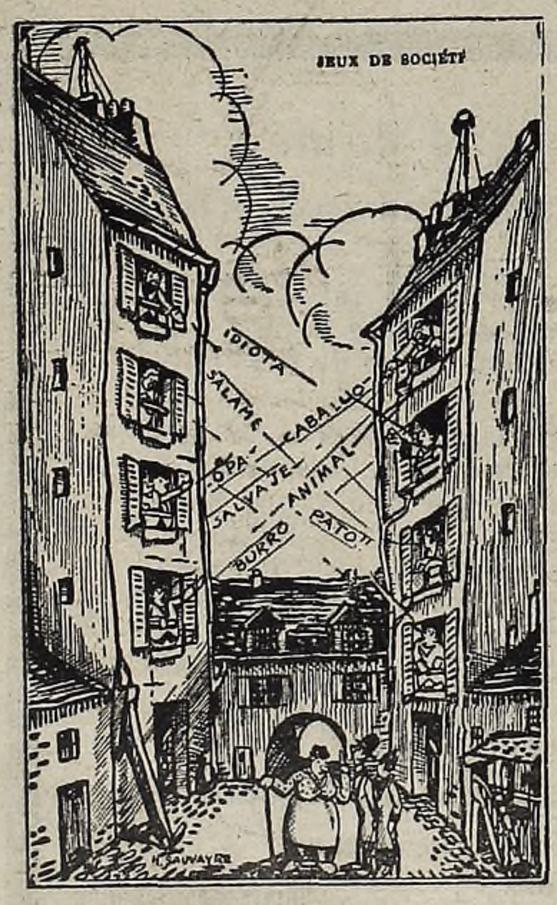
(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



Papá Aprovechador

Cómo se libró Guillermito de un merecido castigo

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



Juegos de Sociedad

— Esos que usted ve son los locatarios que juegan a las gruesas palabras... cruzadas.

(DE "LE RIRE", PARÍS)



De la cocina bien provista de

Condimento BRAGA

no sale ningún plato desabrido

Porque es un condimento a base de tomates elegidos y especias selectas, que sazona admirablemente toda clase de manjares fríos o calientes. Las carnes, especialmente, resultan mucho más sabrosas con sólo un poquito de este famoso condimento.

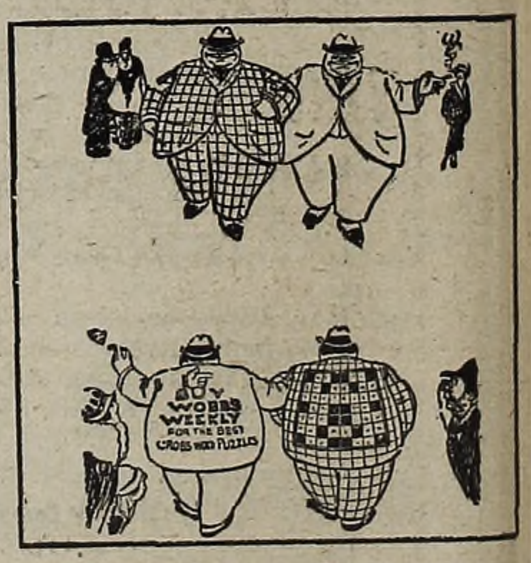
Toda dueña de casa debe valerse de este precioso auxiliar.

Productores:

PINI Hermanos y Cía. Lda.

PRESIDENTE LUIS SÁENZ PEÑA, 1074

Buenos Aires



Nuevo Sistema Comercial

La publicidad por medio de las palabras cruzadas

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



Futuras mamás

Durante el período de la gestación, el ser en formación exige a la madre casi medio gramo de fósforo diariamente, elemento indispensable para la construcción de los tejidos y del sistema óseo del niño. Esta importante transmisión vital termina por debilitar a la madre cada día más, si no recurre a una sobrealimentación que integre a su organismo los elementos vitales disminuídos.

Muchos médicos especialistas recomiendan tomar en los últimos meses de la gestación

FERRO FITINA

Fuente de Nueva Vida

el reconstituyente irreemplazable en estas circunstancias. Formado por Hierro y Fósforo, en estado asimilables, asegura el perfecto desarrollo del niño, manteniendo además a la madre fuerte y animosa para el día del acontecimiento.

Ferro-Fitina es granulada, y disuelta en el té, café o leche, forma una bebida deliciosa. EN LAS BUENAS FARMACIAS DE TODO EL PAÍS.

Fabricantes: SOCIEDAD PARA LA INDUSTRIA QUÍMICA en BASILEA (Suiza)

VIDA SOCIAL

NOTAS DE ELEGANCIA. — Saber vestir es un arte, y como todo el mundo no puede especializarse en él, lo discreto es recurrir a quien sabe concebirlo e interpretarlo.

La casa G. MOUSSION & Cía., Callao y Sarmiento, se ha especializado como ninguna otra en el arte de saber vestir. Catálogos gratis.

ANEMIA

Depurativo y Fortificante

VINO ó JARABE NOURRY

IODOTÁNICO

Por su sabor agradable y su eficacia, el VINO ó JARABE NOURRY reemplazan ventajosamente al aceite de hígado de bacalao en todos los casos de debilidad general.

De Venta en las Farmacias y Droguerías

COMAR y Cía — PARIS 1531

LINFATISMO

El arte de la elegancia y la belleza

(Continuación de la pág. 26)

también a una visita inesperada. Los guantes de goma o cualquier par de guantes viejos que todas tenemos arrumbados por ahí, servirán para que las manos no sufran las consecuencias desagradables de los quehaceres domésticos. Ellos evitan que las manos pierdan su tersura, conservándolas blancas y suaves. Una cofia sencilla, que tratarán mis lectoras que sea lo más "sentadora" posible, salva del polvo nuestros cabellos.

Llegamos, pues, a la conclusión de que ni siquiera es perdonable en las mujeres que trabajan, andar desgreñadas y mal trajeadas; a todas horas y en cualquier momento, una mujer verdaderamente femenina debe ser un poco coqueta; ella deberá dar relieve a los rasgos agradables acentuándolos con todos los artificios y recursos que estén a su alcance, corrigiendo o disimulando los defectos. El secreto para procurarse una belleza un tanto artificial consiste únicamente en el estudio desapasionado que frente al espejo haga de su cara una mujer consciente, debiendo también seguir aquel sabio consejo que La Fontaine daba a los artistas: "estudiar al público, comprenderle, halagarle, saliendo al encuentro de sus gustos, con lo que se habrá logrado, sin mayor esfuerzo, ser admirada".

Detengámonos entonces junto al espejo, estudiando la parte de nuestro semblante que menos artificios admite y es, indudablemente, la nariz, que colocada en medio del rostro domina el conjunto.

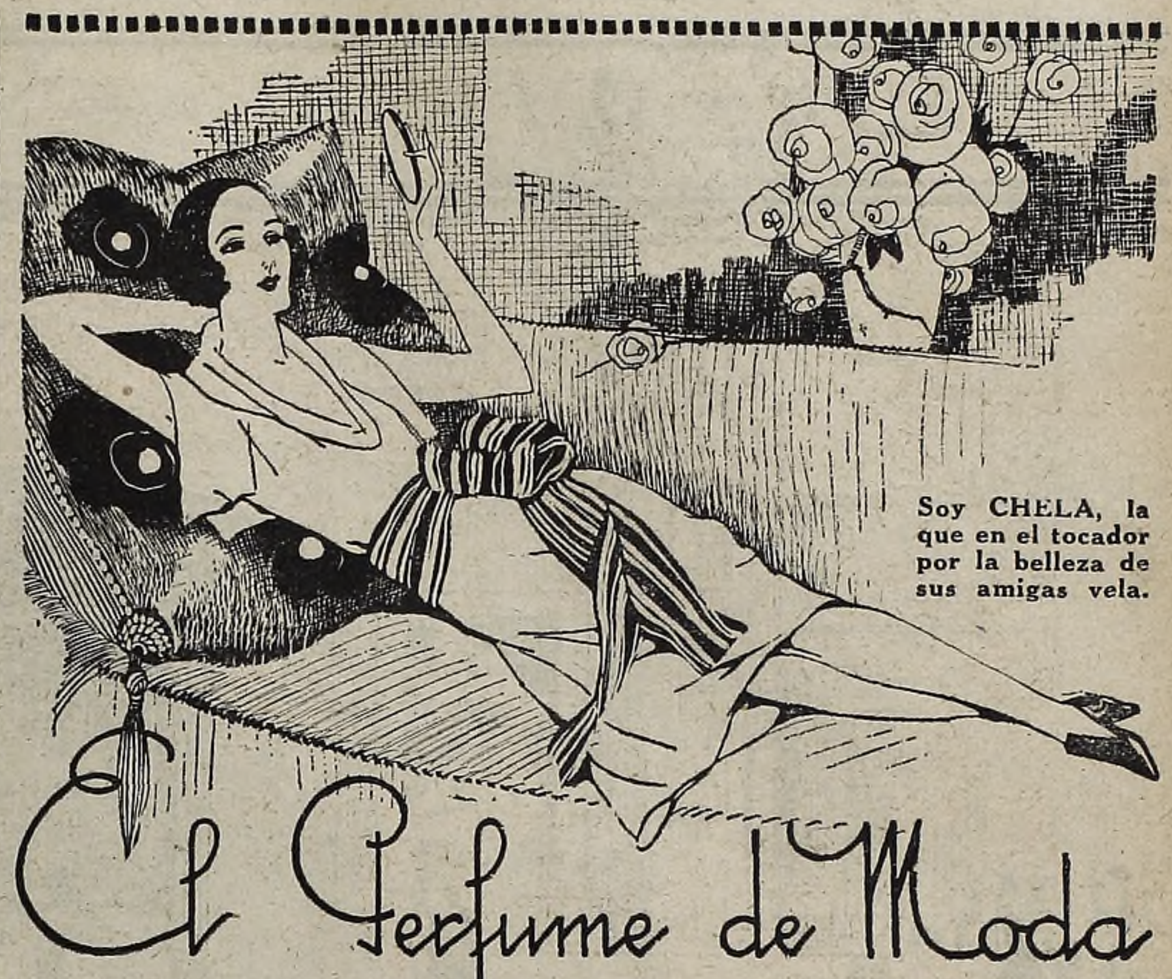
Una nariz bonita será recta y delgada; para obtenerla, lo más indicado son los masajes hechos desde la niñez. La nariz se alarga por medio de una presión regular y mecánica de los dedos. El cuidado estético de la nariz es el más delicado, porque es necesario entonarlo con el resto de la cara, debiendo evitarse los retoques muy vivos. Las narices gruesas no deben empolvarse jamás con exceso, pues ello aumenta su volumen. El peinado ejerce una gran influencia sobre el perfil; así que, antes de adoptarlo, es preciso poner gran atención y cuidado. Las personas de cara redonda deben huir de los peinados chatos y aplastados, los cuales contribuyen a hacer la fisonomía más rústica y gruesa; levantando en cambio el cabello por delante, se conseguirá que el óvalo de la cara parezca más alargado y fino.

Las cejas, las pestañas, la boca y los labios tienen también sus "secretillos", que hoy me es imposible revelar, pues la falta de espacio me lo impide.

Aun cuando el arte de embellecerse ha sido frecuentemente atacado, él es una de las cosas que más debe tener presente la mujer moderna. La coquetería, sin excesos ni extravagancias, pueden y deben practicarla todas las mujeres.

LA PRENSA LONDINENSE

EN Londres ven la luz pública trece diarios matutinos, tres de los cuales son ilustrados y cuatro vespertinos. Los primeros son, por orden de importancia, los siguientes: *The Times*, periódico conservador, fundado en el año 1785; *Morning Post* (1772), conservador; *Daily Telegraph* (1855), conservador liberal; *Daily News* (1846), liberal; *Daily Chronicle* (1856), órgano de Lloyd George; *Daily Mail* (1896), neoconservador; *Morning Advertiser* (1794), órgano de los cerveceros, etc.; *Daily Express* (1900), neoconservador; *Westminster Gazette* (1893), liberal; *Daily Herald* (1912), laborista. Los ilustrados son los que siguen: *Daily Graphic* (1890), *Daily Mirror* (1903) y *Daily Sketch* (1910). Y los vespertinos: *The Standard* (1827), conservador; *The News* (1881), conservador; *The Star* (1888), liberal, y *Jewish Evening News* (1914), órgano de la colonia hebrea. Los más de todos estos diarios son de diez y seis páginas; pero los hay desde cuatro hasta veinte.



Soy CHELA, la que en el tocador por la belleza de sus amigas vela.

El Perfume de Moda

CHELA

Loción - Extracto - Colonia - Polvo - Talco y Crema



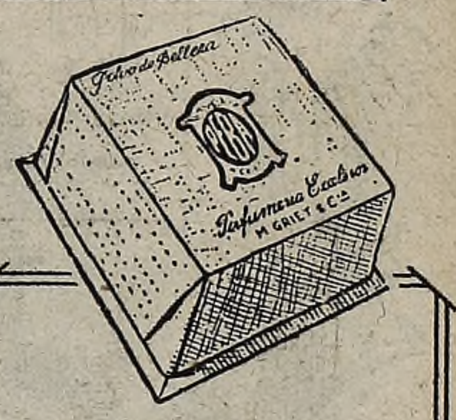
Polvo de Tocador

CHELA

El más fino, exquisito y perfumado.

Precio de la caja en la Capital, $ 1.90

IMPORTANTE: La Perfumería GRIET podría ofrecer REGALOS a los compradores de sus afamados productos, pero para esto tendría que aumentar los precios o sacrificar la bondad de sus artículos y prefiere mantenerlos INVARIABLEMENTE DE LA MAS ALTA CALIDAD



Polvo de Belleza
"PEBA"
Grasoso é Invisible

En los perfumes VIOLETA, ROSA, JAZMÍN, BOUQUET y HELIOTROPO.

Precio de la caja en la Capital, $ 1.70



DENTIFRICO

GRIET

Es el mejor para mantener los dientes BLANCOS, SANOS y FUERTES.

En pasta, el tubo..... $ 1.20
En líquido, el frasco 1.80

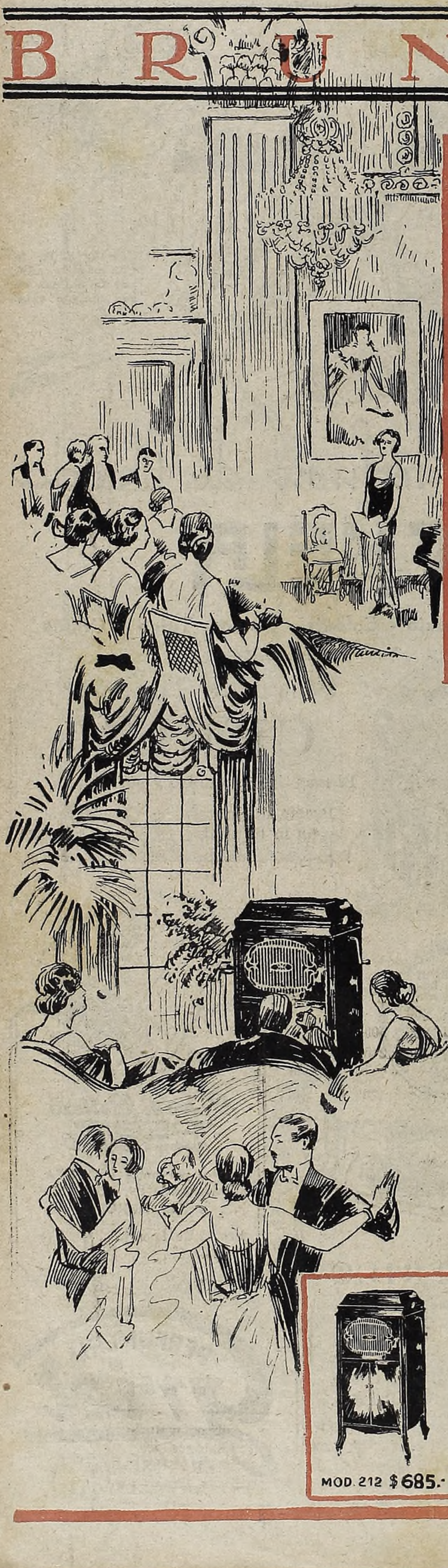
Precios para la Capital

PERFUMERIA Griet

BUENOS AIRES

LAVALLE, 717

BRUNSWICK





El "BRUNSWICK" — el fonógrafo de calidad — se ha impuesto en la Argentina como el primero y único aparato parlante, que reproduce discos fonográficos en un tono natural como si la orquesta o el artista mismo estuviera en su casa.

Esta perfección en reproducción fonográfica es debida a la construcción científica de la cámara reproductora de madera seleccionada, amoldada y encolada sin metal alguno, es decir, fabricado con el mismo esmero que un violín fino.

Invitamos a Vd. a pasar por nuestros salones de venta y convencerse de la gran superioridad del tono "BRUNSWICK" y examinar nuestro gran surtido de más de 30 modelos diferentes "BRUNSWICK" y "BRUNSWICK-RADIOLA", ya en exhibición para su inspección.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

Pratt & Cía.

626 - SARMIENTO - 636

Anexo:
GALERIA GÜEMES, Buenos Aires
Maipú y Córdoba, Rosario. San Martín, 89 Córdoba

Los pedidos del interior son despachados en el día.

Solicítenos el catálogo de discos y aparatos BRUNSWICK. Lo enviamos gratis.

Las principales casas del ramo tienen en venta los aparatos y discos "BRUNSWICK".

MOD. 212 $685.-


MOD. YORK $530.-


MOD 200 $360.-


MOD. 95 $135.-


MOD 101 PORTATIL $165.-

Actualidades gráficas

Nuestro gran mundo



Señorita Adela Corti Maderna
FOTO FRANS VAN RIEL



Señorita Sara Bretón Lahitte que contrajo enlace con el doctor Benjamín Nazar Anchorena
FOTO FRANS VAN RIEL

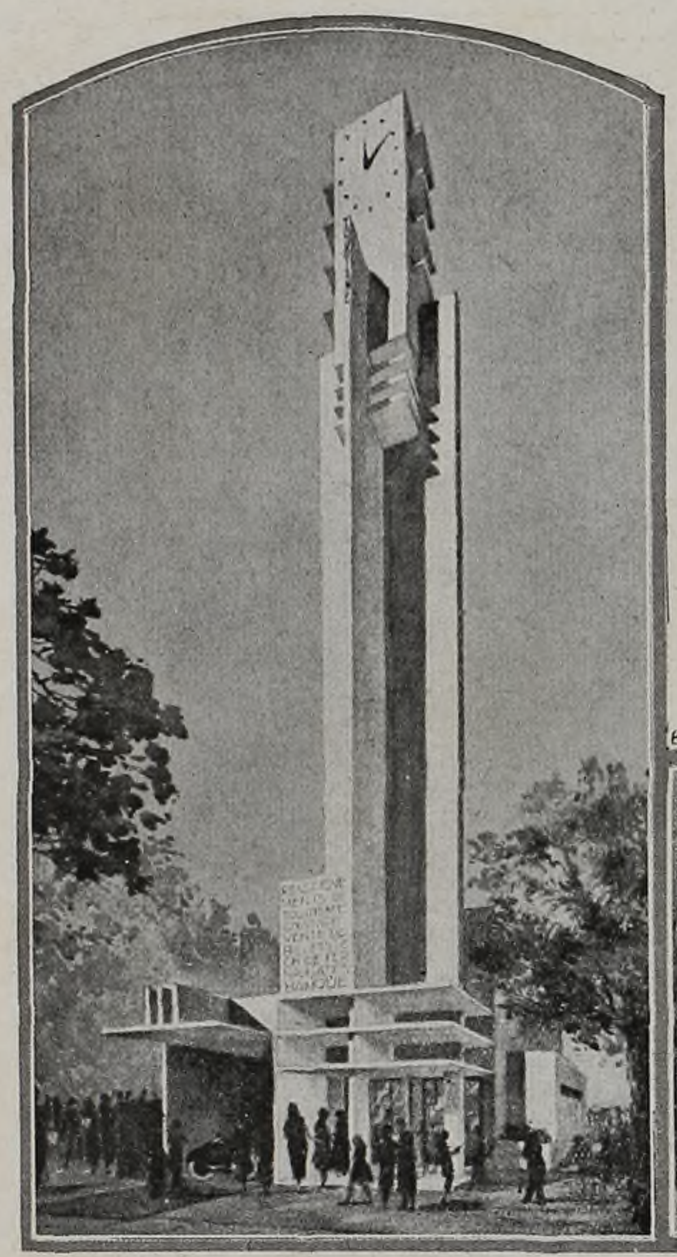


Señorita Carolina Harilaos cuyo compromiso con el señor Armando Borgo, de la sociedad italiana, se ha concertado recientemente en Biarritz
FOTO FRANS VAN RIEL

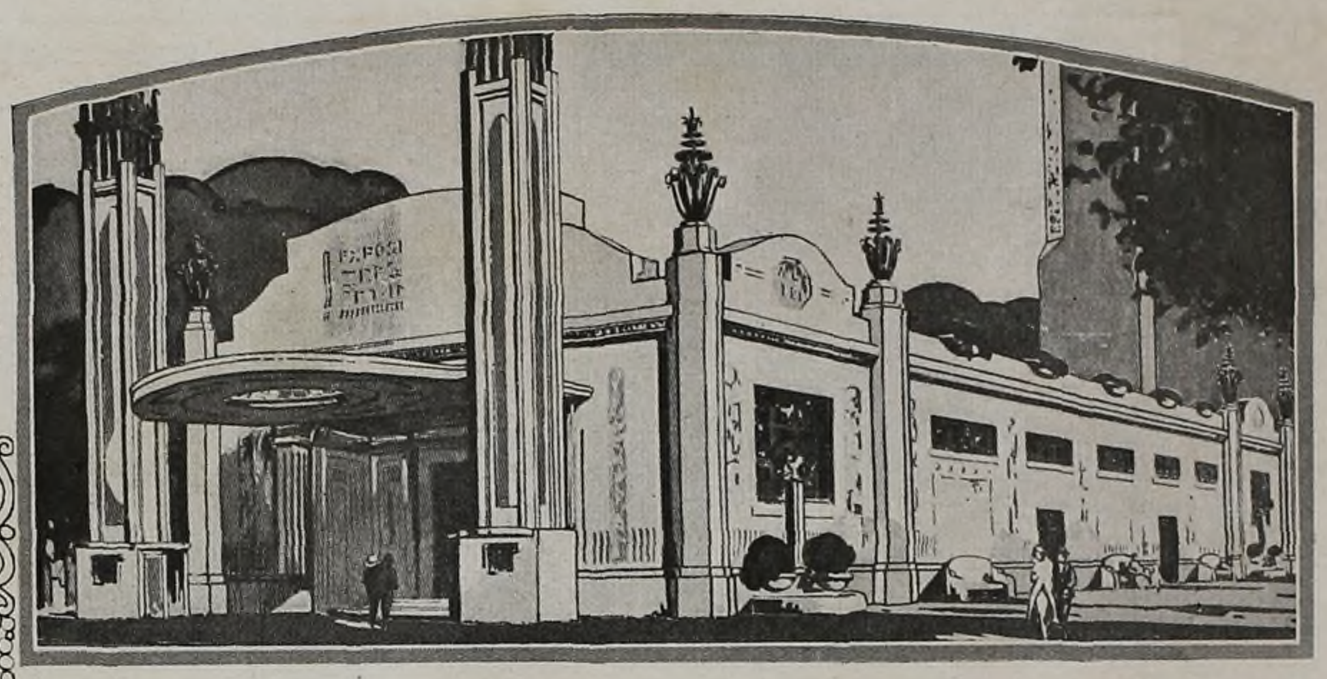


Señorita Josefina Mayol Woodgate, que el 2 de julio contraerá enlace con el señor Miguel Ángel Caldiani Arias
FOTO WOLINSKI

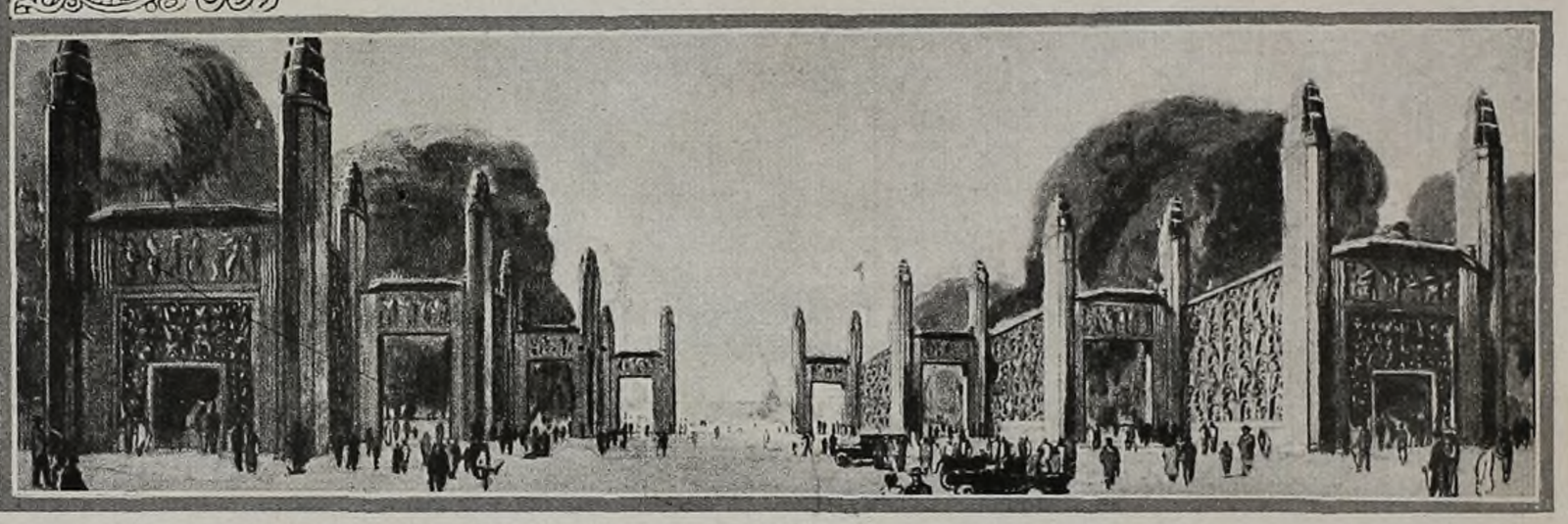
La exposición de arte decorativo en París



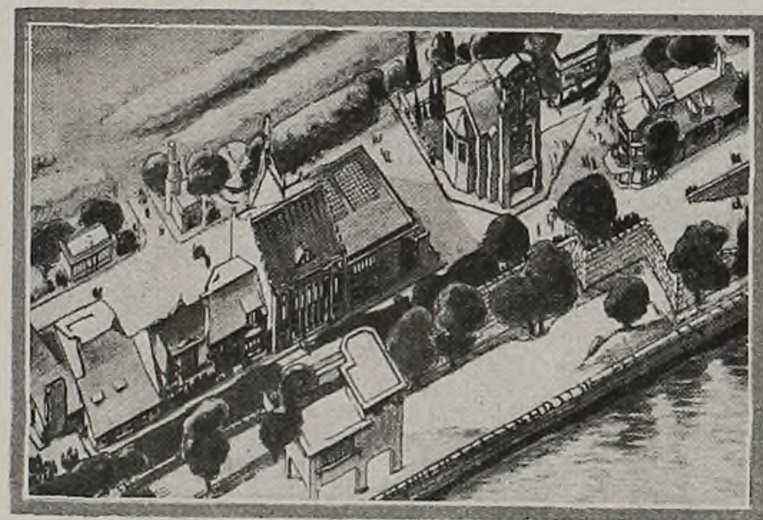
Pabellón de Turismo por los arquitectos Mallet Stevens

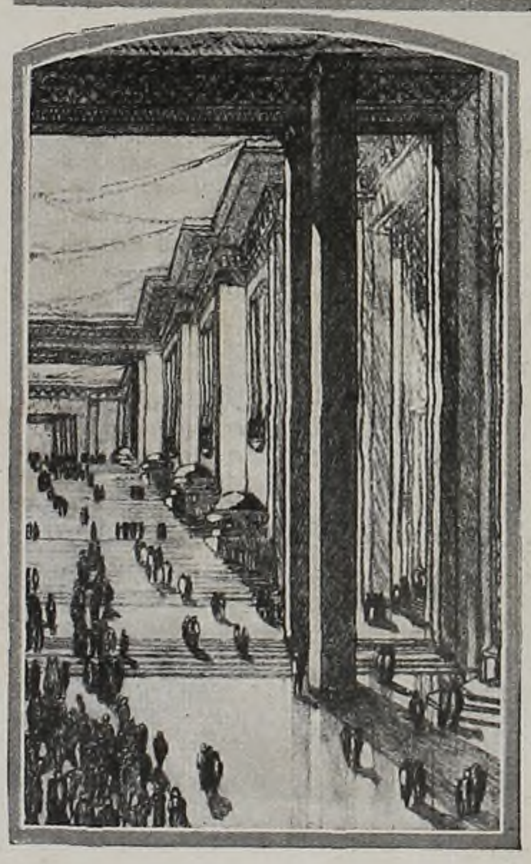


Stand de las "Secciones Extranjeras" y puerta sobre las calles de la Universidad y Fabert. (Herscher, arquit.)



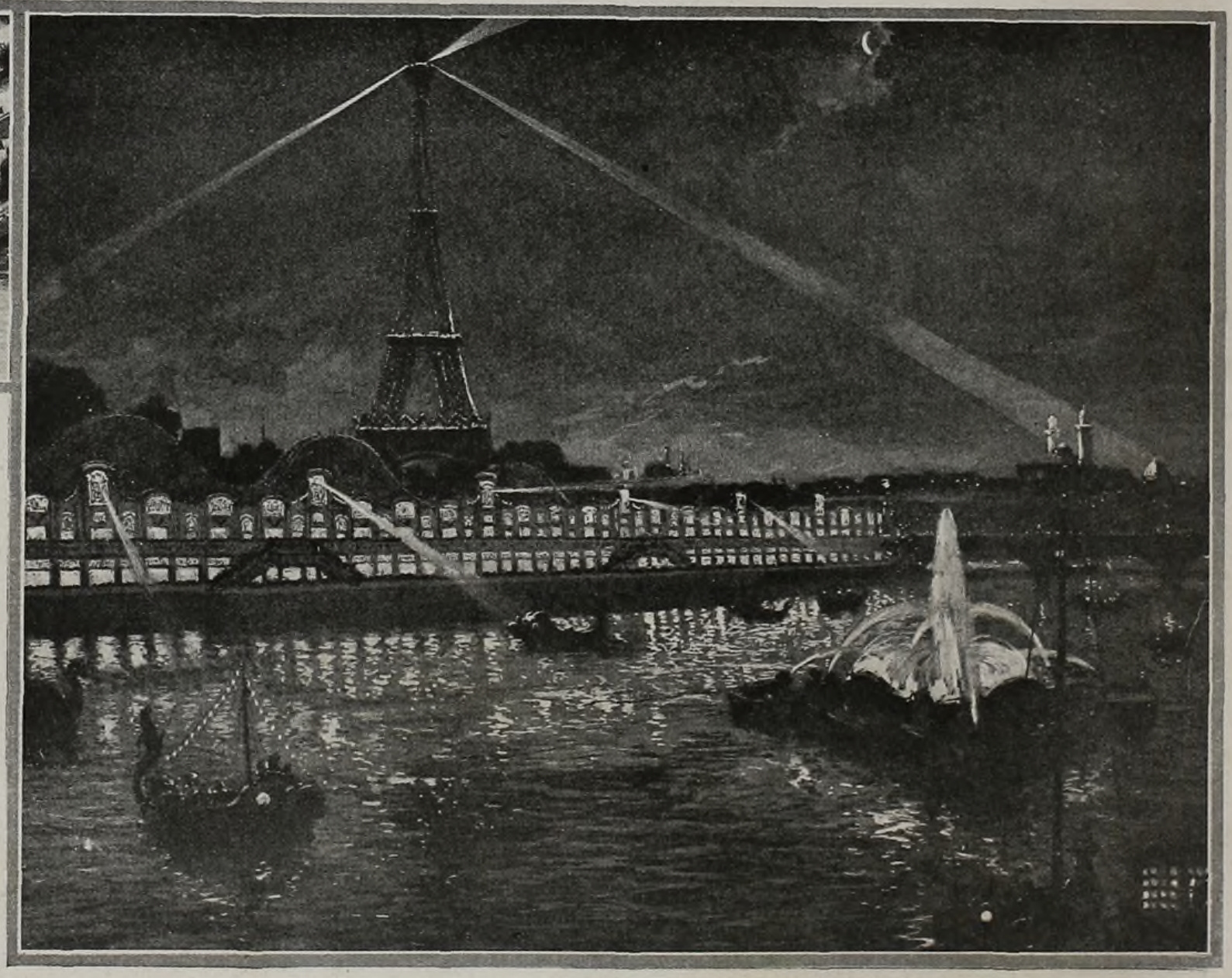
Puerta de Honor, Avenida Nicolás II, ejecutada por Brandt. (Favier y Ventre, arquitectos.)





La villa francesa. (Edificada bajo la dirección de M. Ch. Genuys.)

La escalera monumental del Gran Palacio. (Letrosne, arq.)



El Parque de atracciones. Fiesta de noche. (Besnard, arq.)

Informaciones de Francia



Es costumbre entre los bretones organizar periódicamente excursiones a París, ataviados con sus trajes regionales. Esta fotografía muestra a la comitiva bretona que visitó en abril último la capital francesa

FOTO MARINUS, PARIS



Esta es la "Duquesa de Bretaña", que presidió esta vez la delegación de la región francesa en su visita a París, rodeada por sus damas de honor, antes de regresar a su tierra

FOTO MARINUS, PARIS



Constituyó un motivo de júbilo entre los pequeños enfermos del Hospital de Niños "Trousseau", de París, la visita a dicho establecimiento de los celebrados clowns, conocidos por el nombre de "Hermanos Fratellini", quienes divirtieron a los pequeñuelos con varios de los números cómicos que representan diariamente ante el público parisiense

FOTO MARINUS KJELDGAARD PARIS



"Jesucristo y sus gatos" es el curioso apodo con que los siempre alegres parisienses han bautizado a este atorrante que habita en el suburbio de Belleville Menilmontant, donde comparte su triste suerte con los perros y gatos vagabundos de la localidad

FOTO HENRI MANUEL, PARIS



Recientemente le fué ofrecido un banquete a Willette por la Sociedad de Humoristas de París, entregándosele en dicha ocasión la medalla que la nombrada asociación acordó al gran humorista parisiense, quien ha sido condecorado ya en otras ocasiones por su incomparable buen humor

FOTO CONSORTIUM DE PRESSE, PARIS

De la Capital Federal

EXPOSICIÓN IRURTIA



En el acto inaugural de la exposición que de sus obras realiza el escultor Rogelio Irurtia en el Salón Witcomb, desde el 1º del corriente, y al que asistió el Presidente de la República

FOTO CABADA

NUEVO PROFESOR



El doctor Pedro L. Baliña, nuevo profesor titular de clínica dermatológica de la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

FOTO WITCOMB

OTRA EXPOSICIÓN



El Salón Van Riel, donde se inauguró, también el 1º del corriente mes, la exposición que de sus obras realiza el pintor Richard Hall

DEMOSTRACIÓN



Concurrentes al almuerzo ofrecido en el Odeón a Maurice Chevalier y Mlle. Ivonne Vallée por el Simposio de Agathaura

FOTO CABADA

LA MÚSICA REGIONAL EN LAS ESCUELAS NORMALES



Señoritas y caballeros que integran la institución tradicionalista "Inca Huasi", y que participaron en las danzas y cantos regionales en la demostración efectuada en la Escuela Normal "Roque Sáenz Peña"



Las autoridades del Ministerio de Instrucción Pública, la presidenta de dicha sociedad, señora Delia Vieyra Latorre, y parte del público que asistió al referido acto

FOTO LEÓN

Varios asuntos de interés

REUNIONES SOCIALES EN LA CAPITAL



La selecta concurrencia al baile que, organizado por el British Social Club, se celebró en el Salón Augusteo, en honor del aniversario del rey Jorge V



En el mismo salón, grupo de damas y caballeros que concurrieron al animado baile celebrado el sábado último por el Saint Paul's Club

ARTLSTAS INGLESES



Artistas de la compañía inglesa de comedias que dirige Mr. Lloyd Davidson, y que debutó el sábado en la Ópera

EL ANIVERSARIO DEL REINADO DE VÍCTOR MANUEL III



El embajador de Italia y su comitiva, al salir del templo Mater Misericordiae, donde se ofició un Tedéum



La muchedumbre después del acto religioso, que figuró entre los números con que la colectividad italiana celebró, con la fiesta del Estatuto, el jubileo de su monarca

LA DEMOSTRACIÓN PÚBLICA DE LA BANCA Y LA INDUSTRIA



Aspecto ofrecido en la plaza del Congreso por la gran manifestación, del jueves 4 del corriente, organizada por el comercio y la industria para pedir la derogación de la ley de jubilaciones

FOTO CABADA Y PADILLA

Bataclanismo francoporteño



Ivonne Vallée y Maurice Chevalier, que han constituído la novedad más interesante del teatro revisteril



Ida Delmas, la "commere" del Porteño, luciendo uno de los elegantes modelos del dibujante francés Fabiano



El cuadro final de "Chevalier Revue" en el que se combinan armoniosamente los colores rojo y oro, con modelos originales del mismo dibujante

FOTO CABADA

Notas de arte



"MURMULLOS DE AMOR",
por Herbert Horwitz

DE LA COLECCIÓN ARTÍSTICA DE CACACE Y CASTRO

Del interior y del exterior

FESTIVAL EN TUCUMÁN





Celebrando el cincuentenario de la Escuela Normal, realizóse en el teatro Odeón una velada concierto que congregó a una numerosa y distinguida concurrencia, como se ve en la fotografía de la izquierda. La de la derecha representa el cuadro alegórico "Homenaje a Sarmiento", que fué interpretado en dicho festival por señoritas alumnas del mencionado establecimiento docente

FOTO MARTIN

ACTUALIDADES DE MONTEVIDEO



Enlace Storache-Booking



En el enlace Riet Correa-Del Campo, los novios con su corte de honor

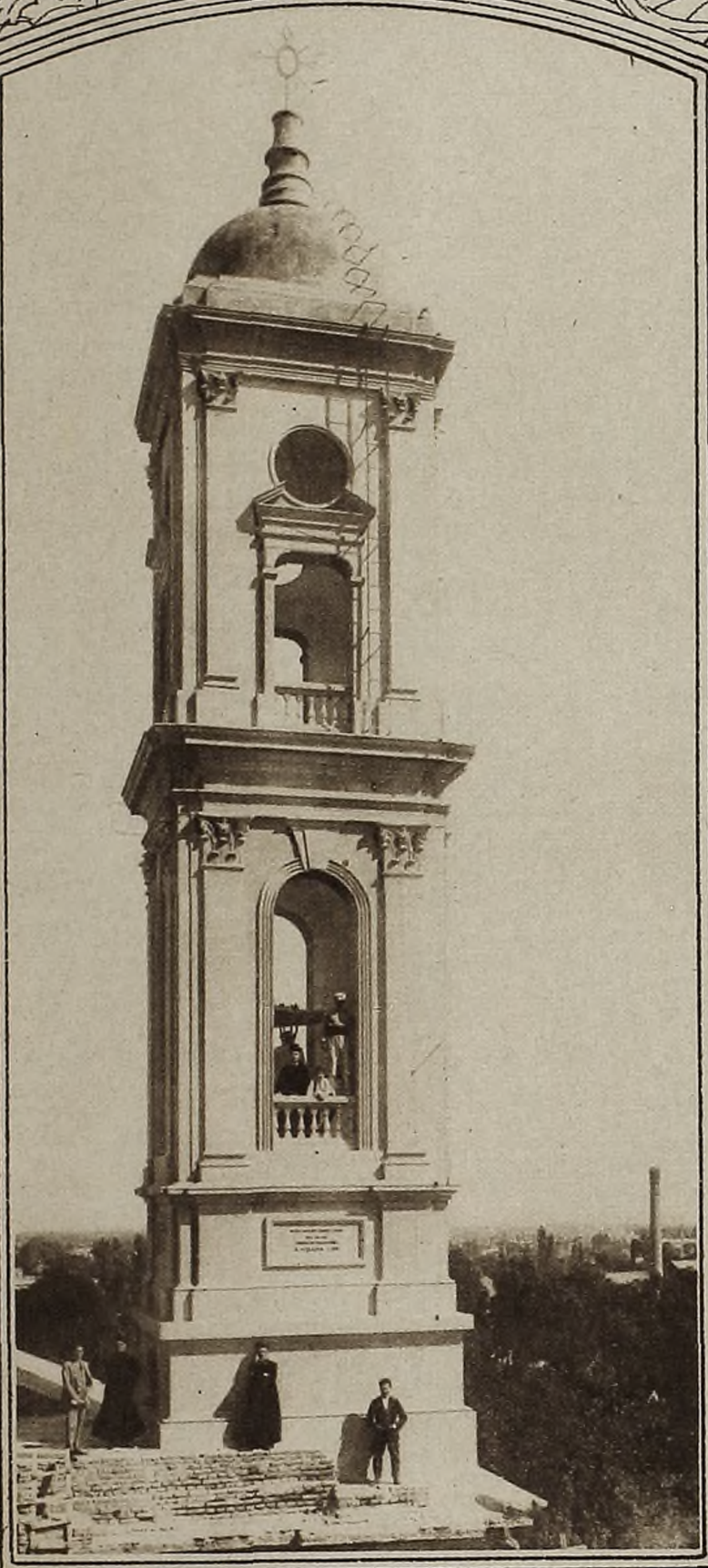


La mesa que presidió el acto realizado en la Bolsa de Comercio por los miembros de la misma, para protestar de los nuevos impuestos

FOTO ADAMI

De las provincias

SAN LUIS



La nueva torre que embellece la catedral de la capital puntana, cuya construcción se ha terminado recientemente



Vista parcial de los trabajos de construcción del dique sumergible de San Roque, que se vienen realizando para aumentar el caudal de agua de la capital

FOTO LA VÍA

ROSARIO



Concurrencia que asistió al festival realizado en el Colegio Norteamericano, con motivo de festejar las bodas de oro de su fundación

FOTO MARTÍN

SAN GREGORIO



Bendición de la piedra fundamental del hospital a construirse en la localidad, cuyo acto fué apadrinado por la señora J. Alvear de Errázuriz y el señor Matías Errázuriz Alvear

FOTO GALUZZI

CASTEX (Pampa)



Comisión de caracterizados vecinos que tuvieron a su cargo la organización de los festejos con que se conmemoró el aniversario patrio

FOTO DE ÁRB[illegible]

Actualidades del interior

LA CONMEMORACIÓN DEL 25 DE MAYO EN JUNÍN (Buenos Aires)



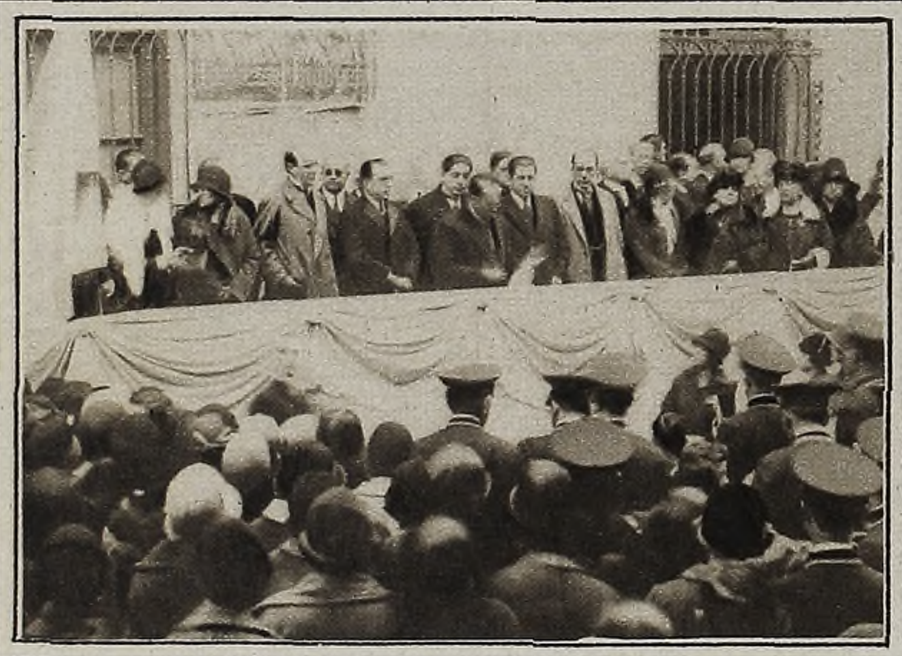


En la fecha del aniversario patrio se tributó en dicha ciudad un homenaje al coronel Manuel Isidoro Suárez, vencedor de la batalla de Junín, descubriéndose una placa a su memoria, acto que revistió grandes proporciones populares. Las fotografías de los ángulos presentan al intendente doctor de Miguel pronunciando desde el palco oficial un discurso alusivo, y una reproducción de la placa descubierta

FOTO CUENIN



TUCUMÁN



Acto oficial de la colocación de una placa conmemorando el 50° aniversario de la fundación de la Escuela Normal de Maestros, al que asistió el gobernador de la provincia

FOTO MARTÍN



Enlace Zavaleta-O'Connor

SANTA ROSA (Pampa)



Núcleo de docentes que tuvieron a su cargo la organización del festival escolar realizado el 25 de Mayo, celebrando el aniversario patriótico

FOTO QUITROGA



RÍO CUARTO

Grupo de jefes y oficiales del regimiento 14° de infantería y caballeros que participaron en la cacería del zorro organizada últimamente

FOTO APOLINI

SAN LUIS

Alumnas de la Escuela Normal de Maestras, que el día de la fiesta patria rindieron homenaje a la estatua de Pringles

FOTO LA VÍA



Las actrices bonitas



Vera Vergani, primera actriz de la compañía dramática italiana que actúa en el Odeón

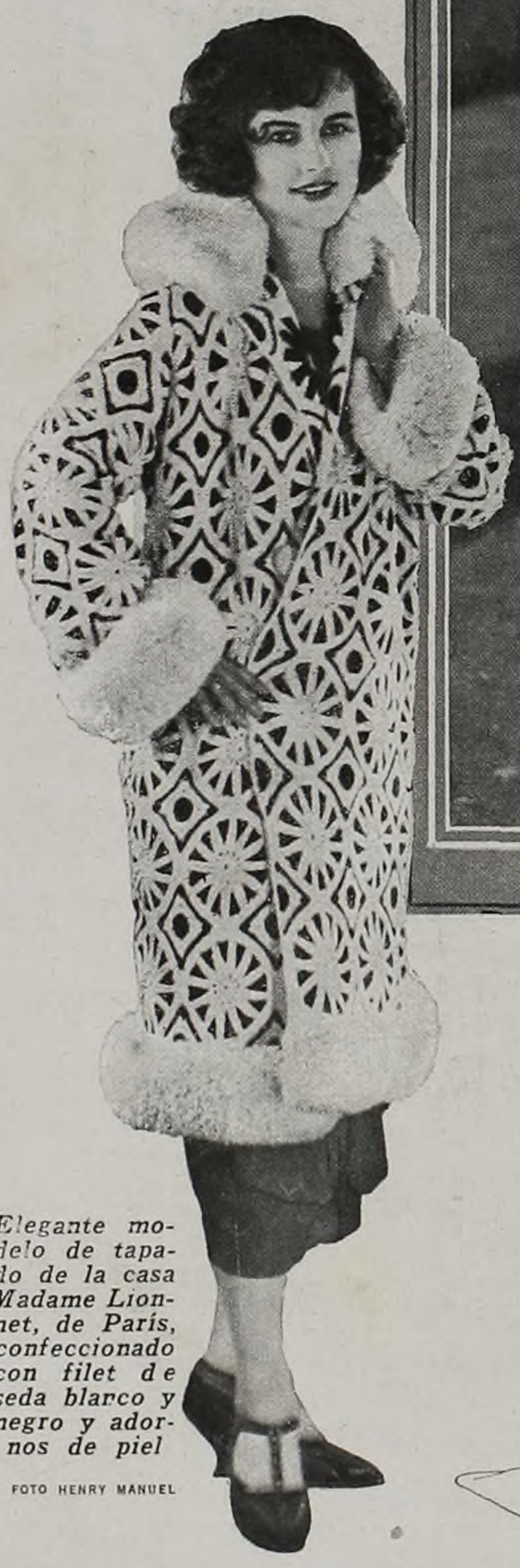
FOTO F. BIXIO Y CÍA.

El Chic Femenino



Rico tapado de piel, modelo de riguroso invierno de una de las mejores casas de modas de París

FOTO MARINUS



Elegante modelo de tapado de la casa Madame Lionnet, de París, confeccionado con filet de seda blanco y negro y adornos de piel

FOTO HENRY MANUEL

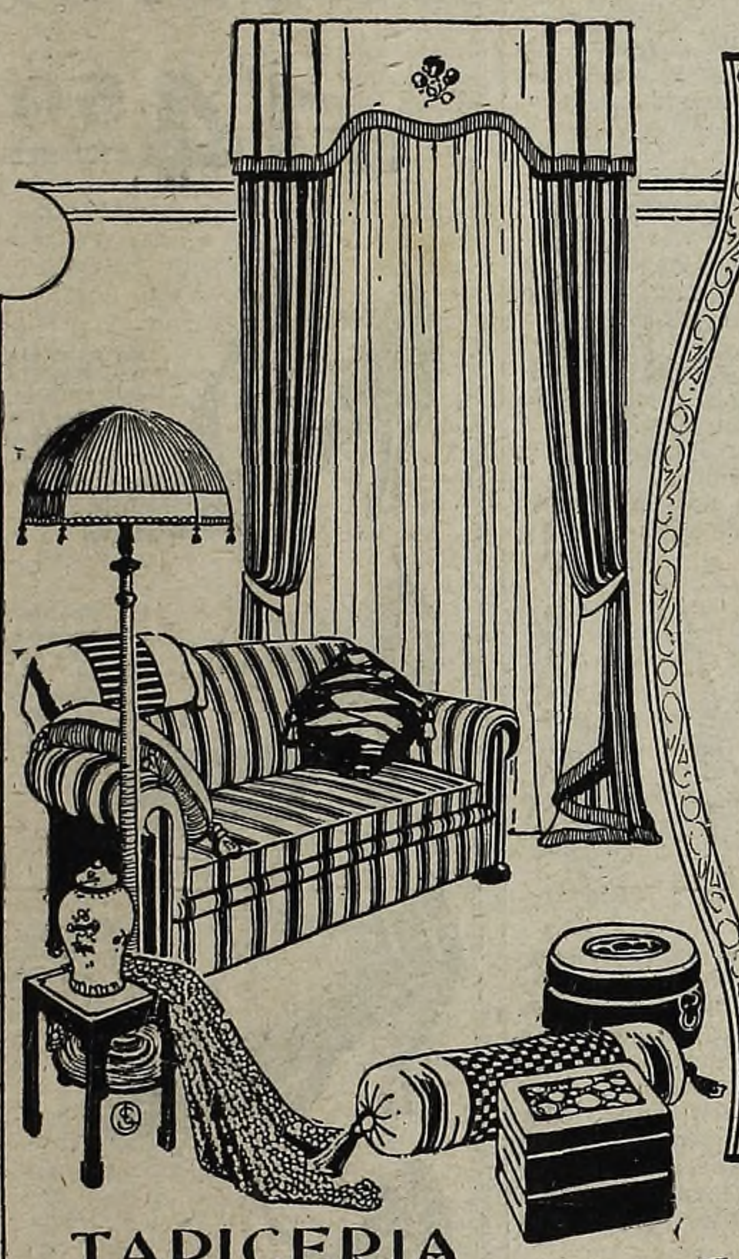


Confortable vestido para invierno con adornos de piel en el cuello y en las mangas. Modelo de la casa Lucien Lelong de París

FOTO WYNDHAM, PARÍS



PÁGINA Harrods



Haga su hogar más atractivo

Adórnelo y lo convertirá en un lugar de reposo agradable.

Harrods

contribuye para tal fin poniendo a su disposición un espléndido surtido de

Alfombras y Tapices

que brinda a precios tan convenientes, que constituyen verdaderas OPORTUNIDADES.

He aquí algunos artículos que anticipamos para que usted los aprecie.



TAPICERIA

Tul De seda, para visillos. Ancho: 135 centímetros. El metro..... $ **1.80**

Damasco Con seda, en dibujos y colores muy novedosos. Ancho: 130 cm. El metro: $ 15.50; 11.90 y..... $ **9.50**

Damasco De algodón, variedad de dibujos y colores. Ancho: 130 cm. El metro: $ 8.90; 5.80 y..... $ **3.90**

Popelines A bastones y lisa. Ancho: 130 cm El metro: $ 4.30 y..... $ **3.50**

Terciopelo De seda, liso, para cortinados o tapizar muebles Ancho: 130 cm. El metro..... $ **18.90**

LOS PRECIOS HARRODS

anunciados en este aviso, rigen también para nuestros favorecedores del interior de la República

Los pedidos se atienden dentro del más breve plazo de tiempo.

Solicite un CRÉDITO Harrods Sexto piso

ALFOMBRAS

Caminos Cow Hair De fabricación y consistencia inmejorables. En fondo gris y guarda con azul, granate, marrón o verde.

De 70 cm. de ancho. El metro $ 4.90
„ 60 „ „ „ „ . . . $ **4.25**

Alfombras Axminster En colores y dibujos orientales, fabricadas con lana de primera calidad

De	250 x 350 cm.	$	160.—
»	230 x 315 »	»	130.—
»	200 x 300 »	»	105.—
»	170 x 240 »	»	65.—
»	140 x 200 »	»	45.—
»	60 x 120 »	..	...$

13.75

Alfombras Wilton De tejido sumamente apretado; la calidad de las que detallamos se recomiendan por su larga duración.

De	275 x 366 cm.	$	250.—
„	275 x 320 »	»	215.—
„	205 x 320 »	»	165.—
„	205 x 275 »	»	135.—
„	140 x 230 »	.....	$

78.=

HARRODS — Buenos Aires — Calle Florida, 877

Muebles tapizados y de fantasía - Camas de bronce - Papeles pintados

Solicite presupuesto

Continuamente renovamos el surtido, con novedades originales y de gran atracción.

Se exhiben en nuestros salones del TERCER PISO



Casa Artale

POSTIZOS DE ARTE

Casa fundada el año 1900

B. MITRE, 1231. — U. T. 38, Mayo, 0650
Buenos Aires

Si Vd. necesita un postizo, encárguelo en una casa de confianza.

En ese caso ninguna más indicada que ésta, la que desde su fundación, (el año 1900), se ha caracterizado por su seriedad y ejecución de trabajos realmente artísticos, ya sean para damas o caballeros.

Nº 305—Media transformación, raya natural, de última moda, $ 65.—; modelo mediano.... $ 45.-

Nº 280—Patillas de gran moda: Crespas, Onduladas y de Bucles; el par..... $ 4.-

Nº 300—Patillas media melena, el par, a pesos ..... $ 8.-

Nº 315—Mechón Ondulado, gran novedad, para hacer Rodetes modernos y disimular la melena, ya en decadencia. Largo de 40 centímetros, $ 15.—; de 45, $ 20.—; de 50, $ 25.—, y de 55 centímetros.. $ 30.-

RODETE para transformar la melena en peinado de moda, de fácil colocación, pudiéndose variar de forma..... $ 20.-

Con el propio cabello de la interesada, por confección, pesos 10.-

CONFECCIÓN de trenza con el cabello de la interesada, pesos 8.-

SOLICITE CATÁLOGOS

Una Faja **Eva**

Que Significa Un Regalo



Riquísimo elástico de seda, corte perfecto.

Alto 30 centímetros, $ 22.-

Alto 35 centímetros, $ 25.-

FLORIDA, 138 - U. T., 4657, Avda.

UNICA CASA ESPECIAL EN CORSES

$ 270.— m/l.

Contra la inclemencia del tiempo

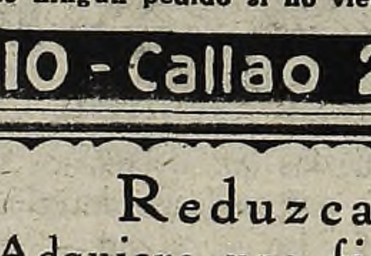
$ 295.— m/l.

están nuestros espléndidos y baratísimos SULKYS de CAPOTA



PIDA CATÁLOGO GRATIS

Envíenos $ 57.50 y mandaremos una guarnición negra o amarilla.



$ 335.— m/l.

La Fábrica más importante en el ramo

No anotamos ningún pedido si no viene con el importe.

CASA DICHIO - Callao 255 - Bs. Aires



Reduzca su peso

Adquiera una figura encantadora

Una silueta de busto bien proporcionado pero de piernas gruesas, por ejemplo, es tan antiestética como una figura totalmente gruesa.

Vd. puede adquirir en poco tiempo la belleza de líneas que exige la moda, convertirse en una figura grácil y elegante, de músculos firmes y movimientos ágiles.

Visite nuestro instituto ultra moderno. Aprecie de cerca nuestro TRATAMIENTO CIENTIFICO INFALIBLE PARA ADELGAZAR tobillos, caderas y cualquier parte del cuerpo. Endurecimiento de los senos. Masajes corporales y faciales. Caída del cabello. Extirpación de verrugas y manchas. Depilación, pedicura, manicura y peinados.

TRATAMIENTO SEGURO CONTRA SABAÑONES

SOL ARTIFICIAL para la salud de los niños.

Atendemos a señoras, señoritas, niñas y niños solamente, con personal femenino seleccionado.

INSTITUTO VOGUE

ARENALES, 1119 U. T. 41 Plaza 1122

Temas escolares

(Continuación de la pág. 24)

pedir que sea atravesada por el agua. rellenan los castores los huecos con barro.

Cuidan además estos animales de dejar algunos orificios a cierta altura para asegurar el desagüe, de modo que el agua no rebase nunca el dique ni salte por encima de él.

Estos diques, empezados casi siempre por una sola familia de castores, son continuados, aumentados y mejorados durante muchos años hasta alcanzar dimensiones considerables.

GRADOS SUPERIORES

La respiración. — Material de ilustración: Pulmones de conejo, fuelle agua de cal, una botella y un vaso.

Hacer observar los movimientos de inspiración y expiración. Tamaño del tórax en ambos movimientos.

Comprobar que el aire entra frío a los pulmones y sale tibio.

Llenar de agua una botella invertida sobre un recipiente de agua (fig. 1)

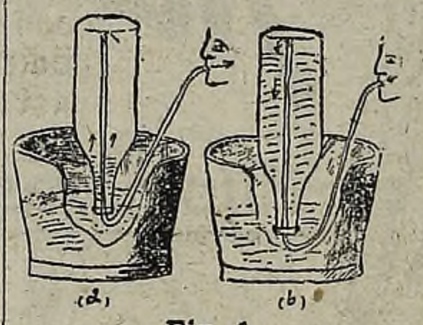


Fig. 1



Fig. 2

y vaciarla por medio de la expiración (figura 2). Los pulmones funcionan a manera de fuelle. Llénese de aire los pulmones de conejo, valiéndose de un tubo de vidrio o de un pequeño fuelle.

Hacer respirar ante un espejo o un vidrio muy pulido: se empañan. Deducir que el aire expirado contiene vapor de agua que ha tomado del cuerpo. ¿Quién ha observado ese vapor salir de la boca de los transeúntes en las mañanas frías?

Soplar por una pajita o tubo de vidrio el agua de cal depositada en la copa. Se pone turbia como si le mezclara ácido carbónico. Hacer el experimento *con el fuelle*: el agua permanece límpida.

Se desprende de esto que el aire expirado contiene más ácido carbónico que el inspirado.

Comprobar que, cualquiera que sea la temperatura exterior, nuestro cuerpo está siempre caliente: hay lenta combustión en su interior.

Para que haya combustión se necesitan combustibles y oxígeno.

— ¿Quién procura estos combustibles?

— Los alimentos.

— ¿De dónde sale el oxígeno?

— Del aire exterior.

La sangre lleva este oxígeno a los tejidos, y al mismo tiempo recoge los residuos de la combustión: ácido carbónico y vapor de agua.

Conclúyese de esto que: la sangre debe ponerse en contacto con el exterior, de donde toma el oxígeno y al cual arroja el ácido carbónico y el vapor de agua.

Aparato respiratorio. — Mostrar a la clase los órganos completos de la respiración de un conejo o corderito.

(Valerse de esquemas y cuerpos plásticos si hay dificultad en conseguir lo primero.)

Con una lupa se examina un trozo de tejido pulmonar.

Determinar el sitio donde están situados los órganos respiratorios y el músculo diafragma.

Enseñar el corazón, venas y arterias que están en relación con los pulmones.

Describir la forma de cada pulmón El derecho tiene tres lóbulos y el izquierdo, dos.

Señalar en el esquema (fig. 3) las vías por donde llega el aire. Recordar que, siendo constante la entrada de aire en el cuerpo debe haber una *puerta* siempre abierta en el organismo: la na-

(Continúa en la pág. 50)

Pinet

SECCION

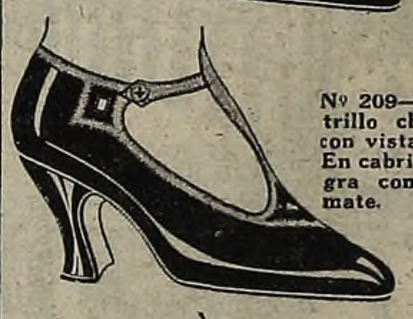
$ 14.50



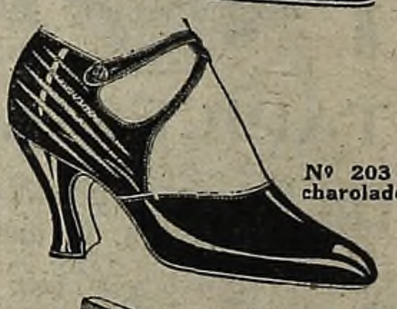
En charolado. En charolado, aplicación gamuza negra, en tacos 5 1/2 y 7 centímetros.



En charolado combinado en culebra gris. Id., id., id., en gamuza marrón. Id., id., id., en gamuza negra.



Nº 209—En potrillo charolado con vistas color. En cabritilla negra con vistas mate.



Nº 203 — En charolado.



Nº 500—En anca de potro negro y color, caña gabardina beige y gris. En gum metal negro y color, caña gabardina beige, gris y negra. En charolado, caña mate, beige, gris y negra. En gummetal y caña mate. En cabritilla y caña mate.



Nº 501—En anca de potro, doble suela, picado, color y negro. En gum metal, doble suela, liso o picado, color y negro. En charolado. En cabritilla negra.

Tenemos 200 modelos de actualidad en todos los tacos.

NUESTRA GARANTÍA

DEVOLVEMOS EL IMPORTE SI EL CALZADO NO RESULTA DE SU AGRADO.

Pedidos del Interior: se despachan en el día. — NUESTRO CATÁLOGO Nº 25: se envía gratis a quien lo solicite.

SAGARNA y GUIU

ESMERALDA ESQ. CANGALLO

U. T. 5460, Rivadavia

Buenos Aires

"¡Qué alegría el verte!..."



¡Piensa mal!...

Por FEDERICO BOUTET

DURANTE todo el viaje, en el tren que lo llevaba a París, no dejó Andrés Marel de hacerse la misma obsesionante pregunta: ¿Por qué no le había escrito Dionisia más que dos cartas en quince días, cuando antes no dejaba de escribirle dos o tres veces por semana, cuando menos, y por qué aquellas dos cartas eran tan lacónicas, tan breves, de cinco o seis líneas apenas, en las que sólo decía que estaba bien, y que tenía mucho trabajo en las oficinas donde estaba empleada de mecanógrafa, en vez de escribirle como antes aquellas cuatro carillas escritas en varias direcciones, llenas de detalles, y, sobre todo, pletóricas de ternura, que le hacían pasar horas inefables entregado a su lectura?

Por grandes esfuerzos que hiciese no podía desechar de su imaginación los más crueles pensamientos. ¡Era tan bonita, y tan larga aquella separación, interrumpida sólo de vez en cuando por sus breves días de licencia! Después se avergonzaba de mantener semejantes sospechas. La conocía bien, sabía que le amaba tanto como él la amaba a ella. Pero las sospechas volvían a apoderarse con terquedad de su cerebro, torturando su alma. Todos los maridos engañados creían siempre en el amor y en la virtud de su mujer, hasta que... ¡Y a cuántos esta ciega credulidad les había impedido descubrir la horrible traición!

No había querido advertirla de su llegada. Dionisia no podía, por tanto, esperarle en la estación, y, sin embargo, al llegar a ella sintió oprimido el corazón al no verla. ¡Era tan diferente aquella llegada a las otras, cuando sus ojos ya la distinguían desde la ventanilla del tren!

Corrió hacia su casa, subió rápidamente la escalera, llamó a su puerta... No contestó nadie. Era domingo; la una de la tarde. ¿Por qué no estaba allí su mujer? La ira y los celos le cegaban.

Se abrió una puerta en el mismo descansillo. Apareció una mujer gruesa, pobremente vestida. Era una vecina que vivía allí desde hacía cuatro años, cuando ocuparon ellos la habitación.

—¡Cómo! ¿Es usted, señor Marel? ¡Ah, no creíamos que viniese hasta dentro de quince días!...

—Buenas tardes, señora Henry. Es verdad: he permutado la licencia con un compañero. ¿Sabe usted qué es de Dionisia?

La vecina se azoró muchísimo.

— Yo le diré a usted...

— ¿Dónde está? — preguntó el soldado con extremada violencia.

La pobre señora le cogió del brazo y le dijo con dulzura:

— Su mujer de usted ha estado enferma y la están curando.

— ¿Enferma?... ¿Dionisia enferma?... ¿De gravedad?... ¡Explíquese usted, señora!

— No se ponga usted así, por Dios... ¡Ahora ya va mejor!... Está casi curada... Sí, señor; sí, se lo juro a usted... No hay motivo para sobresaltarse tanto... Acompáñame usted; ahora mismo iremos a verla. Está muy cerca.



Salieron en seguida. Por la calle fué explicando la señora Henry toda la enfermedad.

— Pues sí, está en el hospital. Hubo que operarla. Verá usted; una noche le dió de pronto un dolor. Hacía días que no se encontraba bien, no comía, hasta que a fines del mes pasado se declaró la enfermedad. Unos dolores en un costado que la tenían en un grito constante y que me asustaron mucho. Hubo que darle morfina para que se calmase un poco. En fin, que tuvieron que operarla sin pérdida de momento. Era muy expuesto, según decían; pero no había más remedio; pero gracias a Dios salió bien.

— ¡Y yo sin saber nada!

— Sus principales se han portado admirablemente. Se han interesado mucho por ella y la han puesto en una habitación de pago, en la que está sola... Vayamos un poco más despacio, señor Marel, si le parece a usted... Yo no tengo ya las piernas para esos trotes... Pero ya hemos llegado. Me adelantaré para participarle su llegada. Aun no está para recibir cierta clase de emociones.

Dionisia yacía en el lecho, pálida, demacrada, con los abundantes cabellos rubios en desorden. Su rostro tenía una expresión infantil de súplica. Andrés no podía soportar apenas su emoción. Comprendía mejor que nunca lo que aquella mujer representaba para él. Al pensar en lo que hubiese podido ocurrir temblaba de pies a cabeza, y tenía que realizar enormes esfuerzos para no sollozar, mientras Dionisia inmóvil, pero animada por la alegría de verle, hablaba con voz débil.

— Sí, te lo aseguro; estoy ya muy bien... Hasta empiezo a tener hambre... Todo el mundo se ha portado muy bien conmigo, sobre todo la señora Henry. ¿Querrás creer que ha venido a verme todos los días?... Dentro de un momento la llamarás, se ha marchado para dejarnos a solas. ¡Qué alegría el verte!

— ¡Y yo sin saber nada! ¿Por qué no dijiste a alguien que me escribiese?

— ¿Escribirte? ¡Dios me libre! No hubieses podido llegar a tiempo, aunque hubieses salido inmediatamente. ¿Y si no hubieses podido venir? Hazte cargo. ¿Cómo quieres que de buenas a primeras te hubiese escrito "me van a operar"? ¿No ves que hubieses muerto de angustia, de dolor?... No, eso no; demasiado sé, por desgracia, lo que es eso de estar temiendo por la vida de algún ser querido... El saber que estaba enferma te hubiese hecho perder la cabeza, ¿y quién sabe lo que hubiese podido pasar? Hubieses cometido alguna imprudencia... No, eso no; me tocaba a

(Continúa en la pág. 68)

Casa Central: CORRIENTES, 789
U. T. 3864, Avenida

Perlas EVAX

Sucursal: GALERÍA GÜEMES
U. T. 6900, Avenida

$ 25

$ 30

$ 35

Estos collares tienen 45 ctms. de largo, y en el precio va comprendido el broche (a su elección), la cadenita de seguridad y el estuche.

Hermosos modelos de broches



Selecta variedad de modelos para complacer al gusto más exigente.

$ 40

UN OBSEQUIO DISTINGUIDO. — La demostración del gusto refinado reside en el acierto tan singular para elegir los regalos. Nuestras primicias reflejan la última expresión de la moda.

Variedad de espléndidos broches



AL INTERIOR
se remite en el día.

Creaciones Montsony



Siempre útil y beneficiosa,

La Faja LEONARD

presenta estas indiscutibles ventajas:

Aplicación perfecta, amoldándose con plena comodidad.

Higiene absoluta, por confeccionarse exprofeso para la persona que la usa.

Uso agradable, con cualquier vestido, procurando y manteniendo siempre hermosa y elegante la figura.

Transformación estética adecuada, por su confección sobre medida a base de un modelo especial para cada Señora.

Las Fajas Leonard reúnen dichas eximias cualidades, únicas que proporcionan motivos de íntima satisfacción.

Las creaciones LEONARD, solamente pueden adquirirse en:

Casa LEONARD

ESMERALDA, 577 - Bs. Aires



Pida nuevo Catálogo y hallará la Faja de su conveniencia

Ruinas y monumentos del Camboja Siamés

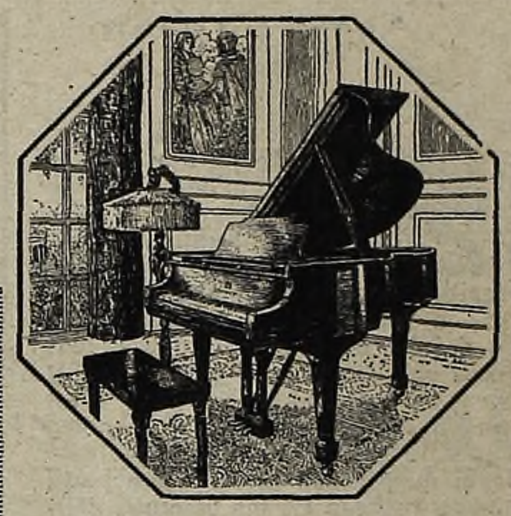
(Continuación de la pág. 12)

magníficas perspectivas. Las paredes interiores de estos pórticos ostentan una serie de bajorrelieves, una gran parte de los cuales están desgraciadamente sepultados bajo los escombros de las arruinadas bóvedas. En aquellos lugares disfrutaban los habitantes de Angkor-Thom de la vista de los jardines y podían contemplar las esculturas que representaban las escenas familiares de su existencia, tales como la caza, la pesca, las luchas y la danza, y las maravillosas hazañas de los héroes y de los dioses descritas en el poema indostano el "Mahabharata". A pesar del bosque, que contribuye desde hace siglos a su ruina, Banh-Yong conserva todavía casi todas sus cúpulas, terrazas y patios interiores rodeados de galerías: las bóvedas y columnatas derrumbadas no impiden que el viajero pueda penetrar en la mayor parte del edificio y formarse idea del conjunto del mismo.

Un muro bajo servía de primer recinto y encerraba dos grandes estanques, colocados en un parque, en donde estaban sin duda las habitaciones de los guardianes del santuario. Seguía luego una segunda cerca rectangular con grandes vestíbulos de entrada unidos por pórticos: situada en una terraza elevada y adornada con balaustradas y escalinatas monumentales, formaba el primer piso del Banh-Yong. Este segundo muro de cerca, cuyas paredes, desprovistas de todo adorno, contrastan con la riqueza de las construcciones centrales, encerraba un vasto jardín. Diez y seis cúpulas, compuestas por las cuatro cabezas de Brahma y unidas por elegantes pórticos, constituyen con cuatro pequeños patios con galerías y santuarios las primeras bases del gran Prea-sat, situado en la terraza superior. En este grupo de construcciones las cuatro cúpulas de los ángulos son únicas en su nivel, pues las demás se elevan gradualmente formando un piso intermedio que conduce a la tercera terraza. Estas cúpulas y galerías comunícanse por medio de escaleras o sólo por algunos escalones. Esta distribución extraña hace difícil la comprensión del plano y justifica el nombre de "templo del juego del escondite" que los indígenas han dado alguna vez a Banh-Yong.

Ocupa la terraza superior el santuario del dios supremo, o Prea-sat, con vestíbulos magníficos y su entrada orientada al Este. En los otros lados, ligeros pórticos le ponen en comunicación con santuarios secundarios que conducen a las escaleras que llevan a las galerías inferiores. Debajo del gran Prea-sat estaba la sala misteriosa, donde no podía entrar la luz del día y que contenía la imagen del dios: las leyes brahmánicas prohibían el acceso de los fieles a ese recinto. Corona el Prea-sat una cúpula que se eleva a más de cuarenta metros sobre el suelo de la terraza y que está formada por cuatro figuras colosales de Brahma, ceñidas las frentes con sendas tiaras de cuatro pisos terminadas por una flor de loto. Al pie de esta cúpula hay agrupadas otras cincuenta. El espectáculo que ofrecen al viajero esas testas divinas, de expresión digna y serena, es verdaderamente único en el mundo.

La última figura reproduce una parte de esas cúpulas de rostros sobrenaturales.



PIANOS

de Marcas afamadas mundialmente y con facilidades de pagos

◇◇

Nuestra casa, dedicada desde hace muchos años exclusivamente a la venta de pianos, ofrece garantía de seriedad y capacidad técnica.

◇◇

Visite nuestra Exposición

GURINA y Cía.

Bmé. MITRE, 888 - Buenos Aires

Cada día que pasa se acentúa más la predilección del público por el

Pan Ceres COMPLETO

y entre las innumerables razones que lo justifican, exponemos la siguiente, que es la forma en que la ciencia se expresa por medio del Dr. Horacio Amante, médico del Hospital de Niños, Sarmiento número 1732, Ciudad:

"Me complazco en recomendar y certificar las bondades nutritivas" "y saludables de que goza el "Pan Ceres", que, según autorizado" "análisis, constituye un alimento de primer orden, no faltando en" "su composición ninguno de los principios bioquímicos que lo ha-" "cen altamente nutritivo, aparte de una buena cantidad de vitami-" "nas que contiene y que son substancias vitalizadoras muy indis-" "pensables para el sostén de la vida. Es, además, bien recomendable" "para los enfermos de las vías digestivas, en los dispépticos y" "colíticos, por su fácil digestión, y como laxante eficaz en las" "personas secas de vientre."

(Firmado) HORACIO AMANTE.

Si lo come Vd. una vez, no admitirá otro, reconociendo todo su mérito por lo sabroso y sano.

Se vende envasado en papel impermeable con la marca impresa en el mismo. Rechácelo Vd. si no se le entrega en dicha forma.

Precio del pan: **$ 0.20.** Interior: **$ 0.30.** No se remiten al interior, menos de 3 panes.

Pedidos por teléfono a **JOSÉ ALLANDE**

Bmé. MITRE 2073 — U. T. 1831, Mayo. — C. T. 528, Central

CASAS DE VENTA:

Panaderías: Belgrano 1118, Boedo 716, Belgrano 1267, B. Mitre 2073, Lavalle 1146, B. Mitre 1650, San Martín 609, Santa Fe 5023. Pueyrredón 550, Bmé. Mitre 1240. **Fiambrerías:** C. Pellegrini 202, C. Pellegrini 243, Cabildo 2001, Rivadavia 2802, Rivadavia 6890, Brasil 2100, Montes de Oca 899, Cabildo 799, Santa Fe 4600, San Juan 3600, Vélez Sársfield 37, Cabrera 4701.

SOFA - CAMA

Muy cómodo y elegante, tapizado en cretona varios tonos ..... $ 50.—
En damasco fino, a $ 70.— y..... $ 90.—



DIVANES desde $ 30.-

LUIS OTTASSO, Fabricante

274, PIEDRAS — U. Telef. 3715, Avenida



Normalice su estomago

En el buen funcionamiento de su estómago está la llave de su salud.

Normalice Vd. su aparato digestivo tomando con regularidad el excelente tónico estomacal

STOMALIX

Se vende en todas las farmacias.

Unicos Depositarios:

E. DE BARY y Cía.

Esmeralda, 916

Buenos Aires



El buen humor de los demás



— Se me ha metido una idea en la cabeza.

— Trátala con cariño. La pobre se encuentra en tierra extraña.

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

Un carretero conduce en su carro diez cerdos. Pasa por el camino un labrador, y le dice:

— Estoy rendido de fatiga y quisiera me dejase ir en el carro.

— Lo haría con mucho gusto; pero llevo diez cerdos y no queda sitio para nada.

— ¡Qué bobería, hombre! Donde caben diez caben once.

— ¿Qué es tu novio?

— Changador.

— Te felicito. Es un oficio que rinde mucho.

— No me parece.

— Haz la prueba, y verás cómo quedas "rendida".

En un Tribunal.

El presidente. — ¿Qué edad tiene usted, señora?

La testigo. — ¿Tengo que confesarlo?

— ¡Pues es claro!

— No creo, señor presidente, que haya venido aquí para declarar contra mí misma.

— En la mesa se conocen los buenos amigos — decía un gastrónomo sentimental.

— Los que se conocen en la mesa — le contestó un filósofo — son los buenos cocineros; porque los amigos, sobre todo los buenos, no se conocen en parte alguna.

Pérez, ceremonioso:

— Buenos días, señora. ¿Cómo está su señor marido?

— ¿Mi señor marido? Usted, que lo tutea...

— Es verdad; dispénseme usted. ¿Cómo está tu marido?

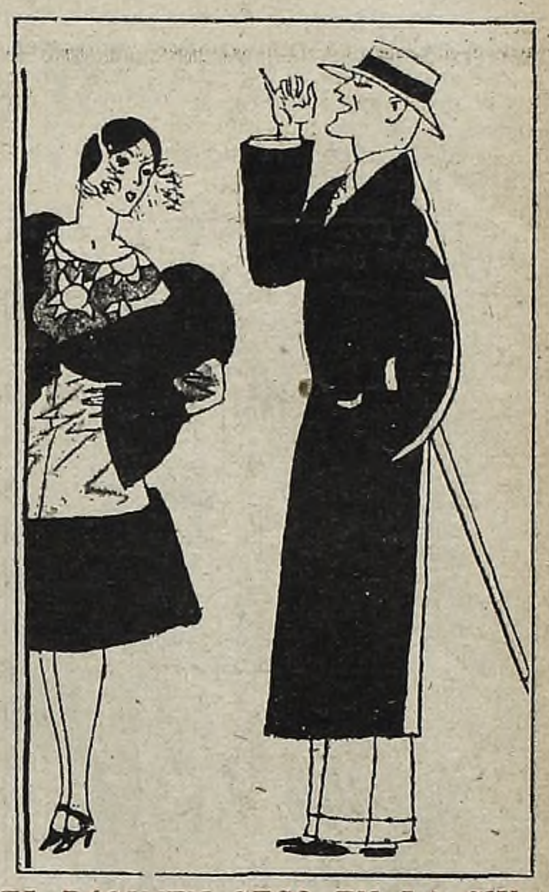
—¿Qué diferencia hay entre el primero y el último amor?

— Que siempre se cree que el primero será el último, y se tiene la ilusión de que el último es el primero.

El marido. — Mira: si no estoy aquí a la hora de cenar, no me esperes: es que me retiene el Consejo de Administración.

La Mujer. — Ya; y si vienes, es que el Consejo de Administración te ha dado bolsazo.

Un inglés, caprichoso y raro, recién llegado a España, había oído hablar de la gracia extraordinaria que tenían los



EL RÉGIMEN SECO EN LA CIUDAD DE NUEVA YORK

— Quisiera tomar un vaso de whisky. ¿Sabe usted dónde podría conseguirlo?

— ¿Conoce usted Broadway? ¿Conoce la calle 33? ¿Conoce el bar de la "Estrella Polar"?... Bueno: es el único sitio de Nueva York donde no podrá conseguirlo.

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)

HUMORISTAS DEL VERSO

CARLOS CANO

A UNA VIUDA

Me dicen que te casas, y, francamente,
semejante noticia me ha sorprendido,
pues pensé que vivieras únicamente
consagrada al recuerdo de tu marido.

Tentada estás de fijo por el demonio
de tu viudez queriendo romper los velos;
el repetir la suerte del matrimonio
en la lidia de amores clama a los cielos.

De la pasión sintiendo la llama pura
ante el altar sellaste tu amante historia,
y el que logró tu mano por ventura
supo antes de ir al cielo lo que era gloria.

¿Que tuviste disgustos? ¡Si es lo corriente!
Pero los vuestros fueron de poca monta,
y nunca de ellos diste parte a la gente
porque nunca has tenido pelo de tonta.

Y cuando de la muerte la mano impía
el cielo de tu dicha vistió de luto,
nadie, al mirar tu llanto, sospecharía
que a tu esposo pudieras dar substituto.

Por eso de mi asombro salir no puedo,
y es justo que me asalte terrible duda.
¿Es que vivir solita te causa miedo?
¿Es que que no te hace gracia morir viuda?

Ya verás si "reincides" en dar tu mano
cómo al mes de casada devoras penas;
ya verás cómo dices, tarde o temprano,
que las segundas partes nunca son buenas.

Aunque tu nuevo esposo jure que te ama,
con tu pasión no pienses que lo electrizas;
pues del amor primero, muerta la llama,
no podrás ofrecerle más que cenizas.

En fin, si mis consejos llegan a punto
de impedir que repitas el matrimonio,
no cubras la vacante de tu difunto
aunque el nuevo aspirante se dé al demonio.

Pero si mi consejo te desagrada
y tu mano concedes al que hoy te ronda,
te juro que he de darte tal cencerrada
que la oigan en cien leguas a la redonda.

Los Polvos de Tocador
y Extractos

REINITA - ASTRIS
FLORAMYE y POMPEÏA

son los preferidos de las
damas de gustos selectos.

andaluces para improvisar embustes.

El inglés fué a Sevilla, y poco después de haber llegado, se dirigió a un chaval y le dijo:

— Si decirme una mentira muy gorda, yo darte un duro.

Y el chico contestó al punto:

— Pero oiga osté, míster, ¿no me ha ofresío osté dos?



CANDOR INFANTIL

— Mamá, aquí te presento a Pinocho, un amigo de toda la vida.

Don Procopio se encuentra al holgazán de su sobrino:

— Qué, ¿encontraste al fin colocación?

— Sí, tío.

— ¿Y trabajas mucho?

— Eso no...

— Pues hay que trabajar sin descanso. Piensa que sólo el trabajo diario regenera al hombre. ¿Qué es lo que haces?

— Soy verdugo.

— Ayer pedí la palabra en una reunión electoral y nada pasó mientras yo hablé. Pero cuando empezaron a hablar de mí me precipité...

— Ya lo comprendo: te precipitarías hacia la puerta de salida.

Sánchez, que padece de insomnio, dice al acostarse:

— Traedme los lentes.

— ¿Los lentes? ¿Para qué los quieres ahora?

— Pues para ver si hoy me quedo dormido.

Entre un charlatán que ha sido asaltado y el juez:

— Y usted ¿qué hizo mientras le ataban los ladrones?

— Dar voces pidiendo auxilio.

— ¿Pero no dice usted que le habían puesto una mordaza?

— Sí, señor. ¡Pero como yo habio por los codos!



LAS EVAS MODERNAS

La dama de "melenita" (cuya boquilla tira mal). — Caballero, ¿no tiene usted, por casualidad, una horquilla?...

VERGEL DE INGENIOS

MIGUEL RAMOS CARRIÓN

EL ALMANAQUE DE PARED

Necesito confesarlo: me es profundamente antipático el almanaque de pared.

Reconozco su indiscutible utilidad, lo cómodo de su uso, para los negociantes sobre todo, para los que necesitan saber el día en que viven, el vencimiento de un plazo, la fecha necesaria en un documento; pero no me acostumbro a la forzosa contemplación de aquellas cifras inmóviles, grandes y negras.

Parece como que el tiempo me mira desde allí para que no olvide ni un momento su marcha rápida, constante y fija.

A veces, no por olvido, sino para forjarme la ilusión de que el tiempo no corre tanto, dejo pasar días y semanas y meses enteros sin quitar las hojas; pero nunca falta una mano que las arranque, para volverme sin duda a la realidad de la vida.

Cuando comienza el año se cuelga en la pared el almanaque nuevo, un volumen de trescientas sesenta y cinco páginas con su cubierta pintada al cromo, llena de figurillas juguetonas que ocultan las fechas... Debajo están los días que irán llegando: serenos y monótonos los unos, tristes o agitados los otros. Allí está el año entero con las alegrías y los dolores que nos aguardan... ¡Quién sabe lo que hay allí debajo!

Según transcurre el tiempo, aquel tomo va reduciéndose, reduciéndose, hasta quedar como lo veo ahora: con unas cuantas hojas nada más. Las otras han desaparecido como los días que representaron; cada una vió la luz sólo veinticuatro horas.

Antes, cuando no habían inventado ese odioso almanaque, se usaba el calendario, un librito que no se desgarraba, que acaso no conservaría nadie; pero que, al fin y a la postre, quedaba entero, como recuerdo del año. El almanaque no era entonces, como es hoy, fugaz representación de la existencia.

Nunca se borrará de mi memoria un día tristísimo. Con los ojos todavía humedecidos por el llanto, en medio de mi muda desesperación, contemplaba yo la fecha que marcaba en sus cifras enormes el almanaque de pared.

Por no sé qué capricho del dolor, quise arrancar aquella hoja para conservarla; pero al dorso, como todas ellas, tenía impreso un cuento, un epigrama, un chascarrillo, algo muy chistoso, que contrastaba horriblemente con lo funesto de la fecha, como el regocijo de los que ríen con la pena de los que lloran.

Allí estaban juntos, juntos como siempre en la vida, la risa y el llanto.

Rasgué la hoja y la tiré lejos de mí.

.....

.....

En fin, que el almanaque de pared será muy cómodo, muy útil, y aun filosófico hasta cierto punto; pero, la verdad, es muy antipático.

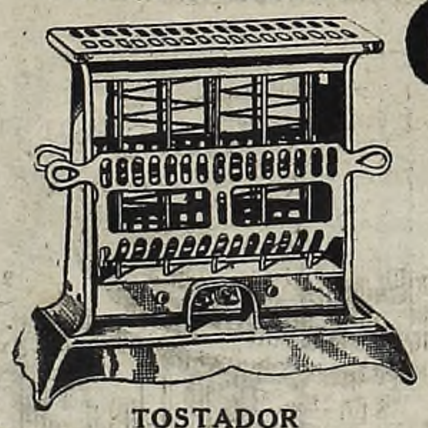
Hotpoint



RADIADOR



GRILL RADIANTE

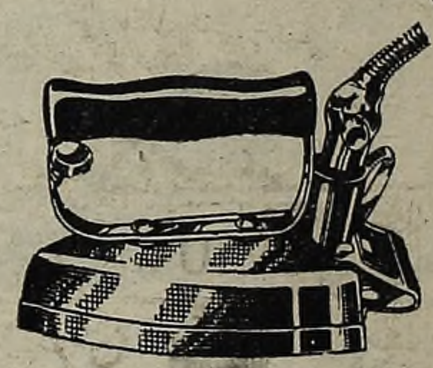


TOSTADOR

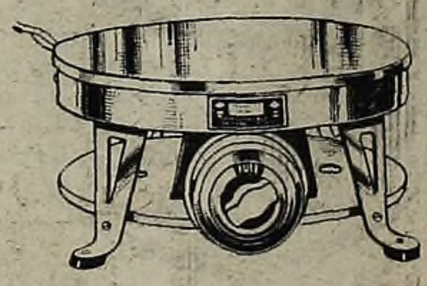
Cualquiera que sea el artículo HOTPOINT que Vd. adquiera, ya sea éste un radiador, tostador, plancha, disco, etc., tiene Vd. la seguridad de obtener lo mejor que es posible conseguir por su precio.

La marca HOTPOINT, universalmente conocida y jamás superada, asegura la más alta calidad, duración indefinida, ejecución inmejorable y atrayente presentación.

Fíjese bien que sea HOTPOINT legítimo, pues la marca HOTPOINT, como todo artículo noble, ha sido imitada.



PLANCHA



DISCO



TETERA

GENERAL ELECTRIC

SOCIEDAD ANONIMA

AVENIDA DE MAYO, 560 BUENOS AIRES

U. T. 6480-81-82, Avenida Coop. Tel. 2586 Central

SUCURSALES:

ROSARIO — Córdoba 1353-57

CÓRDOBA — Avda. Gral. Paz 182

TUCUMÁN — 24 Septiembre 550

MONTEVIDEO (R. O.) — Uruguay, esq. Ciudadela

DEPOSITARIOS EN SANTA FE: St. Germain & Gagneten, San Gerónimo 697

DEPOSITARIOS EN MENDOZA: Dawbarn, Moffatt & Evans, Necochea 185

El averiguador literario

Por S. GARCIA CONFORTI

Jules Romains. — Jules Romains, de quien se ocupó hace pocas semanas en EL HOGAR el señor Héctor Díaz Leguizamón, nació en Francia, en Saint-Julien-Chapteuil, el 28 de agosto de 1885. Ha vivido continuamente en París, en Montmartre. Su primera obra, *L'Âme des hommes*, publicada en 1904, fué coronada por la *Société des poètes français*. Ya en la primera parte de esta obra Jules Romains cultiva el *unanimismo*, que, según confiesa, creó sin ninguna intención de propaganda ni proselitismo. Algunas otras: *Le Poème du métropolitain* (1904), *Le Bourg régénéré* (1906), *La Vie unanime* (1908), *Premier livre de prières* (1909), *A la foule qui est ici* (1909), *Un être en marche* (1910), *Manuel de déification* (1910), *Puissances de Paris* (1911), *L'Armée dans la ville* (1911), *Mort de quelqu'un* (1911), *Odes et prières* (1913), *Les Copains* (1913), *Sur les quais de la Villette* (1914).

Amarilis. — Introducido este nombre poético por Virgilio en sus *Églogas*, de entonces a estas fechas raro ha sido el poeta bucólico que no haya bautizado de Amarilis a alguna de sus heroínas. La escritora americana del siglo XVII María de Alvarado, hija del conquistador Gómez de Alvarado, adoptó el pseudónimo literario de *Amarilis*. Naturalmente, era poetisa.

Las obras de Lamartine. — El 25 de mayo último, las obras de Lamartine han pasado al dominio público.

La originalidad de Calderón de la Barca. — No hace mucho, a propósito de una afirmación del señor Juan Torrendell, el *Pescatore di Perle* se ocupó creo que del *Alcalde de Zalamea* de Calderón, y probó que el autor original era Lope de Vega. Algo semejante ocurre con *El médico de su honra*. El asunto de este drama ya había sido tratado, antes de Calderón, por Antonio Enrique Gómez en *A lo que obliga el honor*, y por Claramonte en *De esta agua no beberé*. Pero no se inspiró en estas obras el autor de *El médico de su honra*, sino en otra, del mismo título, que escribió Lope de Vega, y que — como tantas del Fénix de los ingenios — se considera perdida irremediablemente. Según noticias que dan Menéndez Pelayo y Schack, Calderón se apropió el drama casi por entero, introduciendo muy pocas reformas. A este propósito dice Menéndez Pelayo, en la edición académica de las obras de Lope: "Claro es que dentro de la moral literaria, vigente ahora, no se conciben ni toleran tan descaradas, aunque benéficas intrusiones en la propiedad ajena, pero en el siglo XVII eran corrientes; y el mismo candor con que tan grandes ingenios las cometían, prueba que consideraban el teatro como un patrimonio nacional, como una especie de propiedad colectiva."

Salvo la mejor opinión de Menéndez Pelayo, ni los grandes ingenios padecían de semejante candor, ni eran tan corrientes y naturales los plagios en el siglo XVII. De haber ocurrido así, Corneille no hubiera tenido necesidad de dar explicaciones a los que le acusaban de plagiario, ni nadie hubiese perdido su tiempo en decir de Molière:

...Sa muse en campagne
vole dans mille auteurs les sottises d'Espagne.

Los doce grandes judíos. — El diario israelita de Nueva York *The New-York Jewish Tribune* ha preguntado a sus lectores cuáles eran los doce más grandes judíos del mundo. He aquí el resultado del escrutinio por orden de votos: El suizoalemán Einstein; Weizmann, químico inglés que se ha especializado en los explosivos y es uno de los jefes del sionismo; el escritor inglés Israel Zangwill; el legista norteamericano Luis Marshall; otro legista norteamericano, Luis Brandeis; lord Reading, que en la jerarquía inglesa viene después del rey; Nathan Straus, filántropo norteamericano; el crítico danés George Brandés; el ruso Chaim N. Bialik; el rabino norteamericano Stephen S. Wise; el filósofo francés Henry Bergson y el novelista austriaco Arthur Schnitzler.

Los imaginistas. — Un grupo de artistas avanzados fundó en Leningrado, en 1922, la *Orden Guerrera de los Imaginistas*, grupo constituído por una buena cantidad de poetas jóvenes, algunos de ellos tan conocidos como Solowiof Ehrlich, Gregoroff y Polotzki. Durante el año 1923 han dado en el ex imperio de los zares más de cien conferencias públicas. Los imaginistas se proponen idealizar la revolución y luchar contra "la americanización engañosa y contra la civilización que materializa y transforma todo en mecánica".

Manco Capac en el teatro. — Creo que el primer ensayo que se hizo de llevar a la escena la figura del inca ilustre, se realizó en París el 13 de junio de 1763. La obra, en la cual parece que colaboraron cuatro autores, era una tragedia detestable titulada *Manco-Capac, premier Inca du Pérou*, que gustó mucho y fué aplaudida por Luis XV. Bachaumont cuenta en sus *Mémoires secrets* que las situaciones ridículas abundaban en la tragedia. Y cita como ejemplo la escena en que un salvaje le dice sarcásticamente a un cura católico: Voilà l'homme civil, et voilà le sauvage!

De la misma obra es este retruécano involuntario, que no tardó en popularizarse:

Crois-tu d'un tel forfait Manco-Capac capable?

La imprenta en la Argentina. — Dice Mitre que "el arte de imprimir se practicaba en el Río de la Plata desde fines del siglo XVII, a lo que parece, y, seguramente, en los primeros años del siglo XVIII, por manera que fué esta región de la América española la primera que después de Méjico y del Perú gozó de sus beneficios. En las misiones jesuíticas del Uruguay y Alto Paraná se imprimía en 1703 en una prensa de madera de los vecinos bosques, con caracteres de estaño fundido en ollas, y en planchas de cobre grabadas por los indios neófitos".

Ricardo Rojas afirma, por su parte, que la América española conoció y usó la imprenta antes que la inglesa.

El plesiosaurio en la literatura. — Antes que nosotros pensáramos en inventar el plesiosaurio periodístico y literario, en Francia ya lo habían creado en la época de la guerra y en las mismas trincheras. Se trataba de un poema burlesco titulado *La Légende des Varpouilles ou le Plésiosaure en fureur*. Los *poilus*, que lo concibieron en 1916, para distraer su larga permanencia en el frente, afirmaban muy seriamente que se trataba de una adaptación en versos franceses de un poema del período jurásico. Decidieron imprimirlo. — *¿Y en qué vamos a imprimirlo?*, pregunta uno de los *poilus*. Contesta otro con toda seriedad: — *En papel sellado de Chile*. Lo cual no fué una broma, porque algún

El Problema del Día



UN PREMIO (regalo) recibirá todo cliente comprador presentando ESTE RECORTE.

ALFOMBRAS

JUEGOS DE SALA, $ 300

OTOMANA..... $ 160

BUTACAS..... $ 65

CAMAS DE BRONCE, con elástico..... $ 44

CREDITOS

Baratti y Cía Muebles

CORRIENTES 1145

tiempo después circularon, efectivamente, treinta y tres ejemplares del poema impresos en papel sellado de Chile.

Oswald Spengler. — El afortunado autor de *La decadencia de Occidente (Untergang des Abendlandes)*, cuya versión original llegó el año pasado a su quincuagésima edición, era hace poco absolutamente desconocido. Nació el 29 de mayo de 1880 en Blankenburgo, en Harz, y estudió matemáticas y filosofía en las universidades de Halle, Munich y Berlín. Dedicábase modestamente a la enseñanza en un ignorado "gimnasio" alemán, cuando una cuantiosa herencia le aseguró el porvenir económico. Retiróse entonces para dedicarse al estudio destinteresado de la filosofía. Entre 1911 y 1918 compuso *La decadencia de Occidente*. Después de esta obra, Spengler ha publicado un folleto de cien páginas titulado *Preusentum und Sozialismus (Prusianismo y Socialismo)* y un artículo *Pessimismus* para el periódico *Preussische Jahrbucher*.

Las obras que están en el Índex. —Es materialmente imposible reproducir aquí todas las obras que figuran en el *Índex*. Esta medida — que era de efectos terribles en otros tiempos, pues las autoridades eclesiásticas cultivaban la perniciosa costumbre de quemar a los literatos que no eran de su paladar o los sometían a otras pruebas igualmente molestas — hoy ya no tiene importancia alguna, por diferentes motivos. Ante todo, los autores incluídos en el *Índex* suelen ser amnistiados con la misma falta de lógica con que fueron condenados. Así Galileo, Copérnico, Pico de la Mirándola, Bellarmín y tantos otros, fueron sucesivamente castigados y perdonados. Por otra parte, nunca se ha sabido a ciencia cierta en la práctica qué motivos hacían a una obra o a un autor pasibles de la condenación. Porque no siempre se castiga a un autor por toda su producción científica o literaria, sino que se pena a determinado libro. De esta manera figuran actualmente en el *Índex* los *Pensamientos* y las *Provinciales* de Pascal, los *Ensayos* de Montaigne, las *Cartas persas* de Montesquieu, los *Cuentos* de La Fontaine, el *Cuento del tonel* de Swift. *Las ruinas de Palmira* de Volney, el *Diccionario* de Bayle, *Santiago el fatalista* de Diderot, los *Nuevos cuadros de viaje* de Enrique Heine, los *Ensayos sobre la inteligencia humana* de Hume y de Locke, las *Poesías* de Clemente Marot, el *Paraíso perdido* de Milton, el *Negro y rojo* de Stendhal, las *Canciones* de Béranger, el *Curso de filosofía* de Augusto Comte, la *Historia de la literatura inglesa* de Taine, *Madame Bovary* y *Salambó* de Flaubert, *Nuestra Señora de París* y *Los Miserables* de Hugo, los *Evangelios* de Leopardi, y... ¡las *Escenas de la vida de bohemia* de Enrique Murger.

Está condenada toda la obra literaria de Eugenio Sué, Balzac, Campanella, George Sand, Spinoza, Voltaire, Renán y Anatole France.

A estos nombres hay que añadir los de Alejandro Dumas, padre e hijo.

Todos los cuales, pese a la terrible y fulminadora sentencia del Santo Oficio, gozan de excelente salud literaria y figuran en todas las bibliotecas de los más piadosos creyentes.

La literatura en el Japón. — Dice a este respecto una publicación extranjera: "La literatura japonesa es pobre. Baste decir que por culpa de su régimen ortográfico, sus poesías se limitan a cinco rimas, así es que prefieren no rimar a hacer versos. El largo uniforme de sus sílabas no les permite tampoco el ritmo. Lo único que distingue a la poesía de la prosa es el uso alterno de cinco y de siete sílabas en el verso. Una *tanka*, la forma más usual de poesía, consiste en cinco líneas que tienen respectivamente, cinco, siete, cinco, siete y siete sílabas. Total, treinta y una sílabas. Esto constituye toda una composición poética, y desde el siglo VII hasta el día, los poetas japoneses han tenido que encerrarse en este estrecho molde, comparado con el cual nuestro soneto es casi una oda inconmensurable.

No hay poetas pobres en el Japón, porque la poesía es privilegio de las clases altas. Ningún autor publica sus obras. El Mikado colecciona los mejores poemas que se han escrito durante un período determinado y forma con ellos una especie de antología. Lo coleccionado desde principios del siglo IX hasta el presente se compone sólo de cuatro mil poemas.

Su novela tampoco es muy rica. Lo único que ha prosperado bien en el Japón es la prensa. El primer periódico se fundó en 1872; en 1894, a pesar de los rigores de una censura terrible, ya se publicaban ochocientos catorce diarios y revistas. Entonces, cundiendo el amor a la literatura, empezó la traducción de obras europeas; de éstas las que más fama disfrutan son el *Quijote*, *Los tres mosqueteros*, las obras del inglés Ridder Haggard y algunas de Julio Verne. El Japón tiene novelistas bastante buenos, y uno de ellos, Sudo Nansui, es autor de un libro célebre llamado *La mujer moderna*, novela de carácter muy progresista, que tiene por heroína a una lechera, lo cual no significa que sea una persona de posición humilde, sino al contrario, porque hasta hoy día la leche de vacas no ha sido jamás usada como alimento en el Japón, y sólo una dama de alta cultura puede atreverse a desafiar la preocupación nacional contra la leche."

Temas escolares

— (Continuación de la pág. 44) —

riz es la verdadera entrada del aire. Pasa luego a la laringe (manzana de Adán), a la traquearteria, que es un tubo elástico que se mantiene abierto, gracias a la presencia de anillos cartilaginosos en sus paredes, los bronquios, subdivididos en bronquiolos que forman el lóbulo pulmonar, tapizado de *alvéolos* pulmonares, en cuya superficie corren los vasos sanguíneos.

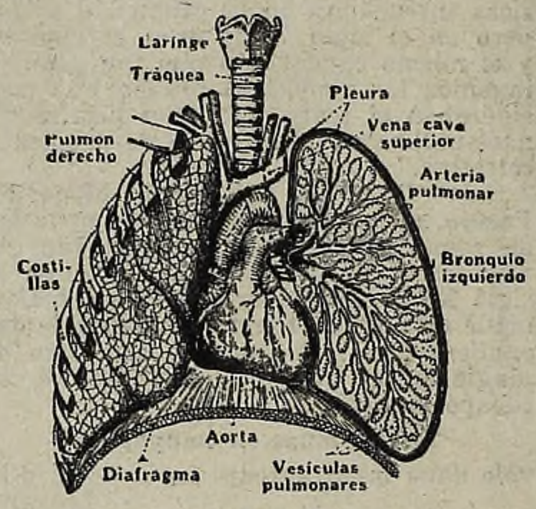


Fig. 3

El *alvéolo* es la parte activa del pulmón: es en él que se efectúa el cambio de gases.

Toda la estructura del aparato que se extiende desde la nariz hasta las últimas ramificaciones de los bronquios no tiene más función que el paso del aire.

El número de alvéolos es inmenso. Cuatrocientos millones en el hombre y

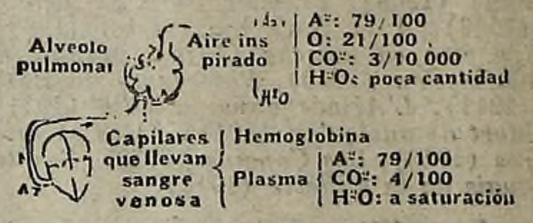


Fig. 4

trescientos veinte millones en la mujer. Desplegada la superficie alveolar y extendida sobre un plano corresponde a un área de ciento treinta a ciento cincuenta metros cuadrados.

Cambios efectuados en la respiración. — Los esquemas siguientes dan la composición de la sangre y del aire, antes y después del cambio.

El cambio de gases se efectúa por un fenómeno de *ósmosis* a través de la pared del alvéolo y del tejido capilar: pasa el gas del medio en que la presión es mayor al que tiene menor presión.

De aquí se desprende que: en los pulmones la sangre negra o venosa se

(Continúa en la pág. 66)

Son admirables los trabajos de costura y bordado hechos por nuestras alumnas

Es tal la perfección de las Máquinas NAUMANN, y tan sencillo y agradable su manejo, que nuestras alumnas, en poquísimo tiempo, ejecutan en ellas las más difíciles labores con suma facilidad.

Y esto se debe, sin duda alguna, a que la NAUMANN es la Máquina que mejor responde a las exigencias de los modernos trabajos de costura y bordado.

Se venden al contado y en mensualidades. Se dan lecciones gratis.

Pida una **Demostración Gratis** a sus Agentes y Vendedores en cualquier punto de la República, o en los siguientes locales de venta:

En Buenos Aires: C. Pellegrini, 326; Defensa, 926; San Juan, 3653; Asamblea, 338; Avenida Sáenz, 1123; Corrientes, 4615; Montes de Oca, 819; Mendoza, 2468; Rivadavia, 8326; Lautaro, Nº 910; Avellaneda: Mitre, 933; Uriburu, 4262; Piñeyro: Rivadavia, 851; Lanús: J. C. Paz, 263; M. Paz, 1259; Lomas: Laprida, 257; Quilmes: Rivadavia, 311; Bernal: 9 de Julio, 17; San Isidro: Centenario y Alsina; Tigre: "La Numancia"; La Plata: Calle 6, Nº 876; Ensenada: La Merced, 453.

Unicos Introductores: Kirschbaum y Cía. — Independencia, 401/37 U. T. 0293, Avda. - B. Aires

NAUMANN
MAQUINA
PARA **COSER** y **BORDAR**

Radiotelefonía

EN esta sección, que aparecerá periódicamente, nos proponemos, en ayuda de los aficionados noveles, la publicación metódica y lo más sencilla posible de la construcción de aparatos de radio, instalaciones de antenas, etcétera, etc.

No pretendemos sino iniciar a los principiantes, presentando los circuitos más simples a la par que de mejor rendimiento, allanando todas las dificultades en la forma más clara posible.

Se atenderán todas las consultas que se hicieren — *únicamente sobre los circuitos aquí presentados*, — contestando a todas ellas por carta, para lo cual tan sólo se debe incluir una estampilla de cinco centavos, para franqueo, y dirigidas a EL HOGAR, *"Sección Radio"*.

Nos iniciaremos hoy con la presentación de todos los signos que continuamente se usan en la descripción de circuitos, antenas, etc., que es de imprescindible necesidad conocer para la mejor interpretación de cualquier esquema.

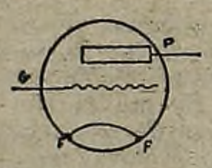
Luego pasaremos a formas de antenas, indicaciones sobre su construcción, para después continuar con los circuitos de recepción de rendimientos ya comprobados y resultados satisfactorios. Prácticos en esto, pasaremos a transmisión, deseando vivamente poder encaminar al mayor número de aficionados en este moderno y soberbio medio de comunicaciones.


Antena exterior


Antena de cuadro

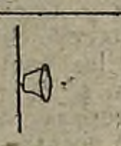

Tierra


Galena

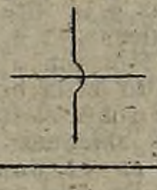


Audión (P, placa; G grilla; F, filamento)


Teléfono


Micrófono

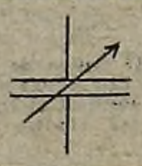
Conductor

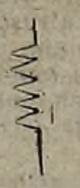

Cruce de conductores sin unirse

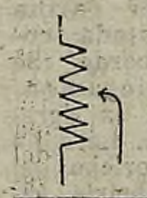

Cruce de conductores unidos

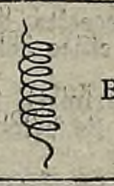

Llave interruptora


Condensador fijo


Condensador variable

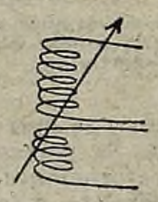

Resistencia fija


Resistencia variable

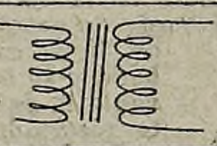

Bobina

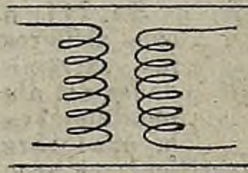

Bobina con derivaciones

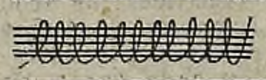

Bobina con inducción mutua

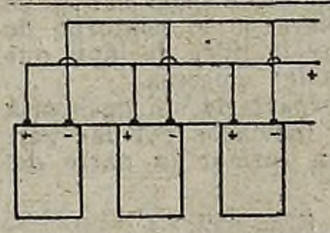

Bobina con inducción mutua variable

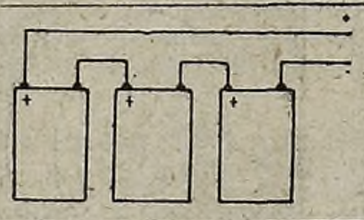

Variómetro

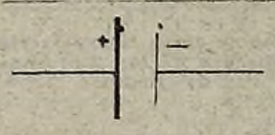

Transformador de audio (frecuencia baja)

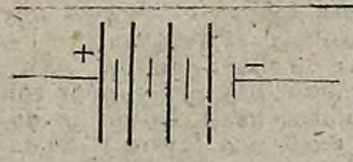

Transformador de radio (frecuencia alta)


Impedancia


Batería en paralelo


Batería en serie


Un elemento de pila o acumulador


Baterías de pilas o acumuladores



CHOCOLATE
GODET
es el bombón que gusta a chicos y grandes
En cualquier momento es agradable
Y como desayuno es insuperable.
GODET
EXTRA (papel bronce)
DANIEL BASSI y Cía.
Bmé. MITRE, 2538-54 BUENOS AIRES



"Mente sana en cuerpo sano"

Para que la juventud adelante en la vida es menester que tenga una mente sana. La mala asimilación de los alimentos, debida a obstrucciones en el intestino, es una de las causas mas comunes de la debilidad en los niños. Mantenga regularizado el intestino de su niño, dándole

BOMBONES NAGELL
Chocolatines laxantes
por lo menos una vez por semana
Son de gusto agradable, especialmente indicados para niños, mujeres y toda persona que sea rehacia a tomar purgantes de mal gusto.



En las Farmacias

UNICOS P. SOLDATI Y Cª DEPOSITARIOS



Si sóis propensos a los
CATARROS y BRONQUITIS
Si teméis una infección pulmonar
Poned a vuestro organismo en estado de defensa
CON LA
SOLUCIÓN PAUTAUBERGE
ANTISEPTICO poderoso y RECONSTITUYENTE incomparable
No esperéis a estar más gravemente atacados:
Mas vale prevenir que curar
L. PAUTAUBERGE, 10, rue de Constantinople, PARIS, y en todas las farmacias

Crème Simon



Tendréis siempre un color puro y diáfano, una piel suave y fina empleando la

CRÈME SIMON
PARIS

Preparada con productos puros, de perfume agradable, resulta insustituible en el tocador de toda mujer que celosa de su belleza, quiere conservar la frescura y transparencia de la piel.

POLVOS y JABÓN

EXIJA
EL GENUINO !
SUSTITUTOS NUNCA SATISFACEN
LIMPIA
FRIEGA
LUSTRA



BUSQUE EL NOMBRE
ENOCH MORGAN'S SONS CO., ÚNICOS MANUFACTUREROS NUEVA YORK E.U.A.
SAPOLIO
MARCA DE FÁBRICA REGISTRADA

Convalescientes
DE LA GRIPPE
continuad aun siendo prudentes
Enfermedad debilitante, la Grippe deja principalmente en las
VIAS RESPIRATORIAS
una debilidad, una dépression, en una palabra,
"UN ESTADO DE RECEPTIVIDAD MORBOSA"
que es muy importante cuidar con atención.
Si habeis tenido la GRIPPE
continuad practicando la antisepsia de las vias respiratorias
fortificad vuestros Bronquios, tonificad vuestros Pulmones
Por el uso habitual de las
Pastillas VALDA
Con ellas evitareis las recaidas siempre posibles y activareis vuestro completo restablecimiento.
TENED CUIDADO DE EMPLEAR UNICAMENTE
Las Verdaderas VALDA
que se venden solamente
EN CAJAS
llevando el nombre VALDA

Guía de la mujer práctica

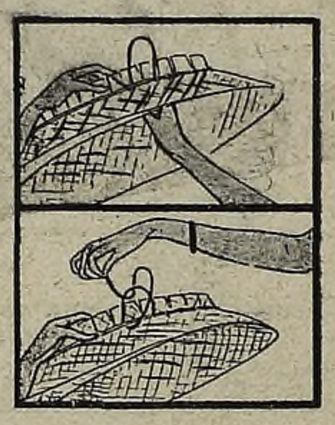
La confección de un sombrero al alcance de todas las lectoras

Vamos a referirnos expresamente a la forma de sombrero de copa puntiaguda, que es una de las más destacadas novedades de la moda actual, y que nuestras lectoras pueden confeccionar por sí mismas, con poco gasto, siguiendo las instrucciones que van a continuación.



Explicaremos hoy la pequeña forma levantada cuyo borde cae graciosamente a la derecha, que se ve en el grabado. La copa es con crestas, según el capricho del momento. Se emplea, para cubrirla, velours, pana o raso, y se necesita un metro de tela de cuarenta y cinco centímetros de ancho.

La forma. — Se prepara primero el ala, valiéndose de un molde. Se coloca ésta sobre la pieza de espartería, procurando que el medio de adelante coincida a hilo derecho, y el lado levantado (indicado por las perforaciones), a la izquierda.



Cómo se cose el alambre a la entrada de la cabeza del ala en espartería

La parte alzada se encuentra así en el bies, como debe ser siempre.

Se fija con alfileres el molde, bien plano, y se marcan sus contornos con lápiz. Se marca también el lugar de las perforaciones, indicando la parte que se levanta y la parte media de adelante.

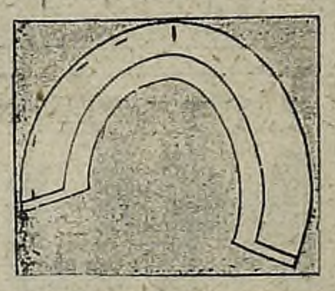
Al cortar la espartería se deja fuera de la línea marcada con lápiz un centímetro en las extremidades y tres centímetros en la entrada de la cabeza. El borde exterior se corta sobre la misma línea marcada. Se recorta en muescas la parte excedente del borde de entrada de la cabeza, y se levanta la parte recortada.



El ala en espartería, antes del modelaje

Se fijan con alfileres las extremidades del ala montándolas la una sobre la otra. Ensayar y rectificar, si hace falta, la entrada de la cabeza, y se cose el cierre de unión con un punto de escarpín ejecutado sobre cada borde. Se coloca un alambre en el contorno de la entrada sobre la línea de lápiz que sirve de base a las muescas.

Se dobla la espartería sin quebrarla en los lugares indicados por las perforaciones, para formar la parte del ala levantada. Se puede modificar el ala aumentando o reduciendo la parte levantada según convenga al rostro. Aplíquese en seguida un alambre al borde exterior del ala.

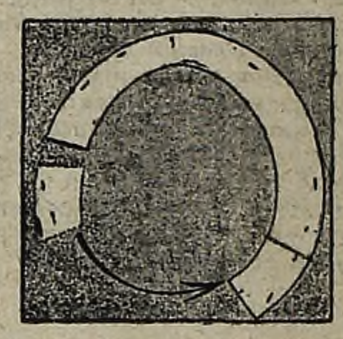


Cómo se corta la espartería al margen de los contornos del molde

Una vez preparada, ésta tendrá el aspecto que muestra el grabado respectivo.

Para evitar la línea rígida, resultante de la doblez, hay que estirar con los dedos el hueco hasta borrar la doblez aguda y darle una forma redonda.

Se corta después una tira de espartería, de sesenta y tres por tres centímetros, que se coloca sobre el contorno interior de las muescas sosteniéndola levantado, y se cierra montando una sobre otra las extremidades.

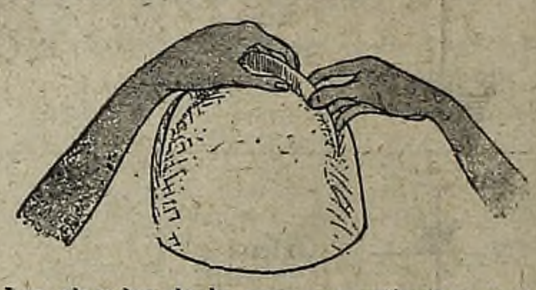


Manera de obtener el molde de la tela de debajo del ala

Se ribetea el alto de esta tira y el borde del ala con una tirita de muselina montada.

La copa. — Para la banda lateral se corta un bies de 64 × 10, y se cierra a la medida de la entrada de la cabeza montando sus extremidades.

El fondo. — Se prepara un óvalo de 25 × 23, cortado al sesgo, y se marcan en él los cuartos. Se unen los puntos por rayas de lápiz cruzadas para indicar el lugar de los pliegues de la cresta. Se moja el óvalo y se le da forma sobre el molde. Se deja secar casi por completo y se pliega después la espartería siguiendo las líneas al lápiz desde el borde exterior hasta el centro, donde los cuatro pliegues se encuentran formando una punta. Se estira el bies en cada pliegue haciéndole ceder cuanto se puede. Se marca con más realce la línea que va de adelante a atrás que la que une los costados.



Los plegados de la copa son estirados en el bies para formar las crestas

Para armar el sombrero. — Antes de unir el fondo así preparado con la banda del costado, se estira hacia arriba para estrecharla un poco y marcar en ella los cuartos. Se aparca sobre los contornos del óvalo, a los cuales debe sobrepasar de dos a cuatro centímetros, según que el fondo sea más o menos deformado por los pliegues de las crestas y la altura que se quiera dar a la copa. Se fija con alfileres el alto de la banda lateral sobre el fondo, cuyos pliegues se deshacen en el punto de unión. Se debe prolongar exactamente el perfil con regularidad en todo su contorno. Téngase cuidado de no poner los alfileres de la espartería horizontalmente; para no deformar la copa, se cose al punto de escarpín. Se reforman los pliegues en la costura prolongándolos unos dos centímetros más o menos en la banda lateral de la copa donde ellos van a terminar.



Para terminar la copa, se colocan bieses de muselina sobre las costuras



Corte del fondo de espartería. Las líneas puntilladas marcan el lugar de las crestas

Recórtese como medio centímetro en el bajo de la copa, atrás, a fin de que la parte de adelante sea ligeramente más alta, lo que le da un aspecto más airoso. Se pone una tira de muselina plana sobre las costuras: la que cierra la banda de la copa y la que la une con el fondo, y otra montada sobre el borde bajo de la copa.

Explicada la manera de armar la

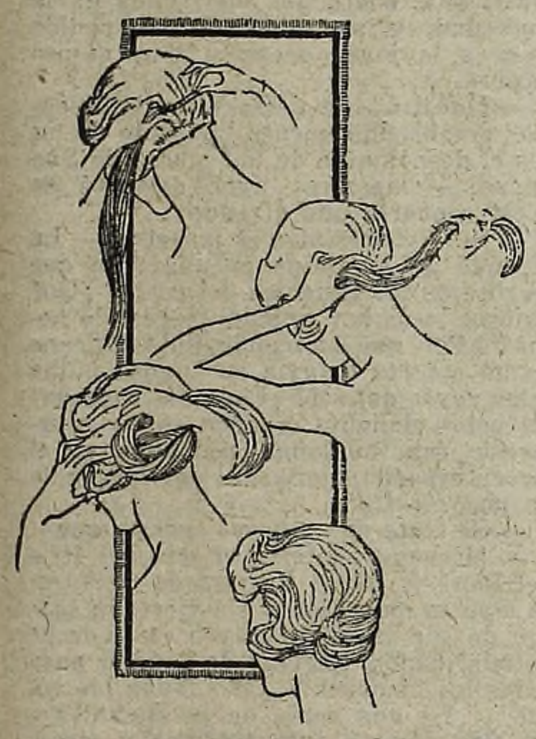
forma, explicaremos en otro número la manera de cubrirla y adornarla.

Un lindo peinado sencillo En uno de los últimos números dimos la explicación de la manera ingeniosa y práctica de combinar un peinado a la moda simulando una cabellera corta aun teniendo el cabello largo, y la forma de aplicar y combinar de diferentes maneras un mechón para preparar un peinado moderno.

Hoy queremos completar el procedimiento enseñando la forma práctica de disimular la cabellera corta bajo un moño postizo, lo que dará por resultado un peinado más propio para la noche, y para un baile, etc.

Para esto vamos a referirnos a las figuras del grabado en las que se puede ver con toda claridad el procedimiento.

Se toma el mechón de pelo, postizo, preparado al efecto, y se fija sólida-



Manera de armar un moño de acuerdo con la explicación que acompaña este grabado

mente con horquillas en el medio del cabello, sobre la nuca, como lo indica la figura de la parte superior.

Sosteniendo firmemente esta extremidad con una mano, se retuerce con la otra la mecha y se la lleva de una oreja a la otra, recogiendo el cabello corto detrás de la oreja, bajo el moño, como se ve en las dos figuras que siguen el grabado. Se arrolla la mecha alrededor de las extremidades del cabello cortado y se mete la punta bajo el mono.

Si se tiene el cabello largo, antes de hacer este moño que se arma exactamente de la misma manera, rebájese en el medio del cabello una pequeña mecha con la cual se ata la cabellera bien cerrada sobre la nuca, fijando la extremidad con una horquilla pequeña que quede oculta y disimulada.

Modo de renovar el terciopelo El terciopelo bueno se estropea antes que el malo, pero se le devuelve fácilmente su frescura de nuevo por medio del vapor.

Sobre un recipiente, lo mayor posible, de agua hirviendo sostendrán dos personas la parte del terciopelo que se quiera arreglar, exponiendo el revés a la acción del vapor. Cuando una gran humareda traspase el tejido se cepilla varias veces a contrapelo y se deja secar tendido sobre una mesa.

Las puntas cafadas desaparecen frotando el terciopelo por el revés con un trozo de lienzo empapado en vinagre, y pasando en seguida la plancha bien caliente hasta secarlo.

El terciopelo se sostendrá entre dos personas para plancharlo al aire.

Consejos y observaciones Las sillerías tapizadas se limpian frotándolas con una franela y salvado caliente.

— Las camas doradas se conservan relucientes dándoles de vez en cuando un poco de aceite y pulimentándolas después con una gamuza seca.

— Para reavivar la viveza del color de las carpetas, mójese el cepillo con el que se ha de frotar la carpeta, en agua salada, y los colores de la carpeta se reavivarán en seguida. Se puede substituir la sal con algunas gotas de álcali.

Para limpiar los guantes de piel Los guantes de piel se limpian perfectamente en casa, con gasolina.

En un recipiente bien seco se echa un poquito de gasolina, lo suficiente para empapar un guante; una vez mojado, se frota como si se lavase, y se escurre la gasolina, que saldrá negra; se cambia el líquido, y el guante se vuelve a frotar; después se escurre de nuevo, y sobre un paño blanco se coloca, procurando que no pierda su forma. Se continúa la operación, y cuando se haya terminado con todos los pares que quisieran limpiar cada día, se tenderán en una batea de mimbre, cuidando que no se rocen unos con otros.

La batea se colocará al sol, en sitio cerrado, porque el aire húmedo es muy perjudicial para las pieles, y una vez secos, para que pierdan el olor a gasolina, se pueden colgar fuera, si no helase, o ponerlos cerca de los radiadores, porque el calor ayuda a la rápida evaporización.

Conviene tener los guantes, después de limpios, quince días fuera de su caja, con bolsitas de esencia dentro, y no usarlos hasta que se tenga la seguridad de que no delatan la limpieza casera, muy práctica, muy económica, pero muy antipática.

Las muñecas Es cierto que están muy de moda las muñecas de falda inmensa que se colocan sobre los divanes y sobre los cojines. Preparar y vestir estas muñecas es una de las delicias de las mujeres aficionadas a estos trabajos, y que gustan de tener adornada su casa con estas lindas menudencias. Pero no se debe tratar solamente de ver estos deliciosos juguetes, con sus vestidos de velours claros y sedas deslumbrantes, sino que conviene también buscarle algún sentido práctico y alguna aplicación de utilidad sin menoscabo de su efecto puramente decorativo

La aplicación más interesante y útil que se le puede dar por su forma y su indumentaria ampulosa es la de servir para cubrir un aparato telefónico, disimulándolo en el lugar que ocupa, o para cobijar una lamparita eléctrica que bajo de las faldas transparentes dará una tenue luz velada del color que se desee.

Conservación de las alfombras Cuando se observa que las polillas han empezado a roer una alfombra colocada, o que no se quiere tocar, se coloca encima de la parte atacada un trozo de paño mojado y se pasa luego por encima una plancha muy caliente; el vapor de agua a alta temperatura que se desarrolla y el mismo calor de la plancha determinan la muerte de los insectos causantes del mal.

La bencina y el aceite de petróleo destruyen también las polillas de las alfombras. Cuando se descubre la presencia de estos insectos en una habitación, es preciso quitar la alfombra y rociarla con bencina, valiéndose para ello de un pulverizador u otro útil apropiado.

Una vez cada mes, antes de hacer limpieza de la habitación, se espolvorea el suelo alfombrado con harina y un poco de sal, que se quitarán luego junto con el polvo y demás basuras, barriendo cuidadosamente la alfombra.

Los vestidos de caucho Los vestidos de caucho o formados con ropas protegidas por aquella materia, que ahora se usa mucho, sobre todo en esta estación, requieren para su conservación cuidados especiales, que toda mujer debe conocer.

Es necesario limpiarlos con frecuencia, y esto se hace simplemente empleando una esponja humedecida con agua y vinagre.

Siendo casi siempre el barro muy alcalino, especialmente en las ciudades, el vinagre se combina con los álcalis, y las manchas desaparecen con un simple lavado hecho en aquella forma.

El Regalo
COCOA BOURNVILLE de Cadbury
PARA HACER EL MEJOR CHOCOLATE
Se obsequia con una caja de Bombones Cadbury, en cambio de los cupones o de las etiquetas contenidos en cada uno de los envases de Cocoa Bournville.
Solicite el folleto explicativo a su almacenero o pida muestra gratuita al
Representante: G. E. PEARCE, Moreno, 467, B. A.
Distribuidores: LOCKWOOD & Co. Rivadavia, 654. Buenos Aires
Observe que cada bombón lleve estampado el nombre "CADBURY"

"CONCERTOLA"
EL MEJOR ENTRETENIMIENTO PARA LA FAMILIA
ya no se concibe un hogar moderno desprovisto de esta notable máquina parlante, fuente inagotable de deleite, instrucción y cultura.
Con sólo un pequeño desembolso mensual de.... $ 14
Vd. podrá poseer uno de estos maravillosos instrumentos.
Visítenos o escríbanos hoy mismo solicitando folletos ilustrados y solicitud.
CASA AMERICA SOCIEDAD ANONIMA Ltda.
AVENIDA DE MAYO, 979
Buenos Aires
Necesitamos agentes activos en cada localidad.

CORSES Y FAJAS
Surtido y calidad de primera, nuestros modelos mantienen el prestigio conseguido durante más de 30 años de éxito constante.
OFRECEMOS
Soutien Gorge..... $ 1.20
Faja elástica para adelgazar. Dibuja una silueta llena de distinción y chic; desde $ 28, 25, 22, 18 y..... $ 13.90
Faja especial para señoras herniadas, vientre caído o con tendencia a desarrollarse, en fino couty de hilo, liso y floreado, desde $ 25, 22, 20, 18 a..... $ 12.90
La Casa más antigua y acreditada de Buenos Aires
Pelít Paris
Carlos Pellegrini 144

Sales de MONTECATINI
Tomelas en pequeñas dosis todas las mañanas; es un laxante benéfico para el higado.
En las buenas farmacias

¡Que bien que estás!



¿QUÉ LE DICEN SUS AMISTADES?

¿Se entusiasman al verla con mejillas sonrosadas, ojos brillantes y carnes frescas y fuertes? O bien le dicen: "¡Por amor de Dios! ¿Has estado enferma?" Está Vd. en condiciones de decirles que Tanlac le ha restaurado la salud? ¿O tendrá que responder: "No sé lo que me pasa, pero me siento continuamente débil y agotada"? Siendo este último, ¿por qué se deja estar en esa situación tan infortunada, falta de salud y energías, sabiendo que hay una muchedumbre de mujeres y de hombres que han sufrido tanto como Vd. y que hoy se encuentran gozando de una nueva vida? Tome la determinación de recuperar sus energías y su salud, pero no intente vencer luchando sola. Luche con la ayuda del TANLAC.

NOTA: Para obtener los resultados más eficaces con Tanlac, es necesario combatir el estreñimiento. Las Píldoras Vegetales Tanlac son un buen remedio para el estreñimiento. Limpian el colon sin dolores, sin náuseas y sin producir inconveniente alguno. Se venden, con Tanlac, en todas las buenas farmacias.



Las Madres Inteligentes lo administran

Las madres inteligentes saben cuidar de sus criaturitas como si fueran sus médicos. Por esta razón las madres inteligentes en todas las partes del mundo saben que para combatir el estreñimiento de vientre, eliminar el flato, hacer desaparecer los cólicos y las diarreas así como para calmar las molestias de la dentición deben administrar a los infantes el

JARABE CALMANTE de la Sra. WINSLOW

El Regulador de infantes y niños de tierna edad

ABSOLUTAMENTE EXENTO DE OPIATOS O NARCÓTICOS

Esto lo prueba la lista completa de sus ingredientes dada en la etiqueta del frasco del JARABE de la Sra. WINSLOW.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

HIGIENE DEL TOCADOR



EN LAS FARMACIAS

Desconfíese de las imitaciones que sus éxitos han dado origen

Para conservar una sólida dentadura y mantener sana la boca, afirmar las encías y fortificar el cabello, así como para las abluciones higiénicas de las señoras, para el aseo de los niños de pecho, etc., está recomendado el uso del

Coaltar Saponiné Le Beuf

el cual posee las propiedades antisépticas y detersivas INDISPENSABLES que deben reunir los productos destinados a usos semejantes; a estas cualidades debe el Coaltar su admisión en los hospitales de París.

Victoria Ocampo y Rabindranath Tagore

A título de curiosidad, reproducimos las siguientes interesantes líneas que, firmadas por "Un Ingenio de esta Corte", se han publicado en el semanario madrileño "Blanco y Negro", del 19 de abril último:

¿CÓMO es posible que los argentinos — con su manera de vivir, tan agitada, tan trepidante, tan nerviosa, — con sus característicos impaciencia y apresuramiento y versatilidad consientan — y, lo que es peor, exijan — aquellos kilométricos artículos de colaboración en sus cotidianos; aquellos artículos, verdaderas pampas de prosa?

La razón pudo averiguarse el día en que Victoria Ocampo llenó página y media de "La Nación" con el primero de sus estudios sobre Francesca y el Infierno dantesco.

— ¡Hola, Victorita! — le decían después los amigos, comiéndosela con los ojos; — vaya articulazo *(sic)* que has publicado!... ¡Muy bien, muy bien!

— ¿Te gustó, che? (Porque — no debemos disimularlo — también nuestra genial amiga dice eso.)

— No encontré ayer tiempo para leerlo, porque tenía que almorzar en el Hipódromo. Pero lo separé, y ahí lo tengo, guardado aparte, para estudiarlo, en cuanto pueda, con toda la calma que se merece.

Así llegó a explicarse de la gran extensión de los artículos en la prensa de Buenos Aires. Los argentinos quieren artículos largos para tener un pretexto decoroso de no leerlos.

¡Qué lástima! En el caso de Victoria Ocampo esa desatención ambiente ha venido privando por mucho tiempo de calor y estímulo a una de las más ricas posibilidades de gloria que hoy conozca la literatura hispana de entrambas orillas... A Victoria, que es más "gendelettre" de lo que parece, le hubiera convenido a su alrededor la continua exigencia de un interés activo por su obra. Le hubieran convenido el aplauso y la crítica.

No es que no los haya buscado. ¡Cuántas veces ella, la gran dama la porteña opulenta y elegantísima, la mujer de soberana belleza, no habrá acudido, tímida y confusa, a las gentes, con un breve manuscrito o un recorte, en demanda de una limosna de atención, de consejo!...

Hasta tuvo la debilidad de someter al famoso Paul Groussac la primera versión de un artículo dantesco. Porque la señora de Ocampo, a pesar de sus viajes, y el resto, conserva el candor de ciertas supersticiones ultramarinas; y ella, la iconoclasta que zaja y maja y mecha a Beethoven, por ejemplo, se figuraba que Groussac era un crítico de veras, como se figuraba que Helène Dufau era un pintor, y Hellén *(sic)* un grabador.

El viejo le contestó disecando el ensayo, con una pedantería tan impertinente, que uno de los más leales amigos de la autora, acordándose del "Un sot trouve toujours un plus qui l'admire" *(sic)* de Lafontaine, compuso, para castigo del poco galante preceptor, la siguiente vindicativa fábula:

LE VEILLARD ET LE MANUSCRIT

(FABLE)

Un veillard, recévant un jour, ton manuscrit,
Se crût appelé: "Maître!", et se le tint par dit.
Il jugea. Il décerna: "Bon, moins bon, mauvais,
[pire..."

MORALITE

Un Paul trouve toujours un Groussac qui l'ad-
[mire.

Pero ninguna de estas jocosas venganzas podía suplir lo que necesitaba Victoria. Dedicóse ella entonces a consultar sobre su disposición a cuantos españoles artísticoliterarios desembarcaban en el Plata. No sé si llegó a hacerlo con Vilches, pero con Jacinto Grau sí lo hizo.

Con los extranjeros se atrevía menos. Sólo, acaso, con Georges Dumas, porque parece que su papel de característica de la psicología normal y patológica ha de inspirar siempre confianza. Y hoy, con Tagore... Pero cuando Tagore llegó a la Argentina, el libro de Victoria Ocampo "De Francesca à Beatrice" estaba publicado ya. Así, la dama pudo muy pronto entregar al profeta, en vez de un mazo de cuartillas azules, una pulcra edición de la "Revista de Occidente".

Pero el alma del profeta flota constantemente sobre las olas tibias de la vaguedad, y su sabiduría ha podido traer a la joven vocación muy escaso socorro.

— Maestro — le decía Victoria, mientras oreaba dulcemente la frente de los dos el despeinarse de los sauces de San Isidro; — maestro: ayer deposité en vuestra puerta una ofrenda...

— Sí — contestaba el maestro. — La ofrenda de la amiga es una rosa que se abre en las tinieblas del sueño ¿Qué pájaros locos han volado, ciegos, de noche? ¿Por qué el membrillo temprano no ha abierto todavía su jugosa pulpa a los rayos del sol? ¡Corazón, corazón! Mi pobre doliente corazón se ha adormecido esta mañana. Sólo aquí, en el tercer espacio intercostal derecho, noto un poco de flato...

— Se trata de un breve ensayo, que...

— ¡Ensayar, este es el lote del Hijo del Rey!... Ya el Cartero de la Aurora trae su mensaje... Ya vierte la sangre de sus sellos de correo en la leche de mis manos, ungidas de bondad para todos los hombres y para todas las cosas... Es una carta de la Macmillan, Co. Me ofrecen tres chelines y medio por ejemplar y una participación en las adaptaciones cinematográficas. Los mundos se sostienen en el hálito de la Divinidad. Las estrellas bajan los ojos como una doncella sin mancha... ¡Sólo este desdichado Ghandi es un farsante!

Nuestra genial amiga se quedaba un poco perpleja. Acababa, tal vez, preguntándose, como esta pobre J** G**: "¿Se trata de un *rabindranath* que se llama Tagore, o de un *tagore* que se llama Rabindranath?"

En el Plaza Hotel le llamaron con varios nombres distintos. Después partió. En una maleta de raíz de sicomoro, perfumada con esencia de sándalo, que se dejó olvidada al partir, encontróse el libro de Victoria Ocampo. Hasta entonces no había atinado nadie a que, tratándose de algo escrito en castellano, no se le podía exigir a Tagore que lo leyera.

Y, con todo esto, ¡qué libro excelente! No es, la verdad, lo que habíamos soñado en 1921... No son aquellos "Itinerarios", que debían comprender, además de las páginas sobre el Dante, un estudio sobre Pascal y otro sobre Wágner o sobre Nietzsche, tal vez. La incomprensión, la indiferencia ante su mérito, de que una obstinada fatalidad rodea a la autora, ¿habrá cortado las alas a sus proyectos?... Lo malo es que esta indiferencia le acompaña todavía en España, donde se ha publicado "De Francesca à Beatrice".

Sin que parezca que lo haya leído nadie. Sin que la crítica haya rezado palabra. Sin que otros comentarios hayan venido a añadirse al que acompaña al texto, al "prólogo en forma de epílogo" (según la pobre J** G**), escrito, *quia nominor Editor*, por José Ortega y Gasset, siempre gustoso de ser visto en fragante compañía.

Muy importante el epílogo. Muy importante el libro, primera revelación de una vocación creadora auténtica, con la cual es necesario contar... ¡Y, nada! El silencio.

Como un día aquellos elegantes porteños, lectores de "La Nación", hemos dejado la cosa aparte, "porque teníamos que ir a almorzar al Hipódromo", y, *en cuanto podamos* — es decir, nunca — "lo leeremos con el reposo que se merece".

En estos mismos días hace años...

MES DE JUNIO

DIA 17 1821. — A los treinta y seis años de edad, muere el general Juan Martín Güemes, en el Bosque de la Cruz, en el punto denominado "La Higuerilla". El defensor de las fronteras de Salta sucumbió a la sombra de un cebil colorado. No podía terminar sus días, sino en campo abierto, quien pasara la vida sobre el caballo, como alerta vigía de los valles y desfiladeros.



General Juan Manuel Güemes

El 18 de junio se le dió sepultura en la capilla de Chamical, hoy San Francisco. Al año siguiente fueron trasladados sus restos a Salta y colocados con gran pompa en la catedral de esa ciudad. Nuevamente trasladados el 14 de abril de 1877, se depositaron en el cementerio donde hoy descansan.

Bien conocida es la actuación de este caudillo, que rechazó por nueve veces la invasión del ejército español por la frontera norte.

Su aspecto físico era, según el historiador López, la de un hombre de "talla alta y delgada, que se encorvaba algo hacia adelante, con ese movimiento agraciado y ondulante del mimbre, que el hábito del caballo da a la peculiar manera con que nuestros gauchos lo montan y lo manejan.

"Tenía la fisonomía vivaz, la nariz aguileña, poca barba, como los hombres de temperamento bilioso. El ojo centelleante y maneras adaptadas, ya fuese que tratase con gentes cultas, con damas sobre todo, con las que era asaz cumplido, ya que se abandonase a la familiar originalidad con que sabía encantar y entusiasmar a los gauchos de Salta."

DIA 18 1815. — Fin de la epopeya napoleónica con el desastre sufrido en Waterloo.

El emperador de los franceses, después de dar órdenes para que los restos de su ejército se concentrasen en Laon, emprendió la marcha hacia París, a donde llegó el 21 de junio en un estado de postración moral y corporal muy grande. La noticia de su desastre había sido recibida la noche antes en la capital, pero no fué públicamente conocida hasta pocas horas antes de su arribo.

A primera vista no comprendió Napoleón la magnitud de su propia ruina, y manifestó a sus ministros la intención de continuar la guerra, hacer una leva en masa de toda la nación y defender a



La batalla de Waterloo

París. Se olvidaba de que ya no era el autócrata que había sido cuando volvió de Moscou o de Leipzig, y que ahora debía contar, no solamente con los enemigos exteriores, en el campo de batalla, sino con las cámaras de la nación. Las representaciones del país le habían permitido que apelara al recurso de la espada; pero después de su desastre no era probable quisieran continuar la lucha contra Europa, solamente para conservarle a él en el trono. Los aliados habían proclamado que no atacaban a Francia, sino al emperador. Por tanto, su abdicación era un medio seguro para recobrar la paz.

Así fué que el 22 de junio las cámaras comunicaron a Napoleón que podía elegir entre la deposición y la renuncia. Bajó la cabeza el emperador ante la tormenta que se desencadenaba, y firmó una declaración en virtud de la cual abdicada a favor de su hijo, el príncipe de Roma.

Tres días después Napoleón abandona el Elíseo para retirarse a Malmaison, y el 29 de junio deja a París.

DIA 19 1623. — Nace Blas Pascal, sabio francés de gran prestigio en el mundo matemático, físico y filosófico.

No tuvo Pascal otro maestro que su padre, distinguido matemático de la época, relacionado con los mejores ingenios de su tiempo. Quiso hacer de su hijo, único varón, un hombre de ciencia, y para ello estableció un plan severo de estudios.



Mascarilla de Blas Pascal

A los doce años comenzó el estudio del griego y del latín, y, no obstante su insistencia, el padre le prohibió dedicarse a las matemáticas, que él conceptuaba debían estudiarse más tarde.

Tal atracción sentía el niño por esta materia, que, según se refiere en su "Vida", solo y con las escasas ideas que sacó de las conversaciones de su genitor, llegó, a través de definiciones y axiomas aplicados a toscas figuras, a inventar la geometría hasta la proposición de Euclides, según la cual la suma de los ángulos internos de un triángulo es igual a dos rectos. Causó esta novedad tanta impresión en su padre, que desde aquel día le entregó los "Elementos" de Euclides y le consintió dedicarse a las matemáticas en los ratos de ocio. Quince años tenía Pascual cuando hubo de salir precipitadamente de París y trasladarse a Auvernia por haberse atribuído, erróneamente, carácter sedicioso a ciertas reuniones donde concurría por asuntos meramente económicos. Pero Richelieu, convencido de su inocencia, le indultó, y al poco tiempo fué nombrado intendente de Normandía con residencia en Ruán. Había compuesto ya su "Tratado de las secciones cónicas". El excesivo trabajo que realizaba iba minando su salud. Sufrió una especie de parálisis parcial. Los médicos aconsejaron a Pascal que abandonara sus meditaciones y se entregara totalmente al mundo para buscar en la distracción y el placer moderado un alivio a su grave dolencia. Este período de su vida ha sido llamado, con manifiesta inexactitud, su época de disipación. Las anécdotas, más o menos auténticas, se han reproducido con verdadera prodigalidad.

La obra de Pascal es muy vasta. Interesa por igual a la ciencia y a la filosofía, aparte de sus méritos indiscutibles como hablista y literato. Su producción heterogénea es bien conocida y valorada. Resultaría extenso detallar, en parte siquiera, la multitud de los trabajos que dejó.

DIA 20 1820. — Deja de existir en Buenos Aires el general don Manuel Belgrano, a las siete de la mañana.

Regresó enfermo de Tucumán, donde ocupaba su antiguo cargo del ejército del norte, para terminar sus días, víctima de vieja dolencia.

Pocos días antes de morir dijo a los que le rodeaban: "Pensaba en la Eternidad, adonde voy, y en la tierra querida que dejo. Yo espero que los buenos ciudadanos trabajarán por remediar sus desgracias."



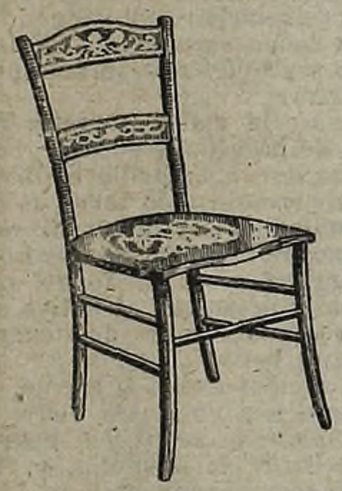
General Manuel Belgrano

La amargura de estas palabras se hace más intensa al recordar que la muerte del creador de nuestra bandera ocurrió precisamente en momentos en que mayor era la anarquía reinante. "El día de los tres gobernadores" se llama en la historia al 20 de junio de 1820. Las virtudes cívicas y la modestia son los

(Continúa en la pág. 61)

Grandes Almacenes de Muebles

La Casa que mayores ventajas puede ofrecer en Precios, Surtido y Calidad

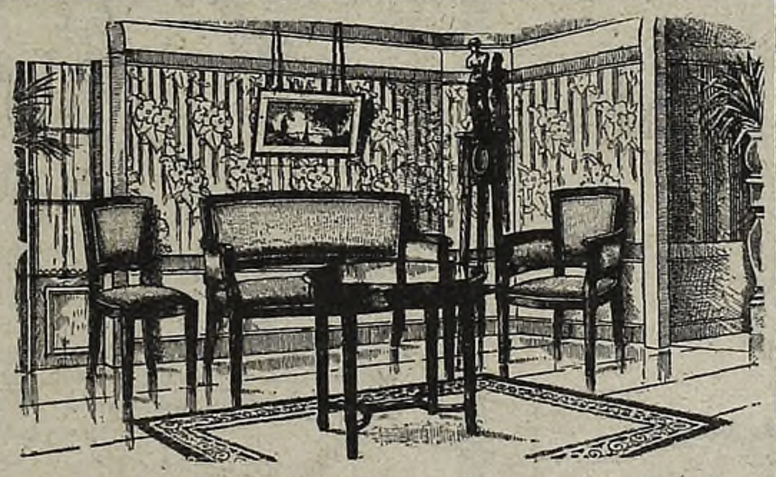


SILLA de Viena, importada, con asiento y respaldo estampado, artículo muy reforzado. La media docena ..... $ **40.—**

CATALOGOS

General de Muebles, edición Nº 9.

Camas de Bronce, edición Nº 4.

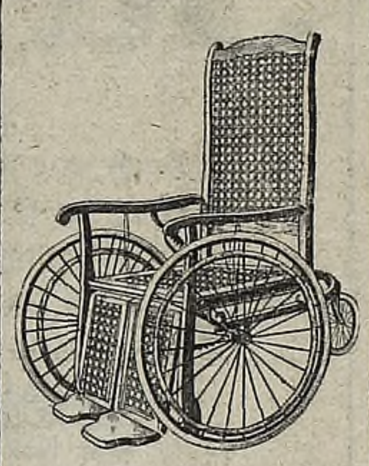


JUEGO para Sala Inglesa o Hall, tapizado en géneros de lampás o damasco aterciopelados, varios colores, armazón de roble o caoba, lustrado a muñeca. El juego compuesto de 1 sofá, 2 sillones, 4 sillas y 1 mesa, a..... $ **325.—**

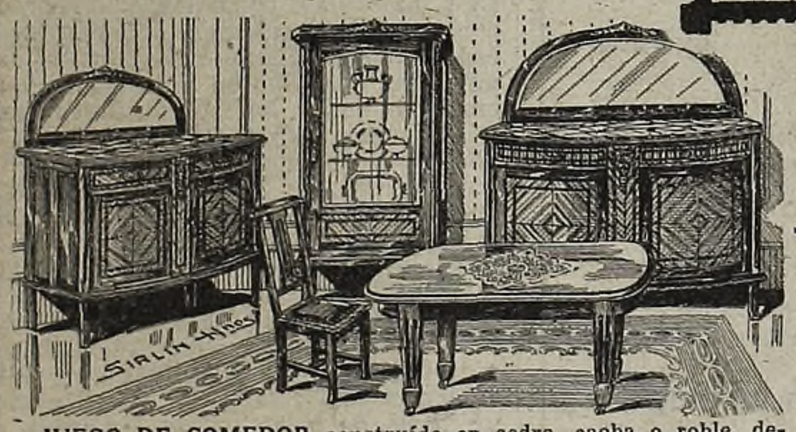
Gratis al Interior

Camas de Hierro, edición Nº 2.

Juegos de Mimbre y Vestíbulos, edición número 3.



SILLÓN rodante para enfermos, importado, norteamericano, llantas de goma, "pieceras" y respaldo movibles, a $ **195.—**



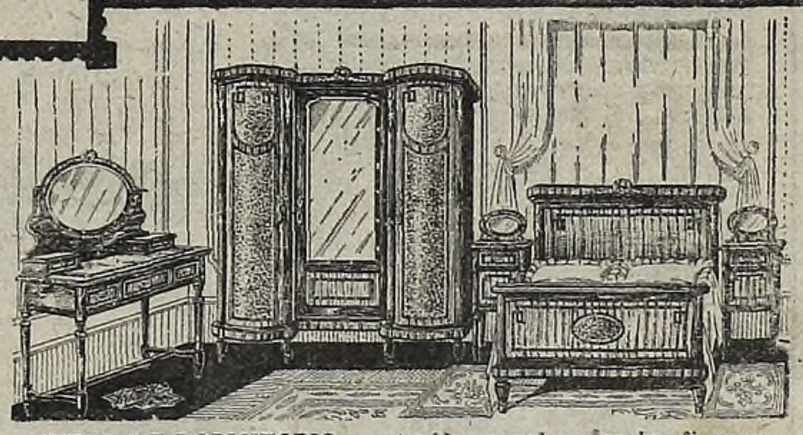
JUEGO DE COMEDOR construído en cedro, caoba o roble, decorado con marquetería, contornos fileteados en palo de rosa, herrajes y aplicaciones de bronce, artísticas lunas garantidas Saint-Gobain; compuesto de 1 aparador, mármol belga, forma bombée, 1 mesa con tabla de extensión, 1 trinchante, 6 sillas tapizadas en cuero búfalo, 1 vitrina con estantes de cristal. El juego de las 10 piezas, según detalle..... $ **620.—**

Sirlin Hnos Muebles

CORRIENTES 1172-80

BUENOS AIRES

Mientras dure la reedificación de nuestro edificio, única entrada por el Nº 1180

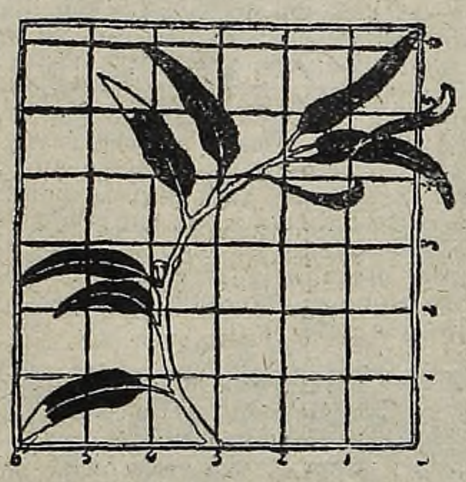


JUEGO DE DORMITORIO construído en cedro o caoba, finamente decorado con marquetería y contornos fileteados en palo de rosa, puertas bombées, lunas Saint-Gobain, herrajes y aplicaciones de bronce; compuesto de 1 ropero, metros 1.65, cuerpo central entrante y laterales con divisiones, 1 "toilette" tapa fileteada con candelabros, 1 cama matrimonial, elástico reforzado, 2 mesas de luz con repisa, y 2 sillitas tapizadas. El juego completo, según detalle..... $ **680.—**

Manual de labores

PARA AMPLIAR O REDUCIR UN DIBUJO

Se hace primeramente una cuadrícula sobre el dibujo que se desea ampliar. Ésta se obtiene colocando a una distancia igual unas de otras líneas, y perpendicularmente y a igual distancia líneas que se crucen con aquéllas.



Hecha la cuadrícula en esa forma sobre el dibujo, en un papel blanco se hace otra cuadrícula con la separación de las líneas, doble, triple, etc., que la anterior, según las proporciones o tamaños que quiera darse al dibujo ampliado, y buscando las intersecciones de las líneas del dibujo con las de la cuadrícula, y las distancias que hayan de ellas a las líneas más próximas de ésta, se van trazando puntos, por donde pasarán las líneas que van formando el dibujo.

Si lo que se quiere es reducir el dibujo en vez de ampliarlo, la operación se hace al revés; la segunda cuadrícula, sobre el papel blanco, se hace dos, tres veces menor, según el tamaño.

Si el dibujo se quiere reducir a una altura determinada, bastará con tomar dicha altura y dividirla con un número igual de veces a la del dibujo cuadriculado anteriormente, que es el que se va a ampliar o reducir; la medida que haya de línea a línea servirá siempre para distanciar las líneas perpendiculares de la cuadrícula.

EL PROCEDIMIENTO DE CALCO

Para obtener la reproducción de un dibujo, se empieza por aplicar una hoja de papel o tela de calcar sobre la hoja de papel que lleva el dibujo que se desea reproducir. Se sujetan las cuatro esquinas de los papeles con cuatro alfileres o chinches de dibujo, pues así se sostienen de por sí y no resulta la operación tan molesta y peligrosa como si se hubiesen de sujetar con la mano. Además, si por cualquier causa hay necesidad de interrumpir el trabajo, no hay peligro de que los papeles se corran: se encontrarán siempre en la misma posición.

Hechos tales preparativos, se siguen con un lápiz o con tinta china todos los contornos del dibujo.

En el caso de no tener a mano la tela o el papel de calcar, se toma una hoja de papel blanco corriente y no muy grueso, y sujeto con goma en las puntas al dibujo original, se procede por transparencia sobre el vidrio de una ventana.

Cuando se desea calcar un encaje o un bordado, la operación es más delicada. Se coloca aquél sobre una tabla o una mesa, se le sujeta a fin de tenerlo bien extendido en la forma anteriormente indicada; luego se coloca un cristal encima, y sobre éste, y pegado por sus cuatro esquinas, el papel o la tela de calcar; por fin, se calca con lápiz o tinta china.

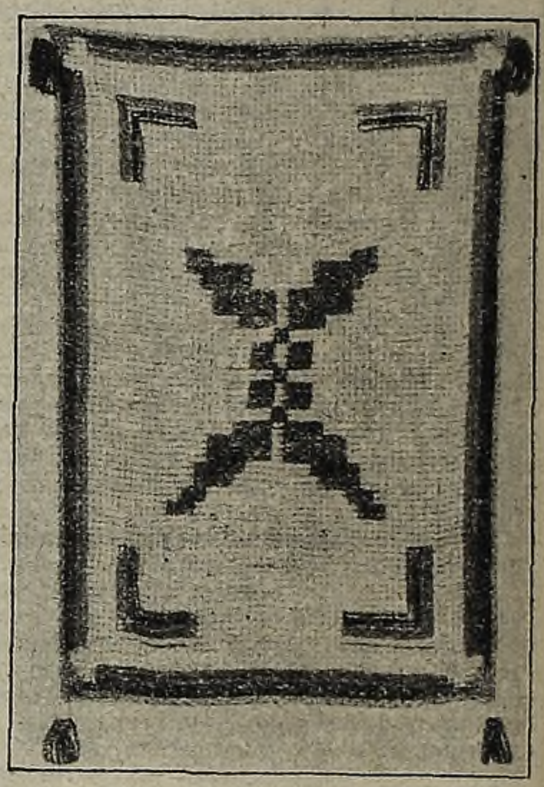
CÓMO SE BORDA UN TAPETE DE MALLA

Parece que los tapetes estén destinados a algo parecido a los vestidos; esto es, a tapar lo menos posible, pues ahora ha dado en hacérseles lo más transparentes. Bien es cierto que las mesitas modernas, de finas maderas, reclaman que los tapetes que las cubran no impidan el lucimiento de los materiales de que están construídas.

De ahí que estén de verdadera moda los tapetes del estilo del que ofrecemos en esta página y que se ve en el grabado. Es un tapete de malla negra con agujeros grandes que adornan sin cubrir las bellezas del mueble, y sirve de entretenimiento a las aficionadas a esta clase de trabajos.

La malla se hace con algodón y un palillo muy grueso, y después se borda con algodones brillantes de colores. También se puede hacer con seda.

El que reproducimos es blanco, con sencillos dibujos en el centro y esquinas, bordados en rojo y azul, a punto



de zurcido, punto corriente para bordar malla. La cenefa y las esquinas están hechas con cuatro hebras de algodón verde, otras cuatro rojas e igual número color naranja, pasadas como si fuesen cintas por los agujeros, para formar tres líneas rectas. Completa el adorno de las cuatro puntas unas borlas de cuentas de madera, que pesan muy poco, y así debe ser, pues de lo contrario desnivelarían el tapete.

La misma labor ampliada y eligiendo un dibujo a propósito, resultará preciosa como stor.

Por ejemplo: la malla, siempre negra, servirá de base para bordar grandes girasoles, de un amarillo brillante con el centro obscuro, y en torno de las flores, disimuladas, sin orden ni concierto, algunas mariposas de tonos fuertes, destacándose sobre el fondo, que suaviza la luz y presta un atractivo extraordinario al decorado del cuarto donde se recibe.

Para que el stor caiga a plomo, se le guarnecerá con un doble fleco de cuentas de madera, amarillas, negras y verdes, al borde de la malla, y violeta al borde correspondiente.

La misma combinación empleada en una pantalla será de un efecto extraordinario y fantástico.

LAS LABORES DE AGUJA

Las aplicaciones para centros de mesa y pantallas, como los que reproducen nuestros grabados, constituyen de esas labores de aguja primorosas, admirables, sencillas en apariencia, y sin embargo de un mérito extraordinario.

El centro de la figura primera se puede aplicar a un tapete o mantelito, o convertirlo en uno de esas carpetitas que se ponen sobre las mesas pequeñas como base de un florero o bibelot, el marco de un retrato, etc. Para esto bastará bordearle de tul plegadito o de encaje antiguo, un poco amarillento.

El fondo es de malla, recubierta a punto de festón frivolité; pero antes de hacer este festón, se coloca encima un trozo de batista fina, dibujada como indica el grabado.

Se borda a punto de matiz y cordoncillo, al pasado, con algunos realces; se recorta la tela sobrante, trabajo que exige prolijidad y buena vista, y en seguida se cubre la malla al punto in-



dicado, que es un festón corriente, dejando cada cuatro puntos uno flojo para formar pequeñitas presillas.

Esta labor ofrece amplio campo a las que son maestras en primores de aguja y tienen aficiones de creadoras, porque se prestan a infinitas variaciones de dibujo y combinaciones de colorido

Por ejemplo, según los gustos que ahora se estilan:

Se puede hacer el fondo con algodo-

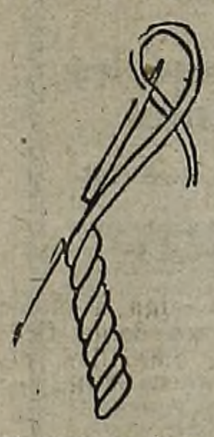


nes de diversos colores, sobre los cuales se destacase un motivo cualquiera bordado en negro.

Otra labor muy bonita y menos difícil de ejecutar que se aplica también para armar pantallas, sería un medallón ovalado de tela de hilo crudo, con frutas pintadas y perfiladas de negro a punto de festón. Está unido con patas de araña a un trozo de seda negra.

UNA LABOR DECORATIVA

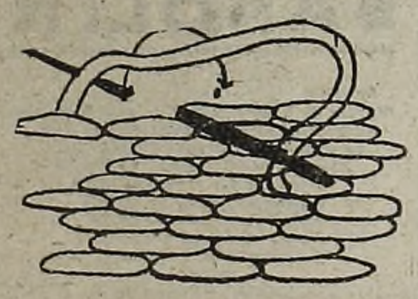
Es la que realiza con muy lindo efecto para armar el almohadón que reproduce el grabado en cuyo centro aparece una figura de estilo, con un vestido de época que parece muy complicado, y que es, sin embargo, facilísimo de realizar siguiendo las instrucciones que damos a continuación:



Movimiento de la aguja para ejecutar el punto de tallo

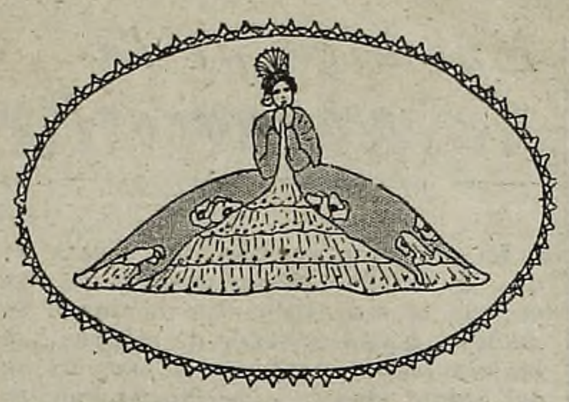
Puede desde luego, reproducirse una figura de actualidad, y esto es lo que da mayor mérito a la labor. El almohadón del grabado presenta una toilette y pose conocida de la popular artista Raquel Meller.

Toda la figura está ejecutada a bordado de aplicación: la parte del vestido a volantes se borda con pequeñas cuentas de madera multicolores sobre fondo de seda amarillo; el chal es rojo con flores bordadas al pasado, al punto de tallo, como lo indica uno de los grabados que acompañan estas líneas. Los cabellos negros se ejecutan al pasado alternando como se ve en otra de las figuras adjuntas



Manera de ejecutar el bordado del cabello

que ilustran esta nota. El rostro se hace pintado a mano o con ligeros puntos bordados al pasado, marcando las facciones, sobre raso color carne.



Un almohadón que reproduce la figura de Raquel Meller

Todas las demás piezas son trozos recortados en seda y aplicados, cosiéndolos al punto por encima.

El trabajo es muy entretenido y económico, y el efecto artístico de muy buen gusto.

COPIAS DE BORDADOS

Se coloca el bordado sobre una superficie plana, se cubre con una hoja de papel blanco bastante flexible y se frota rápidamente sobre este papel con un trozo de estaño o de plomo. De esta manera el bordado queda reproducido, gracias al relieve de sus detalles, con gran rapidez.

Este procedimiento es aplicable a cualquier objeto de poco relieve (hojas, adornos de cartón, metal, etc.).

Al florecer los rosales

(Continuación de la pág. 14)

DON Jacobo tenía en Ramón, el peoncillo que le hacía las veces de jardinero, un leal confidente a quien confiaba algunas de sus cosas privadas.

—¿Has espesado el cerco?

—Sí, patrón; le arrimé unas plantitas nuevas.

—¿Y por el otro lado?

—Le acomodé la enredadera de modo que no pasa ni la luz.

—¿Y?...

—¡Que le quiere!... Los mozos se ven lo mismo. Si no es por el cerco, es por la tapia; si no es por la tapia, es dende afuera, por la verja de la calle. Pero no hacen nada malo. Y ¿qué le quiere, señor?... ¡Si está de Dios!... A mí me da gozo verlos; la juventud es ansina. Ayer, no más, estaba la niña regando los claveles de allá de la esquina. De pronto empezaron a caer flores sobre ella. La niña no sabía de dónde venían, hasta que vió el mocito ese que se había subido al duraznero para verla y saludarla. ¡Viera cómo se raiba y gozaban después! Cuando se abajó del árbol, antes, mejor dicho, le tiró otro ramito, y si no me equivoco, con el ramito iba un papel. Vea, patrón: no hay que hacerle. La juventud es como el resuello; hay que darle cancha y libertad.

Las consideraciones del viejo criollo no lograron tranquilizar el ánimo de don Jacobo, a quien ahora parecía aquello más intolerable.

UNA mañana, poco antes de mediodía, Juliana corrió hacia su patrona, anunciándole:

—¡Patrona, patrona!... El señor ese, de la quinta de al lado, está ahí; dice que desea hablar con usted, si puede recibirlo.

¿El señor de la quinta de al lado? ¿Qué querría aquel hombre? ¿A qué podía venir a verla si nunca se habían ofrecido la casa, ni siquiera se conocían?

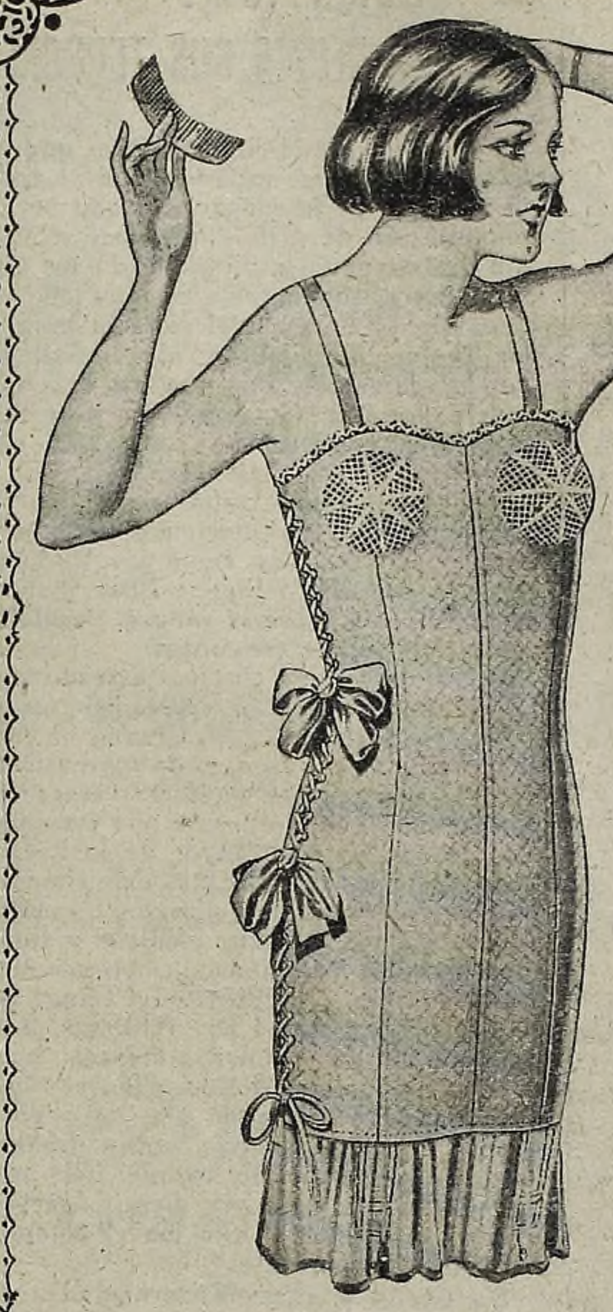
Doña Mercedes vaciló un momento y preguntó:

—¿No te dijo nada? ¿No sabes a qué viene?

—Nada, señora. Como es así, un hombre tan grave, tan seriote...

La viuda de Rivera reflexionó. Fuese por lo que fuese, debía recibirlo. La ocasión era buena; interesábale saber de qué gente se trataba. Acaso pudieran hablar algo de los muchachos. ¡Pocas ganitas que tenía ella de denunciar y reprochar al vecino que la tontuela de su niña andaba trastornándole la

(Continúa en la pág. 62)



Corsés Venus

En París, los artistas creadores ejecutaron en 1922, como vanguardia de la moda, estas hermosas prendas lavables para acompañar el estilo de trajes rectos y simplificar el tocado interior.

Modistos afamados hicieron creaciones primorosas que, perfeccionándose a través del tiempo, han dado la clave de lo más suntuoso y elegante que se haya creado en corsés.

Hoy "Venus" los saca del seno de la aristocracia y los presenta en varios modelos combinados, al precio más ínfimo, en beneficio de la elegancia y el refinamiento artístico de la línea de sus numerosas simpatizantes.

$ 15.-

Nuestro Catálogo Ilustrado es un compendio de novedades interesantes. Pídanoslo.

CORSETERIA PARIS

Santa Fe 2533. U. T. 3427, Juncal

BUENOS AIRES

4

razones

que explican el éxito y la amplia aceptación que en todo el mundo tienen las PILDORITAS **REUTER.**

Helas aquí:

1º — Por su envase diminuto, apropiado, que permite llevarlas siempre consigo.
2º — Porque su deglución se efectúa con absoluta facilidad.
3º — Porque su fórmula clara y razonable, asegura que el aparato digestivo funcione con matemática precisión.
4º — Porque reeducan la función intestinal, facilitando la asimilación de los alimentos y expulsando del organismo las materias nocivas.

UNA o DOS

PILDORITAS REUTER

POR NOCHE

SON SUFICIENTES PARA COMPROBAR SU EFICACIA

¡sin falta!



¿QUIERE Ud. que sus niños crezcan sanos y fuertes? Todos los días, sin falta, déles

Quaker Oats

Es el alimento ideal para ellos, porque contiene todos los dieciseis elementos que *son necesarios para el desarrollo* del organismo. Enriquece la sangre, alimenta el cerebro, vigoriza los musculos y fortifica los huesos.

Hay miles y miles de hogares donde se le usa todos los dias. ¿Por que no en el suyo?



M45



SENOS

de una belleza y rigidez perfecta se consigue fácilmente con el incomparable producto

LOTION ETOILE

Es absorbida con toda facilidad por la piel y hace contraer los músculos a su posición normal.
El frasco Nº 1 endurece y da rigidez y el Nº 2 ablanda la piel y le imparte suavidad y blancura.

$ 8 el frasco (los dos, $ 15)

Produits de Beauté Etoile - París

Pídase en farmacias, perfumerías, etc., o al concesionario:

FARMACIA SELECT

ESMERALDA 697 - Buenos Aires

EL REUMATISMO
PERDIO SUS TERRORES

Es una verdad indiscutible que el reumatismo tiene su origen en el estado alterado de la sangre causado por la acumulación de ácidos que poco a poco van destruyendo la vitalidad de los glóbulos rojos, tan necesarios para el funcionamiento normal del sistema nervioso. Tratar de combatir el reumatismo con la aplicación de remedios externos podría resultar en un alivio pasajero, pero efectivamente no sería más que prolongar los sufrimientos.

Es, pues, preciso trabajar por dentro, regenerando y enriqueciendo la sangre, y para esto no hay como las Píldoras Rosadas del Dr. Williams. Ellas, por su acción directa sobre la sangre, desalojarán los elementos venenosos.

El Sr. Salvador Velasco, ilustrado profesor de Música, con residencia en la 2ª de San Miguel Nº 59, Ciudad de México, describe así un caso de reumatismo crónico de que fué víctima: "Hace algún tiempo, cuando presté mis servicios a la Banda Estado Mayor de la Secretaría de Guerra y Marina, experimenté fuertes dolores en mis piernas. Consulté muchos de los mejores médicos y tomé innumerables medicinas sin obtener ningún beneficio. Cuando resolví tomar las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, después de los dos primeros frascos, noté que los riñones me dolían, cada vez que me sentaba o ponía de pie, pero poco a poco aquellos dolores fueron desapareciendo. Al cabo de treinta días mis dolores fueron cada vez menos fuertes, y después de medio año me vi completamente libre de ellos."

Un librito gratis, "Enfermedades de la Sangre", se le mandará si lo pide, expresando el título, a The Dr. Williams Medicine Co., Schenectady, N.Y., E.U.A.

¡La Belleza lograda en pocas noches! ¡Nada de vapor ni de baños de lodo!

El cuidado del cutis ha dejado de exigir molestos y costosos tratamientos, pues al alcance de todo el mundo se halla ahora un sencillo remedio casero por medio del cual la tez puede ser restaurada y devuelta a la suave y delicada lozanía juvenil y esto mientras uno esté durmiendo.

¿Cuántas son las mujeres que han notado que lo que resta a un semblante mucho de su atrayente aspecto, es decir, las pecas, ronchas, ajaduras del rostro y color amarillento de la piel, lo producen verdaderamente ciertas imperfecciones superficiales que se han "comido" el cutis? Los costosos baños de lodo, que se han inventado para suprimir estas imperfecciones, están fuera del alcance de la mayoría de las mujeres y, en realidad, no son necesarios, si se siguen cuidadosamente los siguientes consejos:

Procúrese, en una farmacia o perfumería, cera mercolizada que es un hermoso y fragante compuesto que ejerce una poderosa acción absorbente al respecto de las impurezas que recubren la parte exterior del cutis. Antes de acostarse, lávese la cara con agua caliente y, después de secarla, aplíquese la cera dando a los dedos un ligero movimiento de rotación hasta haber hecho un completo masaje de la piel. Deje estar el exceso de cera que pueda quedar después del masaje, no intente sacarlo; luego acuéstese. Por la mañana, lávese nuevamente con agua tibia, y entonces podrá usted notar que la cutícula exterior de su epidermis, dura y llena de escamas, se habrá desprendido por completo, haciendo que el cutis aparezca tan suave y tan delicado como el de un niño.

Enemigo de la murmuración

(Continuación de la pág. 17)

La dama en cuestión los entera de que la sociedad administradora de esa escuela la cede todos los domingos de mañana, a una comisión de señoras que la han pedido para dar a los obreros del barrio clases de perfeccionamiento de las asignaturas fundamentales, y de iniciación de otros que como la música y la recitación si no tienen utilidad inmediata en el trabajo diario de los concurrente a la escuela dominical, sirve para levantarles el espíritu y ensanchar el horizonte de sus ideas y de sus sentimientos.

El enemigo de la murmuración da con disimulo un codazo a su compañero, codazo que éste interpreta como un acto de arrepentimiento por las suposiciones aventuradas en el balcón.

Invitados a visitar la escuela, buscan ambos con la vista a la mujer del sabio.

La ven en un ángulo del salón de actos, rodeada de un grupo de obreros que la escuchan en silencio. Alguno se lleva el pañuelo a los ojos.

Es que la dama les está leyendo magistralmente el último canto de "Los buenos y los sabios" de Campoamor.

Los anteriores debe haberlos leído en otros domingos.

El amigo del enemigo tiene ganas de arrodillarse delante de la dama y pedirle perdón de la sospecha que pocos días antes se le había cruzado por el magín; pero lo clava en su sitio el enemigo de la murmuración que se susurra:

—¡Qué vampiresa! No le bastaba hacer estragos en su clase. ¡Tenía que venir a turbar la tranquilidad de estos honrados hijos del pueblo! ¿Con cuál habrá corrido la aventura del domingo anterior?

El amigo del enemigo de la murmuración propone continuar el espionaje a la salida.

Esperan la terminación de las clases. Cuando terminan éstas hace rato que ha pasado el mediodía.

Ven que de todas las clases se acercan los obreros con especial deferencia hacia la mujer del sabio, y, ¡casualidad feliz!, todos le hablan del percance del domingo anterior.

Aprovecha el amigo del enemigo de marras para enterarse de lo que hubo. Uno de los obreros le cuenta que a la salida de la escuela se encuentran con un accidente callejero. Había una víctima, claro es.

La asistencia pública tardaba en llegar. Claro también esto. Y lo que no es tan claro, había un agente humanitario que se desesperaba a la idea de que llegando tarde el socorro la víctima no pudiese ser salvada.

La mujer del sabio se había bajado del automóvil, es decir, del automóvil oficial usufructuado por ella, y persuadido al agente de que debía subir en él con la víctima del accidente y llevarla al hospital más próximo.

Ella, al rayo del sol, había esperado el paso de un taxi.

El amigo del enemigo de la murmuración va a decir: "¡Pero esta mujer es una santa Isabel de Hungría!", pero el enemigo de la murmuración es de lenguaje más exepedito, y le dice con aire entre triunfal y compungido:

—¡Tienen estas tunas un dios aparte. Fíjese que magnífico pretexto para perdérsele de vista al "chauffeur" del marido! A mí no me gusta hablar; pero, ¡diablos!, cuando los hechos son tan claros y le saltan a uno delante de los ojos...

Prevenga la TOS tomando **PASTILLAS RIN-RIN**

Caja grande **$ 1.—**

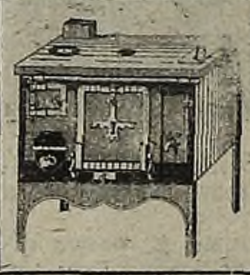
Caja chica **45 cts.**

EN VENTA EN TODO EL PAIS



COMO LIBRARSE DEL PELO EN LOS BRAZOS

Nada afea tanto como el pelo recio y superfluo. Toda sugestiva elegancia desaparece instantáneamente. Para eliminar tales pelos nada más eficaz y agradable que el uso del Vytt. Este es una crema perfumada y aterciopelada que ha reemplazado a los anticuados y mal olientes depilatorios. No puede compararse su acción benéfica a la de la navaja que, además de activar el crecimiento del pelo, aumenta su desarrollo. Además, *mientras las navajas y vulgares* depilatorios obran exclusivamente sobre la capa superficial epidérmica, el Vytt actúa eficazmente en el bulbo piloso destruyendo la raíz. El Vytt es de aplicación fácil. Basta esparcirlamente extenderlo sobre el cutis, dejarlo cinco minutos en contacto, lavarlo después con agua pura y el pelo habrá desaparecido como por encanto. Se garantiza un resultado satisfactorio, de lo *contrario se devuelve* el importe del coste. El preparado Vytt puede adquirirse por $3.20 en todas las farmacias, droguerías y perfumerías (*Unicos Representantes: B. Liprandi e Hijos, Sarmiento, 2524, Buenos Aires.*)



COCINAS ECONOMICAS
para carbón y leña, desde $ 1.500 hasta ..... $ 75 m/n
Instalaciones de agua caliente para baños
A. GENTILE
Deán Funes, 1328
Buenos Aires
PIDA CATALOGO



Torne sus muebles tan brillantes como cuando nuevos

ES muy rara la casa en que no exista algunos *muebles antiguos que sus* dueños deseen conservar por ser herencia de familia o por cualquier otro motivo. Pero ya muy viejos y estropeados con el uso alguien intenta restaurarlos barnizándolos de muy mala manera.

Dadles un retoque con "SAPOLIN", y vereis con cuanta facilidad producirá el atractivo y deleite de las cosas nuevas.

Sapolin se prepara en una variedad de colores y es fácil de aplicar.

Se vende en todo almacén que venda pinturas. Búsquese siempre la marca "SAPOLIN". *Evite las imitaciones.*



ESMALTE SAPOLIN

(Acabado Porcelana en blanco, negro y demás colores)

Además:
Pintura de Lustre SAPOLIN para Carruajes
Aluminio SAPOLIN Resistente al Calor
Esmalte SAPOLIN para Tinas de Baño
Esmalte de Aluminio SAPOLIN
Tinte de Lustre SAPOLIN
Lustre de Plata SAPOLIN
Colores lustrosos SAPOLIN
para Pisos, y Maderas
Lustre de Oro SAPOLIN
etc. etc.

Fabricantes: **Gerstendorfer Bros.**
Nueva York, E. U. A.

Fabricamos también el Esmalte de Oro, lavable, que lleva por nombre "Our Favorite". De económica y fácil aplicación y el mejor substituto del legítimo oro en hojas.

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

UN LEAL COMPAÑERO

VIAJABA por el campo un hombre que se trasladaba a un pueblo cercano, donde debía efectuar algunos negocios.

Montaba su mejor caballo y llevaba como único compañero a un perro que había criado y al que profesaba gran cariño.

El día era calurosísimo. Cabalgaba el vecino bajo los ardientes rayos de sol, pues su diligencia no podía ser demorada.

Cargaba consigo una cartera repleta de dinero, necesario para las compras proyectadas.

Llegó un momento en que la temperatura se hizo tan sofocante, que caballo y caballero se detuvieron a beber en un arroyo. Como los sauces que crecían en la orilla invitaban con la frescura de su sombra, resolvió el viajero descansar un rato.

Sentóse al pie de un árbol, y aligerando de todo peso sus bolsillos, dejó a un lado la cartera y entornó los ojos para gozar de un corto sueño. Su perro, Toby, hacía la guardia junto a él. Bien sabía el amo que nadie se acercaría estando allí el inteligente animal.

Pasó un rato. El hombre despertó, y con toda rapidez se dispuso a seguir el viaje. En la precipitación por ensillar el caballo y recoger las prendas, olvidóse en el suelo la cartera.

No bien había dado los primeros pasos, Toby ladró furiosamente, mirando a su amo. Como la tarde avanzaba, el jinete emprendió gran galope, con visible desesperación del perro, que seguía gritando y dando muestras de aflicción.

El viajero no comprendía nada de esta extraña conducta de su perro. Habitualmente era sumiso y tranquilo.

En la imposibilidad de hacerse entender, y queriendo que su amo retrocediera, Toby se abalanzó ante el caballo y le mordió para que se parara.

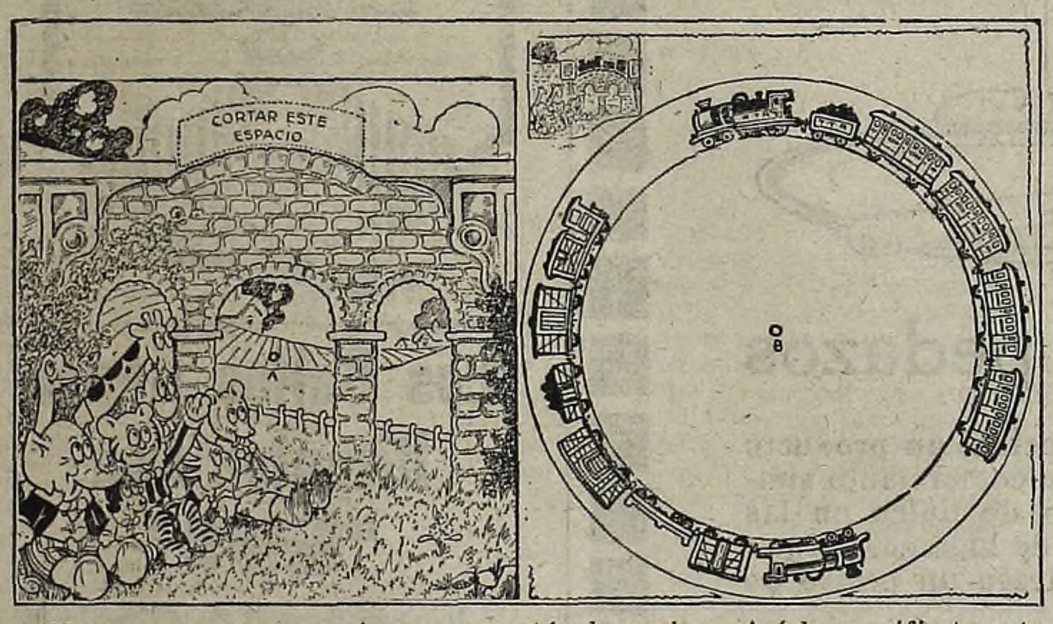
Asustado el hombre, creyó que su perro se había vuelto rabioso; sacó el revólver y, con todo el dolor de su alma, le pegó un tiro. Cayó el pobre can y él siguió su camino, triste por la pérdida de un amigo que no recobraría. A las pocas cuadras, metió una mano en el bolsillo y advirtió que su cartera no estaba.

La luz se hizo en su mente. ¡Era eso lo que Toby quería significarle! Volvió riendas atrás, tan ligero como pudo. Allí estaba la cartera, en el mismo sitio que la dejara. Junto a ella el pobre perro agonizaba. Había conseguido arrastrarse hasta ese sitio ocupando su puesto de centinela. Sus ojos brillaron de alegría, cuando el amo recogió la cartera, y fué a hacerle una caricia con el semblante húmedo de lágrimas. Tuvo fuerzas aún para lamerle las manos.

—¡Mi fiel Toby! —exclamó el hombre. —¡Nunca podré consolarme de esta desgracia!

NUESTRO JUGUETE SEMANAL

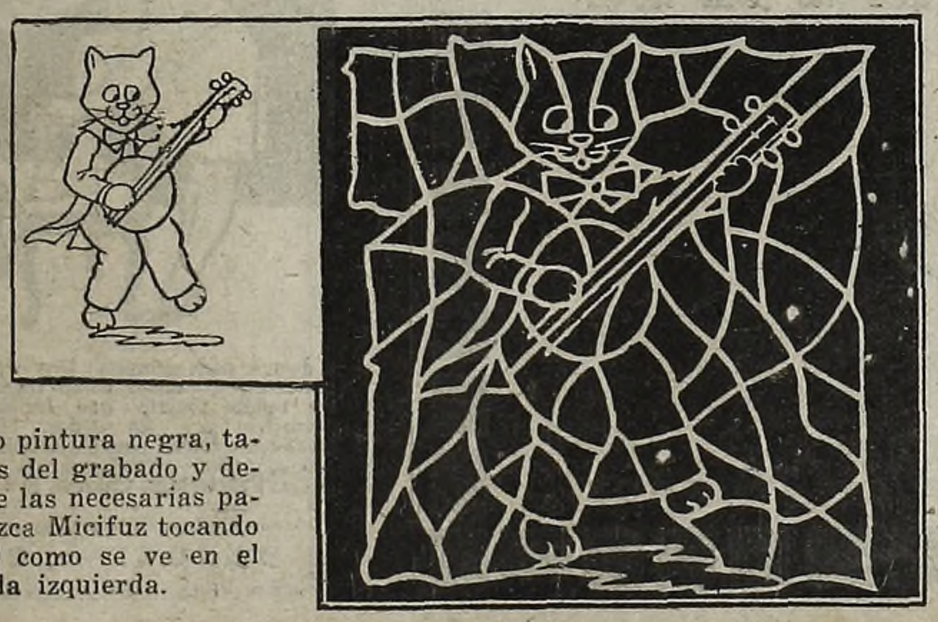
MIRANDO PASAR



Un tren que pasa es siempre espectáculo curioso. Así lo manifiesta este grupo de pensionistas del zoo, que parecen divertirse bajo el puente, contando los vagones que desfilan.

Será bueno armar este original juguete, para lo cual se requiere pegar en cartón las dos piezas. Luego se arma, cortando con mucho cuidado el espacio encerrado entre puntos, en la parte superior del puente. Colócase el disco detrás del puente haciendo coincidir los puntos A y B. Se fijan allí con un broche. Dando vueltas al primero, comenzarán los trenes a pasar sobre el puente.

TOCADOR DE BANJO



Con tinta o pintura negra, tapar las líneas del grabado y dejar solamente las necesarias para que aparezca Micifuz tocando el banjo, tal como se ve en el cuadrito de la izquierda.

FEMINOL
POLVOS Y CREMA

LOS PRODUCTOS DE MAYOR GARANTIA PARA LAS DAMAS

Centenares de Certificados de Celebridades Médicas atestiguan su bondad.

LOS USAN Y RECOMIENDAN LAS MÁS CELEBRADAS ARTISTAS.

Úsenlos las Señoras y compárenlos con sus similares.

Distinguidos Señores Médicos, Profesores y Académicos de la Facultad de Medicina de Buenos Aires, certifican la pureza de estos productos y aconsejan su uso.

CREMA "FEMINOL" El producto de más **seria garantía** que pueden usar las señoras para hermosear y suavizar la piel; con su uso se evitan y curan las **paspaduras, manchas de sol, paños, pecas, barritos, etc.** Mantiene el cutis fresco y lozano en todas las estaciones del año.

POLVO "FEMINOL" Con su uso diario se consigue **hermosura y distinción.** Calidad y perfumes superfinos, la verdadera **fragancia de las flores.**

Adherente, refrescante e inofensivo. — NO PASPAN NI QUEMAN EL CUTIS.

OPINIONES MÉDICAS

Doctor EMILIO P. SIRI, Médico especialista.

"Exprofeso no he contestado antes a su atenta, porque no deseaba dar una opinión de complacencia. Aun cuando mi profesión no está directamente ligada a la química, he querido personalmente hacer un análisis de su Crema y Polvos "FEMINOL", y habiendo con ello podido comprobar que están exentas de substancias perjudiciales a la piel, y por ende a la sangre, como ocurre a menudo con productos similares. Por lo que antecede, creo poder afirmar que su Crema y Polvos "FEMINOL" deben ser de los de predilección.

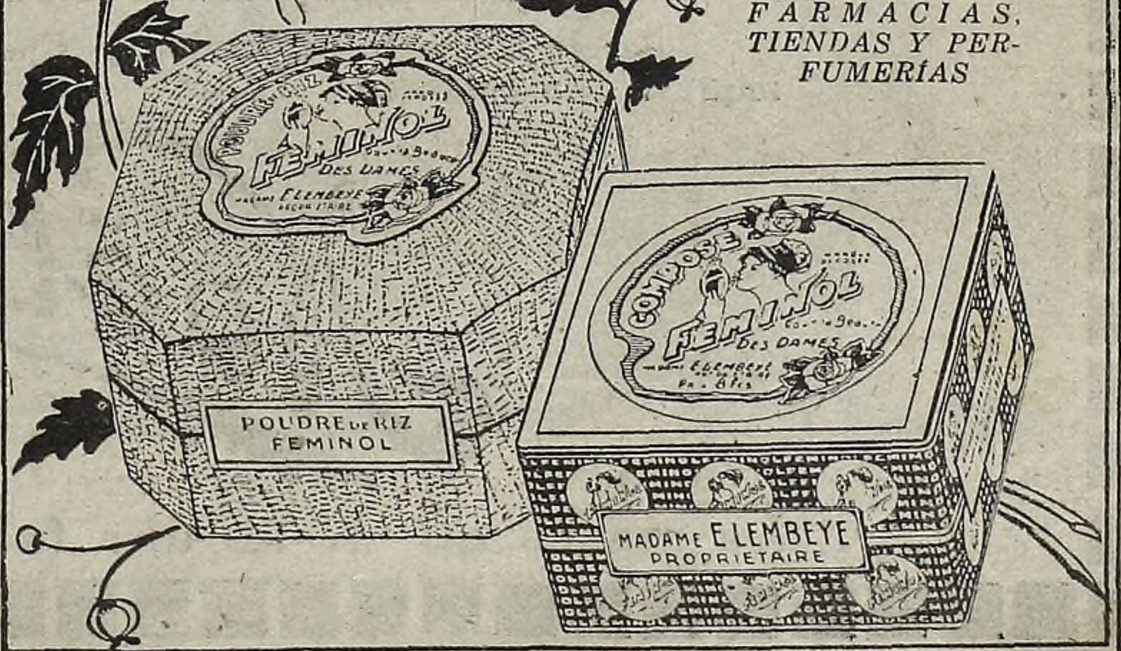
(firmado) DR. EMILIO P. SIRI
Mercedes (Buenos Aires).

Doctor AYNES
Especialista en diagnósticos clínicos de las enfermedades internas y nerviosas.

"Certifico que la Crema "FEMINOL" no contiene substancias tóxicas, ni irritantes, siendo excelente para hermosear el cutis, devolviéndole su frescura natural."

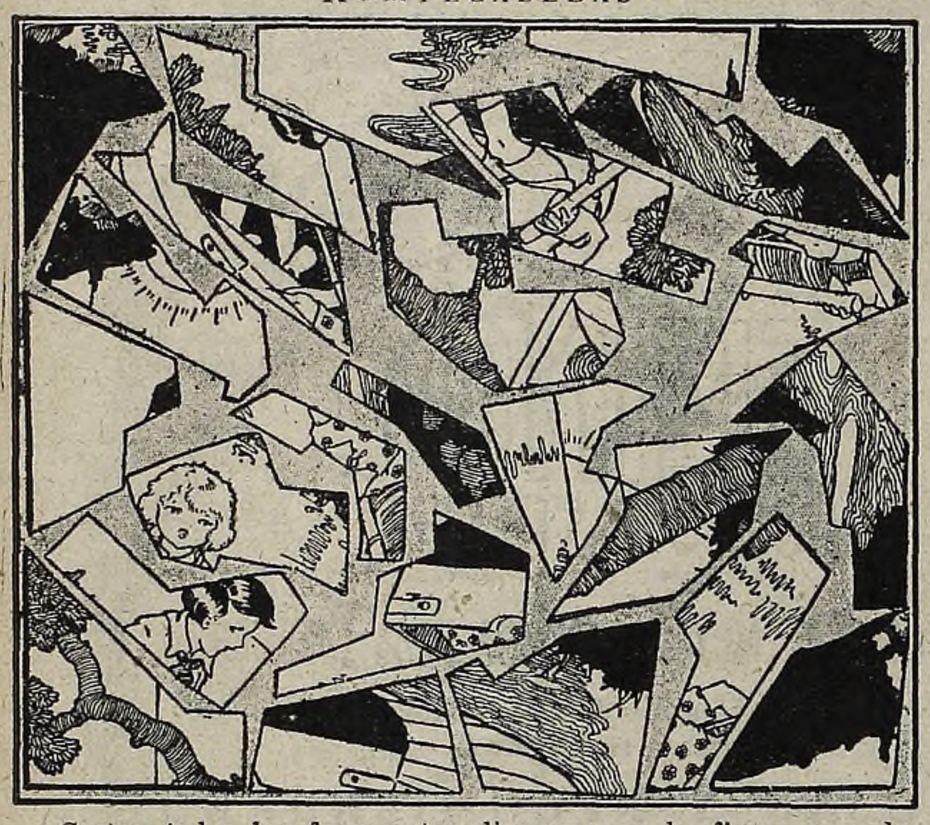
(firmado) DR. AYNES
Buenos Aires.

DE VENTA EN FARMACIAS, TIENDAS Y PERFUMERÍAS



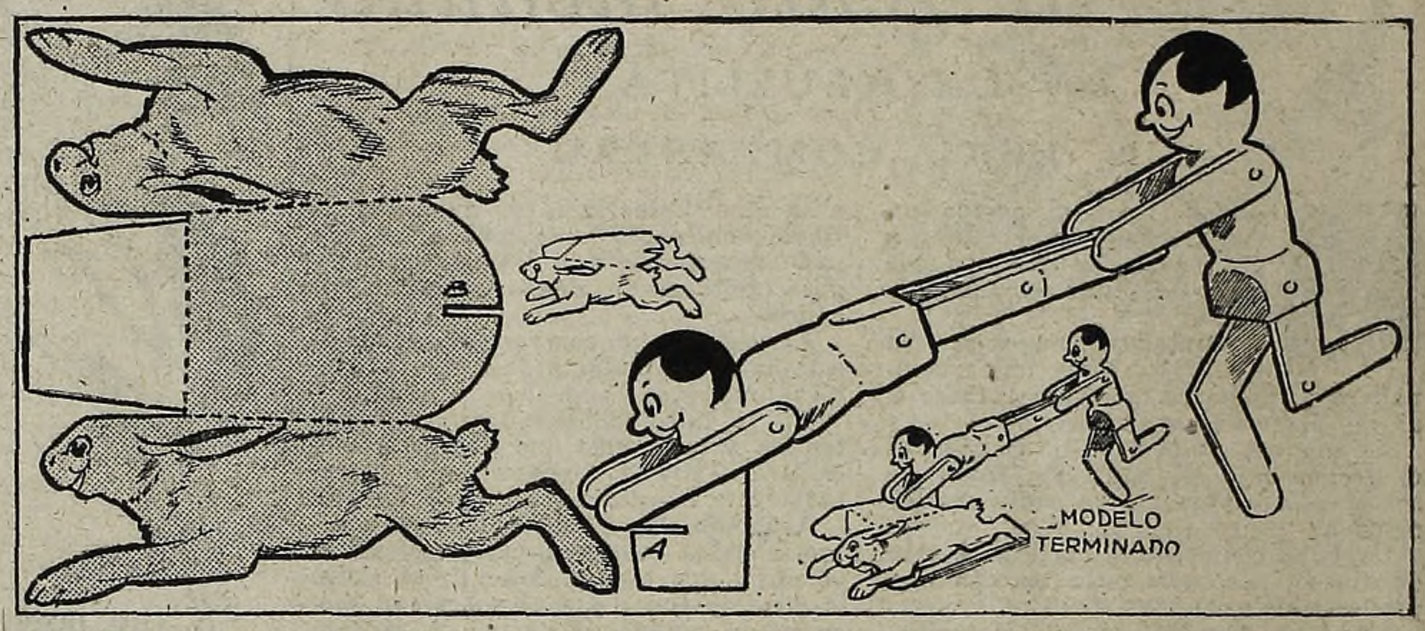
SECCIÓN RECREATIVA

Rompecabezas

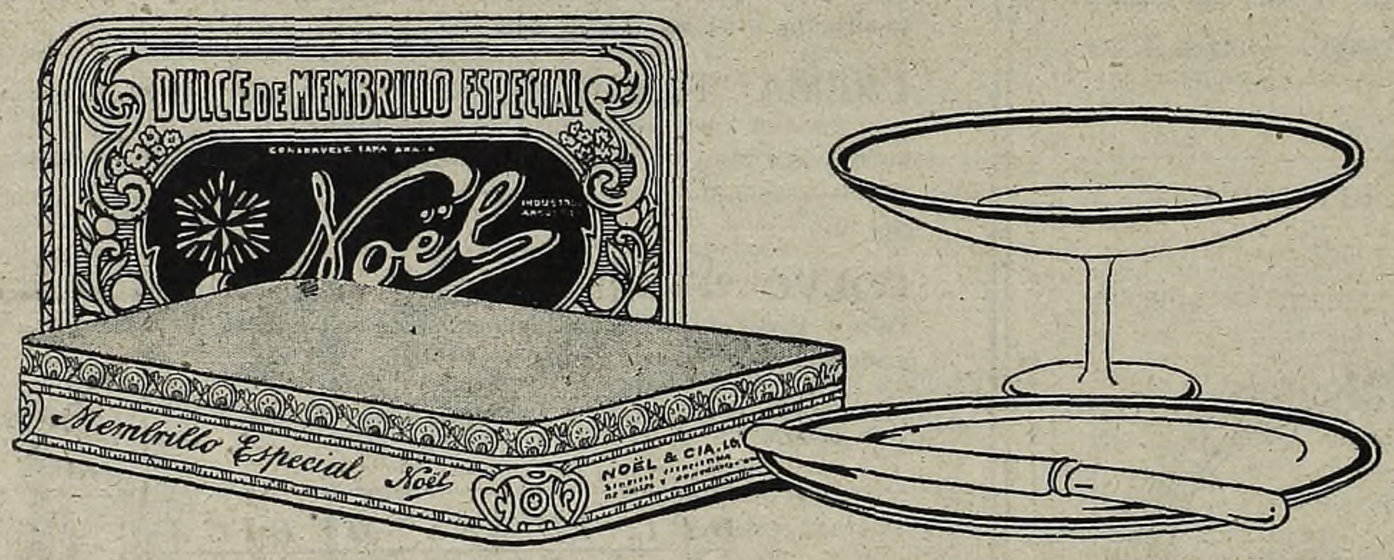


Cortar todos los fragmentos dispersos en la figura y ordenarlos sobre un papel, de manera que formen una interesante escena.

Timber, acróbata



Es Timber un alegre muñeco de madera. Si mis nietecitos quieren verle hacer pruebas, peguen sobre cartón y recorten las piezas del modelo. El conejito debe doblarse por las líneas de puntos. Abrir una hendidura en A y en B y ajustar una sobre otra. Colóquese una bolita debajo del conejo y póngase el juguete sobre una superficie resbaladiza, en plano inclinado.



Señora: No compre Vd. en pedazos

de forma irregular, feo aspecto y fabricante desconocido, un producto que va Vd. a presentar en su mesa. Si Vd. pide a un comerciante simplemente dulce de membrillo, él le dará un trozo de dulce en las condiciones mencionadas, sin garantías de calidad ni de higiene, porque se ignora quién lo hizo y cuándo. Por eso, si Vd. desea un postre de tanta confianza como los que Vd. misma hace, pida

Dulce de Membrillo Especial Noël en latas de 1 kilo

elaborado al estilo familiar, con fruta de la última cosecha, y envasado en latas de cierre perfecto que garantizan la higiene del artículo desde que sale de la fábrica hasta que se sirve en la mesa.

Pídaselo Vd. a su proveedor y fíjese que la lata lleve impresa esta palabra:

Noël

La marca que tiene una fama de 78 años

Vaseline
CHESEBROUGH
Marca de Fábrica
Blanca Perfumada

Excelente para el cutis y la tez y para usarla como ungüento. Tiene un exquisito aroma
Rehúsense los substitutos. Búsquese el nombre de
CHESEBROUGH MFG. CO.
(CONSOLIDATED)
NuevaYork Londres Montreal
De venta en todas las Boticas y Farmacias



Los Callos Nunca Disputan Con "Gets-It"

No tienen tiempo ni siquiera para alzar una protesta. Un toque de "Gets-It" los pone



a dormir para siempre. Dos o tres gotas los marchita, quedando como fragmento suelto de tejido muerto que fácilmente se le desprende con los dedos. No falla. Es igualmente bueno para las callosidades. Cuesta una pequeñez—en todas partes. E. Lawrence & Co., Fabricantes. Chicago. E. U. A.

Unicos Importadores:
MENDEL y Cía.
Guardia Vieja, 4439 — Buenos Aires



En la Primavera y en el Otoño de la Vida

es cuando la **Emulsión de Scott** mejor demuestra su poderoso alcance. Como extrañarse de que el hombre que se crió con ella cuando niño y se mantiene robusto a los 60 y pico, cuida de que se la den a sus nietos como lo más esencial para su bienestar y porvenir? Para esa preciada salud y robustez tome de vez en cuando la legítima

Emulsión de Scott

Un sabor algo picante

Jamás deje de incluir en los pedidos que usted haga a su proveedor un frasco del Condimento **HEINZ KETCHUP** de Tomates.

El Condimento de **HEINZ** no sólo da mayor relieve al sabor propio de los manjares que con él se condimentan, sino que también les agrega su propio peculiar gusto, picante y delicioso. Este condimento se prepara con tomates madurados sobre la planta, y luego hábilmente condimentados y sazonados con exquisitas especias.

Pruébelo: le agradará



HEINZ

KETCHUP DE TOMATES

Una de las *57* Variedades Heinz

AGENTES PARA LA ARGENTINA:
WILFRED DIGGS & Co., Perú, 753, Bs. Aires

Montevideo — Van Bokkelen & Rohr
Valparaiso, Santiago, Chile — Weir, Scott & Co.

En estos mismos días hace años...

(Continuación de la pág. 55)

rasgos principales de su carácter: fué el héroe o el mártir de la revolución, según se lo ordenaba la ley inflexible del deber. Exento de ambición, manso por naturaleza y modesto por carácter, tenía la fortaleza pasiva del sacrificio y del deber. Aspiró únicamente a merecer la aprobación de su conciencia.

El 7 de agosto de 1821 se dió su nombre a la calle en que estaba situada la casa paterna del vencedor de Tucumán y Salta.

El pueblo de Buenos Aires inauguró su estatua en la plaza 25 de Mayo, hoy Mayo, el 24 de septiembre de 1873. Su mausoleo se levanta en el atrio de la basílica del Rosario, el antiguo convento de Santo Domingo. El general Mitre, en presencia del monumento levantado al general Belgrano, pronunció estas palabras: "Con legítimo orgullo y con humildad republicana puede asegurarse que jamás una gloria más pura ni más modesta se había modelado en el bronce de la inmortalidad."

DIA 21 1829.—La ciudad de Córdoba abre sus puertas al caudillo Quiroga.

"El tigre de los llanos", como se llamaba a este riojano, llenó por completo el escenario de las provincias del norte durante la interminable lucha civil. Fué vencedor en el Tala, Palma Redonda, Rincón, Rodeo del Chacón y en la Ciudadela. Vencido en la Tablada de Oncativo. Cayó asesinado en Barranca-Yaco, sobre el camino de Tucumán.



Facundo Quiroga

DIA 22 1633.—Galileo es condenado por el Santo Oficio, debido a su enseñanza del movimiento de la Tierra.

Al cabo de seis años dió por terminada una detenida e inteligente exposición de la doctrina copernicana. Partió Galileo a Roma, en 1630, para someter su escrito a la censura del Santo Oficio, no obteniendo, hasta pasados dos años, el "imprimatur" del inquisidor romano y del florentino, publicándose finalmente el libro. Sus enemigos, empero, no cejaron y convencieron al Papa de que el libro constituía un serio peligro para la iglesia católica y que él mismo, al que Galileo había dado el mote de "Simplicius" porque defendía la antigua teoría, era objeto de burla. El pontífice, irritado por esta supuesta



Milton en casa de Galileo

ofensa personal, nombró una comisión investigadora, la cual señaló algunas faltas en el libro y declaró que: "Todas aquellas cosas podían corregirse, teniendo en cuenta que el libro era de alguna utilidad." Por el contrario, salió repentinamente un documento del proceso de 1616, en el cual, en nombre del Papa, se comunicaba a Galileo por el Santo Oficio "que la mencionada opinión según la cual el Sol era el centro del mundo y que la Tierra se movía, había de abandonarse en absoluto y en manera alguna sustentarse, ni enseñarse, ni defenderse, ni de palabra ni por escrito. De lo contrario, el San-

Dr. RAMÓN MARTÍ

Jefe de trabajos prácticos de la Facultad de Ciencias Médicas y del servicio de la Mutualidad del Tranvía Anglo Argentino.



Debe inculcarse en el niño el hábito de limpiarse sus dientes desde la más tierna infancia, cuidando que tanto el cepillo como el dentífrico en uso reunan las condiciones requeridas para una buena y conveniente higiene.

Como factor indispensable una pasta de poder bactericida reconocido no irritante ni abrasiva, de sabor agradable acompañada de un cepillo duro que se adapte a todas las modalidades del área dentaria.

P. Martí

Los dentífricos **THYMO-PHENOL,** de la Compañía Dental Argentina, además de ser una preparación científica, reunen las condiciones que preconiza el Dr. Martí.

COMPAÑÍA DENTAL ARGENTINA.

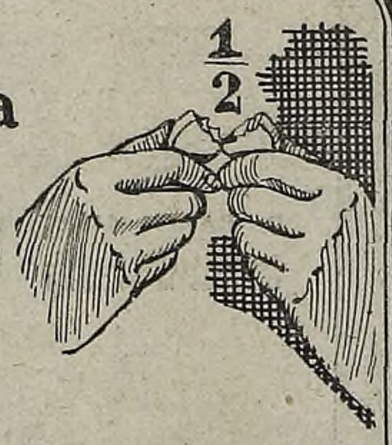
El THYMO-PHENOL se vende en todas las farmacias de la República.



1—**TRAJE** de lana escocés, pechera y cuello liso ... $ **60.—**
SOMBRERO de seda y cinta, a pesos ... **22.—**
2—**TRAJE** de reps azul marino, adornos de seda y bordados, a pesos ... **100.—**
SOMBRERO de felpa y pompones de pluma ... $ **35.—**
3—**COMBINACIÓN DE TRAJE Y SACO** de otomano de lana negro. El cuerpo del traje de crêpe georgette bordado en verde y oro. El saco ¾ forrado de espumilla del tono del bordado, y con cuello y puños de piel ... $ **270.—**
SOMBRERO de seda y plumas ... $ **35.—**

M L & B

Media pastilla



de este excelente calmante en un poco de agua, basta para aliviar inmediatamente los fuertes Dolores de Cabeza, de Muelas y de Oídos, las Neuralgías, propias del estado de las Señoras, los ataques de Reumatismo, Lumbago, Ciática, etc.

Se vende en cómodos tubitos que contienen 20 dosis, es decir, 10 pastillas cada uno.

El efecto es inmediato y seguro. Se puede tomar a cualquier hora, aun en ayunas. No afecta al corazón.

Pida GARDAN en todas las farmacias.



Gardán

CALMA EL DOLOR DE CABEZA Y CORTA LA FIEBRE

NO DESCOMPONE EL ESTOMAGO

¡REFRESCANTE!



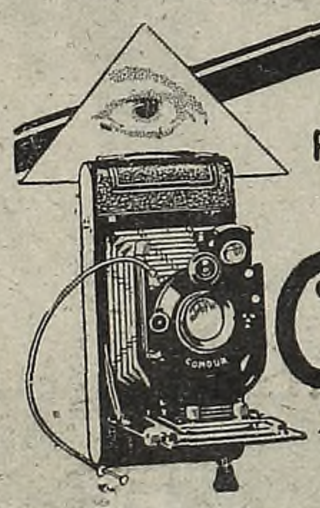
Al cambiar de ropa al niño evite irritaciones rociándolo con el

Polvo de Johnson

para Niños



1141



Antes de comprar un APARATO FOTOGRAFICO pida que le enseñen un

Contessa-Nettel

La cámara fotográfica de calidad

En venta en todas las casas del ramo

Depósito Mayorista
ALFREDO KRAENZLEIN
Tucumán 1076 - Bs. Aires

EXTRACTOR VEGETAL V. GINER DE MONZO
MARCA REGISTRADA

Cultive su belleza; es su deber.

Todas sabemos apreciar debidamente el encanto de un buen cutis. ¿Por qué entonces no poner nuestra buena voluntad para obtenerlo, ya que tenemos a nuestro alcance los medios necesarios para ello? Un cutis sano desprovisto de vello, puntos negros, manchas, arrugas, pecas, pelo fuerte, etc., se hace atractivo, agradable y hasta simpático. No es difícil obtenerlo. Con mi EXTRACTOR VEGETAL, inofensivo, último invento como artículo de belleza, obtendrá lo que Ud. necesita. UNA PRUEBA GRATIS en mi Consultorio lo convencerá.

Casa Central
ENTRE RIOS, 926—Bs. Aires
V. GINER de MONZÓ

Suc.: Rosario: Rioja, 1449. Tucumán: Monteagudo, 455. Mendoza: Perú, 789. Concordia: Alberdi, 84. Corrientes: Santa Fe, 842. La Plata: 12, Nº 1287.

to Oficio procedería contra él." A base de este mandato, que Galileo había violado directamente con la publicación de su libro, la Inquisición incoó proceso contra él.

El proceso duró desde el 12 de abril hasta el 22 de junio. Galileo declaró cuatro veces y estuvo veintitrés días detenido en el palacio de la Inquisición.

Aun cuando se aseguró había sido sometido al tormento, la mayor parte de los autores opina lo contrario, y el mismo Galileo dice que fué tratado cortésmente. Se le comunicó la sentencia el 22 de junio de 1633 y, una vez anunciada, hubo de abjurar solemnemente de las opiniones copernicanas. El que Galileo, inmediatamente de abjurar, saltase y golpease fuertemente el suelo, gritando: "Eppur si muove", es una conseja propalada posteriormente.

Se le señaló como vivienda la Villa Medici, perteneciente al gran duque de Toscana, en Roma, y poco tiempo después Galileo pudo regresar a su "villa" de Arcetri.

Al florecer los rosales

(Continuación de la pág. 57)

cabeza a su hijo! Había llegado tal vez el momento de poder exigir a aquel caballero que llamase al orden a la casquivana de su hija, y debía aprovecharlo. Y doña Mercedes, muy parsimoniosa, dió orden a su sirvienta:

— Que suba ese señor; y hágalo pasar ahí, a la salita.

Don Jacobo esperaba impaciente en la galería. Habíase acicalado como para una ceremonia. Iba resuelto; se conduciría como un caballero, pero hablaría con franqueza a aquella señora a quien iba a conocer por vez primera. Era necesario llamar al orden a los muchachos; le pediría seriamente que recomendase a su hijo mayor discreción con las relaciones de la vecindad y más respeto para la fruta del cercado ajeno. ¡No faltaba más! Él había venido a aquel retiro para vivir tranquilo y respetado y no podía resignarse a aquel peligro que le amenazaba en lo que más amaba: su hija del alma. Era necesario contener las imprudencias de aquel mocito atrevido que traía tan trastornada a la chica, y quién sabe con qué intenciones...

No se hizo esperar mucho doña Mercedes. Por una puerta lateral apareció al poco rato la severa matrona, pausada pero arrogantemente, con la altivez de quien tiene por su parte un buen capítulo de cuentas que exigir.

— ¿La señora viuda de Rivera? — preguntó, ceremonioso, don Jacobo.

— Servidora — contestó la dama, añadiendo: — ¿Y yo tengo el placer de hablar con el vecino?...

— Sí, señora; con el que tiene el honor de ser vecino de usted hace algunos meses.

— Precisamente, tenía deseos de conocer a usted y hasta de hablarle.

— Pues usted dirá, señora. Ha llegado la ocasión. Yo, por mi parte, traigo una misión poco grata; cosas de vecindad, y cosas de juventud; pero que nosotros, personas de edad y padres de familia, estamos en el deber de observar y de prevenir.

— ¿Quiere usted, acaso, referirse...?

— A lo siguiente: Tiene usted un hijo joven y travieso, y tengo yo una hija joven y bonita, aunque me esté mal el decirlo; y, como usted comprende...

— Era acerca de eso mismo, de lo que deseaba yo hablarle, caballero. Estoy enterada de algunas cosas, y... no me agrada nada de lo que ocurre.

— Opino lo mismo, señora. Tampoco a mí me gustan ciertas cosas que están sucediendo de su casa a la mía. Y a eso vengo, señora; a solicitar sus buenos oficios. Usted comprenderá la inquietud de un padre que adora a su hija única; y su hijo de usted haría muy bien en no asomar demasiado las narices por el cerco de mi quinta.

— Tal vez, caballero, convendría que fuese su hija de usted quien no distrajese demasiado a mi muchacho.

— Es que mi hija es muy decente, muy educada; y yo soy quien no acepta ni consiente ciertas impertinentes galanterías.

— ¿Se figura usted, acaso, que yo

A LA HERMOSURA

Fundada en 1888



Recomienda a su distinguida clientela esta hermosa Faja en Tricot de la mejor calidad, con 4 ligas de seda, al precio de

$ 35.-

La misma forma, en elástico mercerizado, alto 30 centímetros, desde

$ 10.50

En elástico de seda, alto 30 centímetros, desde

$ 17.50

Medias Elásticas, guantes de goma, artículos para corsés y Fajas, elásticos en todos los anchos.

SOLICITE CATÁLOGO

La casa no cierra los Sábados.
Necesito Agentes en el interior.

Bdo. DE IRIGOYEN, 571
U. T. 1275 Rivadavia

Único Representante en Río Cuarto:
CASA MAURO

Bioforina Liquida de Ruxell



CONVALESCENCIA

Este estado requiere más cuidados quizá que la misma enfermedad, porque la recaída, hallando el cuerpo debilitado, puede ser de funestas consecuencias. Hay que administrar al convalesciente un reconstituyente eficaz y que no le perjudique en su delicado estado.

Miles de médicos recomiendan la

Bioforina Liquida de Ruxell

cuyos componentes nunca afectan a los organismos débiles, sino que, al contrario, los tonifican y contribuyen de un modo poderoso a restaurar las fuerzas de los pacientes.

HAGA UN ENSAYO

VENTA EN FARMACIAS

Conc.: FEDERICO TAUBER
Estados Unidos, 1499, Buenos Aires

Las Pilas Secas Columbia
— Son de mayor duración

Pueden obtenerse dondequiera a un precio módico; suministran mayor energía por un período más largo de tiempo.



Para

Timbres
Zingalas
Radio
Motores de gas

y

usos generales.

R. E. CARLO
Rivadavia, 1255 - Buenos Aires

puedo permitir indiferente que mi hijo pierda el tiempo con una niña que no conozco... que no conocemos?...

— Prevengo a usted, señora, que, en todo caso, su hijo podría considerarse muy honrado. Soy yo quien no admite... La hija de Jacobo Linares...

— ¡Jacobo Linares!...— prorrumpió la señora de Rivera, presa de gran sobresalto. — ¡Jacobo Linares!...

— ¿Me conocía usted, por ventura?

— Sí..., no..., tal vez... Me parece haber conocido antes de ahora alguna persona de su nombre.

— Puede ser... En alguna ocasión... ¡Si yo supiera!...

— ¡Jacobo Linares!... — repitió, temblorosa, la anciana. — Acaso usted recuerde... Mercedes Sandoval..., hoy viuda de Rivera...

— ¡Mercedes Sandoval!... ¡La hija del doctor Sandoval Gutiérrez!...

Frente a frente, los dos ancianos se contemplaban, se penetraban con enorme ansiedad.

— ¡Jacobo!...

— ¡Mercedes!... ¿Eres tú?

Tendiéronse las manos amorosamente, y así permanecieron durante algunos segundos de emocionante mutismo. Palidecía don Jacobo, y los ojos de doña Mercedes esponjábanse en esa secreción lacrimosa de las hondas emociones.

— ¿Eres tú, Mercedes?— insistió don Jacobo, cada vez más conmovido.

— Sí, soy la misma. Somos los mismos... Aunque parecemos otros... ¿Verdad?

Don Jacobo contemplaba a su amiga con intensa ternura.

— ¡Quién lo diría!... — exclamó. — ¡Al cabo de los años!...

— ¿Recuerdas?

Los dos ancianos, con sus almas ligadas por el frenesí del recuerdo, sumiéronse en la amable evocación del pasado.

— ¿Qué fué de tu vida? — interrumpió don Jacobo. — ¿Has sido feliz?

— Ya ves..., un hijo. Es todo lo que me queda. Me casaron, bien a mi pesar, con un hombre cuya fortuna fué siempre mi humillación. Ni un día tuve de tranquilidad. En pocos años dilapidó todo lo que había heredado de sus padres. Enviudé pronto y apenas me quedó para vivir. Por suerte... ese hijo. Por eso soy celosa de su felicidad. ¿Y tú?... Acaso...

— No sé qué decirte, Mercedes. Me casé por capricho; una de esas cuestiones de amor propio que trastornan nuestra juventud y pesan después eternamente sobre nuestra existencia. No fué ella buena ni mala conmigo. Pero te había querido mucho, y no pudo ya haber amor en mi casamiento. Por eso mi vida de casado fué un tormento para mí y para aquella mujer que se fué del mundo dejándome esa que en mi vejez achacosa es mi única felicidad... ¡Por eso!... ¡Cuánto me acordé de ti, Mercedes!... ¡Nunca lo creerás!...

— ¡Y yo de ti, Jacobo!... ¡Qué mal nos hicieron nuestros padres!...

— Sí, cortándole las alas a nuestra ilusión; oponiéndose a nuestro amor; queriendo cegar por la fuerza en nuestros corazones el instinto natural que los atraía.

— ¡Y todo por vanidad, por egoísmo!... ¡Qué mal nos hicieron nuestros padres!...

— Y, sin embargo, Mercedes..., nosotros queremos hacer lo mismo con nuestros hijos. ¿No te parece absurda esta contradicción de la vida?

— Sí, sí... Nuestros hijos... Quizás ellos no son malos, sino los padres que quieren ponerle condiciones al amor. Si se buscan, será porque algo los atrae...

— ¡Quizás se quieran, Mercedes!... ¿Y por qué hemos de imponerles a ellos lo que en nuestra vida fué tan absurdo y cruel?

La sensibilidad de la anciana se traslucía en su emoción. Para disimular el lagrimeo de sus ojos, se levantó de su asiento y se encaminó hacia una ventana, desde donde se dominaba el fondo de las dos quintas colindantes. Don Jacobo la siguió pausadamente.

— ¡Míralos!... — exclamó de pronto doña Mercedes, señalando hacia fuera.

Ajenos al impaciente atisbo de los padres, allá en un discreto rincón en que los huertos se encontraban, los dos jóvenes reanudaban su idilio cotidiano.

Era una escena candorosa de efusio-



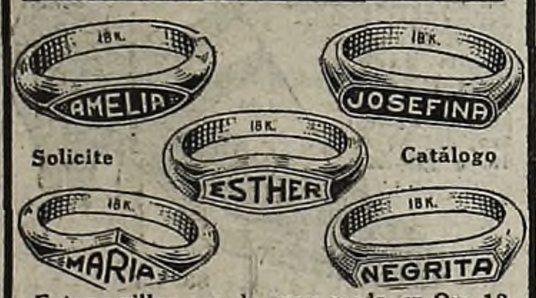
— Por no saber la lección, hoy quedarás en penitencia.

— ¡Por favor, señor, déjeme ir a casa, porque mi papá da esta noche una fiesta, para la cual alquiló los adornos en lo de Longobardi, Bolívar, 280.

DIENTES QUE SE MUEVEN
ENCIAS QUE SUPURAN (Piorrea Alveolar)
Dentista especialista, A. CASTRO
Ex jefe del servicio odontológico del Hospital Muñiz. Consultas de 10 a 11 y de 14 a 19. Cevallos, 592. U. T. Mayo 4050. — Dto. 7 3er. piso.

Estreñimiento y sus consecuencias
VICHY
POLVOS LAXANTES de VICHY del Dr. SOULIGOUX
De gusto agradable, se toman con facilidad.
EFICACIA CONSTANTE
El frasco contiene 20 dosis
PARIS 6 Rue de la Tacherie.
Y FARMACIAS

No es grabado en color, ni es esmalte común.
ES ESMALTE LEGITIMO A FUEGO



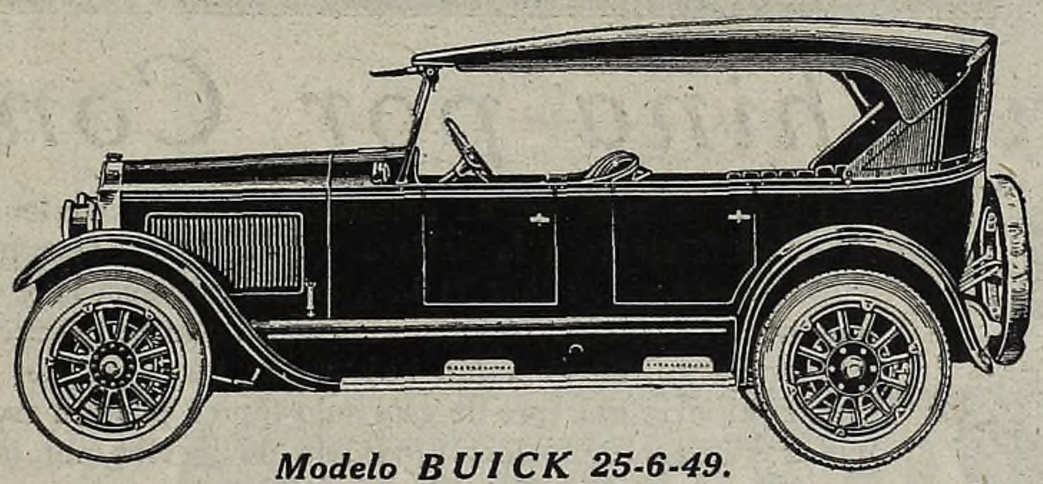
Solicite Catálogo

Estos anillos son de gran moda, en Oro 18 kilates, Macizo y Sellado, con cualquier nombre o iniciales en Esmalte Fino a Fuego, que ofrecemos con su estuche, al precio excepcional de $ 17.-

JOYERIA Y RELOJERIA
M. SANTARELLI & Hno
CANGALLO 581 Bs. Aires

AUTOMOVILES Buick VALVULAS AL TOPE

NO habría más de un millón de coches BUICK, actualmente en funcionamiento efectivo, si BUICK no hubiese producido un automóvil de calidad superior e invariable. En todos los detalles, cada coche BUICK es un ejemplo de lo bien que puede construirse un automóvil.



Modelo BUICK 25-6-49.
Tipo corriente - 7 asientos.
s/w. Bs. As. **$ 7.300**
Equipado con 5 ruedas de alambre, recargo $ 300.

Salones de Exposición y Ventas

La famosa pintura DUCO DUPONT *se aplica en todos los modelos Buick*

AVENIDA DE MAYO, 1370
(GALERIA BAROLO)
BUENOS AIRES

HENRY W. PEABODY & CO.

CUANDO SE CONSTRUYAN MEJORES AUTOMOVILES, BUICK LOS FABRICARÁ

La OBESIDAD



Se cura con el Té del profesor **Densmore**, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer. Vea lo que dice el distinguido médico de "La Argentina", Dr. Enrique P. Bagnati:

Señores M. Figallo y Cía. Habiendo usado el té que expenden Vds. para curar la obesidad, comunícoles que me ha dado excelentes resultados en una enferma en quien había agotado todos los medios para mejorar su situación; se trataba de una obesa con sobrecarga adiposa del corazón complicada de miocarditis, que ha mejorado notablemente en poco tiempo usando su preparado sin ningún contratiempo.

Salúdalo agradecido.

(Firmado): **Dr. E. P. Bagnati.**

Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores: **M. FIGALLO y Cía., Buenos Aires, calle MAIPU, 212.**

nes juveniles y apasionadas. Subido a un arbusto y empinado su cuerpo sobre un cerco de alambre, tejido por florida madreselva, Ricardo hacía llegar endechas que debían ser tiernas y deliciosas al oído de Amelia, quien, bien cerca y bajo un dosel de rosas bermejas, recibía el homenaje nerviosa, sonrojada y sonriente.

Los dos ancianos permanecieron extáticos ante la reveladora visión.

— Es verdad — exclamó, tembloroso, don Jacobo; — como nosotros. ¿Recuerdas? — Y añadió con más ternura, palmeando amorosamente el hombro de su amiga: — ¿No te llena de felicidad este recuerdo?

— Sí, sí... ¡Como nosotros!... — murmuró, penosamente, doña Mercedes.

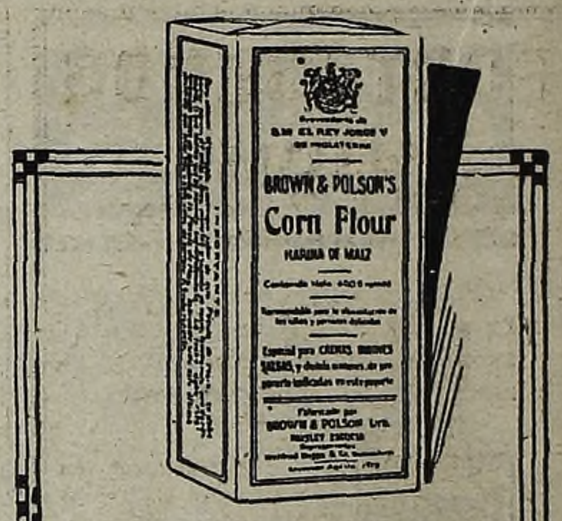
— Tal vez su amor sea verdadero. ¿Por qué, pues, hemos de ser tan egoístas que querramos hacer con ellos la infelicidad que a nosotros nos impusieron nuestros padres?

Con la avidez del que bebe el último sorbo de felicidad, los dos ancianos mantenían fijos sus ojos en aquella escena idílica en que eran protagonistas sus hijos. De pronto, el cuadro virgiliano cobró a los ojos avizores en su ávido atisbo misteriosa animación. Batió en la fronda sus alas Amor, y un hálito de dicha brilló en el rostro de los dos jóvenes bajo la bóveda de los cielos y en el marco fragante de los rosales floridos. Terminaba el idilio, y el galán, en un gesto gentil, depositó un ósculo en un capullo de rosa te que traspasó el verando como una mariposa augural que fué a caer prisionera en las manos de Amelia; mientras la niña rubricaba el adiós en que agradecía el obsequio y despedía al amado con un beso apretado que encomendaba a las alas diminutas de su nacarada diestra.

Conmovidos ante aquella dulcísima sinfonía de amor, y como queriendo disculpar aquel dulce pecado de amarse, los dos ancianos volviéronse instintivamente de espaldas a la ventana.

Pero aquella escena de evocación y ternura tuvo un rápido y sentido corolario, pues la anciana, cobijándose mimosa en los brazos de su viejo amigo, exclamó:

— ¡Como nosotros, Jacobo, como nosotros!...



UN LIBRO DE RECETAS

que no debe faltar en ningún hogar.

Los postres preparados con

Brown & Polson's Corn Flour

(Harina de maíz)

son los más gratos para el paladar y los más fáciles de preparar.

El libro de recetas contiene más de 70 fórmulas diferentes para la preparación de este alimento puro y sano. Bastará enviarnos una estampilla de 5 centavos para el franqueo, para que remitamos un ejemplar de este libro de recetas.

Escriba hoy mismo a

WILFRED DIGGS & Cía.

PERÚ, 753, Buenos Aires



LA CASA DE LOS NIÑOS PARA CALZADO

Baby

C. PELLEGRINI, 172

U. T. 5634 Mayo

Sucursal: SANTA FE, 2086

Art. 669
Fino ZAPATO de cabritilla francesa con aplicaciones de gamuza negra, modelo muy chic, taco carretel; del 36 al 39, a pesos... **20.—**



Art. 3004
Modernísimo ZAPATO en cuero marrón extranjero, aplicaciones de cuero cocodrilo, taco de suela de 3 ctms., muy elegante, para jovencitas; del 34 al 39, $ **20.—**



OBSEQUIO

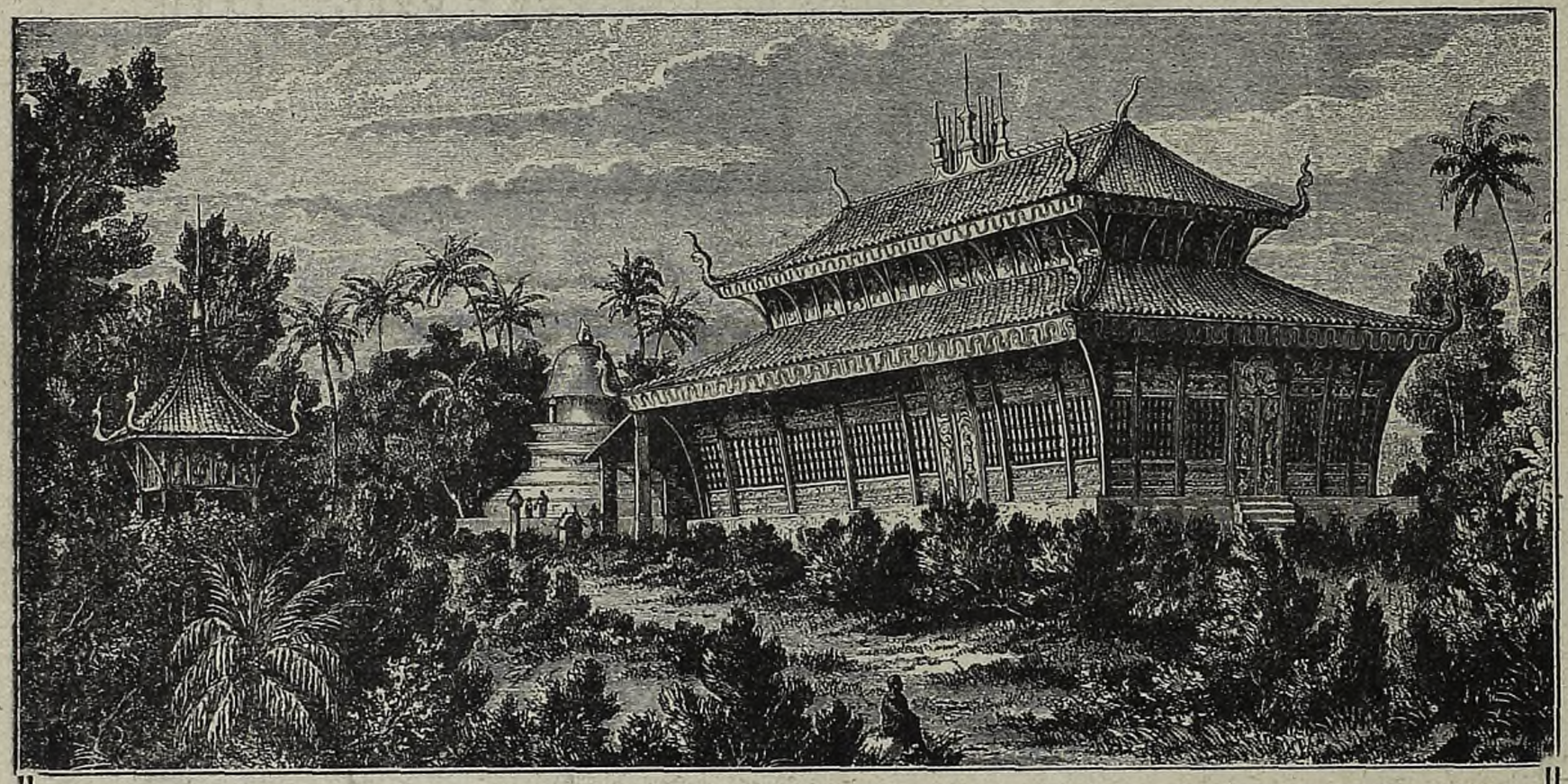
Diariamente obsequiamos a nuestros pequeños favorecedores con novedosos juguetes.

INTERIOR

Atendemos los pedidos enviándonos el importe por giro postal o bancario.

CRÉDITOS

Acordamos créditos en condiciones liberales
Miércoles y sábados: Reparto de Globos



Una China por Conocer



LOS ciudadanos del ex celeste imperio no rinden, como nosotros, acatamiento a la belleza y a la virtud femenina; no entonan cantos en su loor ni la adoran; los deseos y los caprichos de las mujeres no son para el chino nada que se parezca a un mandato. Sin embargo, en el chino hay alma; hay también un concepto del amor tan original, que de este solo tópico pueden escribirse capítulos enteros que ningún lector dejaría de leerlos por las notas exóticas y tan interesantes que son susceptibles de contener.

Hay también en China muchísimas otras cosas por conocer — que bien vale la pena conocerlas — con la profundidad que campea en todos los relatos y descripciones que del mundo entero hace.

LOS PAISES Y LAS RAZAS

(Nueva Geografía Universal)

La más grande oportunidad del momento en el ramo de libros célebres: 20 volúmenes, 7000 páginas de texto; 500 láminas de página entera y 2000 grabados en el texto, casi todos reproducciones de fotografías.

Deseamos que usted conozca las razones porque "Los Países y Las Razas" es hoy la mejor oferta, en precio y condiciones, que se haya hecho. No vacile en pedir detalles completos hoy mismo, a cuyo efecto sírvase emplear el cupón.

W. M. JACKSON - Inc.

Bartolomé Mitre, 1092 — Buenos Aires

Calle Rincón, 420/422 - Montevideo, (R. O.)

H **W. M. JACKSON — Inc.**

Casilla de Correo 1542 **Buenos Aires**

Sírvanse enviarme una descripción ilustrada de los 20 volúmenes de "LOS PAÍSES Y LAS RAZAS".

Nombre .....

Profesión .....

Calle ..... Nº.....

Localidad ..... F. C.....

PORTASENOS
"SALOMÉ"
Marca registrada



Modelo Patentado

Desde
$ 2.50

(No malgaste su dinero en imitaciones; el legítimo "SALOMÉ" se vende únicamente en la casa creadora "HAUTANA")

FAJAS ELASTICAS "HAUTANA"
(substituyen con ventaja las malsanas fajas de goma.)

En rico tricot elástico, alto 30 cm. $ 12.50

En rico tricot elástico, alto 35 cm. $ 15.-

Antes de comprar, vea nuestro extenso surtido en

Portasenos y Fajas "HAUTANA"

876 - SUIPACHA U. T. Plaza, 0732 - 876

NO CONFUNDIR EL NÚMERO

Los vestidos negros

o de colores y tonos obscuros ya no están de moda. Pero, por fortuna, con muy poco gasto se pueden transformar en el color claro de moda que se desee. Es menester desteñirlos previamente introduciéndolos en una mezcla de **Setsun** y agua puesta a hervir. El **Setsun** es absolutamente inofensivo y no perjudica el tejido más delicado. Una vez desteñida la tela, se le puede dar con **SUNSET** cualquiera de sus muchos colores de moda.

PARA TODOS
DIN
MEDICAMENTO CONTRA EL DOLOR PARA TODOS

Resfrios

GRIPE, DOLORES (de cabeza, oídos, muelas, etc.). Se calman de inmediato tomando los

Sellos "DIN"

Pídalos en cualquier farmacia en su linda carterita patentada que contiene premios.

Carterita de 2 sellos, $ 0.30 — Carterita de 6 sellos, $ 0.70

Dr. ENRIQUE FERREYRA
GARGANTA - NARIZ - OIDOS
Profesor Suplente Facultad Medicina. Viamonte, Nº 740. Consulta diaria de 2 a 6 p. m. U. T. 31 Retiro 0802. (Pedir hora para la mañana).

Más recetas contra los sabañones

Las lociones con solución de ácido salicílico, de alumbre o de tanino, son muy eficaces para combatir los sabañones ulcerados.

También lo es la composición siguiente, ideada por el doctor Boeck, médico de un hospital de Cristianía:

Resorcina	1	gramo
Ictiol	1	„
Tanino	1	„
Agua	5	„

Es necesario agitarla fuertemente antes de emplearla. Se pintan con ella las partes enfermas; al cabo de algunos minutos se habrá transformado en una suerte de extracto seco de aspecto como de barniz. Bajo la influencia de la resorcina, la piel se arruga, y los sabañones, así como la tumefacción edematosa difundida por las regiones próximas, no tardan en desaparecer.

Se emplea también en fricciones esta mezcla:

Ictiol	5	gramos
Aceite alcanforado	5	„
Lanolina	20	„

El ictiol tiene, sin embargo, el inconveniente de ensuciar mucho y deja ennegrecida la región medicada, durante ocho a quince días después de haber cesado el tratamiento. Además, las personas de piel delicada lo soportan mal, a causa de las grietas que se les produce.

Con la preparación siguiente, menos eficaz, no se experimentan los inconvenientes apuntados:

Resorcina	8	gramos
Goma arábiga	5	„
Agua	15	„
Talco en polvo	2	„

Se aplica una capa cada noche, después de haber agitado la botella.

Cuando sobreviene el escozor, se pinta la región enferma con tintura de yodo, una vez cada día.

Se pintan las manos con:

Colodión	25	gramos
Tanino	3	„

y los pies con:

Colodión	50	gramos
Tanino	25	„
Tintura de yodo	10	„

Kühl aconseja la aplicación por la mañana y por la noche, de la mezcla siguiente, sobre los sabañones no ulcerados:

Agua fenicada	5	gramos
Ácido nítrico	1	gota
Esencia de geranio	1	„

Se debe procurar la absorción del líquido por el cutis, dejándolo secar, después de aplicado, cerca de una estufa.

Lemaire ha empleado con éxito la siguiente solución:

Ácido pícrico	1	gramo
Ácido cítrico	2	„
Agua destilada	100	„

contra los sabañones no ulcerados, que se pintan con la mezcla descripta dos veces al día.

El escozor y la hinchazón disminuyen rápidamente y la curación no tarda en ser completa.

Se ha aconsejado el colodión ricinado, con el cual, por medio de un pincel, se pinta la parte enferma, produciéndose una especie de constricción de los vasos, que trae consigo la curación inmediata.

El doctor Binz, de Bona, aconseja la siguiente pomada, que debe su eficacia a la acción del "cloro naciente", desarrollado por el contacto de los materiales que la integran:

Hipoclorito de cal	1	gramo
Vaselina	5	„
Parafina	4	„

Todas las noches se frota la parte enferma con esta pomada y se la cubre con un vendaje de gasa, para evitar el desprendimiento excesivo de cloro. Bajo la acción del calor del cuerpo, el cloro se desprende, penetra la epidermis y disminuye los fenómenos congestivos eninflamatorios, siguiendo una pronta curación.

Es necesario que el hipoclorito de cal sea fresco, esto es, que no haya empezado ya a descomponerse con pérdida de cloro; es preciso también emplear en la fórmula las grasas minerales apuntadas, en lugar de sebo, manteca, etc.

Polvos:

Alcanfor en polvo	20	gramos
Opio en polvo	2	„
Almidón	60	„

Se espolvorea con esta mezcla el interior de unos guantes de lana.

Se aconseja unturas con la mezcla:

Tintura de yodo	3	gramos
Tintura de nuez de agallas	6	„
Glicerina	10	„

O bien:

Yodo	3	gramos
Alcanfor	3	„
Tanino	2	„
Tintura de benjuí	3	„
Colodión elástico	50	„
Láudano	5	„
Éter	25	„

Sueldos y salarios de hambre

La mayoría de los sueldos y salarios que ganan los empleados y obreros en nuestro país son tan mezquinos, que apenas si pueden sostener sus hogares, en los que reina la más extrema pobreza, y en muchos de ellos la miseria más desesperante. Sobre este tema de dolorosa actualidad, **MUNDO ARGENTINO** se ocupará en su número del miércoles próximo, estudiando varios aspectos de este problema que a la mayoría de la población interesa.

Tres cuentos, varios artículos y comentarios, los acertijos cruzados y la INFORMACIÓN GRÁFICA DE ÚLTIMO MOMENTO completan el número, que se venderá al precio de **10 CENTAVOS en toda le República.**

DISCOS DOBLE "NACIONAL"

SON LA EXPRESION MAS GENUINA DEL CANTO Y LA MUSICA CRIOLLOS Y OFRECE SEMANALMENTE SUS NOVEDADES Y EXITOS ULTIMOS.

TIERRA MIA (TANGO)



LAS NOVEDADES DE LA SEMANA

4077 { Macho y hembra. Tango. Típica. A. Scatasso. / El parisién. Tango. Típica. A. Scatasso.

JUAN MAGLIO. Orquesta Típica "PACHO"

7442 { Sarita. Tango. J. M. Velich. / Visión campera. Tango. M. Correa.

ELEUTERIO YRIBARREN. Amer. Jazz-Band

8063 { Flor de España. Paso doble. L. Teisseire. / Sí, quiero. Fox-Trot. César Petrone.

ALFREDO GOBBI, con acomp. de guitarra

16004 { El santo de Ña Toribia. Gato. A. Mathón. / Lamento de un cordobés. Tonada. A. Mathón.

Disco Doble "Nacional", de 25 cm., a $ 3.25

AZUCENA MAIZANI, con acompañamiento de ORQUESTA FRANCISCO CANARO

11014 { Tierra mía. Tango. Novión-Payá. / Tembladeral. Zamba. Camino-Luisi.

Disco Doble "Nacional", de 25 cm., a $ 3.25

DUO GARDEL-RAZZANO con acomp. de 4 guitarras RICARDO-BARBIERI

18129 { Aquella noche. Tango. Solo Gardel. González Illsecas-Julio de Caro. / Honolulu. Shimmy. Solo Gardel. Caruso-Goldstein.

Discos Dobles "Nacional", de 25 cm. a $ 3.—

ROBERTO FIRPO. Orq. Típica y Jazz-Band

6352 { Desilusión. Tango. Típica. J. M. Rizzuti. / Criollito lindo. Tango. Típica. J. M. Rizzuti.

6353 { Venga champán. Tango. Típica. M. Jovés. / That's tre tune. Fox-Trot. Jazz-Band. Keys-Dorewsky.

FRANCISCO CANARO. Orquesta Típica

4074 { Sin consuelo. Tango. Típica. V. Troysi. / Llanto de amor. Vals. Típica. F. Peña.



CONDOR

PUA "CONDOR"

ES LA MAS POPULAR Y LA MEJOR

200 en una cajita ... $ 1.-

MAX GLÜCKSMANN

Nuevos Discos Nacional

BUENOS AIRES
CALLAO y B. MITRE
FLORIDA y LAVALLE

ROSARIO
CORDOBA 1048/52
MONTEVIDEO
18 DE JULIO 966

Nuevos Discos Nacional

LA HARINA LACTEADA NESTLE



ha salvado la vida y ha alimentado a millares de niños que hoy son hombres y mujeres fuertes, los cuales a su turno han criado a sus niños con ella. Para prepararla no hace falta añadirle leche porque ella misma contiene la leche más pura. Es el alimento para niños que ha sido el más apreciado por tres generaciones. Mientras la Harina Lacteada de Nestlé está tan universalmente usada y es tan fácil obtenerla, ¿por qué ensayar con otros alimentos?

Enviándonos 50 etiquetas blancas regalamos un Andador. **LAVALLE, 130**



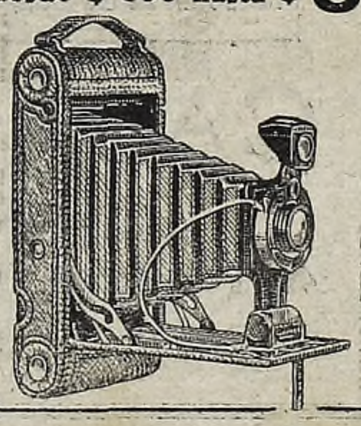
KODAKS desde $ 600 hasta $ 8

OPTICA
FOTOGRAFIA

Cirugía, Ingeniería, Rayos X, Radiotelefonía, Máquinas de calcular "Millonaria" y "Madas"

OTTO HESS y Cía. FLORIDA, 667 CASA CENTRAL

Sucursal: SAN JUAN, 2050



La razón la hallará usted en el uso.



Aparentemente, todas las **fajas elásticas** que se ofrecen en el mercado son iguales, como iguales más o menos son los precios de venta; pero conviene advertir que no es en su apariencia, sino en el uso cómo se prueba la bondad de este importante artículo.

En las **fajas elásticas** que **confecciona la**

Casa Izquierdo

no se notan esas **fallas de ajuste** que colaboran a la **inmediata deformación de la faja,** porque **las gomas** son de indiscutible alta calidad, importadas directamente por la casa, la que ofrece con autoridad y prestigio todas las garantías de seguridad y eficiencia

SOLICITEN CATÁLOGOS

FAJA Modelo 110. — Muy cómoda y especial para señoras gruesas. Su elegante estilo dibuja una distinguida silueta y porte soberbio. La confeccionamos sobre medida con ricos elásticos de seda, toda la parte delantera y cutil de seda floreado en la espalda, con 4 ligas también de seda.. $ **40.-**

CASA IZQUIERDO

La más importante de Sud América

490 - CARLOS PELLEGRINI - 490 — Buenos Aires

Unión Telefónica, Mayo, 0313

Temas escolares

(Continuación de la pág. 50)

desprende del ácido carbónico y del vapor de agua recogidos en su viaje por los tejidos y sus glóbulos rojos se cargan del oxígeno traído por el aire inspirado.

En los tejidos, la sangre lleva oxígeno a las células y las libra del exceso de gas carbónico y de agua allí acumulados.

Calor animal. — La combustión que se efectúa en el interior del cuerpo se produce por el oxígeno, en contacto con

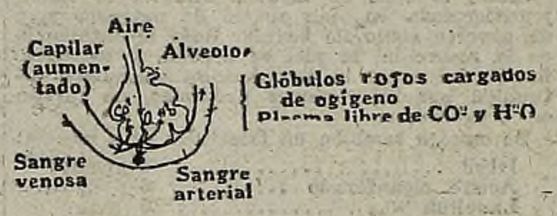


Fig. 5

los alimentos que llegan al intestino, y especialmente los azúcares y grasas, ricos en carbono y en hidrógeno.

Por eso, en invierno, se requiere una alimentación más abundante que en verano.

Higiene de la respiración. — Es preciso efectuar inspiraciones amplias y profundas: las prendas de vestir estrechas impiden estos movimientos. El tronco debe permanecer recto. Al doblar la espalda se respira defectuosamente.

La gimnasia respiratoria no debe descuidarse.



Fig. 6

Evitar el aire frío y cambios de temperatura. Respirar con la boca cerrada.

No abusar de la calefacción en las habitaciones y ventilarlas en invierno durante las horas matinales.

El aire cargado de polvo es vehículo de enfermedades. Practicar la limpieza con trapos húmedos en lugar de escobas y plumeros.

Los lugares cerrados, muy concurridos, tienen el aire viciado. Tratar de alejarse de ellos.

El tabaco es un enemigo de las vías respiratorias. La constante absorción de nicotina irrita la garganta.

El alcohol tiene terribles efectos sobre los órganos de la respiración.

(Citar casos de asfixia, causas y modo de combatir este accidente. Primeros auxilios que pueden prestarse a los pacientes antes que el médico acuda.)

JUICIO CRÍTICO

EN el estreno de la tragedia "Cleopatra", de Marmontel, el áspid que interviene en la escena culminante era un reptil automático, construído por el célebre Vaucauson con tal propiedad, que hasta silbaba.

La tragedia tuvo mediano éxito y fué muy discutida. Y un crítico, preguntado por su parecer, respondió:

— Soy de la misma opinión que el áspid.

Máquina LA AUTOMATICA de Tejer Medias



MANEJO FÁCIL Y SENCILLO — UTILIDADES SEGURAS

Trabajando en su casa y cómodamente usted puede tejer con esta máquina medias, calcetines, etc., en lana, hilo, algodón, seda, sin costura, y ganar $ 5 a $ 6 todos los días. Nosotros compramos todas las medias dándole los hilos. Pida el catálogo ilustrado Nº 41, gratis, a los Únicos Introductores en Sud América.

MAQUINA y ACCESORIOS

Precio, completa: $ 360.— m|n. al contado

PASCUAL NIGRI e HIJOS

CANGALLO 1180
Buenos Aires
(Rep. Argentina)



Vigile sus párpados y si su interior es pálido Vd. necesita

Vino Iodotánico NELSON

El poderoso tónico reconstituyente contra Anemia y demás enfermedades provocadas por la debilidad.

$ 3.60 lo botella. Interior, agregar 0.50 para franqueo.

Exija el envase original y rechace substitutos.

Preparado en los Laboratorios y

FARMACIA NELSON

SUIPACHA, 477

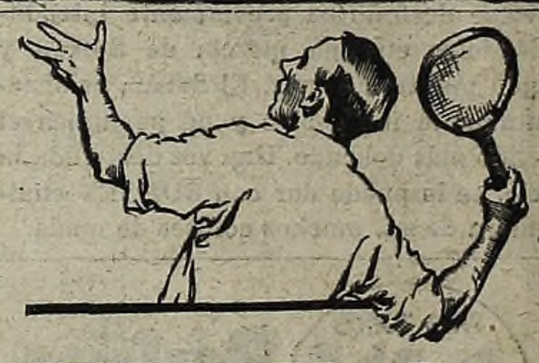
U. T. 4750, Rivadavia y 3580 Mayo

Nuevo Catalogo

de LANAS, HILOS, SEDAS y LABORES FEMENINAS de la casa de Bordados Pass, de

OTTO GEHRLS y Cía.

CARLOS PELLEGRINI, 61. Bs. Aires
GRATIS se envia al interior



KELLOGG'S Corn Flakes conservan la vista despejada y el cuerpo espléndidamente vigoroso. Con leche o nata, convienen especialmente a las personas de mala digestión. Tienen un sabor delicioso. No hay que cocerlas.

De venta en los principales almacenes de abarrotes.

Kellogg's CORN FLAKES

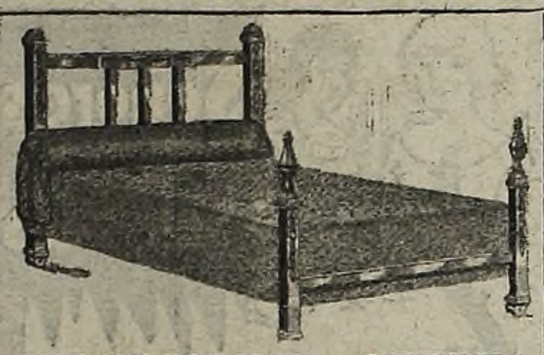


Fabricamos también Kellogg's ALL-BRAN —alimento laxante de puro salvado.

Agente de Ventas para Argentina

THOMAS J. WILLIAMS

Moreno, 625, Buenos Aires



EXCEPCIONAL OFERTA

Regia cama "MARCA ELEFANTE", de novedoso y elegante estilo, color acero INALTERABLE, con elástico reforzado, al ínfimo precio de:

1 Plaza	1 ½ Plaza	2 Plazas
$ 120.—	$ 145.—	$ 190.—

ENTRE RIOS, 329
Fábrica: BELGRANO 2099 — Buenos Aires
LUIS PERALES
SOLICITE CATALOGO

El sueño de Buffon

EL célebre naturalista Buffon era un gran dormilón. Y sentía a menudo un sueño tal, que ello le impidió, durante largo tiempo, realizar a su gusto las tareas que se imponía. Así, cuando comenzó a escribir su famosa "Historia Natural", adoptó una resolución enérgica: se impuso la obligación de estar levantado todos los días a las cinco durante el verano y a las seis en invierno. Su criado José, convenientemente instruído, recibiría un escudo cada vez que lo despertase e hiciese levantar a la hora indicada.

Cierto día. Buffon, dominado por el sueño, se rehusó a abandonar el lecho, y el criado concluyó por agarrarlo de los pies, pretendiendo sacarlo de la cama.

— ¡Eres un insolente! — le gritó el amo. — ¡Vete, o te echaré de mala manera!

El criado se fué, en efecto, pero sólo para volver con una jofaina llena de agua, que arrojó sin contemplaciones al amo. Y en seguida huyó, no sin inquietud, temiendo las consecuencias. Pero poco después un golpe de campanilla lo llamó. Tembloroso entró en el dormitorio del sabio, quien, riendo, le dijo:

— Dame ropa, mi buen José, porque me has calado hasta los huesos... Pero has hecho bien: he aquí tu escudo. Hoy, sobre todo, te lo has ganado.

"A aquel criado — solía decir Buffon en sus últimos años — debo el haber escrito tres o cuatro volúmenes de la Historia Natural."

MINERALES DE HIERRO

EL ingeniero sueco Fledin asegura haber descubierto un nuevo procedimiento para fundir minerales de hierro sin necesidad de hornos de aire ni de que el metal pase por estados intermediarios.

Los experimentos en pequeña escala han tenido buen éxito, pero se espera hacerlos en grande antes de anunciar los resultados. Los peritos dicen que en caso favorable la industria sueca ganaría mucho, pues el procedimiento Fledin es eléctrico, circunstancia propicia en un país en que abundan las caídas de agua y la energía eléctrica resulta barata.

MÚSICA CLÁSICA

LA Compañía de Teléfonos de Munich ha establecido un servicio de ópera a domicilio, por un precio de subscripción mensual, además de haber abierto cuatro grandes salas públicas adonde se puede ir a oír ópera cada noche por cinco centavos oro o sea cincuenta pfenning.

La transmisión se hace por entero por los alambres de la red telefónica, y no tiene nada que ver con la radiotelefonía. Los subscriptores pueden, si así lo desean, conectar su teléfono con un amplificador y un megáfono.

LAS TONTERÍAS

VISITÓ una vez a Voltaire la célebre cantante Sofía Arnould, cuando el famoso poligrafo estaba ya vencido por la edad.

Hablaron de todo, y al comentar las distintas maneras cómo cada cual entiende la vida, dijo Voltaire:

— Yo tengo ochenta y cuatro años, y seguramente he hecho ochenta y cuatro tonterías.

— ¡Bah! — repuso la artista. — ¡Eso no es nada! Yo no tengo más que cuarenta, y he hecho más del mil.



RESISTENCIA

El éxito en la carrera a pie, como en cualquier otro deporte, depende de la resistencia.

Esto lo consigue mezclando en su sopa del almuerzo y la cena una cucharada de EXTRACTO DE CARNE "PUROJUGO" "LA BLANCA", que cría fuerza y musculatura sin gordura.

HAGA LA PRUEBA

Pida informes en nuestro Salón de Ventas del Pasaje Güemes (U. T. 6290 Av.)

Frigorífico "LA BLANCA"

SAL
Cerebos



¡Vea como corre!



CREMA LECHUGA

Limpia el cutis de pecas, barros, arrugas, etc., y le confiere incomparable suavidad.

En tiendas, farmacias y perfumerías

Reemplazad el Aceite de Hígado de Bacalao por la



En gotas concentradas y graduadas Un frasco equivale a 5 litros de aceite.

Máximun de acción, con mínimun de volumen. Gusto agradable.

Poderoso tónico reconstituyente para niños y adultos. Legítimo producto francés. Venta en todas las Farmacias y Droguerías.

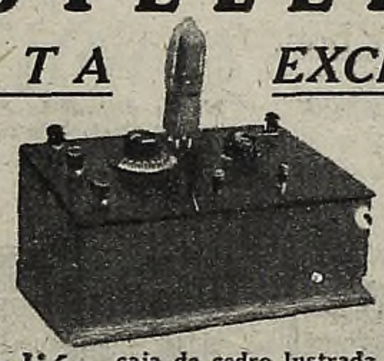
Dep. Gles.: ILLA y Cía. Maipú, 73

SABAÑONES

SE CURAN ÚNICAMENTE CON TOPICO MARTEN. - $ 2.50
EN LAS FARMACIAS

RADIOTELEFONIA

OFERTA EXCEPCIONAL



$ 15.-
Alcance Garantido, 500 Kmts.

$ 15.-
Perfectamente selectivo

Receptor para Audión caja de cedro lustrada de 25X16X11 ctms. de alto, frente de ebonita lustrada de 22X16 ctms., con condensador variable extranjero, diales, reóstatos de 30 Ohms, bornas, indicadores de polaridad, enchufe audion niquelado, bobina a canasta, condensador y resistencia de grilla, etc.

El mismo Receptor Completo, con lámpara Micro Metal consumo reducido, 3 pilas secas Columbia, baterías de placa de 45 volts, un Juego de Teléfonos Murdock de 3000 Ohms, y un juego material de antena, por sólo..... $ 39.50

SOLICITE NUESTRO CATALOGO ILUSTRADO CON TODO EL MATERIAL Y LOS MEJORES CIRCUITOS. — LO ENVIAMOS MENSUALMENTE.

DONADINI y Cía. ENTRE RIOS, 341 (mitad de cuadra)
U. T. 4037 Mayo. Buenos Aires

Tres artículos de gran utilidad en el hogar.

VENTOSAS "NEUMA"

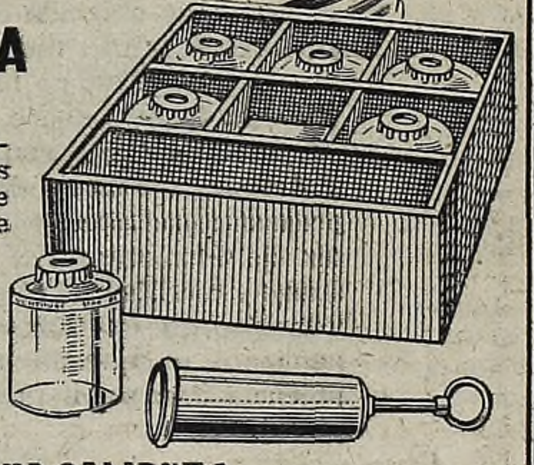
con bomba neumática, se aplican fácilmente, sin FUEGO, sin PELIGRO y sin DOLOR. La caja de 6 ventosas "NEUMA", de vidrio reforzado, con su bomba a mano.

$ 5.50



BOTELLON CALIENTA - CAMA "MECCA"

Mantiene el agua caliente durante 10 horas. Es irrompible, de superficie suave y lisa, con cierre hermético garantido.



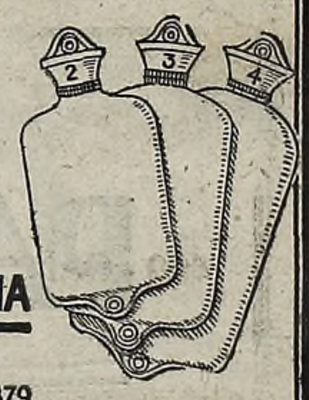


Capacidad:
2 litros... $ 5.-
3 „ ... „ 6.-
4 „ ... „ 7.-

BOLSAS PARA AGUA CALIENTE

de goma fuerte, superficie lisa y suave, con cierre hermético garantido.

Tamaño para la cara..... $ 4.50
Tamaño corriente para el cuerpo ..... $ 7.—





La casa permanece abierta los SÁBADOS todo el día

PRIMER INSTITUTO OPTICO - OCULISTICO
LUTZ. FERRANDO Y CIA
FLORIDA 240
CABILDO 1916 · ALM. BROWN 1067 · RIVADAVIA 6879

NO USE UN COLORANTE VULGAR...
¡¡USE, SI, ROSEDAL!!

y quedará admirada, señora, de los resultados que obtendrá al teñir sedas, lanas, algodones o mezclas con el inimitable jabón colorante ROSEDAL, premiado en las Exposiciones de Milán y Barcelona, 1922. ROSEDAL NO FALLA NUNCA. ROSEDAL, TIENE 27 HERMOSOS COLORES. ROSEDAL ES INDISPENSABLE EN TODO HOGAR. Pídalo en las farmacias. CUESTA $ 0.80.

¡Piensa mal!...

(Continuación de la pág. 45)

mí el tener ánimos, que bastantes has de tenerlos tú... Además, no estaba en peligro. Ha sido una operación sin importancia...

Calló, cansada de haber hablado tanto.

Andrés no se atrevía apenas a mirarla, avergonzado de sí mismo... De pronto le asaltó un recuerdo:

—¿Y las cartas? Esas cartas que he recibido últimamente. Si estabas recién operada no pudiste escribirias... ¿Cómo me explicas esto?

—Te las escribí antes —contestó sencillamente la enferma. —No podía dejarte sin noticias mías durante tanto tiempo. Cuando me dijeron que me iban a operar en seguida, aproveché un rato de calma que me proporcionó la morfina y te escribí tres cartas por adelantado... La señora Henry las ha ido echando al correo. Debía enviarte la última esta mañana, y yo contaba con poderte escribir aquí a un par de días, y como no te esperaba hasta fin de mes, me hubieses encontrado buena y sana en casa, sin enterarte de nada. Tres cartas no eran muchas, es verdad, y no pecaban de largas pero no tuve fuerzas para más...

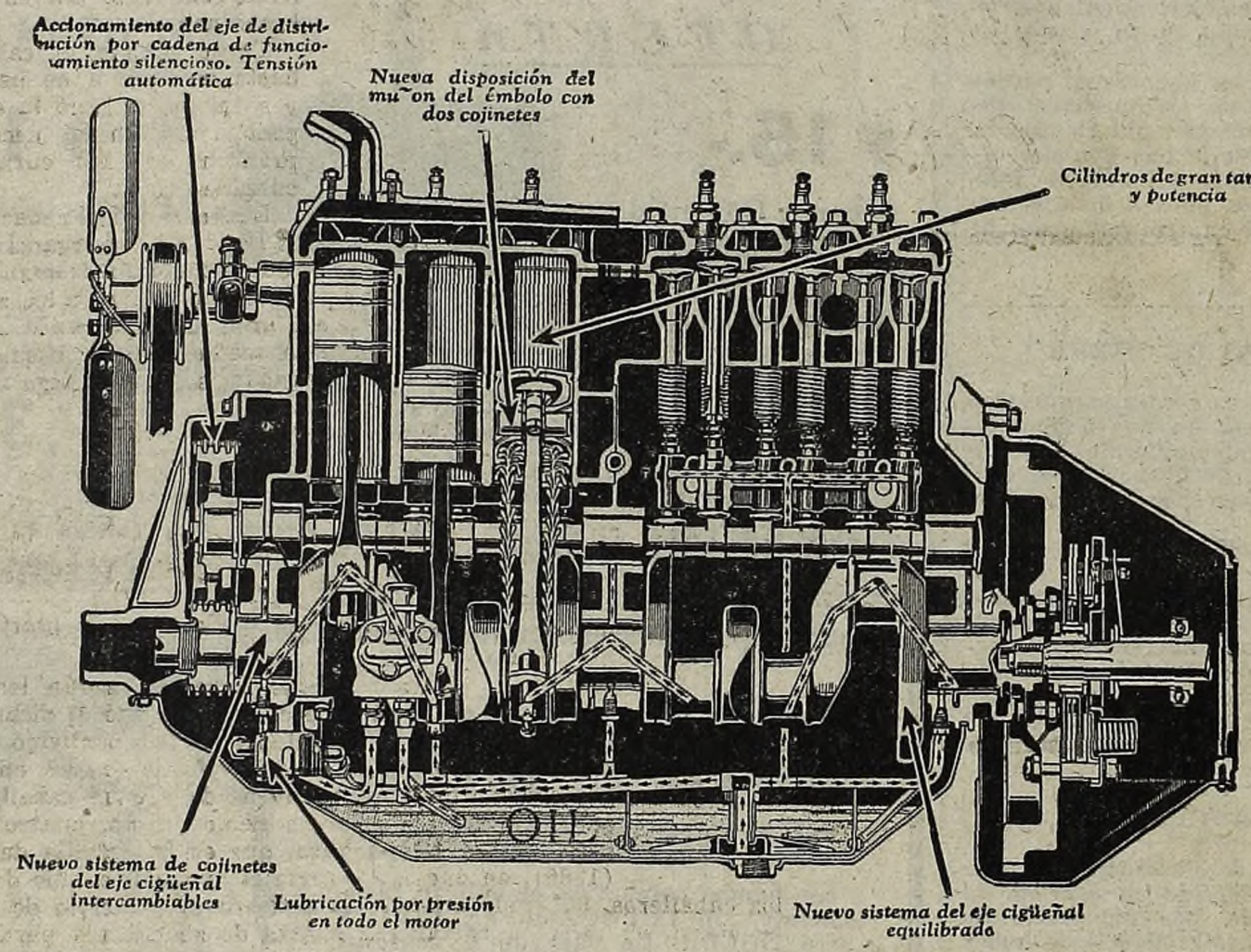
Andrés se sentó, ocultando la cabeza entre las manos. Dionisia aprovechó aquel momento para sacar un pliego cerrado de debajo de su almohada y romperlo en mil pedazos. Era otra carta, de la que no le había hablado, que había escrito para él, y que hubiese substituído a las otras en el caso de que no hubiese salido con vida de la operación.

LAS ARTES GRÁFICAS

EN Viena existe una de las escuelas de artes gráficas más antiguas del mundo. Últimamente celebró, con la solemnidad que el caso requería, el quincuagésimo aniversario de su fundación.

—El periódico más antiguo de que se tiene noticia, de los dedicados a asuntos tipográficos, era uno que desapareció de la liza no se sabe cuándo; pero que se publicaba una vez a la semana en Leipzig con el nombre de "Der Buchdrucker", habiéndose fundado en 1766.

Potencia aumentada en 25 por ciento



¡El motor Jewett perfeccionado! Esto parecería imposible, a primera vista, habiendo pocos motores comparables al del Jewett, en funcionamiento y resistencia.

El resultado obtenido en pruebas hace tres años con el primer motor Jewett en subidas y en camino plano no ha sido aun superado por ningún otro coche. Los constructores del Jewett no quedaron satisfechos con esto y después de meses de estudios y ensayos presentaron el nuevo motor Jewett. Un motor de funcionamiento tan silencioso, tan suave y tan libre de trepidación, a cualquier velocidad, que apenas se puede oír su funcionamiento y que, sin embargo, tiene una potencia casi sin límite—25 por ciento de aumento de potencia sobre la del motor Jewett precedente, sin aumento de tamaño. Con su amplitud de tamaño y potencia no solamente se obtiene mejor funcionamiento a cualquier velocidad, sino también mayor durabilidad, funcionamiento económico y eliminación de reparaciones por eliminarse el esfuerzo anteriormente impuesto al motor.

Todo automovilista puede convencerse por sí mismo de estos mejoramientos, en el establecimiento del distribuidor de automóviles Paige-Jewett. Recomendamos estudie los detalles de este motor y lo someta a los ensayos que crea más convenientes. En cinco minutos se puede demostrar todo lo que hemos dicho acerca del nuevo Jewett.

Visite el salón exposición y solicite datos a su distribuidor general

ARTURO BARZI

RIVADAVIA 2217 BUENOS AIRES

PAIGE New 6 JEWETT

127



Señoras Señoritas

EN LA FALTA, escasez o atraso del período, tomen el eficaz

"AMENORROL"

Frasco: $ 4.—



SU DOLOR, en el período desarreglado, metritis, hemorragias, flujos, etc., tomad el

"Específico Scheid's"

Frasco: $ 4.—

El Cuerpo Médico

cuando opina que un específico es eficaz es una opinión de verdadero valor, la única que Vd. debe tener en cuenta. No considere nuestros productos como uno de los tantos simples calmantes. Evitad las malas consecuencias a que fatalmente conducen estas dolencias y todos esos síntomas molestos que ocasionan.



Dice el Dr.

Agustín Derosa, médico de la Asistencia Pública. — Internas, Partos y Niños: — "Certifico que he usado el "Específico Scheid's" en la metritis, con muy buen resultado, y con buen éxito el "AMENORROL" en los trastornos de la menstruación."



GRATIS solicite por carta a J. Valle, C. Pellegrini 644, en sobre cerrado, sin membrete, el interesante libro explicativo, con copias de los muchos certificados médicos de esta capital. No basta que lo diga el fabricante; exija las pruebas. Los nuestros están todos firmados. Somos los únicos que podemos presentarles estas pruebas que constituyen una real garantía de la eficacia de estos dos específicos.

Pida en toda buena farmacia, de estos dos específicos el que necesite emplear, mencionando sus nombres con claridad. No admita otros. Hágalo hoy mismo. Comprobados inofensivos en todos los casos. Depósito general:



Scheid & Valle

C. Pellegrini, 644

Buenos Aires



1. Calzado de los hunos. — 2. Caliga de los soldados romanos. — 3. Calzado de los magistrados romanos. — 4. Calzado de los galos

Las múltiples evoluciones del calzado

Y al cabo de los años mil vuelve el calzado a estar, poco más o menos, como en un principio. Las formas en boga hoy día no se apartan, en realidad, grandemente de las que usaban los egipcios para sus sandalias y zapatillas, y sus casi contemporáneos los chinos para sus medias botas y para las zapatillas de sus mujeres. Pero en ese espacio de tiempo, ¡cuántos cambios, cuántas extravagancias, cuántas rarezas, y, además, qué variedad de significación en el calzado!

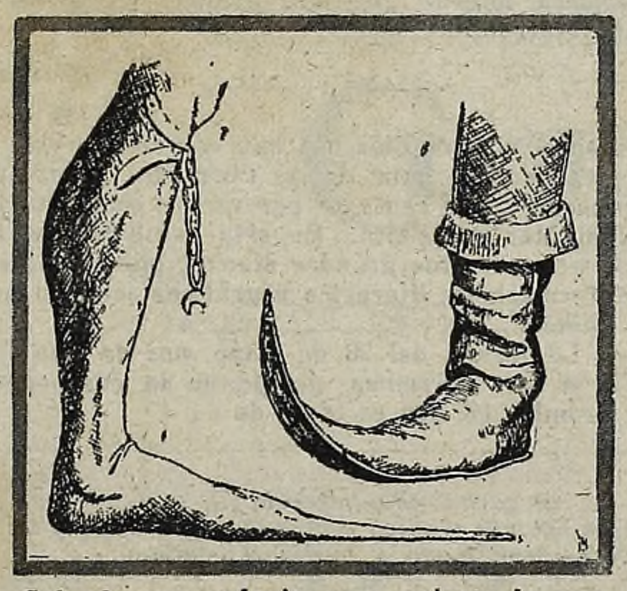
Le daban gran importancia los griegos, a juzgar por el gran número de formas que usaban, y sabido es que Alcibíades inventó unos zapatos muy coquetones, a los cuales se dió su nombre, y que hicieron furor; los sibaritas de Atenas los adoptaron por unanimidad.

Los romanos fueron, sin embargo, el pueblo que mayor importancia dió al calzado desde que hay historia. De su *calcea* salió nuestro "calzado", y en su *solea* tuvo origen nuestra palabra "suela". Había leyes que reglamentaban el uso del calzado. Cada clase de ciudadanos disfrutaba del privilegio de gastar una clase distinta.



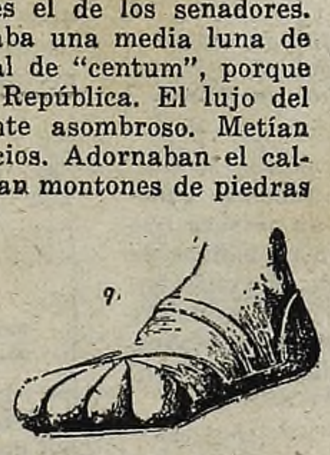
Calzado de punta encorvada

En nuestro grabado reproducimos dos de estas dos formas. Una es la caliga, que fué el calzado exclusivo de los soldados; a éstos se les daba algunas veces el nombre de caligati. Más aún; uno de los emperadores romanos tomó su nombre de este género de calzado: el verdadero nombre del sucesor de Tiberio era Cayo; en su juventud, formando parte del ejército de su padre Germánico, llevaba siempre caligas, y los soldados que lo notaron le dieron el sobrenombre de Calígula, que conservó toda la vida.



Calzado con cadenita para sujetar la punta a la rodilla, y bota con punta levantada ambos del siglo XIV

El otro calzado cuya figura reproducimos, es el de los senadores. Era de piel negra o blanca, y sobre ellos brillaba una media luna de oro o de plata, o mejor dicho, la letra C, inicial de "centum", porque tal era su número en los primeros años de la República. El lujo del calzado era en aquellos tiempos verdaderamente asombroso. Metían los cueros en tintes que costaban fabulosos precios. Adornaban el calzado con cincelado de plata; en otros resplandecían montones de piedras preciosas; los hubo recamados de hojas y de láminas de oro, y se llegó hasta fabricarlos con la suela de oro macizo. Parecía imposible ir más allá en suntuosidad y, sin embargo, se consiguió con la manufactura de botas teñidas de púrpura y recamadas de bordados de un trabajo perfecto. De objeto vil que había sido el calzado, se convirtió en joya. Los amantes conservaban la *solea* de la mujer amada (sobre todo si era de oro), como los románticos de nuestros tiempos conservan un rizo de cabellos, o una flor, o una cinta. Lucio, según refiere Suetonio, pidió a Mesalina, como un favor particular, que le permitiera descalzarla, y habiéndole quitado el zapato del pie derecho, lo llevaba colgado continuamente y lo besaba a menudo. Las romanas cuidaban de la elegancia del calzado y de tener el pie bonito tanto como la niña más bella de nuestros días. Ovidio, en su *Ars amandi*, recomienda, sobre todo a las hermosas, que no lleven los pies nadando en zapatos demasiado anchos.



Zapato alemán



Bota de un caballero alemán



Calzado de Francisco II

Ne vagus in laxa pes tibi pelle natet.

¡Cuán mísero y pobre parece nuestro calzado en comparación con el de los romanos!

El cristianismo fué quien lo redujo a su condición modesta. San Jerónimo, Tertuliano, San Clemente de Alejandría y otros tuvieron que ocuparse del calzado, predicando la sencillez, sobre todo para las mujeres. Los bárbaros contribuyeron, en modo no escaso, al abandono del lujo excesivo en los artículos de zapatería. Véase en nuestro grabado el género de zapatos que llevaban los galos y los hunos. El de éstos estaba hecho de piel de cabra con el pelo para afuera.



Bota usada por los caballeros de la comitiva de Ana de Austria

Y lo extraño es que al dejar de ser lujoso el calzado volvió a convertirse, como lo había sido en tiempos más remotos, en signo de dominio.

Algunos reyes bárbaros, sobre todo los del Norte, hacían llevar a sus vasallos, en señal de dependencia, los zapatos que ellos habían usado: y un príncipe de Irlanda se presentó un día delante de varios embajadores con el calzado a la espalda, como lo llevan los caminantes económicos. ¿Por qué? Era que Olao Magno, monarca normando, se lo había mandado así en señal de humillación.

Tanto decayó el calzado, que hasta se llegó a no usarlo casi; y a tal punto llegó la despreocupación, que hubo necesidad de prohibir que los curas dijesen misa descalzos.

Luego volvió el renacimiento de la zapatería, y entonces se llegó a extravagancias, ya que no a lujos, que dejaron chiquitos a los romanos. Véase, por ejemplo, la estampa de las botas y de los zapatos de punta larga que se estilaron durante unos cuatro siglos en la Edad media. A medida que se desarrollaba el lujo, los calzados se alargaban, según el rango de las personas. Los plebeyos los gastaban de medio pie de largo; los simples caballeros, de un pie y medio, los señores, de dos pies. Se vió a príncipes cuyos zapatos y cuyas botas medían dos pies y medio de largo. Las dimensiones estaban sujetas a reglas, según los diversos grados de distinción. De esto se originó el dicho de montarse sobre un gran pie. Hasta el clero participó de aquella manía y hubo necesidad de prohibir que los curas llevasen calzado de puntas. Inventado por un caballlero francés, duró su moda, como hemos dicho, cuatro siglos, a pesar de ser tan molesta, que en la batallla de Sempach (1386), en que fué muerto el duque Leopoldo de Austria, los caballeros, habiendo echado pie a tierra al principio de la acción, se vieron obligados a cortar las puntas de su calzado para tener libertad en sus movimientos.



Calzado de hierro

Hemos dicho que el inventor del calzado de puntas largas fué un caballero francés. Tal es la tradición; pero hay motivos para atribuir a España la "gloria" de tal invento.

En algunos autores franceses se habla de dicho calzado, diciendo de él que es "a la moda de Córdoba", y nada tendría de extraño que, en efecto, en Córdoba se hubiese originado una moda de zapatería, puesto que de Córdoba salía el material para todo el calzado elegante que se hacía, no sólo en España, sino también en Francia y en otros países de Europa. Los cueros de Córdoba o cordobanes fueron durante muchos siglos los primeros del mundo, y nunca pudieron los flamencos eclipsarlos con los que ellos fabricaban.

En materia de zapatería tienen los españoles grandes títulos. "Zapato" procede, según algunos etimólogos, del vocablo celta *sab* o *sap*, que representa la idea de pie o de bajo; de esa radical han sacado los franceses su *savate*, los italianos su *ciabatta*, los españoles sus *zapatos*, los saboyanos su *sapate*, los vizcaínos su *sapatak*, y los malteses su *sapatade*.

Después de las innumerables extravagancias de los siglos XVI y XVII, en el siglo XVIII ya entra el calzado por el camino de las formas que están en uso hoy día.

Es de notar que la forma del calzado ha entrado en nuestros días por los procedimientos más simples que recuerdan los tiempos lejanos en que no estaba tan exagerada como ahora la vanidad en el vestir. Las modas actuales del zapato son, en cierto modo, una reproducción de formas que aun se recuerdan con simpatía por lo sencillas y prácticas. Véase si no el resurgimiento de la sandalia que tiene hoy ligeras variantes, pero siempre se conserva alrededor de la forma clásica; y del escarpín que no ha dejado de recomendarse nunca por lo cómodo.



Zapato del siglo XVIII, con adorno en forma de aspas de molino

La paja en el ojo ajeno...

Por PESCATORE DI PERLE

He recibido en estos días varios ejemplares del periódico semanal *La Idea*, que suele ver la luz pública en la muy industriosa población Remedios de Escalada. En el número correspondiente al 30 de mayo, leo este inquietante suelto:

ALMIRANTEARENA, PLAGIADO

En el número correspondiente al día 10 de abril del corriente año, de la revista metropolitana "El Hogar", apareció un cuento titulado "La bola de ébano", firmado por un señor J. Sánchez Gerona.

El hecho en sí no tiene nada de extraño, pero lo original del "caso" es que ese mismo cuento, con el mismo título y conservando íntegra su factura, se publicó en el número extraordinario de la revista local "Sarmiento", del mes de marzo de 1920, firmado por nuestro inteligente colaborador don Juan E. Almirantearena.

La "viga" en la popular publicación argentina ha pasado de largo, y si nosotros hacemos notar la distracción del señor Gerona, es no con el propósito de destacar los méritos de Almirantearena, cuyo prestigio intelectual es bien conocido, sino más bien para demostrar que EN TODAS PARTES SE CUECEN HABAS.

Todo esto me parece muy bien, y lo siento por el inteligente colaborador de *La Idea*, don Juan E. Almirantearena, cuyo prestigio intelectual va a quedar ahora como felpudo de café de barrio en noche de garúa.

Pues es el caso que el señor J. Sánchez Gerona, autor del cuento *La bola de ébano*, lo publicó por vez primera en Barcelona en *La Ilustración Artística*, número 1.177, correspondiente al 18 de julio de 1904, es decir, hace la friolera de veintiún años. Si el señor Almirantearena quiere tener la gentileza de pasar por esta redacción, le enseñaremos el ejemplar de *La Ilustración Artística*, y, además, trataremos de concertarle un *match* con el señor Sánchez Gerona, que es tan buen boxeador como original cuentista...

——— :: ———

El diario de Montevideo *Imparcial* publica en su número del 30 de mayo una información a dos columnas con unos grandes títulos que dicen:

REPORTAJE A CARMEN SYLVA
LOS NUEVOS LIBROS DE LA REINA DE RUMANIA
UNA BREVE DECLARACIÓN DE LO QUE DEBE SER UNA SOBERANA

Y a renglón seguido un telegrama:

ROMA, 30 (Havas).—El diario "Tribuna" dedica dos columnas para publicar una entrevista que su corresponsal en Bucarest mantuvo con la reina María, cuyas cualidades como escritora y literata son conocidas.

La actual reina de Rumania es, como su difunta suegra, grafómana, y escribe, como aquélla, las cursilerías que en las monarquías constitucionales pueden esperarse de parte de una soberana. Pero en las monarquías constitucionales—y en esto estamos de acuerdo todos los más ilustres tratadistas—no se heredan con el trono los pseudónimos pseudoliterarios, y así debe conocerse por Carmen Sylva a la reina que murió de una neumonía, el 2 de marzo de 1916, y no a la buena moza actual. Y tan no se heredan los pseudónimos, que el actual rey de España, que es el XIII de su nombre, no puede llamarse, bajo ningún pretexto, como su tocayo el X: Alfonso el Sabio.

——— :: ———

Sabrán ustedes que entre las empresas y el inocente público de los cinematógrafos existe un lenguaje especial aplicado al género de las películas. Así, en las boleterías de los cines se suelen oír diálogos por el estilo de este:

—Diga.
—¿Qué?
—¿En la tercera sección dan una cinta pasional?
—No: es hilarante.
—¿Cuándo van a dar una policial con amor?
—El sábado.
—¡Ah!...

Aquí me llega un programa del cinema "Lux", de Montevideo, correspondiente al 25 de mayo, que dice:

"La vuelta al pago"
Desopilante *cómica por Lige Conley*

Y esta voz *desopilante* ya la he visto empleada varias veces en programas y periódicos como sinónimo de *hilarante*. Y no hay tal cosa. *Desopilante* es un vocablo que sólo se usa en medicina. Para decir aquí lo que significa en realidad, tendría que valerme de algún ingenioso eufemismo que en este momento no se me ocurre. Pero puedo afirmar con la mano puesta sobre la conciencia, que sus efectos no se parecen en nada a los que produce la hilaridad, sino más bien a los del aceite de ricino, en los altos fines de política interna que han llenado el cerebro de Benito Mussolini.

——— :: ———

En estos últimos días nos han cobrado en esta capital federal, cuna de las libertades americanas, la suma de veinte centavos por ver un cachalote pescado en Mar del Plata. En esta exhibición se han complicado nuestros grandes diarios, publicando sendas informaciones literarias y gráficas sobre el mentado suceso.

Así, *La Razón*, del 28 de mayo, nos da una fotografía a tres columnas, debajo de la cual cuenta, muy asombrada, que se trata de

...un cachalote **monstruo**, *que mide tres metros setenta y cinco centímetros de largo y un peso aproximado a media tonelada.*

La Nación, del 29 de mayo, publica también una fotografía del *monstruo*, que aparece jineteado por un boxeador. Y dice, muy maravillado, el colega:

Entre el pescado procedente de Mar del Plata llegó ayer a uno de los mercados de esta ciudad un **enorme** *cachalote de cuatro metros de largo.*

Todos los más ilustres zoólogos del universo sabemos perfectamente que el cachalote es un cetáceo que mide vulgarmente de veinte a veinticuatro metros de longitud, y de nueve a doce metros de circunferencia. De modo que el *enorme*, el *monstruoso* cachalote que por aquí nos han enseñado por veinte centavos, debió ser un *pequeñísimo* recién nacido, que se murió de vergüenza al verse tan botija.

——— :: ———

Leo en *El Territorio* de Resistencia (Chaco), del 28 de mayo:

RÉCORD DE APUESTAS

Buenos Aires, 28.—El señor Epson Derley acaba de batir el récord de las apuestas, apostando quinientos millones de dólares.

Aunque no he visitado en mi vida la ventilada timba de Palermo, ni he contribuído con un solo centavo a la mejora de la raza caballar, sospecho que no existe en la ciudad de Buenos Aires el señor Epson Derley, ni ninguno de mis inocentes conciudadanos creyentes y, sobre todo, contribuyentes del turf, ha visto jamás reunida la fantástica suma de quinientos millones de dólares. Sospecho también—como sospecharía en mi caso cualquier otro gran erudito de la humanidad—que el señor Epson Derley debe ser en realidad el *derby* que todos los años, hacia fin de mayo o principio de junio, suele correrse en la pequeña población de Epsom, en Inglaterra, por expresa voluntad de Lord Derby, que inventó en 1780 esta ingeniosa fiesta para combatir el ahorro en todas las clases sociales y fomentar el culto de la Divina Providencia.

——— :: ———

En lugar notable y con tipo especial, da *La Nación*, del 31 de mayo, esta importante noticia:

UN ASTRÓNOMO DE AREQUIPA HA DESCUBIERTO UNA ESTRELLA

(Especial de "La Nación")

AREQUIPA, 30.—El astrónomo señor Paraskevopoulos, director del Observatorio de esta ciudad, ha descubierto y fotografiado en la constelación Pictoris una nueva y brillante estrella de segunda magnitud.

El astro, visible a simple vista, se halla entre Alfa de Canopus y la Nube Magallánica, muy cerca de Alfa y de Pictoris.

Al leer este telegrama todos los grandes astrónomos de la humanidad nos hemos apresurado a mirar el firmamento para tener el placer de conocer a la nueva e innominada estrella. Pero hemos tropezado con un sin fin de dificultades para descubrirla. El primer obstáculo rigurosamente científico es que jamás hemos oído citar a la constelación *Pictoris*. Luego, al hablar del Alfa de *Canopus* se da a entender que Canope es una constelación, pues los grandes astrónomos acostumbramos—por razones que debe ignorar el ignaro público—designar con el nombre de *alfa* a la estrella más brillante de cada constelación. Así Canope es alfa de la constelación del Navío, y además se distingue por su tamaño y brillo únicos en el cielo, pues es tres millones de veces más grande que nuestro Sol.

En cuanto a la Nube Magallánica, el dato es poco preciso, pues además de existir dos nubes magallánicas, cada una de estas nubes comprende muchas nebulosas. Baste decir que en una sola de las muchas nebulosidades de la Gran Nube Magallánica la placa fotográfica revela la existencia de más de *cien mil estrellas*, y en la Pequeña Nube se han contado más de *trescientas mil estrellas*...

Supongo que mi colega cordobés, don Martín Gil, debe haberse quedado tan perplejo como yo con la imprecisión de las noticias que da el señor Paraskevopoulos.

——— :: ———

A propósito de nubes, leo en *Gaceta Popular* de Santa Fe, del 30 de mayo, en un artículo que firma el señor Ozmín Z. Leida:

A lo lejos, pequeños nubarrones **negros** *que semejan copos de* **nieve**, *anuncian que la tormenta se aproxima.*

Debe estar de moda que las cosas sean al *vesre*, como decimos los grandes eruditos arrabaleros, pues leo en la crónica turfista de *La Razón*, del 31 de mayo:

...Lombardo, contenido por su jockey y desplegando una acción tan desenvuelta que en las tribunas sólo se oía **aclamar** *ya* **silenciosamente** *su nombre.*

Y esta noticia social, leída en *La Razón*, del 4:

WILDE, junio 4.—El 6 del corriente será bendecido el enlace de la señorita... con el señor...

Dadas las vinculaciones de ambos contrayentes, esta boda dará ocasión a el acto del sepelio de sus restos.

Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "perla" a juicio de nuestro "Pescatore". No se admiten "perlas" anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, "e si non, non". Esta semana corresponde la áurea moneda a Marcelo II, de esta capital.



Finas, Suaves, Hermosas
y de graciosos dedos...
Así pueden ser sus manos.

Las manos de la mujer son el primero de sus atractivos que se presenta a la vista. ¡Qué aspecto desagradable ofrecen si se las descuida! En cambio, ¡qué efecto seductor producen si se les ha prestado la debida atención!

Millares de mujeres de todo el mundo lucen preciosas manos, porque utilizan los admirables recursos que ofrece CUTEX, el mago de la manicuración.

Usando el eficaz CUTEX LIQUID POLISH (Líquido para Pulir), las uñas parecen recién manicuradas, durante muchas semanas. Su brillo realza toda la belleza de la cutícula y de las uñas, dándoles ese exquisito tinte rosado tan de moda.

CUTEX LIQUID POLISH se extiende sobre las uñas en forma pareja. No es pegajoso. Se aplica fácilmente sin dejar marcas del pincelito, el que toma líquido solamente para una uña, sin que sea necesario usar otro pulimento. Este brillo dura muchos días. El agua no lo afecta en lo más mínimo.

CUTEX LIQUID POLISH en la capital se vende en todas las farmacias, perfumerías y tiendas al precio de $ 1.70. Si en su localidad no los encuentra, envíe al concesionario en Buenos Aires el importe en giro postal o efectivo, carta certificada, y a vuelta de correo recibirá su pedido.

NORTHAM WARREN CORPORATION
New York, E. U. A.
Único Concesion.: **E. HERZFELD, Río de Janeiro 223-25**
Buenos Aires

CUTEX



Si usted no conoce aún la notable eficacia de los ya famosos productos CUTEX, recorte y envíenos el cupón adjunto y $ 1.— (en efectivo o estampillas), y recibirá por correo certificado un juego CUTEX preliminar, como la cajita ilustrada en este anuncio. Contiene, en tamaño reducido, todo lo necesario para manicurarse seis veces por lo menos.

Sr. E. Herzfeld.
Río de Janeiro 223-25, Buenos Aires

Incluyo $ 1.— (efectivo o estampillas). Sírvase enviarme un juego CUTEX preliminar.

Nombre .....
Domicilio .....
Ciudad ..... Dep. C.....

Medias Holeproof
(Pronúnciese Jolpruf)



Exíjalas con su Marca

CUANDO compre medias, recuerde que hay comerciantes poco escrupulosos que pueden ofrecerle substitutos, diciendo que son tan buenas como las Medias "HOLEPROOF". Esto es un cumplido a su insuperable calidad y significa que las Medias "HOLEPROOF" son el Standard de la excelencia.

Pudiendo Ud. obtener las genuinas, ¿por qué ha de hacer experimentos con otras porque sólo le dicen que "son tan buenas"?

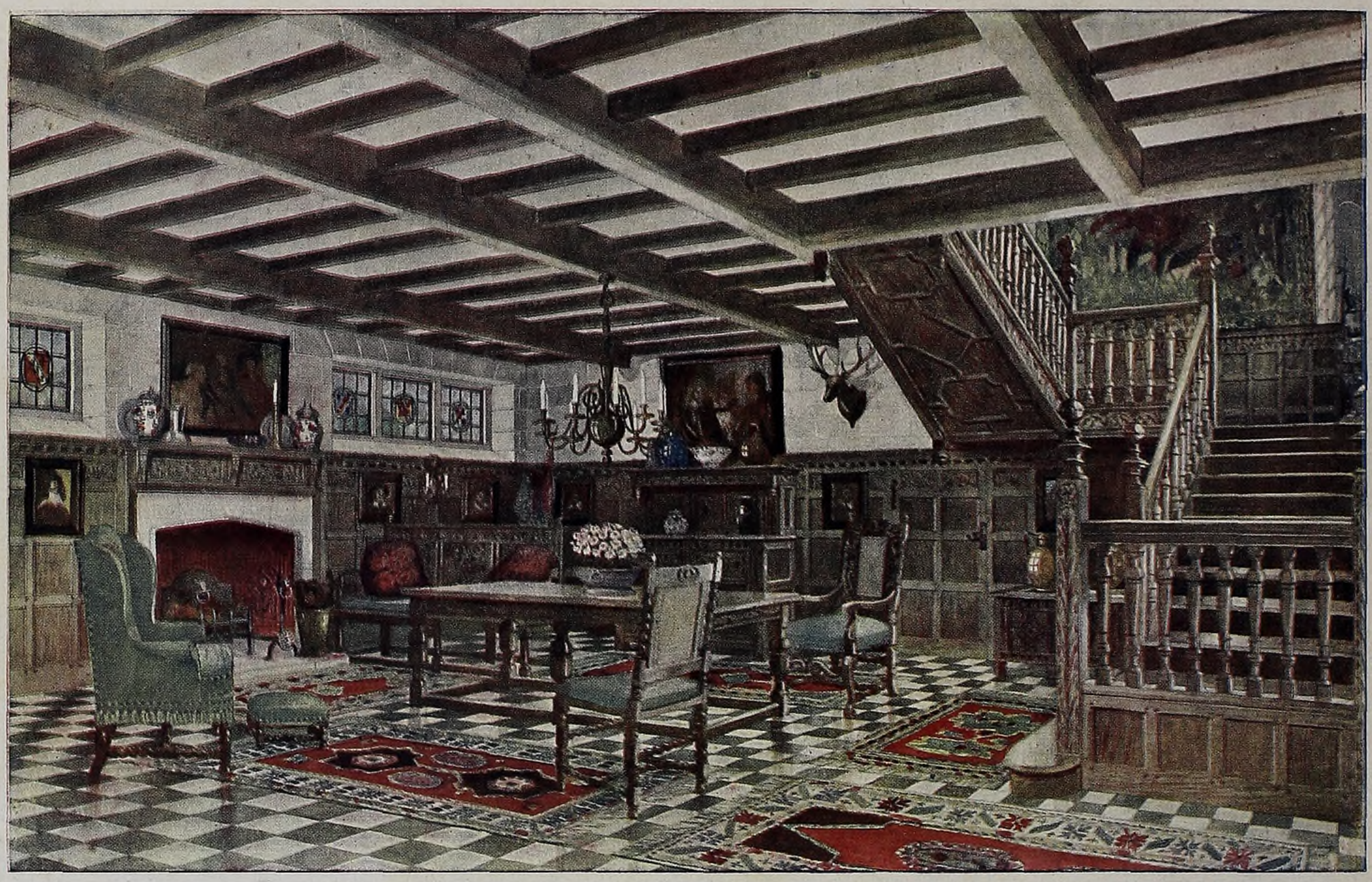
No arriesgue su confort con medias de las que nada sabe. Use "HOLEPROOF" y estará siempre contenta de ellas.

"HOLEPROOF" (a prueba de agujeros). Exíjalas con su marca En todos los Establecimientos del ramo. (También para hombres y niños)

HOLEPROOF HOSIERY Co., Milwaukee, Wis., E. U. A.

Unico representante para la Argentina y Uruguay: J. FERNANDEZ, Alsina, 1328, Buenos Aires

Dos de los estilos "HOLEPROOF" más populares para Señoras son los Nos. 2200 liso y 2000 con cuchilla calada, de rica seda natural con refuerzos de hilo, costura disminuída y pie francés.



En la labor consciente y perseverante de su dirección, que se asocia decidida y confiada a la acción estudiosa de sus artistas, reposa el prestigio que nuestro gran mundo le ha acordado a THOMPSON de ser el centro que mejor responde a sus exigencias, siempre agradables.

MUEBLES, DECORACIONES, ANTIGÜEDADES,
ARTEFACTOS, ALFOMBRAS, CORTINAS,
PAPELES PINTADOS, ETC

Thompson Muebles Ltda

FLORIDA 833
BUENOS AIRES

PRECIO EN LA CAPITAL:
20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA
EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos